

## EN TURQUIE

Sept cent cinquante-neuf militants  
révolutionnaires comparaissent  
devant un tribunal militaire

LIRE PAGE 4

# Le Monde

Fondateur : Hubert Beuve-Méry

Directeur : André Laurens

3,60 F

Algérie, 3 DA ; Maroc, 3,50 dir. ; Tunisie, 300 m. ;  
Allemagne, 1,50 DM ; Autriche, 18 sch. ; Belgique,  
26 fr. ; Canada, 1,10 \$ ; Côte d'Ivoire, 340 F CFA ;  
Danemark, 8,50 kr. ; Espagne, 100 pes. ; E.-U.,  
95 c. ; G.-B., 80 p. ; Grèce, 55 dr. ; Irlande, 75 p. ;  
Italie, 1.200 L. ; Liban, 350 P. ; Libye, 0,360 DL ;  
Norvège, 8,00 kr. ; Pays-Bas, 27 f. ; Portugal, 200 esc. ; Roumanie, 25 F CFA ;  
Suisse, 1,40 L. ; Thaïlande, 55 b. ;  
Tchécoslovaquie, 200 Kčs ; Yémen, 25 F CFA ;  
Zaïre, 250 F CFA ;  
Tarif des abonnements page 2  
ABONNEMENTS ITALIENS  
227 pages CEDEX 69  
Tél. 01 42 13 13 PARIS  
Tél. 01 42 13 13 PARIS

## Les pressions s'accroissent sur Washington et Moscou pour un compromis sur les euromissiles

### Valse-hésitation aux Etats-Unis

Le départ de M. Eugene Rostow de l'Agence américaine pour le contrôle des armes et le désarmement constitue, malgré les pressions de langage de M. Reagan, un véritable désastre. C'est « avec regret » que le président a dit, mercredi 12 janvier, avoir accepté la démission de ce haut fonctionnaire chargé de coordonner l'ensemble des négociations engagées avec les Soviétiques, mais l'intérêt a été de faire savoir que cette démission lui avait été demandée expressément par M. Reagan.

Ce congédiement à peine dissimulé ne manquera pas d'inquiéter tous ceux qui craignent que les Etats-Unis ne s'orientent vers une politique délibérée de confrontation avec l'U.R.S.S. Le « démissionnaire » n'était pas précisément un « colombe ». Il fut l'un des fondateurs du Comité sur le danger présent, association qui s'est donné pour but la dénonciation de l'effort d'armement soviétique et qui a joué un rôle dans l'échec final du traité SALT-2 devant le Sénat américain.

M. Rostow n'a rien réitéré de ses convictions, mais il a tout simplement pris au sérieux la tâche qui lui avait été confiée, qui consistait à aborder avec les Soviétiques à un compromis viable. Il avait souligné à plusieurs reprises le climat « sérieux » des négociations de Genève, exprimant sa certitude qu'elles aboutiraient à un accord. Les chefs des délégations américaines aux deux négociations de Genève, sur les « systèmes entravés » et les euromissiles, MM. Rostow et Nitze, tenaient un langage semblable. Mais la Maison Blanche faisait en sorte d'atténuer chaque fois leurs propos, tout en paraissant regretter le fait même qu'ils aient été tenus.

C'est également parce qu'on a jugé qu'il manifestait un peu trop d'optimisme ses espoirs d'aboutir que la démission de M. Richard Starr, qui dirigeait à Vienne la délégation américaine à la conférence sur les réductions mutuelles des forces classiques en Europe (M.B.F.R.), a été acceptée.

Ce mouvement de personnel peut apparaître d'autant plus inquiétant que le remplaçant de M. Rostow est un jeune républicain de trente-six ans, qui a une réputation de « dur » et qui a été formé à l'école de M. Jean Kirkpatrick, la « dame de fer », qui a imposé son style, à la fois intellectuel et masculin, à la délégation américaine aux Nations unies.

Certains estiment que ces changements signifient que les Etats-Unis ne croient pas à la possibilité d'aboutir à un « bon accord » dans les diverses négociations engagées avec les Soviétiques, voire, ce qui serait infiniment plus grave, qu'ils ne souhaitent pas, pour des raisons d'ordre idéologique, leur succès. M. Rostow a lui-même suggéré cette interprétation en accusant « des gens qui ne veulent aucune espèce d'accord avec l'U.R.S.S. » d'être à l'origine de sa chute. M. Rostow visait apparemment le petit groupe de parlementaires ultra-conservateurs conduits par le bouillonnant sénateur de Caroline du Nord, M. Jesse Helms, qui a mené une querelle sans pitié contre deux de ses collaborateurs, jugés trop « mous ».

Il reste à savoir si M. Reagan s'est rangé à l'avis du sénateur Helms pour des raisons tactiques ou si, comme on peut le craindre, son administration est empêtrée dans de telles contradictions qu'elle est incapable de définir une ligne claire et cohérente sur ce dossier fondamental de la réduction des armements.

A Bonn, le gouvernement de M. Kohl a réaffirmé sa fidélité à la décision de l'OTAN sur le déploiement de missiles américains en Europe et critiqué les positions exprimées à ce sujet par M. Vogel et d'autres dirigeants du S.P.D. Ceux-ci — et d'autres responsables européens — n'en multiplient pas moins les pressions pour qu'une formule de compromis soit trouvée entre les propositions de M. Andropov et « l'option zéro » (liquidation de toutes les fusées à portée intermédiaire) avancée par la Maison Blanche.

M. Vogel, candidat social-démocrate à la chancellerie de Bonn, qui s'était entretenu avec M. Andropov à Moscou, a rencontré pendant une heure ce jeudi M. Mitterrand. Selon lui, l'U.R.S.S. « est tout à fait consciente qu'il n'est pas possible de négocier les systèmes nucléaires français à Genève et encore moins possible d'en disposer ».

### Querelle d'Allemand

La controverse sur les euromissiles, et d'une manière plus générale sur la sécurité occidentale et le désarmement, joue désormais un rôle essentiel dans la campagne pour les élections générales anticipées du 6 mars prochain en Allemagne fédérale. M. Hans-Jochen Vogel, depuis une semaine, occupe le devant de la scène. Reçu successivement par MM. Reagan à la Maison Blanche et Andropov au Kremlin, le candidat à la chancellerie du S.P.D. a eu l'occasion, ces derniers jours, de multiplier les contacts au plus haut niveau — des contacts dont il devait, jeudi matin à l'Elysée, donner un aperçu à M. Mitterrand — et les déclarations.

Manifestement, le gouvernement de Bonn s'estime qu'il lui fallait

reprandre l'offensive, et il n'est probablement pas indifférent qu'il ait fait la veille du voyage-éclair de M. Vogel à Paris, en publiant une déclaration dont la forme n'est pas moins significative que le fond.

Le gouvernement commence par affirmer que l'OTAN décide dans le courant de l'automne prochain, en fonction des résultats des négociations américano-soviétiques de Genève, du nombre de nouvelles fusées à installer dans les cinq pays concernés par ce projet (il s'agit, outre la R.F.A., de la Grande-Bretagne, de l'Italie, des Pays-Bas et de la Belgique).

BERNARD BRIGOULEUX.

(Lire la suite page 3.)

### LE CONFLIT SUR LE COMMERCE AGRO-ALIMENTAIRE

## Mme Cresson : les Etats-Unis exportent leur crise

Les mesures de soutien à l'exportation des denrées agricoles annoncées par M. Reagan le 11 janvier ont jeté un froid sur les négociations entre la C.E.E. et les Etats-Unis ouvertes le même jour à Washington et destinées à examiner le contenu des accords de commerce agro-alimentaire. Les pourparlers n'ont pas abouti. Les négociateurs devraient se rencontrer à nouveau le 10 février à Bruxelles et les deux parties publier en mars un rapport commun.

D'autre part, dix mille paysans japonais ont, selon le New York Times, manifesté mercredi à Tokyo pour protester contre les « pressions commerciales » des Etats-Unis.

Mme Cresson, ministre de l'agriculture, commente ci-dessous la politique américaine et affirme que « les Etats-Unis exportent leur crise ».

« L'agriculture américaine est en crise. Cette crise, profonde et fondamentale, résulte essentiellement de deux causes conjuguées. D'abord, les taux d'intérêt trop élevés rendent impossible le financement de l'agriculture américaine. Ensuite un développement inconsidéré de certaines productions agricoles a créé des excédents massifs que le marché n'est tout simplement pas capable d'absorber.

Ainsi, en trois ans, entre les campagnes 1979-1980 et 1981-1982, la récolte américaine de blé est passée de 58 à 76 millions de tonnes.

Ces 18 millions de tonnes supplémentaires représentent à elles seules plus du double des exportations totales de céréales de la C.E.E.

Les Américains nous accusent essentiellement de protectionnisme et critiquent les mécanismes européens comme autant d'obstacles au libre-échange. Je n'aime pas polémiquer sur des mois, je préfère regarder les faits. »

EDITH CRESSON.

(Lire la suite page 26.)

## Dutourd étincelant.



Le nouveau Dutourd : Henri ou l'éducation nationale. 65 F.

Flammarion

## Le chef de l'Etat commence au Togo son troisième voyage en Afrique noire

M. François Mitterrand était attendu, ce jeudi 13 janvier en milieu d'après-midi, à Lomé, capitale du Togo, première étape de son troisième voyage officiel en Afrique noire. Le président de la République visitera ensuite le Bénin, où il est attendu samedi en début d'après-midi, et le Gabon, où son arrivée est prévue pour lundi matin.

### Le « pré carré » de la francophonie

par PHILIPPE DECRAENE

M. François Mitterrand, qui commence jeudi 13 janvier la troisième série de visites officielles en Afrique noire de son septennat, consacre, une fois encore, l'ensemble de sa tournée à des Etats appartenant à l'univers francophone : Togo, Bénin et Gabon. A la préférence pour ce « pré carré » de la francophonie qu'il avait solennellement proclamée l'année dernière à Dakar, lors de la conférence de presse qui avait mis fin à son séjour officiel au Sénégal, ne cesse de se confirmer. Il n'en demeure pas moins que, au-delà des affinités nées de l'appartenance à une aire linguistique et culturelle commune, le président de la République française entend bien conserver à la politique africaine française des ambitions continentales. D'autre part, en dépit de la place privilégiée que

l'Afrique occupe dans le domaine des relations extérieures, il est indispensable, sous peine de trahir la pensée du chef de l'Etat, de ne pas isoler le continent noir du contexte mondial.

M. Mitterrand connaît déjà personnellement chacun de ses interlocuteurs et a même eu l'occasion de s'entretenir longuement à plusieurs reprises avec ses hôtes togolais et gabonais. Des contacts spécifiques, confiés les uns à M. Guy Penne, conseiller pour les affaires africaines, les autres à M. Jean-Christophe Mitterrand, fils du chef de l'Etat et plus proche collaborateur de M. Penne, ont précédé ce voyage.

(Lire la suite page 6.)

### LA QUERELLE DE L'ÉCOLE PRIVÉE

## M. Savary : les négociations ne pourront s'ouvrir aux dates prévues

M. Alain Savary, ministre de l'éducation nationale, a annoncé, ce jeudi 13 janvier, que les conditions posées par les responsables de l'enseignement catholique « rendent impossible l'ouverture des négociations sur l'avenir de l'enseignement public et de l'école privée aux dates prévues ». Ces négociations ne pourront donc sans doute commencer qu'après les élections municipales.

### Clarifications

C'est avec sérénité, mais en même temps avec la ferme intention de ne pas figer le débat dans un procès d'intention par voie de communication de presse encroûtes, que M. Savary répond au Comité national de l'enseignement catholique. Les erreurs d'interprétation ne peuvent être corrigées que par le « contact direct » et non sur la place publique. Surtout, il va de soi que les conclusions des négociations — si elles ont lieu — ne peuvent être qu'un point d'arrivée et non de départ, contrairement à ce que demandent à travers des « garanties explicites » les responsables de l'enseignement catholique.

Telle est la teneur de la réponse apportée par le ministre de l'éducation nationale. Ce faisant, il précise plus nettement la méthode contenue dans ses propositions du 20 décembre et annonce la suite de la procédure qu'il envisage. La clarification s'imposait.

En effet, M. Savary dit en toutes lettres, aujourd'hui, que les six points qui faisaient l'objet de sa déclaration liminaire du 20 décembre, « points pour lesquels sont demandées des garanties explicites », sont l'objet même de la négociation proposée. Il demande à ses partenaires d'y voir une « base de départ », un « cadre organisé » de méthode et non de contenu. Il répond ainsi à l'accusation des responsables de l'enseignement catholique de ne proposer à la discussion que les modalités d'application d'un « cadre » non négociable.

La clarification ne pourra s'arrêter là. Si le ministre propose à ses partenaires de venir lui poser directement des questions auxquelles il répondra de vive voix, sans pour autant considérer que les négociations sont ouvertes, il est certain que la procédure demandera du temps. En outre, à deux mois des élections municipales, le ministre — mais c'est aussi la volonté du chef du gouvernement, comme du président de la République — veut éviter l'exploitation à des fins politiques immédiates de recherches par certains — que traduit la mauvaise interprétation de ses propositions.

Selon toute vraisemblance, les négociations ne pourront donc débuter qu'après cette échéance électo-

rale. D'ici là, les partenaires sont invités à demander audience pour « poser des questions, demander les éclaircissements dont ils ont besoin » afin que le sens de ce qui a été proposé — ne soit pas mal interprété voire dénaturé.

En même temps, ce qui ne signifie pas négocier, le ministre réaffirme sa volonté de dialogue, de recherche de la paix, il propose d'« affiner le contenu des propositions pour qu'elles constituent une base plus large et plus précise avant négociation ».

CATHERINE ARDITTI.

(Lire la suite page 17.)

### UN ESSAI DE ZEEV STERNHELL

## Le fascisme et la France

Les historiens qui s'intéressent au fascisme en tant que phénomène de masse, ou en tant que forme de pouvoir, étudient généralement l'Italie, l'Allemagne et l'Europe centrale de l'entre-deux-guerres. Mais selon Zeev Sternhell, professeur à l'université hébraïque de Jérusalem, l'historien des idées et doctrines fascistes doit travailler en priorité sur la France.

D'après cet auteur, c'est dans la République jacobine des années 1885-1914 que s'élabora pour la première fois, avec vingt ans d'avance sur l'Italie, la synthèse du socialisme et du nationalisme, qui est la substance même de l'idéologie fasciste. Zeev Sternhell avait étudié les débuts de cette alchimie doctrinale dans la Drona révolutionnaire, 1855-1914 publié en 1978. Avec Ni droite ni gauche, il étend aujourd'hui son analyse aux années 1920-1940, durant lesquelles Paris perd sa primauté culturelle et idéologique. Toutefois, l'examen de cette période permet à Sternhell d'établir des relations, maternelles et douloureuses, entre la gauche et le fascisme français.

Paris ne commande plus, alors, le mouvement idéologique de l'Europe, mais reste un objet d'étude, fascinant et paradoxal, pour l'historien des idées.

(Lire page 11, dans le Monde des livres, l'entretien de Zeev Sternhell avec Emmanuel Todd.)

### AU JOUR LE JOUR

Il y a le métro, et il y a l'idée qu'on s'en fait.

Sept pour cent des personnes sondées — par la R.A.T.P. — déclarent avoir été « personnellement » victimes d'une agression. Cela signifierait — si c'était exact — qu'il y aurait eu cent cinquante mille agressions dans le métro parisien. Or, les statistiques officielles n'en ont repéré que mille cinq cent quatre-vingt-cinq.

### Métro

On ne nous dit pas quelle est, parmi les gens qui ne prennent jamais le métro, la proportion de ceux qui croient dur comme fer y avoir été attaqués.

BRUNO FRAPPAT.

Officiellement

## DES DÉPARTEMENTS A L'HOPITAL ?

Les projets du ministère de la santé concernant la nouvelle organisation de l'hôpital public suscitent de nombreuses réactions chez les médecins. Transformer les « services » actuels en « départements » ? Il faut savoir être patient, estime le professeur Pierquin. Pour le professeur Amiel, le risque majeur est celui de la déstabilisation de l'institution hospitalière. Le docteur Gallois et M. Cayzac craignent plutôt une « construction en trompe l'œil ». Quant au professeur Derenne, il souligne qu'il serait inacceptable de voir dans ces nouvelles structures un moyen de réduire les dépenses hospitalières.

## Savoir être patient

par le professeur BERNARD PIERQUIN (\*)

Le système verticalisé actuel comporte un défaut majeur, dont l'importance croît avec la complexité de la médecine moderne : l'absence de relations systématisées entre les différents services. Ces relations deviennent indispensables dans un nombre croissant de secteurs. Si nous prenons l'exemple de la cancérologie, nous constatons que le traitement de la plupart des cancers exige une stratégie où les représentants des services de chirurgie générale, de radiothérapie, de médecine interne et de différentes spécialités d'organes (urologie, hématologie, gastro-entérologie, etc.) doivent se concerter et se coordonner dans des consultations multidisciplinaires afin de pondérer et de programmer les différents temps thérapeutiques, selon un protocole établi en commun.

Ce qui est vrai pour le cancer, l'est tout autant pour d'autres secteurs, telles la pédiatrie, la neurologie, l'imagerie, etc. Au-delà de ces impératifs intéressant les soins, cette concertation interdisciplinaire s'impose aussi pour la recherche et l'enseignement. C'est finalement tout le fonctionnement hospitalier qui dépend de cette coordination horizontale, sous forme de « départements ». L'organisation d'un département, tout à la différence des services, se définit dans un conseil où les représentants des différentes disciplines disposent d'un pouvoir équivalent, sans autre hiérarchie que celle d'un coordinateur élu par ses pairs pour une durée limitée. Il s'agit là d'une structure de réflexion, éloignée de l'action directe, destinée à légiférer et à promouvoir les grandes directives intéressant le secteur considéré.

Depuis quelques années, cette départementalisation se développe à titre expérimental dans certains de nos hôpitaux, à partir d'initiatives

locales. A Paris, la direction de l'Assistance publique a pris en considération ces tentatives : sous le contrôle des commissions consultatives médicales locales et celle de la commission médicale consultative centrale, plusieurs départements, en particulier en pédiatrie et en cancérologie, fonctionnent de façon satisfaisante.

Mais il faut savoir être patient : une telle mutation ne peut-être obtenue dans la hâte, pas plus que par la contrainte ou le sectarisme. Il serait en particulier catastrophique de supprimer brutalement la verticalité des services au seul profit de l'horizontalité des départements. Un bâtiment ne peut tenir debout que par l'association étroitement intégrée de cloisons reliées par des planchers. Un édifice qui ne disposerait que de planchers se retrouverait dans le vide et s'effondrerait aussitôt.

Les hôpitaux de notre pays ne pourront fonctionner de façon harmonieuse et bien adaptée à l'évolution moderne que dans la mesure où le pouvoir « législatif » des départements s'associera progressivement au pouvoir exécutif des services. Le rôle de l'administration, qu'il s'agisse du ministère de la santé ou des directions des hôpitaux, est d'encadrer la départementalisation en respectant les initiatives locales, en dégageant progressivement des facteurs communs à partir de pratiques observées. C'est par des expériences sur le terrain qu'un système de départementalisation se définira dans les années à venir. Les médecins vivent avec la maladie et ses drames : leur évolution imprégnée de prudence et de faits concrets reste lente, au rythme de la vie humaine. Pour le bien des malades, nous devons respecter cet état de la médecine, tout en nous efforçant d'inciter au changement nécessaire.

(\*) Faculté de médecine de Créteil, coordinateur du département de cancérologie de l'hôpital Henri-Mondor.

## Les moyens

par le professeur JEAN-PHILIPPE DERENNE (\*)

L'HOPITAL public est arrivé à un tournant. Les progrès de la médecine ont entraîné la multiplication des spécialités et sous-spécialités. Grand est donc le risque de dépersonnalisation des soins pour le malade. Grand est le risque de confiner le champ d'action des médecins à des domaines de plus en plus réduits et de les transformer en de simples serviteurs de techniques gérées en permanence par l'obsolescence.

Il s'impose donc que le malade puisse choisir librement son médecin et puisse vraiment compter sur lui pour le prendre en charge d'une façon globale, le conseiller et le suivre à plus long terme s'il le désire. Or les services hospitaliers actuels sont à la fois trop grands et trop petits. Les tâches confiées aux médecins sont à la fois trop larges, trop floues, mal limitées. Certains médecins sont censés tout faire, tout savoir et tout contrôler. Les autres sont censés n'agir que « sur délégation » des premiers.

Tout ceci est cause de malaise. Malaise car ceux qui sont en position de subordination supportent de plus en plus mal de ne pas être légalement responsables de ce qu'ils assurent quotidiennement. Malaise car les chefs de service ont de plus en plus de mal à remplir leurs tâches.

Malaise car les médecins qui ont, en plus, des attributions universitaires ne savent guère comment concilier en pratique les exigences de leurs missions de soins, d'enseignement et de recherche. Malaise car les grands hôpitaux fonctionnent de plus en plus avec des médecins non titulaires qui sont souvent obligés de quitter l'hôpital, faute de poste. Malaise car les plus jeunes, internes, chefs de clinique et assistants qui sont les pivots des hôpitaux, ne voient pas bien leur place future dans l'hôpital. Malaise au fond parce que l'hôpital est souvent une mosaïque de services coupés les uns des autres, parce que les médecins y ont des droits et des devoirs très différents, c'est-à-dire qu'ils disposent d'un statut unique. Sans égalité statutaire, le département ne peut bien fonctionner. Le département ne peut bien fonctionner que si les chefs de département cumulent les responsabilités sans pouvoir les assumer réellement.

Une autre condition est de fournir à tous ceux qui sont en situation précaire (attachés pleins temps, assistants non titulaires) les postes de titulaires qui leur permettraient d'assurer une continuité de prise en charge des malades. De plus, cette régularisation de la situation de ceux qui investissent leur activité à temps plein dans l'hôpital public ne doit pas se faire au détriment de la promotion des internes. On voit qu'une politique de recrutement de médecins titulaires est une autre condition indispensable à la mise en place de la départementalisation. L'hôpital est considéré comme inflationniste, et certains administratifs ne voient dans la mise en œuvre de la départementalisation qu'un moyen de réduire les dépenses de santé.

Cette optique à courte vue est dangereuse car elle se heurterait inévitablement à l'hostilité du corps médical. Elle est inacceptable car elle entraînerait une dégradation des soins donnés aux malades. Elle est illogique car on ne s'attaque pas au caractère inflationniste de la médecine qu'en améliorant qualitativement et quantitativement les conditions dans lesquelles elle est exercée, qu'en modifiant les rapports de l'hôpital avec les structures de prévention et de soins extrahospitaliers, qu'en renouvelant l'enseignement des étudiants et des médecins.

Tout cela ne peut se faire qu'en donnant à l'hôpital public les moyens en matériel et en personnels dont il a besoin pour son fonctionnement. La départementalisation est nécessaire, mais non suffisante. Elle n'a de caractère positif que si elle s'intègre parmi d'autres mesures statutaires et de recrutement. C'est cet ensemble qu'attendent les médecins hospitaliers.

(\*) Hôpital Saint-Antoine (Paris). Président du Syndicat de la médecine hospitalière.

## Le risque des constructions en trompe l'œil

par le docteur PIERRE GALLOIS (\*) et M. DANIEL CAYZAC (\*\*)

UNE réflexion et une expérience menée depuis plus de dix ans sur le principe de la départementalisation donnent sans doute le droit de participer au débat actuel. Les objectifs d'une telle structuration peuvent être classés en trois groupes : des objectifs médicaux, des objectifs économiques et de gestion, des objectifs « politiques » de répartition des pouvoirs.

Les objectifs médicaux ont été à la base de la réflexion professionnelle menée ces dernières années. Ce sont eux qui nous ont amenés personnellement, depuis 1970, à chercher à fonctionner en « départements ».

Deux raisons principales poussent, en effet, à dépasser, à modifier, la conception traditionnelle de l'organisation hospitalière en « services ».

Le malade doit pouvoir bénéficier à l'hôpital public d'une relation personnalisée avec le médecin qui le prendra en charge.

Le malade a, de plus, une double exigence : bénéficier des compétences affiniées que donne la spécialisation, et aussi ne pas être soigné « en tranches », organe par organe, mais globalement par un même praticien capable de donner une réponse à l'ensemble de ses problèmes. Le service traditionnel, de plus en plus spécialisé, répond mal à ces besoins.

A ces objectifs médicaux sont venues s'ajouter des finalités économiques : le découpage de l'hôpital en un nombre de plus en plus grand de services autonomes définissant leurs propres objectifs, cherchant à assurer par eux-mêmes l'ensemble de leurs besoins, multiplie les investissements, permet mal la définition d'une politique cohérente au niveau d'un établissement ou d'une population. Un hôpital moins « éclaté », un regroupement des unités de soins autour d'objectifs communs aboutissant à des unités d'organisation moins nombreuses répond mieux aux besoins actuels d'une politique de santé plus globale, d'un meilleur usage rationnel des budgets sociaux de la nation et d'une participation plus réelle des médecins à la gestion de leurs établissements.

Reste un troisième groupe d'objectifs plus « politiques » : le département implique un fonctionnement collégial des médecins et ainsi un nouveau mode de répartition des pouvoirs à l'intérieur de l'hôpital ; mais cette nouvelle répartition des pouvoirs doit-elle être strictement médicale ? N'est-il pas nécessaire d'associer l'ensemble du personnel à la vie et aux responsabilités ?

Il apparaît de façon évidente que la départementalisation est un tout, et que l'« oubli » d'un des principes conduit à l'échec ou à la dénaturation. Il faut donc rappeler ces grands principes :

« Démultiplication des responsabilités » pour assurer la personnalisation des soins. Cela implique une modification du statut des médecins, avec création d'un corps unique de médecins hospitaliers (englobant les hospitalo-universitaires) avec dissociation du grade et de la fonction. Cette première étape est un préalable sans lequel il n'est pas de départementalisation possible. Et, à l'inverse, il est raisonnable de penser que cette seule réforme conduit tout naturellement à un fonctionnement de type « départementalisé ».

« Fonctionnement collégial » pour favoriser et institutionnaliser la concertation. Mais celle-ci doit s'établir dans un cadre plus large que celui des services actuels et notamment permettre des rencontres pluridisciplinaires. Les nécessités de ce fonctionnement collégial devraient déterminer la taille du

(\*) Médecin au département de médecine interne du Centre hospitalier de Mâcon.

(\*\*) Attaché de direction du Centre hospitalier de Mâcon.

département, qui ne devrait pas comporter plus d'une vingtaine de médecins permanents.

« Reconnaissance du département comme l'unité d'organisation de l'hôpital ».

C'est un département que sont affectés les moyens, les personnels. C'est à lui que s'adresse l'administration. Cela implique la création d'une fonction de coordinateur, qui serait un des médecins permanents, élu par le conseil du département pour un temps limité et non renouvelable immédiatement. Il ne s'agit donc pas ici d'un chef de département qui, même élu, deviendrait vite et obligatoirement un « supermandarinateur ». Il doit être avant tout le porte-parole du département, son représentant auprès de l'administration. Il paraît alors tout naturel de créer un conseil de direction réunissant autour du directeur de l'établissement les coordinateurs des divers départements et des représentants de l'encadrement infirmier.

« Décloisonnement à tous les niveaux ».

Ce grand principe ne doit pas être perdu de vue, et la départementalisation ne doit pas aboutir à créer trois ou quatre nouvelles structures autonomes à l'intérieur de l'établissement.

Le projet gouvernemental n'a pas pris en compte, nous semble-t-il, l'ensemble de ces objectifs. La notion de chef de département telle qu'elle est présentée répond sans doute à un désir d'efficacité pour atteindre des objectifs économiques. Mais elle vide de sa substance la collégialité, et le conseil du département n'a plus alors qu'un rôle très accessoire. Les unités fonctionnelles, insuffisamment précises, semblent plus proches des services actuels que de la notion que nous avons tenté de cerner. Et la réforme des statuts des médecins n'apparaît pas comme le préalable indispensable. Enfin, certaines mesures techniques très rigides ne tiennent pas compte de la diversité des situations.

Mais, surtout, les modalités de mise en œuvre, qui impliquent initialement des délais très courts et des mesures contraignantes, risquent d'aboutir soit à un rejet, soit à des constructions en trompe l'œil.

Souhaitons que des modifications profondes du projet qui nous a été présenté permettent la réalisation d'un espoir de modification des structures et des mentalités que beaucoup d'entre nous souhaitent depuis de nombreuses années, et qui nécessite, pour devenir effective, une adhésion réelle de la grande majorité des parties prenantes.

## Comme aux plus beaux jours de la Terreur ?

par le professeur MICHEL AMIEL (\*)

de ce département vont être soumises à l'autorité de tutelle :

« comme le mot « démocratie » n'a pas la même signification à l'est et à l'ouest, le terme de « département » recouvre des concepts d'organisation hospitalière très divers si non antinomiques.

En fait, quel est l'enjeu des débats actuels ? Au-delà des problèmes (non négligeables) de carrière et de salaire des médecins concernés, c'est une évolution de toute l'organisation du monde hospitalier qui se profile ainsi à l'horizon. Cette évolution ne sera, et même souhaitée par beaucoup de médecins, si elle est unilatéralement brusquée par le pouvoir, risque de déstabiliser l'institution hospitalière, sans concertation véritable et préalable avec les instances représentatives telles que les syndicats professionnels concernés, les commissions médicales consultatives et les conseils d'administration des hôpitaux.

### Les moyens nécessaires

Pourtant des départements biens conçus et mis en place progressivement pourraient être des structures dynamiques, responsabilisantes, efficaces. Pour ce faire, il faut leur en donner les moyens. Cela implique un mandat suffisamment long et renouvelable du coordinateur : il faut que ce dernier soit élu par ses pairs (et seulement par eux) pour assurer pleinement sa tâche de responsabilité. Il faut qu'il ait les moyens en personnel gestionnaire et l'autorité hiérarchique voulue pour assurer pleinement son rôle. Enfin, il faut qu'il soit aidé par un conseil consultatif et représentatif des principaux acteurs des professions hospitalières.

Un autre aspect de cette évolution est celui de la responsabilité médicale vis-à-vis du malade. Il est peu imaginable qu'un pilote de Boeing soit élu par l'équipage ou qu'un commandant de paquebot soit élu par tout le personnel de son navire. De même, le médecin titulaire et responsable d'une unité de soins doit détenir un pouvoir de sa seule compétence.

(\*) Président des médecins chirurgiens et spécialistes des hospices civils de Lyon.

détenir un pouvoir de sa seule compétence technique. Dans un pays au juridisme aussi formaliste que la France, une telle évolution doit être examinée avec soin et sans précipitation excessive. La hâte manifestée actuellement par les hautes sphères du ministère de la santé est suspecte au corps médical.

Seuls sont écoutés des représentants syndicaux minoritaires et partisans. La grande majorité des médecins hospitaliers clament les dangers d'une réforme hâtive et qui peut être considérée comme incohérente par beaucoup de ses aspects, même s'ils sont d'accord avec son esprit. Ils craignent l'intrusion de la politique à l'hôpital, la minime du pouvoir syndical sur les instances de décision à l'intérieur de l'unité de soins, et le remplacement de la compétence et de l'expérience par la démagogie. L'idéal, dans une structure départementale, est de conjuguer cette expérience à une évolution nécessaire vers l'accession des meilleurs à l'animation d'un groupe rassemblé autour d'un chef de département.

Une période transitoire de deux à cinq ans, avec des incitations de différents types (investissement, recrutement, etc.), aurait été beaucoup plus réaliste. Il faut aussi souligner que l'organisation de C.H.U. implique des modalités d'application nécessairement différentes de celles des hôpitaux généraux.

Au total, pourquoi s'acharner à faire des révolutions là où il suffirait de faire des réformes ? Cela éviterait bien des réactions de rejet. Dans la perspective d'un dialogue constructif, l'obstacle prévisible le plus clair serait de méconnaître combien « chaque d'entre nous est exclu de ce qu'il est » et combien les hommes sont attachés à leurs habitudes et à leurs attitudes en face de toute évolution.

Dans le débat actuel, le plus important est de savoir :

« Si le médecin hospitalier, comme dans d'autres pays ou d'autres structures, admettra ou pas une remise en cause du rôle d'animateur ou de chef que toute organisation ou société doit comporter et qui est concentré actuellement sur un seul homme ;

« Si le médecin hospitalier (et il ouvrirait la voie dans la profession) est prêt à prendre conscience et à assumer sa responsabilité dans les choix économiques de l'hôpital... et du système de santé.

## Le Monde

Service des Abonnements  
5, rue des Italiens  
75427 PARIS CEDEX 09  
C.C.P. 4207-23

ABONNEMENTS  
3 mois 6 mois 9 mois 12 mois

FRANCE  
324 F 519 F 715 F 910 F

TOUS PAYS ÉTRANGERS  
PAR VOIE NORMALE  
584 F 1 039 F 1 495 F 1 950 F

(par mandat postal)

ÉTRANGER  
(par mandat postal)

1 - BELGIQUE-LUXEMBOURG  
PAYS-BAS  
364 F 600 F 835 F 1 070 F

2 - SUISSE, TUNISIE  
436 F 744 F 1 052 F 1 360 F

Par voie aérienne  
Tarif sur demande.

Les abonnés qui paient par chèque postal (trois volets) voudront bien joindre ce chèque à leur demande.

Changements d'adresse définitifs ou provisoires (deux semaines ou plus) : nos abonnés sont invités à formuler leur demande une semaine au moins avant leur départ.

Joindre la dernière bande d'envoi à toute correspondance.

Veuillez avoir l'obligeance de rédiger tous les noms propres en capitales d'imprimerie.

### Une idée qui n'est pas nouvelle

Cette idée n'est pas nouvelle puisqu'elle est déjà largement appliquée en Amérique du Nord. Elle doit permettre tout à la fois personnalisation du rapport médecin-malade et diversification des pratiques. De ce point de vue, le projet de décret présenté par le ministère de la santé comporte certains aspects positifs que rappelle le mois dernier l'intersyndicale des praticiens hospitaliers (Le Monde du 1<sup>er</sup> décembre), qui regroupe dix-sept organisations et plus de dix mille membres : respect du libre choix du médecin par le malade, responsabilisation des médecins, décentralisation des conditions de mise en œuvre, affirmation du caractère médical et médico-technique du département, ce qui implique une direction médicale.

Par contre, il comporte un certain nombre de points qui doivent être précisés : qui sera détenteur du pouvoir, ou, plus exactement, quels seront les rapports entre l'exécutif et le législatif, que seront respectivement le chef et le conseil du département ? Qui arbitrera en cas de



Le Monde

# étranger

LA CONTROVERSE SUR LES EUROMISSILES

## L'« option zéro » reste la « principale proposition » de la Maison Blanche

« Nous discuterons les idées soviétiques qui continuent de venir de Moscou lors de la reprise, en février, des négociations de Genève sur les armements nucléaires en Europe, mais « l'option zéro demeure notre principale proposition », a déclaré M. Larry Speakes, porte-parole de la Maison Blanche, mercredi 12 janvier. Pour Washington notamment, a-t-il déclaré, « toute réduction (des missiles soviétiques) qui s'écarterait de l'option zéro priverait l'avantage dont jouit l'U.R.S.S. ».

Cependant, une source officielle non identifiée citée par l'agence Reuter a estimé que l'offre soviétique, annoncée à des parlementaires américains en visite à Moscou, de détruire un certain nombre de missiles SS-20 (le Monde du 13 janvier) pourrait constituer un pas dans la bonne direction, tout en laissant de nombreuses questions sans réponse.

Enfin, selon un porte-parole du département d'Etat, « les Etats-Unis restent prêts à envisager toutes les propositions sérieuses soviétiques et se félicitent de l'idée de recueillir tout nouvel élément sur la position de l'U.R.S.S. ».

A Bruxelles, un porte-parole de l'OTAN a indiqué, à l'issue de la réunion hebdomadaire des ambassadeurs des seize membres, que les alliés atlantiques « étudient naturellement avec attention les propositions du pacte de Varsovie », notamment sur la conclusion d'un pacte de non-recours à la force, mais il a rappelé que l'alliance avait affirmé, lors du sommet de juin dernier à Bonn, qu'aucune de ses armes ne sera jamais utilisée, sauf en réponse à une attaque.

On rappelle également, dans les milieux de l'OTAN, que la décision du 12 décembre 1979 prévoyant l'implantation de missiles américains en Europe précisait le nombre des engins prévus (464 missiles de croisière et 108 fusées Pershing-2), mais ajoutait que « les besoins en forces nucléaires de théâtre de l'OTAN seront examinés en fonction des résultats concrets obtenus par la négociation ».

La Belgique a fait connaître, d'autre part, au cours d'un entretien mercredi entre son ambassadeur à Moscou, M. Taelmans et M. Gromyko, son rejet de la proposition soviétique consistant à prendre en compte les fusées françaises et britanniques dans la négociation de Genève.

A Prague, les ministres de la défense des pays membres du pacte de Varsovie devaient poursuivre jusqu'à ce jeudi leur réunion qu'ils avaient ouverte mardi après-midi. Aucune information n'a filtré jusqu'à présent sur leurs délibérations. — (A.F.P., Reuter).

● Londres et les euromissiles. — Le gouvernement britannique a rejeté, lundi 10 janvier, comme « totalement inacceptable » la proposition soviétique visant à prendre en compte les missiles britanniques dans la définition de l'équilibre des forces nucléaires en Europe, a-t-on appris, de bonne source, à Moscou. Cette position a été exposée le même jour par l'ambassadeur de Grande-Bretagne en U.R.S.S., M. Sutherland, au cours d'un entretien avec M. Gromyko. M. Arnaud, ambassadeur de France à Moscou, avait donné la même réponse, le 27 décembre, au ministre soviétique des affaires étrangères. — (A.F.P.)

### M. Marchouk, vice-président du conseil soviétique, a été reçu par M.M. Mitterrand et Mauroy

M. Marchouk, vice-président du conseil des ministres de l'U.R.S.S., qui préside la délégation soviétique à la grande commission franco-soviétique réunie mercredi 12 et ce jeudi 13 janvier à Paris, a été reçu, mercredi, par M. Mitterrand pendant près d'une heure, et par M. Mauroy pendant une heure et demie.

C'était la première fois depuis qu'il est à l'Elysée que M. Mitterrand recevait une personnalité soviétique d'un rang aussi élevé. Bien que l'on ne puisse exclure que d'autres sujets (les relations Est-Ouest) aient été évoqués, il semble que dans les deux cas la conversation ait surtout porté sur les relations bilatérales et plus spécialement les échanges commerciaux, qui font l'objet des travaux de la grande commission. M. Marchouk n'a fait aucune déclaration à la presse, et l'Elysée n'a fait aucun commentaire après l'entretien avec M. Mitterrand.

Les responsables français ont souhaité une planification du réajustement des échanges, actuellement fort défavorables à Paris, en deux ou trois ans. Les Soviétiques seraient, selon Matignon, « très ouverts » à cette préoccupation. Un développement de la coopération apparaît possible dans les secteurs énergétique (mise en valeur du plateau continental de la mer de Barents) et agro-alimentaire, mais aussi en matière de pétrochimie, d'exploitation des minerais, de transports ferroviaires et de modernisation de l'appareil industriel soviétique.

En outre, a indiqué M. Marchouk, l'U.R.S.S., qui serait prête « à faire tous les efforts possibles », n'exclut pas la possibilité de régler au comptant certains contrats, comme ce fut le cas en décembre, moyennant une réduction non négligeable de prix, pour l'usine de traitement de gaz d'Astrakhan.

(Suite de la première page.)

« Double décision » prise par l'Alliance atlantique en 1979 — négociations mais renforcement du potentiel eurostratégique en cas d'échec des pourparlers — pourrait être bafoué. Mais Bonn se comporte un peu, en la circonstance, comme si la République fédérale était chargée d'expliquer le point de vue de l'OTAN toute entière, ou au minimum de le réaffirmer.

En outre, tout en affectant de rappeler comme une vérité intangible un engagement sur lequel il n'y aurait pas à revenir — les décisions prises voilà plus de trois ans par l'alliance — la déclaration gouvernementale ouest-allemande introduit une nuance, puisque le total de 572 fusées initialement prévu (dont 108 Pershing-2 et 96 missiles de croisière pour la seule République fédérale) apparaît désormais modulable.

Cette idée était dans l'air à Bonn depuis plusieurs mois, et la décision de 1979 ne l'écarterait pas, comme on vient de le rappeler au quartier général de Bruxelles. Mais elle n'avait pas été, jusqu'alors, formulée de façon aussi précise. Et non plus comme une suggestion, mais comme une affirmation.

En second lieu, la déclaration publiée mercredi rappelle que l'objectif de l'alliance atlantique est d'obtenir la mise en œuvre de l'« option zéro », c'est-à-dire la proposition d'origine américaine selon laquelle, en échange du démantèlement des SS-20 soviétiques menaçant l'Europe occidentale, l'OTAN renoncerait à ses nouvelles implantations.

Le gouvernement fédéral, ajoute ce texte, « regrette le rejet actuel par l'Union soviétique de cette offre. Il part de l'idée que les propositions soviétiques d'une réduction partielle du nombre de ses fusées ne constituent pas le dernier mot de l'U.R.S.S., et estime que, dans la période de négociation qui va jusqu'à l'automne, l'objectif du démantèlement de toutes les fusées soviétiques est de la renonciation au déploiement des armes occidentales peut être atteint ».

## Querelle d'Allemand

ques et de la renonciation au déploiement des armes occidentales peut être atteint ».

Cette mise au point gouvernementale s'adresse prioritairement au candidat de l'opposition social-démocrate à la chancellerie. Son dernier paragraphe dissipe toute espèce de doute à cet égard, puisqu'il prend nommément à partie M. Vogel, dont les positions, selon le texte publié mercredi, « s'éloignent de plus en plus de la politique de sécurité du précédent et de l'actuel gouvernement, ainsi que de l'alliance atlantique ». De même pour le S.P.D. dans son ensemble.

Le parti social-démocrate est ainsi accusé de donner de plus en plus l'impression d'« être prêt, en contrepartie d'une réduction partielle des fusées soviétiques pointées sur l'Europe occidentale, à renoncer complètement au programme de démantèlement de l'alliance ». Des fusées soviétiques dont Bonn estime la puissance destructrice à celle de quelque trois mille bombes d'Hiroshima.

### La « dérive » du S.P.D.

Il est d'autant plus logique que M. Kohl et ses amis répliquent à M. Vogel que ce dernier est rentré de Moscou en affichant un optimisme sur l'assouplissement des positions soviétiques que Bonn ne partage guère. Et aussi en déclarant qu'il espérait bien voir les Etats-Unis renouer à défendre ne varietur l'« option zéro ».

Les propos de M. Vogel, et plus encore ceux de M. Baier, qui l'accompagnait — et qui passe pour être traditionnellement compréhensif à l'égard des analyses soviétiques, — en faveur d'une « option zéro aménagée », par rapport à l'idée de départ que celle de M. Kohl que des positions aujourd'hui exprimées par le S.P.D.

Non pas que le principe de cet aménagement — consistant à se

contenter d'un démantèlement partiel du côté soviétique, et britannique pour compenser notamment les forces nucléaires françaises que les négociations de Genève ne prennent pas en compte — paraissent absolus et définitivement à écarter en toute hypothèse. Mais on estime, dans l'entourage du chancelier, que le fait d'en envisager dès maintenant l'éventualité revient à saper la position américaine à Genève. De même pour la proposition d'un moratoire, récemment lancée par le S.P.D. par la voix de M. Baier, et qui consisterait à ajourner les implantations de l'OTAN si certains « petits pas » étaient accomplis au cours de ces pourparlers. Ce qui, selon la chancellerie, permettrait aux Soviétiques de gagner constamment du temps à très bon compte.

L'évocation, dans la déclaration gouvernementale, d'un écart croissant entre les positions actuelles du S.P.D. et de son candidat à la chancellerie, d'une part, et celles de l'ancien gouvernement, d'autre part, n'est sans doute pas dépourvue de fondement.

La silence observé dans cette campagne par M. Schmidt, assure son entourage, est uniquement inspiré par le souci de ne pas « faire de l'ombre » à celui qui mène un combat difficile pour la reconquête du pouvoir par la social-démocratie. Il n'en reste pas moins que la ligne de conduite du gouvernement précédent était, sur ce point, plus proche de celle de M. Kohl que des positions aujourd'hui exprimées par le S.P.D.

M. Schmidt lui-même avait mis quelque acharnement à faire prévaloir son point de vue au sein de son parti, sensible à certains arguments

du courant pacifiste ou neutraliste, en particulier au congrès de Munich. On peut imaginer que l'importance prise par cette controverse dans la campagne décourage l'ancien chancelier d'y intervenir davantage, puis-que lui aussi avait, en son temps, insisté sur la nécessité de ne pas torpiller les positions américaines à Genève, quitte à favoriser le moment venu les assouplissements nécessaires à la conclusion d'un accord.

Enfin, la mise au point assez sèche du gouvernement Kohl s'adresse aussi, vraisemblablement, au... vice-chancelier Genscher lui-même. Ce dernier avait récemment fait plusieurs déclarations dans lesquelles il ne paraissait pas hostile à une solution transitoire à Genève, en cas de blocage du côté soviétique (le Monde du 11 janvier). « Si l'Union soviétique n'est pas prête à retirer tout de suite ses fusées à moyenne portée, avait-il notamment indiqué, il faudrait s'efforcer de parvenir à un résultat intermédiaire, qui pourrait ensuite déboucher sur une solution complète », afin de faire baisser, dans un premier temps, la menace pesant sur l'Europe occidentale. On n'était donc pas très loin, là non plus, de l'idée d'un moratoire de l'OTAN, ou de celle de l'« option zéro aménagée ».

A quelques jours de l'arrivée à Bonn de M. Gromyko — le chef de la diplomatie soviétique est attendu dans la capitale ouest-allemande le 16 janvier — le chancelier Kohl tenait aussi à faire clairement savoir au Kremlin qu'il n'avait pas à espérer, à travers M. Genscher, l'infériorité la ligne de conduite du gouvernement ouest-allemand ou y ouvrir une brèche.

BERNARD BRIGOLEUX.

## La Chine et l'Angola établissent des relations diplomatiques

Les représentants de la Chine et de l'Angola ont signé le mercredi 12 janvier à Paris un communiqué commun annonçant officiellement l'établissement de relations diplomatiques entre les deux pays. Le communiqué a été signé au nom du gouvernement angolais par l'ambassadeur à Paris, M. Luis Jose de Almeida, et, côté chinois, par le chargé d'affaires, M. Wang Jin.

De notre correspondant

Pékin. — Négocié à Paris depuis le mois de septembre par M. Yao Guang, alors ambassadeur en France — il a été nommé entre-temps premier vice-ministre des affaires étrangères — l'établissement de relations diplomatiques entre la Chine et l'Angola traduit l'évolution que connaît depuis plusieurs mois la politique étrangère chinoise. Lors de l'accession à l'indépendance, Pékin avait refusé de reconnaître le nouveau régime, estimant qu'il était inféodé à Moscou. Ces derniers temps, la Chine avait assoupli sa position, allant jusqu'à faire savoir, en octobre 1982, qu'elle avait cessé depuis longtemps son aide à l'UNITA, le mouvement rebelle de M. Savimbi.

Tout récemment, M. Wu Xueqian, le ministre chinois des affaires étrangères, qui accompagne M. Zhao Ziyang, le premier ministre chinois, dans sa tournée en Afrique, a eu l'occasion de préciser la position de Pékin. Il a notamment indiqué que « la question de l'indé-

pendance de la Namibie ne doit pas être liée au retrait des troupes cubaines d'Angola, ces deux problèmes étant de nature différente ». En reconnaissant, il y a déjà quelque temps, que les soldats cubains n'étaient pas des « mercenaires » et qu'ils se trouvaient sur le territoire angolais à la demande du gouvernement de Luanda, Pékin avait laissé prévoir une telle évolution.

La Chine a pris note, par ailleurs, du désir manifesté par certains dirigeants angolais de se dégager de la tutelle soviétique et de diversifier leurs relations. Mercredi, Chine nouvelle relevait une déclaration faite l'an dernier par le ministre angolais du plan, M. Lopo Do Nascimento, dans laquelle celui-ci affirmait que « les relations spéciales existant entre l'Angola et les pays socialistes ne signifient pas que nous appartenions à un bloc ».

M. L.

SAMEDI DIMANCHE

Une nouvelle lecture  
de l'actualité pour le week-end.

## M. Mitterrand et son image

Y a-t-il « cartésianisme » de l'image de M. François Mitterrand ? Le président est-il voué à subir, dans l'opinion publique, une dégradation de son image analogue à celle qui avait atteint l'ancien président des Etats-Unis ? La profusion des sondages nécessite une clarification : quelles sont les forces et les faiblesses de l'image du président de la République française après vingt mois de pouvoir ?

Dès samedi, Le Monde change la présentation de son édition du 6<sup>e</sup> jour, pour vous proposer, pendant le week-end, une nouvelle lecture de l'actualité.

Élargir la couverture de l'information internationale, développer une réflexion de fond sur les événements marquants, présenter les rendez-vous importants de la semaine à venir, telles sont les trois idées directrices qui inspirent ce changement.

Le Monde

Directeur : André Laurens

DERNIÈRE ÉDITION

DIMANCHE 16 - LUNDI 17 JANVIER 1983

# EUROPE

## U.R.S.S.

### Le décès de Nicolas Podgorny ancien chef de l'Etat

Le décès de Nicolas Podgorny, président du présidium du Soviet suprême, a été confirmé à Moscou, le mercredi 12 janvier, par des sources officielles (voir nos dernières éditions du jeudi 13 janvier). On ignore cependant quand et où Nicolas Podgorny sera inhumé.

### Gris à souhait

Moscou, mai 1977. La nouvelle élite, dans ce pays feutré, comme un coup de tonnerre : Nicolas Podgorny vient d'être limogé, c'est-à-dire, pour commencer, chassé du bureau politique. Qu'un tel accident de parcours arrive à un homme comme lui a surpris plus d'un Soviétique. Peu connu, peu aimé, gris à souhait, Nicolas Podgorny ne passait pas - ou ne passait plus - pour un ambassadeur depuis longtemps. Chacun aurait parié plus d'un rouble sur les chances qu'il avait de mourir fidèle au poste, c'est-à-dire à la tête de l'Etat où il avait été installé en 1965.

Dans la vie de Nicolas Podgorny, ce qui surprend le plus, c'est cette éviction brutale, le 24 mai. Personne, au plus haut niveau, n'a songé à masquer la disgrâce en maladie diplomatique.

Qu'est-ce qui a passé ? Aujourd'hui encore, on en est réduit aux hypothèses. La plus plausible, c'est que cet homme de soixante-quatre ans n'a pas accepté de jouer le jeu qu'on lui proposait : s'effacer en tant que président du présidium du Soviet suprême et laisser la place au camarade Leonid Brejnev qui avait décidé de cumuler les fonctions de chef du parti et celles de chef de l'Etat. L'occasion, pourtant, était bonne, puisque l'on s'apprêtait à remplacer la Constitution stalinienne de 1936 par un nouveau texte, ni meilleur ni pire que le précédent, mais tout aussi surréaliste.

Un mois après, l'affaire était « bouclée » : Brejnev se retrouvait à la présidence du présidium - il lui avait fallu treize années pour arriver là - et Nicolas Podgorny s'en allait dans l'anonymat. Pas tout à fait, il est vrai, puisque, après avoir été privé, en 1979, de son siège de député, il devait réapparaître à l'occasion de telle ou telle cérémonie, légèrement en retrait, totalement silencieux.

Pour le reste, la vie de Nicolas Podgorny marque quelque peu de relief. Né en 1903 dans une famille de métallurgistes d'une petite ville d'Ukraine (Kharlovka), il est envoyé dès quinze ans à l'usine ; c'est là sans doute qu'il entre au « komso-mol » - il ne sera admis au parti qu'en 1930. Etudiant à la faculté d'ingénierie de Kiev, il entre ensuite à l'Institut technologique de la même ville, dont il sort en 1941 avec le diplôme d'ingénieur. Ce diplôme, il va l'utiliser jusqu'en 1939 dans des entreprises soviétiques d'Ukraine, jusqu'à ce qu'il soit nommé à la veille de la guerre commissaire du peuple à l'ali-

mentation pour l'Ukraine. Il passe la guerre à Moscou, d'abord comme commissaire adjoint à l'alimentation puis comme directeur de l'Institut de l'alimentation. A la fin des hostilités, il est nommé représentant de la République d'Ukraine auprès du conseil des ministres de l'U.R.S.S. car, ne l'oublions pas, l'Ukraine pour laquelle Staline a obtenu un siège aux Nations unies, est supposée indépendante...

### Khrouchtchev trahi

C'est pendant et juste après la guerre que Podgorny va se lier avec Khrouchtchev, alors le grand maître du parti pour l'Ukraine. Lorsque M. « K » fait son entrée au secrétariat du parti - en 1950 - Podgorny est nommé chef du parti pour la région de Kharlovka ; trois ans plus tard, à la mort de Staline, il est promu numéro 2 du parti pour l'Ukraine et en devient le numéro 1 en 1957. En 1958, il est membre suppléant du bureau politique, mais il lui faudra attendre 1960 pour en devenir membre à part entière.

Pendant toute cette période, Nicolas Podgorny apparaît comme un khrouchtchevien inconditionnel, en particulier dans l'affaire du groupe anti-parti. Il commence à cette période à apparaître sur la scène internationale : lorsque Khrouchtchev se déchaîne aux Nations unies, en 1960, pour mieux marteler la table, Podgorny est à ses côtés ; en 1963, on le voit en Allemagne de l'Est, en Pologne, en Roumanie, puis, après qu'il ait été élu au secrétariat du comité central, en Tchécoslovaquie, en France, en Turquie. Cette fidélité à Khrouchtchev n'empêche pas Nicolas Podgorny de faire partie du « complot » qui viendra à bout de M. « K » en octobre 1964. Tout alors est possible pour Podgorny, qui se retrouve en rivalité avec Brejnev et Kossyguine dans la course au poste de secrétaire général. Mais en un an, la partie est jouée... et perdue pour M. Podgorny, qui, après une disparition de deux mois, doit s'incliner en décembre 1965 et accepter le poste essentiellement honorifique de président du Présidium du Soviet suprême. Leonid Brejnev, sans doute avec l'aide de Sousslov, a réussi à s'imposer. Douze années plus tard, fasciné par le nouveau coup, définitif celui-là, et son ancien rival.

JACQUES AMALRIC.

### Un appel de M<sup>me</sup> Chtcharanski au président de la République

Anatole Chtcharanski est-il encore vivant ? Est-il au point de succomber à la grave de la faim qu'il fait, depuis le 27 septembre dernier, pour obtenir le droit de visite et de correspondance qui lui est dénié, depuis un an, à la prison de Tchistopol ? Il y purge une peine de prison de treize ans à laquelle cet activiste juif et militant des droits de l'homme avait été condamné, en 1978, pour « espionnage » après un procès forgé de toutes pièces.

Telles sont les craintes exprimées par sa femme, M<sup>me</sup> Avital Chtcharanski, au cours d'une conférence de presse organisée à Paris, mercredi 12 janvier, par les nombreux comités de défense qui se sont constitués en faveur du prisonnier. M<sup>me</sup> Chtcharanski a lancé à cette occasion un appel à M. Mitterrand et « à tous les hommes de bonne volonté », pour que l'« on arrête cet assassinat », que « l'on empêche cette tragédie ». Et « si son état est tel que l'on n'ose même pas le montrer à sa mère, qu'il, depuis le 4 janvier, attend devant la porte de la prison », qu'on le libère afin qu'il puisse recevoir les soins que nécessite son état. Un

médecin a expliqué longuement que « l'alimentation forcée pratiquée tous les trois jours, selon le directeur de la prison » ne suffisait pas pour maintenir un homme en vie.

Le professeur Laurent Schwartz a, pour sa part, lancé un appel à M. Yuri Marchouk, ministre soviétique de la recherche, actuellement à Paris pour présider la grande commission franco-soviétique. Il a demandé à ce collègue mathématicien de faire le nécessaire pour sauver « les collègues scientifiques en danger », tels que André Sakharov, Yuri Orlov, Anatole Chtcharanski et bien d'autres. Le professeur Cartan a annoncé qu'il allait demander, avec d'autres mathématiciens et physiciens, une entrevue à M. Marchouk à ce propos.

M<sup>me</sup> Chtcharanski, qui a été reçue, mercredi après-midi par M. Jacques Attali, conseiller spécial auprès du président de la République, a demandé aussi à rencontrer M. Badinter, le ministre de la justice. Puis elle reprendra ses voyages à travers le monde. — Am. B.

Edité par la S.A.R.L. Le Monde  
Gérant : André Laurens, directeur de la publication  
Anciens directeurs : Hubert Bouve-Méry (1944-1969) Jacques Fauvet (1969-1982)  
Imprimerie : Le Monde, 5, r. de Valenciennes, PARIS-IX  
Reproduction interdite de tous articles, sauf accord avec l'administration.  
Commission paritaire des journaux et publications, n° 57 437.  
ISSN : 0395-2037

● Le cardinal Anastasio Ballestrero, président de la conférence épiscopale italienne, a qualifié « inacceptables, injustes et iniques » les récentes accusations soviétiques portées contre le pape par le mensuel soviétique *Auto-éducation politique* et reprises le 29 décembre par l'agence Tass. Le mensuel évoquait notamment « la politique anticommuniste de l'Eglise catholique », accusait le pape d'avoir adopté des positions « considérablement plus conservatrices que celle de ses prédécesseurs » (A.F.P.).

## Pologne

### La correspondante de l'agence UPI a été expulsée

Libérée mercredi 12 janvier dans l'après-midi après vingt-trois heures de garde à vue, M<sup>me</sup> Ruth Gruber, correspondante de l'agence de presse américaine UPI en Pologne, a appris en début de soirée par le journal télévisé et l'agence officielle PAP qu'elle était sous le coup d'une décision d'expulsion. On ignorait encore ce jeudi matin quand M<sup>me</sup> Gruber, qui était convoquée dans la matinée au ministère des affaires étrangères, devrait quitter le territoire polonais.

Selon l'agence PAP, il serait reproché à la journaliste d'avoir recueilli « des documents photographiques relevant du renseignement ». Cette accusation, extrêmement grave, n'avait pas été portée à la connaissance de M<sup>me</sup> Gruber par les policiers qui l'ont longuement et par deux fois interrogée durant sa garde à vue. Il lui avait été dit qu'elle n'était pas interrogée comme témoin et qu'aucune accusation n'était retenue contre elle. En l'état actuel de l'information, cette affaire relève surtout du mauvais roman.

Mardi, en début de matinée, la secrétaire du bureau de l'UPI, M<sup>me</sup> Olaszewska, est avertie par téléphone qu'un paquet de photos venant de Gdansk l'attend en gare de Varsovie. La chose n'a rien d'énigmatique. UPI, comme d'autres agences, diffuse tout à fait légalement dans le monde entier des photos d'actualité prises sur le territoire polonais. La secrétaire se rend donc à la gare et disparaît. Inquiet, M<sup>me</sup> Gruber, après une tournée infructueuse des services d'urgence et des commissaires, signale cette disparition à la police et au ministère des affaires étrangères. Entre-temps, il est établi que le photographe travaillant à Gdansk pour UPI n'est pas l'auteur du coup de fil et n'a envoyé aucune photo à son bureau de Varsovie. En fait, M<sup>me</sup> Olaszewska, qui était toujours détenue ce jeudi matin, a été arrêtée et son chef de poste est bientôt interpellé à son tour dans une tour de bureau. Son ambassadeur pourra pas prendre contact avec elle. L'assistance d'un avocat lui sera refusée. Elle ne pourra pas non plus voir les documents photographiques litigieux car la police n'accepte de les lui présenter que dans la condition de la scène soit filmée par la télévision - ce qu'elle refuse.

A défaut de ces images, le journal télévisé diffusera, sous le titre « Les activités antipolaises de la correspondance de U.P.I. », un court reportage dans lequel on voit M<sup>me</sup> Olaszewska des éditions non officielles de l'agence de presse UPI, puis auprès de la conductrice du train. Interrogée devant les caméras, cette dernière déclare avoir été approchée en gare de Gdansk (près de Gdansk) par un inconnu qui lui a demandé de remettre des « photos de famille » à la personne qui se présenterait à elle en gare de Varsovie. Un plan général sur les photos permet ensuite de constater qu'il s'agit, notamment, de clichés du port de Gdansk et d'un bâtiment qui pourrait être une caserne.

Dans son commentaire, la télévision ajoute que ce n'est « pas la première fois » que M<sup>me</sup> Gruber se serait intéressée à des questions militaires et que, en août déjà, sa rédaction lui avait demandé par télex de rendre compte des « opinions des experts militaires » sur les Malouines et la guerre du Liban « notamment en matière d'armement ».

C'est tout, et dans une contradiction troublante, l'agence PAP a expliqué qu'il a été décidé de ne pas poursuivre M<sup>me</sup> Gruber pour espionnage, car « elle n'avait pas d'intention de trahison ».

## Hongrie

### LES AUTORITÉS VEULENT METTRE FIN A LA DIFFUSION DE LA LITTÉRATURE AUTO-ÉDITÉE

Les autorités hongroises ont décidé d'expulser de son appartement du centre de Budapest, devenu le centre de diffusion du samizdat hongrois, le dissident Laszlo Rajk (fils de l'ancien ministre de l'Intérieur exécuté en 1949, après le premier procès stalinien en Hongrie). M. Rajk a reçu un avis d'expulsion pour le 15 janvier de son appartement, appelé communément depuis des années la « boutique ». Tous les mardis, de 20 heures à 22 heures, des dizaines de personnes viennent acheter le samizdat (auto-édition) hongrois. On pouvait y trouver, dans une petite pièce aux murs couverts de livres, les publications (revues ou livres) des écrivains non officiels, notamment la revue *Beszédes* (« Parole »), empilées sur des présentoirs à tréteaux.

Selon la loi, cet avis d'expulsion est fondé sur le fait que M. Rajk possède, depuis la mort de sa mère l'année dernière, deux appartements à Budapest, ce qui est légalement interdit. L'interdiction a cependant été ignorée par les autorités en leur proposant de mettre l'appartement de sa mère à leur disposition. Les non-conformistes interprètent cette expulsion comme la volonté des autorités de détruire la « boutique », lieu de discussion et « symbole » pour eux de la liberté d'expression en Hongrie. Il y a quelque temps, la police était venue perquisitionner et interpellé les personnes présentes un mardi à la « boutique ». — (A.F.P.).

### LE PAPE EXPRIME UN DOUTE SUR L'OPPORTUNITÉ DE SON VOYAGE

Le pape Jean-Paul II a exprimé pour la première fois publiquement, mercredi 12 janvier, au cours de son audience générale hebdomadaire, une incertitude sur l'opportunité de son projet de voyage en Pologne. Adressant l'en sa reconnaissance à la Vierge de Jasna-Gora, le Saint-Père, qui est en principe attendu à Varsovie le 18 juin, a déclaré : « En ce début d'année, je ne peux pas ne pas penser à ma visite en Pologne. (...) Je sais que les préparatifs sont en cours et j'en suis reconnaissant à ceux qui s'en occupent. Toutefois, tout en préparant moi-même cette visite dans mon cœur, je désire surtout qu'elle soit guidée par Toi, Mère de Jasna-Gora, et que toi seule décides si elle doit avoir lieu et comment elle doit avoir lieu. Je m'en remets à Toi ».

En dehors même de l'interrogation qui persiste sur la volonté des autorités polonaises de laisser venir le pape, cette visite suscite de nombreux doutes dans certains milieux catholiques polonais, qui craignent que le pape ne puisse exploiter à son profit. Le primat, et, jusqu'à cette dernière déclaration, le pape aussi, en avaient au contraire fait leur objectif principal.

## R.D.A.

### Après ses révélations sur l'attentat manqué contre M. Honecker

### LE CORRESPONDANT DE « STERN » PERD SON ACCRÉDITATION

Berlin-Est (A.F.P.-Reuters). — Les autorités est-allemandes ont vivement réagi à la diffusion d'informations sur un attentat manqué contre le chef de l'Etat et du P.C. de la R.D.A., M. Erich Honecker, en décembre, mercredi 12 janvier, l'expulsion du correspondant permanent de Berlin-Est, du magazine ouest-allemand, *Stern*, M. Dieter Bub, qui avait publié ces révélations. Selon l'hebdomadaire *(le Monde)* des 12 et 13 janvier, un ouvrier chauffagiste avait, le 31 décembre dernier, tiré sur l'escorte de M. Honecker avant de se donner la mort, parce qu'il était économe par le luxe dans lequel vit la classe dirigeante est-allemande, en particulier durant la période des révolutions.

L'agence officielle A.D.N. a annoncé mercredi que le correspondant de *Stern* s'était vu retirer son accréditation, et devait quitter la R.D.A. dans les quarante-huit heures. A.D.N. fait allusion à l'un des passages du décret du 21 février 1973, qui indique que les correspondants accrédités en R.D.A. sont tenus « de rendre compte d'une manière véridique, objective et correcte et de s'abstenir d'une déformation malveillante des faits ».

M. Bub est le quatrième correspondant étranger - tous Allemands de l'Ouest - à être expulsé de R.D.A. depuis 1975 pour « usage abusif de ses possibilités de travail ». Le gouvernement de Bonn a officiellement protesté contre cette mesure, dont il a souligné qu'elle était contraire aux dispositions de l'Accord final d'Helsinki et aux accords inter-allemands. L'hebdomadaire, de son côté, maintient sa version des faits, que les autorités ramènent à un incident provoqué par un automobiliste pris de boisson.

## Grande-Bretagne

### La leçon des Malouines incite M<sup>me</sup> Thatcher à adopter un style « présidentieliste »

M<sup>me</sup> Thatcher a quitté, le mercredi 12 janvier, les îles Malouines dans le plus grand secret, après une visite « triomphale » de cinq jours au cours de laquelle elle a parcouru des champs de bataille et rencontré la moitié des mille huit cents habitants de l'archipel, qui l'ont surnommée « notre Churchill », d'après les éloges épiques britanniques. Ignorant la résolution adoptée en Grande-Bretagne et l'Argentine à négocier le futur statut des îles, M<sup>me</sup> Thatcher a affirmé que les îles Falkland étaient britanniques et « le deviendraient encore plus ». Un dirigeant syndical péroniste argentin, M. Juan José Taccone, a déclaré à Madrid qu'une telle visite incitait « à un nouveau coup d'Etat militaire en Argentine pour empêcher le retour à la démocratie ».

### De notre correspondant

Londres. — Alors que M<sup>me</sup> Thatcher revient de sa visite triomphale aux îles Malouines, les observateurs se demandent à Londres si le conflit avec l'Argentine n'a pas provoqué ou tout au moins précipité une restructuration du travail gouvernemental, qui pourrait à terme modifier sensiblement le fonctionnement du système politique britannique.

M<sup>me</sup> Thatcher aurait, en effet, l'intention de créer autour d'elle un véritable département ministériel, qui, dans un premier temps, ne serait qu'un cabinet de style français, mais qui pourrait se développer en une véritable administration. Jusqu'à maintenant, le chef du gouvernement de Londres n'était, par rapport à ses collègues, qu'un *primus inter pares*. M<sup>me</sup> Thatcher n'est entourée que d'une douzaine de conseillers et d'assistants qui l'aident à préparer le travail gouvernemental, coordonné par le Cabinet Office, une sorte de secrétariat général du gouvernement, qui a été créé par Lloyd George en 1916.

Estimant qu'elle n'a pas été bien informée par le Foreign Office à la veille de l'invasion des Malouines par les forces argentines, le M<sup>me</sup> Thatcher a décidé d'étouffer son équipe. Elle a nommé deux nouveaux conseillers : Sir Anthony Parsons, ancien représentant de la Grande-Bretagne aux Nations unies, et M. Roger Jackson, qui vient du ministère de la défense. Le premier s'occupera de la politique extérieure, le second des questions militaires. Le premier ministre avait déjà un conseiller politique et un conseiller économique.

L'objectif de ces deux nouvelles nominations est de renforcer le contrôle sur le Foreign Office, alors que les relations entre le chef du gouvernement et M. Pym, son ministre des affaires étrangères, qui n'ont jamais été très bonnes, se détériorent chaque jour un peu plus.

Lord Carrington n'était pas toujours d'accord avec M<sup>me</sup> Thatcher, mais il savait se faire écouter et il imposait parfois une politique a priori opposée aux convictions de la « dame de fer » : le meilleur exemple en est le règlement du problème tur-

désien. Ce n'est plus le cas avec son successeur au Foreign Office. Outre les erreurs d'appréciation dans l'affaire des Malouines, M<sup>me</sup> Thatcher reproche notamment à l'administration des affaires étrangères d'avoir accepté en 1982 un mauvais compromis sur le budget de la Communauté européenne.

La situation de M. Pym devient inconfortable. Une décision du premier ministre a fait échouer la visite d'une délégation arabe parce qu'elle comptait un représentant de F.O.L.P. En conséquence, M. Pym a été contraint d'annuler deux tournées au Proche-Orient. Pour des raisons obscures, le secrétaire au Foreign Office a été amené ensuite à faire des déclarations parfaitement contradictoires, à deux jours d'intervalle, au sujet des propositions de M. Andropov : après avoir rejeté d'un traité de non-agression entre l'OTAN et le pacte de Varsovie, il a estimé qu'il s'agissait d'une offre « importante ».

Selon le correspondant diplomatique du *Daily Telegraph* (conservateur), M. Pym entendrait dorénavant se tenir à l'écart des questions dans lesquelles M<sup>me</sup> Thatcher a décidé d'intervenir personnellement. Ainsi assiste-t-on à la naissance d'une sorte de « domaine réservé » du premier ministre.

Sir Anthony Parsons ne sera certes pas le Kissinger de M<sup>me</sup> Thatcher, le conseiller spécial chargé des missions délicates. Son rôle est plus de préparer les dossiers que d'être impliqué dans la politique active. Sa longue carrière au Foreign Office semble, d'ailleurs, garantir ses anciens collègues contre des interventions inopportunes. Il n'en reste pas moins que certains observateurs croient déceler, dans le régime politique britannique, une dérive « présidentieliste » qui, selon eux, ne pourrait être qu'aggravée si, comme tout le monde le laisse actuellement à penser, M<sup>me</sup> Thatcher était réélue pour un deuxième mandat.

DANIEL VERNET.

## Turquie

### Plus de 750 militants révolutionnaires comparaissent devant un tribunal militaire

La commission des affaires politiques de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, réunie mercredi 12 janvier à Paris, a adopté un projet de résolution sur la situation politique en Turquie, qui conduirait à suspendre la participation turque aux travaux de l'Organisation européenne.

Le texte, qui sera soumis au vote de l'Assemblée lors de la session du 24 janvier, lance un nouvel appel pressant au gouvernement turc « pour un retour à la démocratie pleine et entière. Le projet de résolution prend acte de l'évolution positive que représente, notamment, le référendum sur la Constitution, largement approuvé par le peuple turc en novembre dernier, mais dénonce un gouvernement du général Evren qu'il « s'abstienne de faire usage de son droit de vote au comité des ministres » de cette organisation.

### De notre correspondant

Ankara. — Le procès de sept cent cinquante-neuf militants de Dev-Yol (« voie révolutionnaire »), une fraction du Parti de libération populaire de Turquie (T.H.K.P.-C.) de la région de Fatsa, sur le littoral de la mer Noire, s'est ouvert le mercredi 12 janvier devant le tribunal militaire d'Amasya.

Ils sont accusés d'avoir tenté de renverser l'ordre politique, économique et social existant, en vue d'établir un régime marxiste-léniniste. Trois cent trois d'entre eux comparaissent en prévention libérée. La première audience a été marquée par un incident : le premier accusé appelé à s'identifier a déclaré qu'il ne le ferait qu'après avoir fait état des « problèmes » rencontrés pendant sa détention. Cette demande a été rejetée par le tribunal. L'accusé, ayant insisté, a été expulsé. Par solidarité, de nombreux accusés ont demandé à quitter la salle, ce qui a été autorisé par le tribunal.

Le tribunal militaire requiert la peine capitale contre deux cent soixante-trois accusés, dont leur chef de file, le tailleur Fikri Sommez, ancien maire indépendant de Fatsa, auquel on reproche d'avoir dirigé dans sa ville une « commune » animée par des « comités populaires » composés de militants de Dev-Yol. Une opération militaire, le 23 juillet 1980, avait mis fin à cette « expé-

On reproche aux accusés d'avoir assassiné quatre-vingt-dix personnes entre 1977 et 1981, d'en avoir blessé vingt autres et d'avoir tenté d'en assassiner quatre-vingt, enfin, d'avoir extorqué des sommes d'argent à des habitants.

Outre les accusés qui risquent la peine de mort, quatre cent cinquante-six autres encouront des peines allant de six mois à quinze ans de prison.

ARTUN UNSAL.

### Séminaire LA BUREAUTIQUE

2 JOURS  
17 et 18 FÉVRIER  
21 et 22 MARS 1983

Le bureau du futur : ce qu'il faut savoir

Renseignements et inscriptions : F.D.S. 10, rue Henri Pape - 75013 Paris

588.76.53



# PROCHE-ORIENT

# ASIE

Iran

## Le quotidien « République islamique » tourne en dérision la politique de la France dans le Golfe

Téhéran (A.F.P.). — L'éditorial du quotidien du parti au pouvoir en Iran, *« République islamique »*, tourne, en décembre, le mercredi 12 janvier, les dernières initiatives françaises au Proche-Orient, estimant qu'il ne s'agit que de « apparences sans réalité ».

Commentant l'accueil réservé au vice-premier ministre irakien, M. Tarek Aziz, à Paris et les voyages des ministres français des relations extérieures et de la défense dans certains États du Golfe, le journal affirme que « la France, dont le centre de la politique étrangère est l'Afrique, n'a pas les moyens d'engager les États dans un mouvement suicidaire contre la République islamique d'Iran ».

Relativisant la Grande-Bretagne et les États-Unis, se sont tenus à l'écart de ces initiatives, le journal déclare : « C'est sans doute que ce mouvement est illusoire, si illusoire que les États-Unis ne veulent pas perdre leur dignité et savent que cela ne marchera pas. Cependant, ils poussent la France, qui a la passion de se mêler des affaires du Moyen-Orient. Ainsi, si elle échoue, les États-Unis et leurs alliés européens ne perdent pas la face, et si, par hasard, Paris réussit, il y aura beaucoup de candidats pour en récolter les fruits. »

Tandis qu'était annoncé, le 12 janvier, la démission du chef de la police, le colonel Ebrahim Hejazi, on apprenait que les forces de l'ordre avaient, au cours d'une période indéterminée, découvert vingt-trois caches d'armes. Au cours de ces opérations menées à Téhéran et dans d'autres villes, trente-sept personnes ont été tuées et cent vingt arrêtées. L'une des personnes tuées, selon un communiqué, était « responsable de l'assassinat de dix membres des forces de l'ordre et avait torturé trois membres des comités de la révolution islamique (milice de quartier) ».

« Une personnalité iranienne inculpée de trafic de drogue. — L'ancien vice-premier ministre iranien dans le gouvernement de M. Bazargan (1979), M. Sadegh Tabatabaï, est sous le coup d'un mandat d'arrêt du parquet de Düsseldorf pour trafic de drogue, a-t-on appris de source judiciaire ouest-allemande, mercredi. Les douaniers de l'aéroport de Düsseldorf avaient découvert, samedi dernier, 1,6 kilogramme d'opium dans les bagages de M. Tabatabaï, trente-neuf ans, qui est resté en liberté contre le paiement d'une caution de 200 000 marks (87 000 dollars). Il est possible de deux à quinze ans de prison. — (A.F.P.) »

REÇU A MOSCOU PAR M. ANDROPOV

## M. Arafat déclare que la seule issue est « autour de la table de négociations »

Arrivé mardi 11 janvier à Moscou pour « une courte visite de travail », M. Yasser Arafat a été reçu le lendemain au Kremlin par M. Iouri Andropov. Le numéro un soviétique était entouré, pour ses entretiens avec le chef de l'O.L.P., de MM. André Gromyko et Boris Ponomarev, respectivement ministre des affaires étrangères et secrétaire d'État central du parti communiste. Tandis que M. Arafat a estimé que « la crise du Proche-Orient ne peut être résolue qu'autour de la table de négociations », M. Andropov a réitéré la proposition de son prédécesseur, Brejnev, d'organiser une conférence internationale sur le Proche-Orient « avec la participation, comme membre de plein droit, de l'O.L.P., représentant unique du peuple palestinien ». M. Arafat est maintenant attendu à Damas, où le comité exécutif de l'O.L.P. doit se réunir dimanche 16 janvier pour préparer la prochaine session du Conseil national palestinien (Parlement), prévue à Alger le 14 février.

Au chapitre des autres déplacements en liaison avec la question proche-orientale, on note que M. Walid Joumblatt, chef du parti socialiste progressiste libanais, a été reçu mercredi 12 janvier par le roi Fahd à Ryad, qui a mis l'accent sur la nécessité d'éviter la signature d'un accord libano-israélien « simulé » à l'instar de celui de Camp David (accord égypto-israélien). Jusqu'à ces derniers temps, les rapports avaient été très limités entre le chef druze et l'Arabie Saoudite.

Cependant, la rencontre la plus attendue dans la région reste celle, prévue le jour 13 janvier, entre le premier ministre israélien M. Menahem Begin, et l'émir américain au Proche-Orient, M. Philip Habib, en vue de faire avancer les

négociations avec le Liban, dont la sixième séance doit s'ouvrir, également jeudi, à Kyrat-Shmonch, au nord d'Israël. Jérusalem n'a pas encore fait connaître sa position au sujet du projet d'ordre du jour proposé par Washington et déjà accepté, avec quelques réserves, par Beyrouth.

Aux États-Unis, où des rumeurs avaient circulé quant à un report, par le président Reagan, de la visite que devait effectuer M. Begin au début de l'année, rumeurs qui avaient suscité une vive irritation du gouvernement israélien, un porte-parole de la Maison Blanche a précisé que Washington « espérait » bien recevoir le premier ministre d'Israël en février. La capitale fédérale « espère » aussi que le roi Hussein de Jordanie lui fera savoir début mars si Amman accepte de participer à des discussions de paix avec Israël (le Monde du 13 janvier).

A Beyrouth, enfin, l'émotion reste grande parmi la population, à la suite des tirs d'obus sur les banlieues de Hachet et de Banabé (siège de la présidence de la République) qui ont fait, mardi 11 janvier, deux morts et neuf blessés. C'est la première fois depuis la prise en charge de la sécurité de la capitale, en septembre, par les forces franco-libanaises, que des tirs ont été tirés sur Beyrouth. Les Forces libanaises (à dominante chrétienne) ont accusé les miliciens druzes de M. Joumblatt d'être les auteurs des tirs meurtriers. Ceux-ci ont répliqué que, dans la nuit de lundi à mardi, les Forces libanaises avaient bombardé dans leur secteur proche de la capitale les localités d'Aïn-Ounoub et de Maaroufieh. — (A.F.P., Reuters, A.P.)

Israël

## Regain d'agitation en Cisjordanie

De notre correspondant

Jérusalem. — La Cisjordanie a connu un regain d'agitation au cours des derniers jours, notamment à Naplouse, où les étudiants de l'université El-Najah ont voulu célébrer le dix-huitième anniversaire de la fondation du Fatah, principal mouvement au sein de l'O.L.P. L'armée israélienne a bouclé le 11 janvier tout le secteur autour de cette université, dont les cours avaient déjà été perturbés depuis la rentrée à cause de l'expulsion d'une partie des enseignants, qui avaient refusé de signer un nouveau document leur imposant de ne pas avoir d'activité politique et de se dissocier de l'O.L.P. (le Monde du 23 novembre).

Une dizaine d'étudiants ont été interpellés mardi. Dans le centre de la ville, où le couvre-feu avait été imposé à deux reprises les jours précédents, les soldats ont dispersé à coups de grenades lacrymogènes des groupes de lycéens qui leur jetaient des pierres. En raison de ces manifestations, le principal lycée de la ville a été fermé par l'administration israélienne pour une durée d'un mois.

D'autres incidents de ce genre se sont produits également dans la région de Ramallah et de Bethléem.

Une vive tension règne, d'autre part, à Hébron où des colons israéliens de l'implantation voisine de Kyrat-Arba, malgré les protestations de la municipalité, ont récemment, à deux reprises, arraché des pylônes électriques sur un terrain dont ils revendiquent la propriété. En outre, un habitant de la ville a déposé plainte, accusant un groupe de résidents de Kyrat-Arba d'avoir détruit la maison qu'il venait de faire édifier sur un terrain dont la propriété est, elle aussi, contestée.

## 456 SOLDATS ISRAËLIENS ONT ÉTÉ TUÉS DEPUIS LE DÉBUT DE LA GUERRE AU LIBAN

Tel-Aviv (A.F.P.). — Les pertes israéliennes depuis le début de la guerre au Liban, le 6 juin 1982, s'élevaient, le 12 janvier 1983, à 456 morts et 2 461 blessés, a annoncé le porte-parole militaire israélien.

Le dernier bilan officiel publié le 12 octobre 1982 faisait état de 368 morts. Il faut y ajouter 76 soldats tués lors de l'explosion du quartier général de l'armée israélienne à Tyr et les victimes des diverses opérations lancées depuis par des guérilleros palestiniens ou libanais.

Les Israéliens avaient perdu 6 000 hommes en 1948, au moment de l'indépendance, 189 hommes lors de l'opération contre Suez (1956), 872 lors de la guerre des six jours (1967), environ 700 lors de « la guerre d'usure » (contre l'Égypte entre 1968 et 1970) et près de 3 000 hommes lors de la guerre d'octobre 1973.

NICOLE BERNHEIM.

APRÈS LA VISITE DE M. NAKASONE EN CORÉE DU SUD

## Tokyo et Séoul interprètent différemment les engagements pris par le Japon en matière de sécurité

De notre correspondant

Tokyo. — Au cours de la visite « historique » qu'il vient d'effectuer en Corée du Sud, le premier ministre du Japon s'est-il engagé à développer la coopération bilatérale en matière de sécurité et, partant, à faire jouer à son pays un rôle dans une alliance triangulaire de facto entre Séoul, Washington et Tokyo ? Ce serait-il un développement de nature et de portée considérables, le Japon ayant jusqu'à présent refusé de participer à tout système de défense multilatéral.

Les Coréens du Sud, qui, comme les Américains, cherchent à entraîner le Japon sur le terrain d'une coopération et de responsabilités militaires mieux partagées, laissent entendre que la visite a abouti à un « accord de principe pour une coopération étroite en matière de sécurité ».

C'est du moins ce que prétend la presse sud-coréenne, étroitement contrôlée par le pouvoir. Les Japonais s'inscrivent en faux contre de telles interprétations. M. Nakasone a lui-même déclaré ne pas se souvenir avoir pris de tels engagements, fût-ce en aparté, avec le président Chun Doo Hwan. « Notre Constitution nous autorise à nous défendre, elle ne nous donne pas le droit de participer à une défense collective », a-t-il précisé.

Le communiqué conjoint ne justifie pas non plus les interprétations sud-coréennes. Mais, d'une part, il n'est pas interdit de lire entre les lignes : d'autre part, l'argument constitutionnel peut prêter à sourire : la Constitution pacifique n'a guère empêché le réarmement, et M. Nakasone est en outre partisan de sa révision pour faciliter ce processus.

Cela dit, affirmer la volonté japonaise de développer une coopération

étroite avec Séoul dans tous les domaines, mettre en relief les idéaux de liberté et de démocratie, souligner que les efforts sud-coréens en matière de défense contribuent à la paix, et à la stabilité régionale, y compris à celles du Japon, c'est déjà faire un grand pas en avant par rapport aux réticences et aux atermoiements des gouvernements précédents.

L'aide de 6 milliards de dollars réclamée depuis deux ans par Séoul, notamment pour le renforcement de son potentiel défensif, en arguant du fait que la Corée du Sud est le premier rempart du Japon contre les menaces communistes perçues au Nord, a été réduite à 4 milliards et dépourvue du caractère militaire qui la rendait inacceptable pour Tokyo. Mais elle est accordée. La gauche nipponne et l'U.R.S.S. n'ont pas manqué d'établir une relation directe entre son octroi et un renforcement direct des capacités militaires du régime sud-coréen. Pékin a choisi de présenter l'affaire du point de vue de l'opposition japonaise. Washington, naturellement, se félicite.

Il paraît prématuré de parler d'« alliance », ce qui est néanmoins évident, c'est que, pour la première fois depuis longtemps, Tokyo, Séoul et Washington semblent être sur la même longueur d'onde.

R.-P. PARINGAUX.

[A Pyongyang, dès avant la fin de la visite de M. Nakasone à Séoul, la presse nord-coréenne avait vigoureusement dénoncé ce qu'elle appelle « le complot d'établissement d'une alliance militaire tripartite américano-japonno-sud-coréenne ». Une telle opération, écrivait le *Rondong Simonsu*, « aggrave encore la situation dans la péninsule coréenne et ses alentours, à tel point qu'une guerre pourrait éclater n'importe quand ».]

# AMÉRIQUES

États-Unis

A SON ARRIVÉE A WASHINGTON

## M. Chirac déclare que la France « reste un allié sûr »

M. Jacques Chirac, qui poursuit son voyage aux États-Unis, devait être reçu ce jeudi 13 janvier à la Maison Blanche par le président Reagan après avoir passé quarante-huit heures à New-York. En arrivant à Washington, le maire de Paris a indiqué qu'il avait déclaré à M. Kissinger, avec lequel il avait parlé à New-York son petit déjeuner, que « chaque fois que l'essentiel est en cause, la France reste un allié sûr, probablement le plus sûr en Europe parce que le plus conscient des questions de défense. On compte sur les responsabilités de l'État-Unis dans la défense de l'Europe, a ajouté M. Chirac, alors que l'Union soviétique avec ses missiles à pris en otage une partie du continent... Bien sûr cela ne nous empêche pas d'être vigilants sur notre indépendance. Nous ne pouvons faire aucune concession à cet égard ».

## Une leçon de show-business à New-York

De notre correspondante

New-York. — M. Jacques Chirac a commencé sa seconde journée new-yorkaise en prenant son petit déjeuner, mercredi 12 janvier, avec M. Henry Kissinger à Gracie Mansion, la résidence de M. Koch, le maire de New-York. Le Proche-Orient, les euro-missiles, les relations En-Ouest et la situation politique en République fédérale d'Allemagne étaient au menu.

Le maire de Paris a ensuite rendu visite au secrétaire général des Nations unies, M. Perez de Cuellar, avec lequel il a évoqué les problèmes de Namibie, d'Afghanistan, du Cambodge, de Pologne et de la guerre irako-iranienne. M. Chirac a répété à son interlocuteur ce qu'il avait dit, la veille, aux représentants des organisations juives, sur les dan-

gers des ventes d'armes à l'Iran et de l'expansion du « Khomeinisme ». Il a ensuite rejoint M. Koch au City Hall, où les deux maires ont tenu une conférence de presse conjointe. Les journalistes américains se sont fait expliquer les raisons pour lesquelles le maire de Paris était « sûr et propre », et par quel miracle le gouvernement français participait massivement aux dépenses sociales de la Ville. Une brève escarmouche a eu lieu sur le point de savoir si, oui ou non, l'antisémitisme existait en France, ce que M. Chirac a vivement démenti. M. Koch a ajouté que si on assistait à la renaissance d'un certain antisémitisme en Europe occidentale, c'était parce que trop de dirigeants politiques recevaient M. Arafat, M. Chirac étant « l'un des rares à s'y refuser ».

La prochaine rencontre du maire de Paris avec M. Reagan laisse-t-elle présager des « ambitions présidentielles » ? M. Chirac fait observer que les prochaines élections françaises ont lieu dans cinq ans et que sa visite aux États-Unis est « strictement en réponse à l'invitation de M. Koch ». « Mais s'il y a des retombées fructueuses, il n'y aura pas de mal à cela, n'est-ce pas ? », a romancé le maire de New-York.

M. Koch a donné ensuite à M. Chirac une leçon de show-business dans un style dont il a le secret : promenade à pied jusqu'à Chinatown à travers les rues peuplées à cette heure du déjeuner. M. Koch salue la foule à grands gestes. Son écharpe rouge et bleue aux couleurs de Paris mais ornée du fameux « I love New-York » — il a offert la même à M. Chirac — vole au vent. Embouteillages, coupe de klaxon amicaux. Arrêt devant un jardin d'enfants peuplé de petits Chinois. Rires, embrassades, photos, les caméras de télévision ronflent.

M. Chirac suit, légèrement désemparé. Déjeuner au Peking Duck, un restaurant chinois célèbre de New-York. Les photographes se bousculent autour des deux maires. Cliché au dessert avec le propriétaire et le chef cuisinier.

NICOLE BERNHEIM.

El Salvador

## LE LIEUTENANT-COLONEL OCHOA MET FIN À SA RÉBELLION

San Salvador (A.F.P.). — Le lieutenant-colonel Sigfrido Ochoa Perez, commandant militaire du département de Chalapa, dans le nord du Salvador, a mis fin à la rébellion qu'il avait commencée le 6 janvier à la tête de sa garnison, à l'annonce le mercredi 12 janvier le président de la République, M. Alvaro Magana.

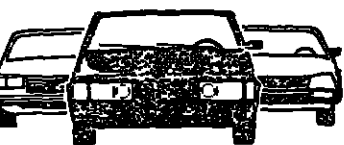
Le lieutenant-colonel Ochoa a, en effet, quitté ses fonctions. Il n'a pas été arrêté et ne fait, pour le moment, l'objet d'aucune sanction, a précisé M. Magana.

Le lieutenant-colonel Ochoa était entré en rébellion après avoir appris qu'il avait été nommé attaché militaire à l'ambassade du Salvador en Uruguay par le ministre de la défense, le colonel José Guillermo García. Il avait alors réclamé la démission du ministre, l'accusant d'être « corrompu ». Celui-ci avait répliqué que la mutinerie était une conspiration de l'extrême droite contre le gouvernement, arguant des liens de l'officier mutin avec le chef de l'Alliance républicaine nationale (ARENA), le commandant Roberto d'Aubuisson.

# LES FRANÇAIS VEULENT DES ENFANTS, MAIS...

Pas assez nombreux les Français ? C'est vrai. Et c'est grave. Mais peut-être pas pour les raisons que vous croyez. Car les arguments des natalistes ne sont pas tous innocents. Pour la première fois, une grande enquête du *Nouvel Observateur* révèle les attentes des Français face au problème des naissances. Savez-vous que malgré la crise, la natalité a pratiquement cessé de baisser en France depuis 1975 ? Qu'elle se situe aujourd'hui parmi les plus élevées du monde industrialisé ? Que le problème du paiement des retraites a été volontairement mal posé ? Que pour près d'un tiers des Français, la famille idéale est de trois enfants ? Cette semaine, un dossier capital du *Nouvel Observateur*.

LE NOUVEL **observateur** DEMAIN



Le meilleur prix — le meilleur service  
**NEUBAUER**  
M. GÉRARD 821.60.21

FRANCIS CORNU.

Handwritten signature or stamp at the bottom of the page.

# AFRIQUE

AVANT L'ARRIVÉE DE M. MITTERRAND AU TOGO

## L'opposition togolaise en France accuse le président Eyadéma d'avoir « monté de toutes pièces » un complot

Le Mouvement togolais pour la démocratie (M.T.D.), qui regroupe des opposants en exil, a affirmé mercredi 12 janvier à Paris que le complot dénoncé la veille par les dirigeants de Lomé a été « monté de toutes pièces ». Dans un communiqué, le M.T.D. estime que ce complot ressemble « curieusement au célèbre complot des mercenaires d'octobre-novembre 1977 », qui, selon lui, était de la « pure et simple fiction imaginée par Eyadéma pour distraire l'opinion togolaise et internationale de la véritable situation que traversait le pays ». Il se trouve, ajoute le communiqué, que le Togo fait face actuellement à une autre crise économique insurmontable, et c'est donc pour cette raison qu'Eyadéma décide de recourir à sa vieille pratique : créer des complots de mercenaires imaginaires.

### Mozambique

● PROCHAINE LIBÉRATION DES DEUX INGÉNIEURS FRANÇAIS. — Les deux ingénieurs français, enlevés le 22 décembre au Mozambique par la Résistance nationale du Mozambique (R.N.M.), opposition armée au gouvernement de Maputo, « seront libérés prochainement », a déclaré mardi 11 janvier à Lisbonne M. Evo Fernandes, porte-parole de la R.N.M. Le porte-parole a confirmé également qu'un des deux Français a été blessé à un bras au moment de son enlèvement, mais sans gravité, et que l'état de santé des deux hommes « est bon ». — (A.F.P.)

Mis en cause par les autorités togolaises, qui affirment que les deux fils de l'ancien président Sylvanus Olympio, assassiné le 13 janvier 1963, sont impliqués dans le complot qui vient d'être dénoncé, M. Benito Olympio a déclaré mercredi à l'agence Reuter : « C'est de l'intoxication pour nous discréditer. »

Le fils du président assassiné a donné sa propre version des faits. Il a affirmé que, selon les renseignements en sa possession, « c'est le général Eyadéma qui, il y a quelques semaines, sur la foi des révélations de John Tomkins (le nom de ce mercenaire avait été déjà avancé lors de la tentative de complot de 1977, et il aurait lui-même révélé au chef de l'Etat togolais ce qui se tramait contre lui) a averti le gouvernement d'Accra que des exilés ghanéens étaient en train de recruter des mercenaires britanniques pour le renverser ». Qui a des contacts avec Tomkins ? s'est interrogé M. Benito Olympio. C'est bien Eyadéma, pas nous.

### Angola

● DÉMENTI GABONAIS. — M. Georges Rawiri, premier vice-premier ministre du Gabon, porte-parole d'un message du président Omar Bongo, chef de l'Etat gabonais, au président José Eduardo Dos Santos, a démenti, mercredi 12 janvier à Luanda, que son pays ait accueilli des opposants au gouvernement angolais. — (Reuter)

## DANS SON NUMÉRO DE JANVIER

Le Monde DE L'EDUCATION

**EMPLOI: 40 B.T.S. 40 D.U.T. LES PLUS SÛRS**

Apprendre les langues à l'école primaire  
Cinéma: les acteurs de moins de 20 ans

## DES RÉPONSES AUX QUESTIONS

### QUE VOUS VOUS POSEZ

Le Monde DE L'EDUCATION

La publication de référence

VOUS PROPOSE DE VOUS ABONNER  
VOUS NE PAIEREZ QUE 100 F, 1 AN  
FRANCE  
POUR ONZE NUMÉROS AU LIEU DE 110 F

Le Monde DE L'EDUCATION

BULLETIN D'ABONNEMENT

OUI je m'abonne au Monde de l'Education et vous joins la somme de 100 F (étranger 148 F.)

NOM

PRÉNOM

ADRESSE

CODE POSTAL

VILLE

01/03/83

Envoyez votre règlement à : LE MONDE, Promotion Abonnements, 5, rue des Italiens, 75427 PARIS Cedex

## Le pré carré de la francophonie

(Suite de la première page.)

Voyage qui ne se distingue guère de ceux qui ont eu lieu en mai (Niger, Côte d'Ivoire, Sénégal et Mauritanie) et en octobre derniers (Burundi, Rwanda et Congo).

Au Togo, le président de la République française rencontrera un homme qui, le jour de son arrivée à Lomé, fêtera le seizième anniversaire de son accession au pouvoir. C'est en effet le 13 janvier 1967, quatre années jour pour jour après l'assassinat de Sylvanus Olympio, premier président de la République togolaise (1), que l'armée dont il était le chef confisqua le pouvoir au débonnaire Nicolas Grunzky. Après un intérim qui ne permit pas de revenir au système traditionnel des partis, les militaires confièrent à Gnassingbé Eyadéma la magistrature suprême.

La stabilité du régime togolais ne semble sérieusement menacée ni de l'intérieur ni de l'extérieur. Cependant, les contestataires s'impatiente et exigent, à partir de Paris, la mise à l'écart d'un homme qu'ils accusent de violations répétées des droits de l'homme. Certains de ces censeurs avaient placé de grands espoirs dans le changement de majorité intervenu en France en mai 1981 et espéraient mettre à profit cette mutation pour que la France les aide à écarter du pouvoir un chef d'Etat qui n'était pas conforme à leurs vœux. Or, à l'égard du Togo comme de tous les Etats, M. Mitterrand affiche une attitude de non-ingérence dont il a constamment souligné qu'il n'entendait point se départir. Ni à Lomé ni ailleurs à travers le monde — contrairement à ce qui se passa autrefois dans certaines capitales africaines — la France, assure-t-on à Paris, ne jouera la carte de la déstabilisation et de l'intervention dans les affaires internes de ses partenaires.

Le général Gnassingbé Eyadéma, qui a longtemps caressé le projet d'obtenir le transfert, d'Addis-Abeba à Lomé, du secrétariat général de l'Organisation de l'unité africaine, manifeste un intérêt soutenu pour l'évolution de l'ensemble de l'Ouest africain. A plusieurs reprises, il a eu l'occasion de jouer un rôle de médiation au cours d'affrontements opposant deux Etats, comme la Haute-Volta et le Mali, par exemple, ou lors de conflits internes comme la guerre civile du Tchad. Aujourd'hui encore, en dépit de la crise financière à laquelle les Togolais sont contraints de faire face du fait de la dépréciation des cours des phosphates, le président Eyadéma souhaite continuer de mener une action de conciliation qui soit de nature à lui donner une stature internationale. L'austérité financière qu'il a choisi d'imposer à ses compatriotes pour les contraindre à vivre de nouveau selon leurs moyens, comme ce fut le cas durant une décennie, ne saurait, estime-t-il, hypothéquer l'action de la diplomatie togolaise.

Au Bénin, pays qui fut pendant douze ans secoué par des convulsions politiques permanentes et qui continue de connaître de graves difficultés économiques, M. Mitterrand rencontrera en la personne du colonel Mathieu Kérékou, un homme qui sera bientôt resté plus longtemps au pouvoir que la douzaine de chefs d'Etat qui l'y ont précédé. Il s'entretiendra surtout avec

un militant qui ne cesse, verbalement au moins, de se réclamer du marxisme-léninisme et des vertus qu'il prête à cette idéologie. S'il est moins critique que de Solferino, au siège du parti socialiste, que le régime togolais, le système politique béninois n'en recouvre pas moins une forme d'autocratie prononcée. Mais les détentions arbitraires imputables aux dirigeants béninois n'ont émué ni les organisations humanitaires comme Amnesty International. Et toutes les interventions faites auprès du président Kérékou, qu'il s'agisse de celles du Saint-Siège ou de celles de tel ou tel gouvernement ami, se sont, en dépit de leur caractère discret, heurtées jusqu'à présent à un mur d'incompréhension totale.

Au Gabon, le président de la République française aura des entretiens d'autant plus importants que, à Libreville et à Franceville — sans doute plus encore qu'à Lomé et à Cotonou — seront évoquées des questions dépassant le seul cadre des relations bilatérales. La présence dans la banlieue de la capitale gabonaise de quelques centaines de soldats français et d'installations qui sont de nature à permettre une intervention militaire rapide souligne l'importance de cet émirat équatorial, riche en pétrole et en minerais stratégiques (manganèse et uranium) dans le dispositif français en Afrique centrale.

De Libreville, on peut aisément contrôler la situation au Centrafrique et au Tchad, pays sur lesquels la Libye fait peser en permanence une menace directe de déstabilisation. Du Gabon, on accède au Cameroun sur lequel se profile la redoutable ombre portée de l'immense Nigéria, et où M. Paul Biya vient de recueillir la succession qu'il volontairement abandonnée entre ses mains M. Ahmadou Ahidjo, retiré dans son fief familial de Garoua. On se trouve également à proximité immédiate du Congo, soucieux de renouer plus profondément avec l'Occident, comme l'a indiqué le président Sessou-Nguesso à M. Mitterrand, lors de la visite de celui-ci à Brazzaville en octobre dernier.

### Le guépier du Tchad

Ne sont pas très éloignés du Gabon les riches champs pétrolifères du Cabinda angolais, et sont relativement proches le vaste Zaïre et la Namibie, que l'ensemble des nationalistes noirs veulent porter aussi rapidement que possible à l'indépendance. En décembre, M. Penna s'est rendu à Washington et a longuement évoqué avec les hauts fonctionnaires du département d'Etat, dont M. Frank Wisner, adjoint de M. Chester Crocker, secrétaire d'Etat adjoint pour l'Afrique, et Mme Jeanne Kirkpatrick, ambassadrice américaine à l'ONU, l'affaire namibienne. On sait que la France joue un rôle actif au sein du Groupe de contact sur la Namibie et s'efforce de trouver une formule de compromis avec les Américains, pour que ceux-ci mettent un terme à leur exigence de départ préalable des troupes cubaines du territoire congolais.

La question du Tchad préoccupe non seulement la France, qui, en tant qu'ancienne puissance tutrice, entend poursuivre son aide économique, financière et technique aux dirigeants de N'Djamena, mais égale-

ment tous les responsables politiques d'Afrique francophone. En effet, ceux-ci sont très soucieux de voir la France contribuer dans toute la mesure du possible au maintien de la stabilité dans les Etats successeurs des anciennes colonies françaises — en accord évidemment avec les dirigeants de ces Etats. Raisonnablement par analogie, les partenaires de la France redoutent que, si celle-ci venait à se désintéresser du « guépier tchadien », elle n'en vienne à considérer avec la même indifférence les difficultés auxquelles eux-mêmes pourraient un jour être, à leur tour, confrontés.

L'existence d'un gouvernement tchadien en exil dirigé par l'ancien président Goukouni Oueddei, installé, selon les uns, à Bardat, dans le nord du Tchad, selon d'autres, à Sebba, dans le sud de la Libye — gouvernement au sein duquel, affirmement ses adversaires, siègent deux Libyens — ne simplifie pas la solution de la crise. Au demeurant, si le colonel Kadhaï accuse Paris de soutenir ouvertement M. Hissène Habré, ce dernier considère, en revanche, que les positions françaises restent trop « neutres ». Il a expliqué à M. Penna, venu le rencontrer le 9 janvier à N'Djamena, qu'il souhaitait un accroissement substantiel des moyens mis à sa disposition par l'ancienne métropole. Il n'est d'autre part pas certain qu'il ait admis le point de vue, maintes fois réaffirmé par M. Mitterrand, selon lequel « pas un soldat français ne sera engagé au Tchad ». La dégradation de la situation à Bangui, l'altération des rapports avec le Nigéria, qui soulève la question de sa souveraineté sur quelques îlots du lac Tchad, accentuent les inquiétudes de M. Habré. Enfin, les controverses autour de sa légitimité divisent aussi dramatiquement les dirigeants des pays membres de l'Organisation de l'unité africaine que l'incroyable drame du Sahara occidental.

En ce qui concerne l'O.U.A., le président de la République française entendra sans doute exposer cette idée, qui fait lentement son chemin dans certaines capitales africaines, de créer une organisation désormais limitée aux seuls Etats subsahariens. Les zéloteurs de cette croisade, jusqu'à présent très informelle, soulignent que « puisque les guerilles internes à l'O.U.A. sont le fait des Arabes » et tiennent essentiellement aux positions adoptées par certains dirigeants du Maghreb et du Machrek sur la Sahara occidentale et sur le Tchad, la solution logique est de renvoyer ces partenaires à la Ligue arabe (au sein de laquelle, indiquent-ils, la République sahraouie n'a pas été admise) et de mettre donc en place une « O.U.A. noire ».

L'importance considérable des intérêts français dans l'ensemble du monde arabe, y compris en Libye, incitent les responsables politiques de la France à considérer avec beaucoup de circonspection ce point de vue pour le moins abrupt. De même, Paris s'intéresse de très près à l'avenir de l'O.U.A. en crise depuis désormais près d'un an, et dont le poste de secrétaire général, actuellement occupé par le Togolais Edem Kodjo, sera très prochainement vacant. Soutenu par la moitié des chefs d'Etat membres de l'organisation panafricaine, voué aux géomètres par l'autre moitié, ce dernier compte de nombreux candidats à sa succession, mais aucun d'entre eux

ne semble actuellement réunir un consensus important sur son nom.

### L'héritage de M. Cot

Enfin, parmi les questions que ne sauraient passer sous silence les interlocuteurs de M. Mitterrand figure en bonne place l'avenir de la coopération franco-africaine. Le départ de M. Jean-Pierre Cot de la rue Monsieur et son remplacement par M. Christian Nucci ont été bien accueillis à Lomé et à Cotonou, comme dans plusieurs autres capitales francophones. La réputation faite à M. Cot et à certains de ses collaborateurs de « flirter » avec les opposants aux régimes en place, celle qu'on lui prêtait d'être un adepte inconditionnel du « tiers-mondisme », les conflits qui l'opposèrent au ministère des relations extérieures et surtout à l'Elysée, contribuaient à le rendre suspect à des hommes comme le président Omar Bongo.

M. Nucci bénéficie, en revanche, d'un préjugé favorable. Certes, il prend, à tout propos, la précaution d'indiquer qu'il n'y a eu changement d'homme rue Monsieur, mais non changement de politique. Mais, au-delà de cette volonté de courtoisie à l'égard de son prédécesseur, le nouveau ministre de la coopération ne dissimule point son souci de privilégier l'Afrique. Mieux, M. Nucci songe à la mise au point d'« opérations triangulaires », susceptibles d'associer des pays comme l'Algérie à certains projets intéressant la coopération avec les Etats sud-sahariens.

Résolu à « reconsidérer dit-il, la politique de développement en rompt avec certaines habitudes anciennes » et à se consacrer moins à la politique qu'à la coopération proprement dite, M. Nucci attend, il est vrai, que les décrets fixant ses attributions passent à la signature présidentielle. D'autre part, sans prétendre s'intéresser directement à la culture, il souhaite avoir autorité sur ce qui touche à ce domaine, dont il entend ne pas être entièrement désemparé au profit du ministère des relations extérieures. Pourtant, le fait qu'à Paris M. Nucci soit considéré comme « un homme du président », l'harmonie de ses relations personnelles avec M. Penna, auquel il avait en son temps succédé à la commission des conflits de parti socialiste, incitent les dirigeants africains francophones à l'optimisme. Aujourd'hui, convaincus que, contrairement à M. Cot, qu'ils accusaient de vouloir ignorer les relais de transmission traditionnels — et officieux — entre la présidence de la République française et eux-mêmes, M. Nucci tiendra compte de ce caractère spécifique des rapports franco-africains, les capitales du « pré carré africain francophone » commencent dans une même satisfaction. Adoptés de la concentration du pouvoir sous la seule autorité du chef de l'Etat, les dirigeants sud-sahariens se félicitent pour la plupart de ce qu'ils considèrent comme une reprise en mains de la politique africaine de la France par M. Mitterrand lui-même.

PHILIPPE DECAENE.

(1) C'est au cours de la nuit du 13 janvier que, dans l'enceinte de l'ambassade des Etats-Unis, Sylvanus Olympio fut tué par un groupe de soldats et de sous-officiers multiraciaux, parmi lesquels se trouvait le sergent-chef Eyadéma.

## A TRAVERS LE MONDE

### Libye

● UN PORTE-PAROLE OFFICIEL SAOUDIEN a annoncé, le 12 janvier, que l'ambassadeur d'Arabie Saoudite auprès de la Jamahiriya libyenne « rejoindra son poste dans les délais les plus brefs ». L'Arabie Saoudite avait annoncé, le 31 décembre 1981, le rétablissement des relations diplomatiques entre les deux pays, qui avaient été rompues, à l'initiative de Ryad, en octobre 1980. — (A.F.P.)

### Maroc

● M. MOHAMED BEN MADANI, directeur de la *Mashreb Review*, publication universitaire consacrée aux problèmes de l'Afrique du Nord, qui paraît à Londres, se voit refuser, depuis plusieurs mois, le renouvellement de son passeport par les autorités marocaines. Citoyen marocain, vivant en Grande-Bretagne depuis plus de douze ans, il a indiqué que l'ambassade du Maroc, à Londres, lui avait d'abord remis un passeport, expirant le 31 décembre 1982, mais non valable au Maroc, son pays d'origine. Les services consulaires ayant refusé de lui remettre un nouveau document, M. Ben Madani se trouve

privé, pour des raisons obscures et malgré l'intervention de nombreuses personnalités britanniques en sa faveur, de tout titre de voyage. — (Corresp.)

● L'AMBASSADEUR DE FRANCE A RABAT, M. Jacques Morizet, a fait, mercredi 12 janvier, devant la Chambre de commerce internationale de Casablanca, le point des relations franco-marocaines et confirmé que la visite de M. Mitterrand, reportée en octobre dernier, aura bien lieu à la date prévue, c'est-à-dire les 27, 28 et 29 janvier. Toutefois, le voyage, qui devait se dérouler en trois étapes (Rabat, Casablanca et Marrakech) a été réduit à Rabat et Marrakech, « pour des raisons de sécurité et de commodité ». M. Morizet a, d'autre part, annoncé que la convention financière annuelle franco-marocaine sera signée vendredi 14 janvier à Paris par M. Joughi, ministre des finances marocain, et son collègue français, M. Delors. — (Corresp.)

### Sénégal

● PREMIÈRE RÉUNION DU GOUVERNEMENT CONFÉDÉRAL. — Le conseil des ministres de la République s'est réuni pour la première fois mercredi

12 janvier, à Dakar, sous la présidence de M. Abdou Diouf, président du Sénégal et président de la Confédération, et en présence de M. Dawda Jawara, président de la Gambie et vice-président confédéral. Cette première réunion du gouvernement confédéral consacre le début du fonctionnement de la Confédération de Sénégal, créée le 17 décembre 1981 par un pacte signé à Dakar et entré officiellement en vigueur il y a presque un an, le 1<sup>er</sup> février 1982. — (A.F.P.)

### Suède

● CREATION D'UN MINISTÈRE DU COMMERCE EXTERIEUR. — M. Olof Palme a complété, mardi 11 janvier, son gouvernement homogène social-démocrate en créant un ministère du commerce extérieur. Il a confié ce poste à M. Mats Hellström, jusqu'à présent président de la commission des finances du Parlement. — (Reuter.)

### Suriname

● LE CHEF DE L'ARMÉE DE L'AIR DU SURINAME, le commandant Pazilda, s'est réfugié, le lundi 10 janvier, en Guyane française, après que le chef de la junte, le lieutenant-colonel Bouterse, eut relevé de

leurs fonctions douze des vingt officiers de l'armée de l'air, annonce l'agence de presse néerlandaise A.N.P., citant des sources bien informées à Cayenne. — (A.F.P.)

### Tunisie

● LA COUR CRIMINELLE DE TUNIS a condamné, lundi 10 janvier, un étudiant, M. Béchir Daghouaghi, à dix ans de travaux forcés pour tentative de meurtre à la suite d'incidents qui avaient opposé, en juin dernier, à l'université, étudiants intégristes et gauchistes. Dans cette même affaire, la cour a prononcé huit peines de deux ans de prison, dont six par défaut, trois d'un an ainsi qu'un acquittement. — (Corresp.)

### Yugoslavie

● CINQ YUGOSLAVES D'ORIGINE ALBANAISE ont été condamnés, mercredi 12 janvier, par un tribunal de Skopje (Macédoine) à des peines allant de 10 à 15 ans de prison. Ces deux étudiants et trois lycéens auraient constitué une organisation nationaliste albanaise dont l'action aurait visé, depuis 1978, à transformer en république la province du Kosovo et de la rattachée ensuite à l'Albanie. — (Reuter.)



## LA PRÉPARATION DES ÉLECTIONS MUNICIPALES

## Les contentieux entre le P.S. et le P.C. sont en voie de règlement

La délégation chargée d'assurer l'application de l'accord P.C.-P.S. du 22 décembre sur les élections municipales s'est réunie mercredi 12 janvier. Les représentants du parti communiste et du parti socialiste ont constaté que les contentieux entre les deux formations sont en voie de règlement.

Il en est ainsi au Mans, où la fédération socialiste de la Sarthe s'est prononcée contre la décision de la section, qui souhaitait organiser une primaire entre les deux grands partis de gauche.

A Athies-Mons (Essonne), la commission exécutive fédérale, bien que la section locale ne soit pas d'accord, propose de céder la tête de liste au P.C.F.

Les travaux de la délégation ont été essentiellement consacrés au Pas-de-Calais, département dans lequel les désaccords entre le P.C. et le P.S. sont traditionnellement exacerbés.

D'autre part, un sommet entre M. Lionel Jospin, premier secrétaire du P.S., et M. Roger-Gérard Schwartzberg, président du M.R.G., a eu lieu mer-

credi. Les deux délégations affirment, dans une déclaration commune, que les élections de mars « doivent permettre à la gauche de consolider ses positions municipales actuelles, d'en gagner d'autres et, par la nouvelle loi électorale plus démocratique, de faire entendre sa voix dans tous les conseils municipaux ». Les points de désaccord entre les deux formations restent nombreux, notamment dans le Sud-Ouest, région dans laquelle le M.R.G. est traditionnellement bien implanté.

A Castelnau-d'Aud (Aude), municipalité détenue

par l'opposition, le M.R.G. revendique la tête de liste. A Lourdes (Hautes-Pyrénées), socialistes et communistes ont décidé de constituer une liste commune qui affrontera celle conduite par le maire sortant, M. François Abadie (M.R.G.), secrétaire d'Etat au tourisme, lequel refuse l'alliance locale avec le P.C. La liste d'union sera conduite par M. Joseph Cires, conseiller socialiste sortant.

D'autre part, le P.S. juge exorbitantes les prétentions des radicaux de gauche pour leur représentation sur les listes d'union à Paris et à Lyon.

## Sarthe : au Mans, l'accord national P.C.-P.S. sera-t-il respecté ?

De notre correspondant

Le Mans. — C'est en insistant sur la nécessaire cohésion du P.S. et en brandissant le spectre d'une S.F.I.O. morte d'avoir subi les exceptions au point d'entrée dans la région, que M. Jean Popereau, secrétaire national du P.S., a réussi à convaincre, mardi 11 janvier, la majorité des membres de la commission exécutive départementale de la Sarthe de ne pas laisser les socialistes manœuvrer s'engager dans une primaire, derrière M. Jean-Claude Boulard. Le bureau fédéral doit entamer une négociation avec les communistes pour préparer la liste commune que conduira M. Robert Jarry, le maire communiste sortant.

Mardi soir, au Mans, il n'était donc plus question de revenir sur l'évolution des rapports de force entre P.C. et P.S. au cours des scrutins de 1981 et 1982 qui ouvrirait certains droits aux socialistes manœuvriers. Plus question non plus de réclamer sur les « candidatures nécessaires » à faire au P.C., tel, pour être élu de sa loyauté, allégué. Ce débat-là, au sommaire, avait été tranché dès le 22 décembre lorsque l'accord nation-

nal P.C.-P.S. avait été conclu. C'est sur les risques que l'intransigeance des socialistes manœuvriers pouvait faire peser sur la cohésion du parti que l'on s'est attardé. C'est avec cet argument que M. Popereau a réussi à renverser la tendance au sein de la commission exécutive qui s'était prononcée, presque unanimement, pour une primaire, le 17 décembre. Vingt-cinq de ses membres ont accepté de rentrer dans le rang, dix-neuf restant décidés à aller jusqu'au bout.

L'argument aura-t-il le même poids mardi 18 janvier, devant les militants socialistes de la section du Mans, lorsque M. Boulard et les siens rendront compte de la décision de la commission ? Les militants acceptent-ils d'en prendre acte ou choisiront-ils de passer outre, au risque de se retrouver de plus en plus isolés ? Comment interpréteront-ils l'avertissement de M. Popereau selon lequel, si les socialistes manœuvriers s'entêtent, malgré tout, dans une primaire, la direction du parti « ne réagira pas avec brutalité mais sans laxisme » ? — A. M.

## Hautes-Pyrénées : la fédération du P.S. réclame l'exclusion de trois conseillers sortants de Lourdes

De notre correspondant

Tarbes. — Après la rupture des négociations entre M. Abadie, maire sortant radical de gauche, secrétaire d'Etat au tourisme, et les socialistes de Lourdes (le Monde du 11 janvier), le bureau fédéral du P.S. des Hautes-Pyrénées a approuvé la constitution d'une liste comprenant des socialistes, des communistes et des personnalités de gauche, qui s'opposera à celle qui conduira M. Abadie. Le bureau fédéral du P.S. s'est, d'autre part, prononcé en faveur de l'exclusion de trois conseillers socialistes sortants qui ont décidé de se représenter avec le maire sortant : MM. Etienne Blancard, Michel Corsini et Jean-Claude Fourment.

Pour leur part, les sections de Lourdes du P.S. et du P.C. ont fait connaître « qu'elles ont décidé, dans la ligne des accords nationaux et départementaux, de constituer pour le premier tour de scrutin une liste

d'union de la gauche à Lourdes » et ont précisé : « Cette liste n'est pas une liste de division. (...) Ce n'est pas non plus une liste destinée à faire le jeu du R.P.R. et le P.U.D.F. qui ne voient dans ce scrutin que l'occasion d'une revanche contre les acquis du 10 mai 1981. (...) En portant des exclusives contre les communistes, en refusant les légitimes prétentions des socialistes, M. Abadie a bien montré son souci de rassembler une majorité de colistiers dont les orientations politiques étaient plus marquées à droite qu'à gauche. (...) Enfin, notre accord veut manifester le souci de ne pas isoler les problèmes de gestion municipale des choix politiques. Il ne s'agit pas de faire de la mairie le siège des partis politiques, mais il ne s'agit pas non plus de dire que les élections municipales doivent désigner simplement des gestionnaires. » — G. D.

## M. Quilès met l'accent sur la sécurité des Parisiens

M. Paul Quilès, candidat du parti socialiste à la mairie de Paris, a présenté mercredi 12 janvier, au cours d'une réunion dans le vingtième arrondissement, « quatorze propositions pour mieux assurer la sécurité des Parisiens ».

Il suggère notamment la création d'une commission de prévention entre la Ville et l'Etat, le développement du logement social avec des espaces d'accueil pour les jeunes, des

aménagements pour l'implantation des « gens du voyage », le renforcement de l'office municipal des sports. M. Quilès demande également que le système de l'otage policier soit étendu et que les rondes soient multipliées afin que « la police soit en permanence au service des Parisiens ». Il veut que « les postes d'éducateurs de rue dans les quartiers les plus touchés par la drogue » soient accrus.

## M. Sarre : le bluff de M. Chirac

M. Georges Sarre, député socialiste de Paris, candidat dans le onzième arrondissement, a déclaré mercredi 12 janvier :

« C'est la réalité elle-même qui dément formellement le bilan en forme de propagande que vient de présenter Jacques Chirac. Dans le onzième, où je suis élu, la réalité quotidienne c'est la rareté du logement social, la pénurie d'équipements, ce sont les listes d'attente pour les crèches, les écoles maternelles, les résidences de personnes âgées, c'est l'absence de démocratie locale.

« Comment peut-on prétendre dans ces conditions que Jacques Chirac est un bon maire ? A la vérité, les Parisiens n'en ont jamais connu d'autre ! C'est cela avant tout qui fournit à M. Chirac son meilleur argument électoral. Mais en six ans aucun grand dessin n'a été forgé pour l'avenir de la capitale (...). Le maire de Paris s'est contenté de gérer un fief électoral.

Aujourd'hui, M. Chirac poursuit son mandat comme il l'a commencé, dans le bluff. »

## Lyon : un adjoint au maire est mis en cause

par le personnel administratif d'une société de construction de la ville

Dans une lettre adressée le 1<sup>er</sup> décembre à M. Francisque Collob, sénateur (non inscrit), maire de Lyon, vingt-neuf employés administratifs de la Société anonyme de construction de la ville de Lyon (S.A.C.V.L.) mettent en cause M. Jean Miriot, président de cette société. Ces accusations, qui sont étayées par des documents — dont de nombreuses

photocopies circulent dans la ville — touchent un homme politique important. M. Miriot, ancien député de Rhône, est à la fois adjoint au maire de Lyon, chargé notamment de la circulation, et vice-président de la communauté urbaine. Il fait partie de l'équipe des amis « apolitiques » de M. Francisque Collob.

De notre correspondant régional

comme conseiller technique M. Christian Miriot, fils de l'adjoint au maire. Et le propre frère de M. Miriot, Stéphane, a lui aussi suivi ce dossier en qualité de chef des services techniques de la S.A.C.V.L., où il a été embauché en juillet 1980. Là encore, la loi n'interdit pas aux membres d'une même famille de travailler dans une même société. Mais le malaise des salariés, confirmé par leur présence massive devant les caméras de la télévision régionale, mardi 11 janvier au soir, paraît se nourrir de tels « détails ».

Autre point litigieux : le marché, passé à la demande, semble-t-il, de M. Miriot, avec une entreprise de peinture, la société Sovit. Selon un rapport joint au dossier, la qualité des matériaux fournis serait très contestable. Et, toujours selon le personnel, la peinture achetée l'était à un prix « très supérieur » à d'autres propositions. Or, le marché est très important : 4 millions de francs. Une entreprise, la Société dauphinoise de peinture, s'était étonnée, le 24 mars 1982, dans une lettre adressée à M. Collob, de ce que la S.A.C.V.L. « procède depuis quelques mois à des consultations pour des travaux de ravalement de façade en imposant la marque de peinture ». La réponse de M. Miriot à toutes ces critiques est simple : il a chargé son avocat, le bâtonnier Jean Perrot, de « prendre en charge la défense de ses intérêts ».

## Une « heureuse » coïncidence

Du côté de l'hôtel de ville, la riposte s'effectue à deux niveaux. Sur le fond de l'affaire, l'arbitrage d'un « sage », M. Jean Guinet, président honoraire du tribunal administratif, a été sollicité. Il vient de

terminer un rapport dont les conclusions devraient être rendues publiques avant la fin de la semaine.

Sur le plan politique, l'approche des élections municipales complique la situation. Les proches du maire affirment que « M. Gayda, directeur général de la S.A.C.V.L., est au R.P.R. ». « Faux, archi-faux », répond celle-ci. Son adjoint, M. Brun, ne cache pas ses sympathies ; mais s'il est abonné au mensuel « Opinion » édité par M. Michel Noir, il affirme que « tout cela n'est pas politique ».

On doit cependant remarquer que la première « confidence » à une journaliste locale coïncide, jour pour jour, avec la présentation à la presse des listes de liste du R.P.R. Le dossier était prêt le 1<sup>er</sup> décembre. Ce jour-là, les salariés de la S.A.C.V.L. souhaitaient simplement la désignation d'un nouveau président « à l'issue, écrivait-ils à M. Collob, des prochaines élections, dont tout indique que vous sortirez vainqueur ».

Le maire a publié, mardi 11 janvier, un communiqué très ferme contre les responsables administratifs de la S.A.C.V.L. : « Je suis à la fois surpris et choqué, écrit notamment M. Collob, par le fait que des collaborateurs de la S.A.C.V.L. se sont permis d'organiser une conférence de presse et de diffuser des documents extraits des dossiers de la société. Il appartient sans nul doute au conseil d'administration de prendre, à cet égard, les mesures requises ».

Pour tenter de désamorcer des retombées politiques fâcheuses, M. Collob conclut qu'il « n'est pas de la dignité du maire de Lyon de participer à une polémique dont les arrières-pensées sont évidentes ». Il ne serait pas surprenant de voir le nom de M. Miriot disparaître en tant que tête de liste dans le deuxième arrondissement, voire en tant que simple candidat. Son retrait lui permettrait, selon la formule consacrée, de pouvoir « se défendre sereinement des accusations injustement portées contre lui ». Le chef de file des socialistes, M. Gérard Collob, député, a pour sa part demandé que l'affaire Miriot « soit portée à l'ordre du jour de la prochaine réunion du conseil municipal, lundi 17 janvier. Réunion qui pourrait accueillir sur les bancs du public les salariés de la S.A.C.V.L. ».

CLAUDE RÉGENT.

## Le portefeuille du Nouvel Economiste a rapporté à ses lecteurs 1.147.000 francs\* en 6 ans.

Chaque semaine, dans Le Nouvel Economiste, depuis 6 ans les meilleurs analystes gèrent pour vous un portefeuille de valeurs mobilières.

Aujourd'hui, Le Nouvel Economiste ouvre un nouveau portefeuille. Comment en profiter ? Quelle est sa composition ? Quelles sont les valeurs qui montent ? Quels sont les pièges de la bourse et comment les éviter ? Comment utiliser au mieux l'échelle des risques mise au point par nos spécialistes ? Découvrez les réponses dans le numéro de cette semaine. Un numéro à ne pas manquer.

Au même sommaire :

- Au bonheur des lobbies : qui sont-ils ? A quoi servent-ils ? Quel est leur pouvoir ?
- Afrique : la France se défend bien.
- Les syndicats au banc d'essai.

Vendredi chez votre marchand de journaux.

# LE NOUVEL ECONOMISTE

SAVOIR POUR DECIDER. MAITRISER POUR AGIR.

\*investissement en octobre 1976 : 250.000 F. Produit de la vente le 11.01.83 : 1.397.000 F.

**JOHN RAPAL**  
Spécialiste prêt-à-porter  
hommes grands, hommes forts

**SOLDES**

40 Av. de la République  
75011 Paris.  
Tél. : 355.66.00.  
Parking gratuit. M<sup>o</sup> Parmentier.

حکومت الوطن

**RÉSIDENTS - CLUBS**  
**3<sup>e</sup> AGE**  
Spécialiste Côte d'Azur  
**Cabinet INDEXA**  
52, av. Jean-Médard - 06000 NICE  
Tél. : (04) 80.98.31 (F.N.A.I.M.)

**LE MONDE**  
*diplomatique*  
Numéro de janvier  
**LA BALKANISATION**  
**DU PROCHE-ORIENT :**  
Entre le mythe et la réalité  
(Georges Corm)  
•  
**L'AMÉRIQUE CENTRALE**  
**EN PREMIÈRE LIGNE**  
Francis Pisaní,  
Bernard Cassen,  
Jean-Claude Buhner,  
Michel Foucher,  
Christian Rudel,  
Maurice Lemoine,  
Eric Sabourin, Pierre Benoit  
•  
5, rue des Italiens,  
75427 Paris Cedex 09  
Publication mensuelle  
du Monde  
En vente partout  
Le numéro : 10 francs

« HEIDEGGER à Paris »  
un texte de Jean Beaufret et Heidegger  
à New York, par Dominique Janicaud.

**TEL**  
TEMPS LITTÉRATURE  
ÉCONOMIE

Egalement au sommaire cette semaine :  
• Loi LANG sur le prix des livres :  
les trucs des fraudeurs.  
Comment la loi est détournée...  
• Après la visite de Zhao Ziyang, premier  
ministre chinois, dans 20 pays africains,  
l'analyse d'Alexei Antokine :  
"des conseils, peu d'argent"  
• "La baguette" et autres récits inédits  
de l'écrivain japonais Kawabata.

Chaque jeudi chez votre marchand de journaux 6 F.

**TELEX PARTAGE**  
ETRAVE SERVICE TELEX / PARIS 345.21.62

## PUBLICATIONS JUDICIAIRES

Extrait des minutes du greffe  
du tribunal de grande instance de Paris

**CONDAMNATION PÉNALE**  
Par jugement contradictoire en date  
du 30 septembre 1982, la 3<sup>e</sup> chambre,  
2<sup>e</sup> section du tribunal correctionnel de  
Paris, a condamné pour : NON  
RESPECT DES DISPOSITIONS RE-  
LATIVES À L'HYGIÈNE ET À LA  
SÉCURITÉ DU TRAVAIL.

Pour avoir, à Paris, le 14 mai 1980,  
étant responsable, par délégation du  
chef d'entreprise, d'un chantier soumis  
aux dispositions du Livre II, titre III du  
Code du travail, et à celles du décret du  
8 janvier 1965, enfreint par sa faute per-  
sonnelle les dispositions relatives à l'hy-  
giène et à la sécurité des travailleurs, et  
plus spécialement les mesures particu-  
lières de protection et de salubrité appli-  
cables aux établissements dont le per-  
sonnel exécute des travaux de bâtiment,  
des travaux publics, ou tout autres tra-  
vaux concernant les immeubles en lais-  
sant travailler quinze salariés sur le  
chantier, et qu'il n'avait pas pris les me-  
sures propres à l'installation d'un point  
d'eau sur le chantier (articles 7 et 189  
du décret du 8 janvier 1965).

Condamné à la peine de 1 500 francs  
d'amende.

Le sieur HERVO René, Jean, né le  
24 avril 1926, à LE QUILLIO, ar-  
rondissement de Saint-Brieuc (22), de-  
mandant 140, rue Oberkampf, à Paris (11<sup>e</sup>),  
chef de chantier.

Le tribunal a, en outre, ordonné aux  
fraux du condamné la publication de ce  
jugement par extrait dans le Monde et  
le Quotidien de Paris. Pour extrait  
conforme délivré par nous, secrétaire-  
greffier soussigné, à M. le procureur de  
la République sur sa réquisition. N.Y.  
AYANT APPEL.

Extrait des minutes du greffe  
du tribunal de grande instance de Paris

**CONDAMNATION PÉNALE**  
Par jugement contradictoire en date  
du 30 septembre 1982, la 3<sup>e</sup> chambre,  
2<sup>e</sup> section du tribunal correctionnel de  
Paris, a condamné pour : NON  
RESPECT DES DISPOSITIONS RE-  
LATIVES À L'HYGIÈNE ET À LA  
SÉCURITÉ DU TRAVAIL.

Pour avoir, à Paris, le 27 août 1981,  
étant responsable d'un chantier soumis  
aux dispositions du Livre II, titre III du  
Code du travail, et à celles du décret du  
8 janvier 1965, enfreint par sa faute per-  
sonnelle les dispositions relatives à l'hy-  
giène et à la sécurité des travailleurs, et  
plus spécialement les mesures particu-  
lières d'hygiène applicables dans les é-  
tablissements dont le personnel est ex-  
posé à l'intoxication saturnine - art. 14 du  
décret du 12 décembre 1948, relatif à  
l'application des mesures propres à sen-  
sibiliser le respect des dispositions particu-  
lières d'hygiène applicables dans les é-  
tablissements dont le personnel est ex-  
posé à l'intoxication saturnine - art. 14 du  
décret du 12 décembre 1948 - à la  
peine de 1 500 francs d'amende.

Le sieur ESNAULT Albert, André, né  
le 22 novembre 1932, à Paris (12<sup>e</sup>),  
démourant 10, rue Arthur-Rozier, à  
Paris (19<sup>e</sup>). Le tribunal a, en outre, or-  
donné aux fraux du condamné la publica-  
tion de ce jugement par extrait dans les  
journaux Le Monde et l'Aurore. Pour ex-  
trait conforme délivré par nous, secrétaire-  
greffier soussigné, à M. le procureur de  
la République, sur sa réquisition. N.Y.  
AYANT APPEL.

Condamné à la peine de 1 000 francs  
d'amende.

MIONE René, né le 28 juillet 1944, à  
Toulon, arrondissement de Saint-  
Gaudens (31), chef de chantier, de-  
mandant 24, avenue des Champs, à Pé-  
ri-  
say (94).

Le tribunal a, en outre, ordonné aux  
fraux du condamné la publication de ce  
jugement par extrait dans le Monde et  
le Matin. Pour extrait conforme délivré  
par nous, secrétaire-greffier soussigné,  
à M. le procureur de la République sur sa  
réquisition. N.Y. AYANT APPEL.

Par arrêt en date du 10 décembre  
1980, la 5<sup>e</sup> chambre de la cour d'appel  
de Paris a condamné :

**GRANDELAISE** Marie-Antoinette,  
née le 16 août 1918, à Paris (13<sup>e</sup>), de-  
mandant 30, rue du Poteau, Paris (18<sup>e</sup>),  
à l'un d'emprisonnement avec sursis et  
10 000 francs d'amende pour  
FRAUDE FISCALE.

Extrait des minutes du greffe  
du tribunal de grande instance de Paris

**CONDAMNATION PÉNALE**  
Par jugement contradictoire en date  
du 13 juillet 1982, la 3<sup>e</sup> chambre,  
1<sup>re</sup> section du tribunal correctionnel de  
Paris, a condamné pour : NON  
RESPECT DES DISPOSITIONS RE-  
LATIVES À L'HYGIÈNE ET À LA SÉ-  
CURITÉ DU TRAVAIL.

Pour avoir, à Paris, le 20 mars 1981,  
étant responsable, par délégation du  
chef d'entreprise, d'un chantier soumis  
aux dispositions du Livre II, titre III du

Code du travail, et à celles du décret du  
8 janvier 1965, enfreint par sa faute per-  
sonnelle les dispositions relatives à l'hy-  
giène et à la sécurité des travailleurs, et  
plus spécialement les mesures particu-  
lières de protection et de salubrité appli-  
cables aux établissements dont le per-  
sonnel exécute des travaux de bâtiment,  
des travaux publics, ou tout autres tra-  
vaux concernant les immeubles en lais-  
sant travailler quinze salariés sur le  
chantier, et qu'il n'avait pas pris les me-  
sures propres à l'installation d'un point  
d'eau sur le chantier (articles 7 et 189  
du décret du 8 janvier 1965).

A la peine de quinze amendes de  
700 francs chacune (15 x 700 francs).

Le sieur MARONI Tebaldie, né le 13  
septembre 1920, à Feltr (Italie), direc-  
teur technique de la société Maroni, de-  
mandant 46, rue Saint-Denis, à Mon-  
treuil.

Le tribunal a, en outre, ordonné, aux  
fraux du condamné, la publication de ce  
jugement par extrait dans le Monde.  
Pour extrait conforme délivré par nous,  
secrétaire-greffier soussigné, à M. le  
procureur de la République sur sa réqui-  
sition. N.Y. AYANT APPEL.

Extrait des minutes du greffe  
du tribunal de grande instance de Paris

**CONDAMNATION PÉNALE**  
Par jugement (défaut), en date du  
14 avril 1982, la 1<sup>re</sup> chambre, 1<sup>re</sup> section  
du tribunal correctionnel de Paris, a  
condamné, pour NON RESPECT DES  
DISPOSITIONS RELATIVES À L'HYGIÈNE ET À LA SÉCURITÉ  
DU TRAVAIL.

Pour avoir, à Paris, le 19 novembre  
1980, en tant que directeur non pré-  
cisé, étant gérant de la S.A.R.L.  
"I.C.P." (Imprimerie Carrière-  
Papeterie), sise 4 bis, rue Saint-Sauveur,  
à Paris (2<sup>e</sup>), établissement soumis aux  
dispositions du Code du travail relatives  
à la sécurité, enfreint, par une faute per-  
sonnelle, les dispositions relatives à la  
sécurité, des chapitres I, II, III du ti-  
tre III du Code du travail, en omettant  
de présenter à l'inspecteur du travail le  
registre spécial prévu par l'article 14 du  
décret du 12 décembre 1948, relatif à  
l'application des mesures propres à sen-  
sibiliser le respect des dispositions particu-  
lières d'hygiène applicables dans les é-  
tablissements dont le personnel est ex-  
posé à l'intoxication saturnine - art. 14 du  
décret du 12 décembre 1948 - à la  
peine de 1 500 francs d'amende.

Le sieur ESNAULT Albert, André, né  
le 22 novembre 1932, à Paris (12<sup>e</sup>),  
démourant 10, rue Arthur-Rozier, à  
Paris (19<sup>e</sup>). Le tribunal a, en outre, or-  
donné aux fraux du condamné la publica-  
tion de ce jugement par extrait dans les  
journaux Le Monde et l'Aurore. Pour ex-  
trait conforme délivré par nous, secrétaire-  
greffier soussigné, à M. le procureur de  
la République, sur sa réquisition. N.Y.  
AYANT APPEL.

Extrait des minutes du greffe du  
tribunal de grande instance de Nanterre

Audience publique du tribunal cor-  
rectionnel de Nanterre, 1<sup>re</sup> chambre, en  
date du 25 février 1982.

A la requête de M. le procureur de la  
République :

Le sieur DURANCEAU Maurice, né  
le 12 juillet 1923, à Terce (86), de-  
mandant 39, rue de Bezons, Courbevoie  
(92), a été condamné à la peine de qua-  
tre mois d'emprisonnement avec sursis.  
Pour s'être, à Courbevoie, couronné 1977  
et 1978, en tant que sur le territoire na-  
tional, depuis temps non précisé, étant  
gérant de la S.A.R.L. "Garage Har-  
rold", frauduleusement soustrait à l'é-  
tablissement et au paiement de l'im-  
pôt sur les sociétés, de son titre des exer-  
cices 1976 et 1977, et à l'établissement  
ou au paiement des taxes sur le chiffre  
d'affaires pour la période comprise en-  
tre le 1<sup>er</sup> janvier 1976 et le 31 décembre  
1977, en omettant volontairement de  
faire ses déclarations dans les délais  
prescrits et en dissimulant volontaire-  
ment une part des sommes sujettes à  
la dissimulation excédant le dixième  
de la somme imposable ou le chiffre de  
1 000 francs.

Le tribunal a ordonné l'affichage par  
extrait dudit jugement pendant trois

mois sur les panneaux réservés à l'affi-  
chage des publications officielles à  
Courbevoie et sur la porte extérieure  
principale de l'immeuble dans lequel la  
S.A.R.L. "Garage Harrold" exerce son  
activité, soit : 2, place Charra, à Cour-  
bevoie, le tout aux frais du condamné.

Ordonne la publication par extrait du  
jugement dans le Journal officiel de la  
République française et dans le Journal  
le Monde. Pour extrait conforme délivré  
par nous, secrétaire-greffier soussigné,  
à M. le procureur de la République, sur sa  
réquisition.

Extrait des minutes du secrétaire  
greffier de la cour d'assises  
du département des Alpes-Maritimes

Par arrêt de la cour d'assises du dé-  
partement des Alpes-Maritimes, séant à  
Nice, en date du 17 septembre 1982, le  
nommé MICHOT Francis, né le 20 jan-  
vier 1947, à Huy (Belgique), céliba-  
taire, sans profession, ayant demeuré  
4, rue de la Reine, à Huy (Belgique), et  
actuellement sans domicile connu, dé-  
claré coupable de recel de billets de  
banque contrefaits, faits commis à  
Paris, au début du mois d'octobre 1976,  
condamné dans la nuit du 5 au 6 octo-  
bre 1976, à perpétuité, par contumace,  
à la peine de la réclusion criminelle  
à perpétuité, en vertu des articles  
139, 164, 460 et 461 du Code pénal.

La cour a, en outre, ordonné l'accom-  
plissement des formalités prescrites par  
les articles 635, 634 et 635 du Code de  
procédure pénale.

Pour extrait conforme. Le greffier de  
la cour d'assises.

Extrait des minutes du secrétaire  
greffier de la cour d'assises  
du département des Alpes-Maritimes

Par arrêt de la cour d'assises du dé-  
partement des Alpes-Maritimes, séant à  
Nice, en date du 17 septembre 1982, le  
nommé AUPART Jean, né le 18 novem-  
bre 1946, à Marseille (13), célibataire,  
téléphoniste, ayant demeuré 3, rue du  
Faubourg-la-Mulot, à Paris (4<sup>e</sup>), et actuel-  
lement sans domicile connu, déclaré cou-  
pable d'usage et de recel de billets de  
banque contrefaits, faits commis à  
Paris, couronné septembre 1976 et  
jusqu'au 8 octobre 1976, a été  
condamné par contumace, à la peine de  
la réclusion criminelle à perpétuité, en  
vertu des articles 139, 164, 460 et 461  
du Code pénal.

La cour a, en outre, ordonné l'accom-  
plissement des formalités prescrites par  
les articles 635, 634 et 635 du Code de  
procédure pénale.

Pour extrait conforme. Le greffier de  
la cour d'assises.

Extrait des minutes du greffe  
du tribunal de grande instance de Paris

**CONDAMNATION PÉNALE**  
Par jugement contradictoire rendu le  
27 septembre 1982, la 3<sup>e</sup> chambre,  
1<sup>re</sup> section du tribunal correctionnel de  
Paris a condamné pour : NON  
RESPECT DES DISPOSITIONS RE-  
LATIVES À L'HYGIÈNE ET À LA  
SÉCURITÉ DU TRAVAIL.

Pour avoir, à Paris, le 28 novembre  
1980, étant gérant de la société à res-  
ponsabilité limitée SOTRABA, établis-  
sement soumis aux dispositions du Code  
du travail relatives à la sécurité, en-  
freint, par une faute personnelle, des  
dispositions des chapitres I, II, III du ti-  
tre III du Code du travail, en laissant  
travailler quatre salariés à proximité de  
trénies, ni éclairées, ni obturées - ar-  
ticle 7 du décret du 8 janvier 1965, - et  
en les laissant emprunter un escalier non  
éclairé - article 12 du décret du 8 jan-  
vier 1965.

A la peine de quatre amendes de  
1 500 francs chacune (quatre salariés  
concernés), le sieur GUILLOUAIIS  
Pierre, Lucien, né le 15 septembre 1940,  
à Paris (14<sup>e</sup>), gérant de société, de-  
mandant 10, avenue Léon-Maugé, à Ver-  
rières-le-Buisson (91). Le tribunal a, en  
outre, ordonné la publication de ce ju-  
gement par extrait dans le Monde. Pour  
extrait conforme délivré par nous,  
secrétaire-greffier soussigné, à M. le  
procureur de la République, sur sa ré-  
quisition. N.Y. AYANT APPEL.

## POLITIQUE

### LA NOUVELLE-CALÉDONIE

#### III. - L'enjeu de la France dans le Pacifique

De notre envoyé spécial  
PATRICE DE BEER

pas peu contribué au changement  
d'attitude des pays du Forum du  
Pacifique sud à l'égard de la France.  
Encore qu'ils aient été surpris de  
voir M. Nucoi rentrer à Paris quel-  
ques semaines plus tard !

Contrairement aux années précé-  
dentes, les chefs de gouvernement  
des pays du Forum (qui regroupe les  
États indépendants de la région)  
réunis à Rotorua, en Nouvelle-  
Zélande, en août dernier, n'ont pas  
condamné la politique française. La  
conférence, qui avait été précédée,  
au printemps, par la visite à Paris  
d'une délégation présidée par le pre-  
mier ministre fidjien, Ratu Sir  
Kamisa Mara - qui avait été reçu  
par M. Mitterrand - s'est déroulée  
- réjouie du programme de  
réformes du gouvernement français  
en Nouvelle-Calédonie et a exprimé  
l'espoir qu'il poursuivra ce processus  
et accorde la priorité à la déclara-  
tion de ses intentions sur le statut  
politique futur du territoire. En  
dépit de l'opposition du premier  
ministre de Vanuatu, le Père angli-  
can Walter Lini, le Forum a, en fait,  
accordé à la France un délai de deux  
ans et a décidé de ne pas demander  
l'inscription de la question calédo-  
nienne à l'ordre du jour du comité  
de décolonisation des Nations unies.

Nouméa. - Quand on débarque à  
l'aéroport de la Tontouta, après  
avoir franchi d'un coup d'aile la mer  
qui sépare la Calédonie des îles  
fidji, on se sent immédiatement  
dans un autre monde. Une fois sorti  
du bâtiment ultra-moderne, l'auto-  
route d'une cinquantaine de kilomè-  
tres qui mène à Nouméa traverse  
des paysages vides et en friche.  
Nous sommes loin des archipels sur-  
peuplés de Polynésie ou même de  
fidji (trente-sept habitants au kilo-  
mètre carré), voire de Vanuatu voi-  
sin (dix habitants au kilomètre  
carré) : le territoire a une densité de  
8,3 (chiffres de 1980), et seulement  
de 4,6 pour les zones rurales.

Mais, surtout, cette sous-  
préfecture écrasée par le soleil au  
bord d'une mer parement détonne  
dans ce grand ensemble que forme  
le Pacifique sud. Nouméa, au  
contraire de Suva, de Nuku'alofa ou  
de Port-Moresby, est une ville fran-  
çaise dans un monde mélanésien.  
Les emplois exercés par les autoch-  
tones dans les autres pays indépen-  
dants de la région - du serveur de  
restaurant au fonctionnaire, en pas-  
sant par le chauffeur de taxi, la ven-  
deuse, le douanier, mais aussi le  
commerçant, l'entrepreneur - sont  
surtout tenus par des Blancs ou des  
Polynésiens.

Les Mélanésiens sont encore loin  
d'avoir atteint l'égalité économique  
et sociale, même si leur niveau de  
vie est un des plus élevés du Paci-  
fique. Qu'on en juge en quelques chif-  
fres : 94,2 % des Européens ont  
l'électricité, contre 40 % pour les  
Canakques ; 40 % d'Européens ont le  
téléphone, 1,1 % chez les autres. Un  
Canaque dépense en moyenne, par  
an, 127 000 F.C.F.P., soit 6 350 F ;  
mais un Européen 27 250 F, 30,6 %  
des ménages mélanésiens vivent  
avec moins de 350 000 F.C.F.P. par  
an, contre 4,8 % des Européens. Ce  
qui confirme également l'existence  
de « Petits Blancs » dont le sort n'est  
guère meilleur que celui des Méla-  
nésiens. De telles inégalités sont  
moins voyantes dans les autres îles,  
où les Européens sont très peu nom-  
breux.

Voilà qui explique que, pour nom-  
bre de responsables canakques, la  
présence française ne soit pas con-  
sidérée avec autant de faveur que par  
les Européens, ou même les Polyné-  
siens. Voyageant dans d'autres  
archipels, ils y ont découvert que  
leurs frères de race pouvaient, eux  
aussi, être indépendants, prendre en  
main leurs propres affaires. En  
même temps, les nouveaux pays  
indépendants voyaient d'un mauvais  
œil le maintien de la présence  
« coloniale » française et décou-  
vraient que le peuple canaque accé-  
dait à la souveraineté. Position sou-  
tenue par les deux nations blanches de  
la région, l'Australie et la Nouvelle-  
Zélande. Leurs raisons sont diverses.  
Une vieille rivalité oppose depuis  
plus d'un siècle la colonisation fran-  
çaise et la colonisation anglo-  
saxonne, la langue française et l'an-  
glaise, le catholicisme et le protes-  
tantisme. Longtemps aussi Can-  
berra et Wellington ont mal toléré la  
présence rivale de la France. Mais il  
faut aussi dire que nombre de « Cal-  
doches » qui craint leur haine de  
l'Australien ont investi leurs écono-  
mies à Sydney et à Brisbane, où ils  
comptent se retirer.

#### Un préjugé favorable

Depuis l'élection de M. François  
Mitterrand, la situation a sensiblement  
évolué. L'intérêt manifesté, à  
la fin du septennat précédent, pour  
le Pacifique - en particulier par  
M. Olivier Stirn, ancien secrétaire  
d'État aux affaires étrangères, - a  
suivi l'an dernier par une grande  
conférence sur le Pacifique organi-  
sée par la Quai d'Orsay et l'Élysée,  
en est, en partie, la cause : la France  
avait appris, enfin, à plaider son dossier.  
Mais surtout, le processus de  
réformes engagé en Nouvelle-  
Calédonie par la gauche a convaincu  
les États de la région de la bonne  
volonté de Paris. La visite effectuée  
l'été dernier dans plusieurs capitales  
par M. Nucoi, alors haut commis-  
saire, a été très bien accueillie et n'a

Calédonie de suivre l'exemple de  
fidji, où deux populations, les fid-  
jiens d'origine et les Indiens - ma-  
joritaires - cohabitent grâce à une  
Constitution qui garantit les droits  
de chacun et qui fut négociée avant  
l'indépendance.

Il est évident qu'une telle attitude  
n'est pas partagée par Vanuatu, et  
que les deux autres nations  
mélanésiennes, la Papouasie-  
Nouvelle-Guinée et les îles Salomon,  
observent une position moins bien-  
veillante envers la France. Mais on  
est loin des craintes exprimées par  
des Européens de Nouméa. À la  
menace d'assigné, et qui ignorent  
dramatiquement le monde qui les  
entoure. Un échec de la politique  
française, une trop grande prudence  
qui serait considérée comme une  
hésitation, une vague de violence,  
remettraient tout en question. Pres-  
sions diplomatiques des uns, soutien  
matériel ou politique aux indépen-  
dantistes des autres, seraient alors  
inévitables. Voir même une inter-  
vention étrangère, comme ce fut le  
cas à Vanuatu en 1980.

Si l'on devait en arriver à une  
telle extrémité, ce serait d'autant  
plus dommage que les relations  
entre la France et les pays de la  
région n'ont jamais été si bonnes.  
Ces-ci, qui rejoignent une aide fran-  
çaise - soit directe, soit par le biais  
de la C.E.E. - réalisent aujourd'hui  
le rôle que la France peut jouer chez  
eux dans de nombreux domaines.  
Tout en souhaitant qu'elle mette fin  
à sa tutelle, ils espèrent qu'elle  
maintiendra, à l'instar de la Grande-  
Bretagne, une présence économique,  
culturelle et politique. Sans parler  
de sa présence militaire, que nombre  
de capitales jugent indispensable au  
maintien de la sécurité du Pacifique  
sud.

#### Le risque de

« réactions épidémiques »

Deux Calédoniens d'origine fran-  
çaise l'ont compris. Un organisme  
mixte, l'Interpac (Association pour  
la promotion des industries et des  
technologies françaises dans le Paci-  
fique), a vu le jour en 1982 à No-  
méa. M. Gaston Morlet, conseiller  
territorial de la F.N.S.C. (Fédération  
pour une nouvelle société calédo-  
nienne), veut que l'île soit le  
« porte-avion » de la présence fran-  
çaise. « La France a des choses à  
nous offrir. On ne parle pas assez le  
français dans le Pacifique », ajou-  
te-t-il, suggérant l'ouverture d'un  
embryon d'université locale, faisant  
pendant aux deux universités anglo-  
phones de fidji et de Papouasie-  
Nouvelle-Guinée. Dans une autre  
optique, M.M. Frouin et Fauré, de  
R.P.C.R., se posent la question :  
« Quelle est la meilleure manière  
de rester français, pour la Calédo-  
nie et pour la France, et pour-  
quoi ? ». « La présence de la France,  
poursuivent-ils peut être une force  
pour le Pacifique sud. »

Une Nouvelle-Calédonie indépen-  
dante tomberait-elle immédiatement  
sous le coup de l'Australie et de  
la Nouvelle-Zélande ? D'après leur  
rôle économique y est considérable.  
Les dirigeants indépendantistes ont  
jusqu'à présent gardé leurs dis-  
tances. M. Yann Olléon Uregei,  
membre du Front indépendantiste,  
déclara en septembre ces deux  
pays, plus intéressés, selon lui, à  
développer leur commerce qu'à  
manifestar leur unité avec leurs voi-  
sins. D'autres leur ont demandé  
comment ils pouvaient à la fois sou-  
tenir l'indépendance canaque et la  
refuser aux minorités maorie et abo-  
rigènes.

Etant donné leur nombre, les  
Canakques ne peuvent pas espérer  
obtenir l'indépendance aussi facile-  
ment que d'autres nations voisines,  
où le peuple d'origine est largement  
majoritaire. Un compromis avec les  
autres ethnies, européenne et poly-  
nésienne, apparaît inévitable, si l'on  
veut sortir de la confusion présente.  
Mais, plus les échéances se précie-  
ront, plus les passions, les antago-  
nismes se développeront, plus le ri-  
sque que font peser les extrémistes  
des deux bords sera dangereux.  
« Plus le combat pour l'indépen-  
dance progresse, reconnaît M. Ti-  
baou, plus il sera difficile pour le  
peuple indigène de supporter le  
pouvoir lié à la colonisation », et  
plus grand sera le risque de « ré-  
actions épidémiques ». Il n'est cepen-  
dant pas réaliste d'en rejeter, de part  
et d'autre, la seule responsabilité sur  
Paris. « Blancs, noirs ou bruns, les  
Calédoniens doivent apprendre,  
enfin, à se parler. »

FIN



## A L'HEURE DU CHOIX

« Ici la loi ne remplace pas la coutume... »

**NOUMÉA.** — La Nouvelle-Calédonie est calme mais inquiète. L'embuscade de Sarraméa, qui a coûté la vie à deux gendarmes, a jeté la consternation dans la communauté européenne. L'effet de stupeur passé, les questions sur le devenir du « Calilou » — du nom de cet appendice de la France situé aux antipodes de la mère patrie — sont de nouveau sur toutes les bouches, d'autant que nous sommes à deux mois des élections municipales.

Mais, d'abord, comment cela a-t-il été possible ? Comment les Canaques ont-ils été amenés à faire le coup de feu contre les gendarmes mobiles ? L'enquête ne fait que débiter des données du problème sans donner de réponses. Au centre, l'exploitation forcée de M. Louis Barbou, qui bénéficie sur les réserves de Koiné et d'Oupouin d'un permis temporaire d'exploitation. Or les travaux d'abattage et de débardage ont entraîné une pollution importante de la rivière, source d'eau potable pour les tribus, mais aussi ressource importante en raison de la pêche des crevettes d'eau douce. « C'est notre seul gagne-pain », explique M. Berger Kawa, grand chef de la région de La Foa, petit chef-lieu situé à 120 kilomètres de la capitale. On en ramassait 300 à 400 kilos par semaine pendant la période de récolte, le dernier trimestre de l'année. Maintenant, il n'y en a presque plus. Après nous avoir chassés des plaines, maintenant, on vient polluer nos montagnes. Tout le bassin de la rivière est détruit et le gibier disparaît. L'homme est assis, accusant « les colons qui disposent de centaines d'hectares », alors que les tribus accablées aux montagnes ne peuvent pratiquer de cultures : le bétail vit mieux que nous dans la plaine.

Le problème est devenu plus aigu quand la pollution a touché sévèrement la tribu, où vivent quatre cents Canaques. « Pendant six ans, explique M. Bernard Eurié, on nous a fait des promesses, mais nous n'avons jamais rien obtenu et, aujourd'hui, on se voit obligé d'amener l'eau potable de La Foa. » Quand

**M. PONS (R.P.R.) : une brèche dans le respect de la démocratie.**

M. Bernard Pons, secrétaire général du R.P.R., a notamment déclaré, mercredi 12 janvier : « Le gouvernement porte une lourde responsabilité dans la dégradation de la situation. La mise en cause, par voie d'ordonnances gouvernementales du principe de la propriété, la récession économique, la dégradation des réalités sociales et culturelles du territoire, ont créé le plus grand doute en l'esprit de tous. Européens et Mélanésiens, sur les objectifs du pouvoir (...). La promotion d'une société multiraciale unit, de même que l'attribution de véritables responsabilités à l'Assemblée territoriale et au conseil de gouvernement ne peuvent être assurées que sur le suffrage universel. En tournant le dos à ces principes, le gouvernement ouvre lui-même une brèche dans le respect de la démocratie qui risque de mettre en cause l'unité nationale. »

Le Conseil constitutionnel, saisi le 18 décembre par soixante députés R.P.R. d'un recours sur la conformité à la Constitution de la loi modifiant certaines dispositions relatives à l'élection des conseils municipaux dans les territoires de la Nouvelle-Calédonie et de la Polynésie française, a rendu sa décision mercredi 12 janvier, et déclaré la loi conforme à la Constitution. Les députés signataires avaient estimé « qu'en étendant à l'ensemble des communes de la Nouvelle-Calédonie la représentation proportionnelle, la loi généralisait pour un territoire d'outre-mer une disposition exceptionnelle dérogatoire au droit commun », et qu'en fixant « certaines règles qui vont au-delà de l'organisation particulière des territoires d'outre-mer, elle portait atteinte au principe d'égalité ».

### AU CONSEIL DES MINISTRES

Le conseil des ministres du 12 janvier a été consacré au programme de travail du gouvernement, à l'enseignement de la danse, à la formation continue (lire page 25), à la prévention des risques naturels (lire page 17), à la rencontre ministérielle franco-espagnole de La Celle-Saint-Cloud et aux visites de M. Cheysson dans les pays du Golfe.

(De notre envoyé spécial)

Les Canaques ont appris que M. Barbou allait quitter le secteur et démanteler son matériel, ils ont dressé des barrières pour essayer d'obtenir quelque chose en dédommagement. C'était le 17 novembre. Alors d'interminables palabres ont commencé. M. Barbou a fait d'importantes concessions, notamment celle de verser 5 millions de francs C.F.P. (soit 270 000 F) et un protocole a été signé le 23 décembre par les chefs de tribu qui devaient en rendre compte à leurs clans et donner leur réponse au plus tard le 29 décembre. Mais les choses ont traîné et le 10 janvier les gendarmes intervenaient en exécution d'une ordonnance de référé pour que M. Barbou puisse récupérer son matériel.

A qui incombent donc les responsabilités ? Pour M. Félix Basquin, maire de La Foa, on a eu tort de trop laisser pourrir la situation. Il aurait fallu, dit-il, intervenir tout de suite, regretant au passage que les autorités administratives n'aient trop souvent tenu pour quantité négligeable. La plupart des « Caldoches » (les « pieds-noirs » locaux) estiment également qu'il était temps de percer l'abcès et qu'il n'y avait pas d'autre solution possible.

En revanche, dans les tribus de Koiné et d'Oupouin, on n'est pas du même avis et on accuse les autorités d'avoir manqué à leur parole. Les Canaques affirment que le délai imparti expirait le 21 janvier pour la signature des procès-verbaux des palabres et que ce délai n'a pas été respecté. « C'était une fausse parole », affirme M. Bernard Eurié. Les autorités n'ont pas respecté la coutume. Les gendarmes mobiles ont pénétré dans la réserve sans autorisation et sans avoir prévenu les chefs. Si des gendarmes sont morts, c'est la faute des autorités. Ici, la loi ne remplace pas la coutume. Nous sommes dans notre droit. Ceux qui ont été forcés de devenir des criminels... M. Eurié déplore les victimes, d'autant que les gendarmes mobiles n'ont fait qu'exécuter les ordres, mais comme beaucoup d'autres, dans les tribus, il dénonce leur attitude. « Ils ont agressé le chef des Koiné et tiré les premiers avec des grenades lacrymogènes. »

« C'était effreux... »

Telle n'est pas l'opinion de M. Jacques Mariotti qui, au volant de son camion, a assisté à ce qui s'est passé : « Ils nous ont attaqués avec des tamiacs (sorte de haches) et des cocktails Molotov et des morceaux de bois, cassant les pare-brises et tapant sur les engins. Les coups de feu sont partis presque aussitôt et les gendarmes ont riposté avec les grenades. J'aurais pu être tué. On ne s'attendait pas à ça. C'était effreux de voir les mobiles pleurer devant les corps de leurs copains. »

Le père de ce jeune garçon, M. Henri Mariotti, maire de Farino, un petit village proche, ulcéré par ce qui s'est passé, a immédiatement annoncé la formation d'une milice

« pour le maintien de l'ordre ». A partir de ce jour, nous circulerons armés pour la sécurité de nos personnes et de nos biens. Un arrêté a été publié par le chef de la subdivision administrative sud interdisant la vente d'alcool pendant vingt-quatre heures. L'arrestation d'une vingtaine de Canaques, dont les principaux protagonistes de la fusillade lors d'une vaste opération de police, le 11 janvier, a contribué à calmer les esprits. Et M. Mariotti est revenu à de meilleurs sentiments, le haut commissaire, M. Jacques Royette, étant intervenu fermement. « Maintenant qu'ils sont arrêtés, il n'y a plus aucune raison de bouger », précise M. Mariotti. Nous laissons faire la justice !

Que peut-il se passer désormais ? Le R.P.R. (Rassemblement pour la Calédonie dans la République), proche du R.P.R., organise un rassemblement devant le monument aux morts de Nouméa vendredi matin 14 janvier et une messe sera célébrée à la cathédrale samedi matin à la mémoire des victimes. Ces deux manifestations permettent de mesurer l'intensité des passions soulevées par cet événement. Pour l'instant, la situation est parfaitement calme. La quarantaine de gendarmes mobiles arrivés en renfort de Tahiti se font discrets à La Foa. Deux autres escadrons sont attendus à Nouméa venant de la métropole. Mais aucune force de l'ordre n'est présente à proximité des tribus d'Oupouin et de Koiné. La fusillade a toutefois jeté un trouble profond tant au sein de la communauté canaque que parmi les habitants de souche européenne. Fait-elle partie du processus de désattribution annoncé l'automne dernier par le Front indépendantiste lors de son congrès à Sarraméa, ce même Front qui prône l'indépendance pour 1984 ? A vrai dire, même si certains voient derrière le double meurtre de Koiné la main des indépendantistes, il semble bien que cet événement ne soit que l'aboutissement tragique d'un conflit local. Et cela bien qu'il soit tout à fait significatif et révélateur des difficultés de la population canaque face à la communauté européenne, qui se demande si un processus incontrôlable n'est pas en train de se mettre en marche.

MICHEL BOLE-RICHARD.

**PÂQUES AUX USA**  
★ 14/20 ANS ★

Dans le New Jersey, 15 jours en famille hôtesses américaines. Cours, visites, excursions. Tout compris : F 6 130 du 26 mars au 09 avril 83 du 02 avril au 16 avril 83

**FOL** (1) 544.62.20  
13, rue de Grenelle - 75007 PARIS

**Le Monde**  
en miniformat

Réédition intégrale du journal Le Monde de 1944/45 à nos jours 20 années déjà disponibles

Une source d'archives inestimables. Une année du monde sur 9 cm de rayonnage. Toute la saveur de l'original. Une banque d'informations. Un outil de bibliothèque.

PRIX D'UNE ANNÉE : 2140 F  
En vente chez l'Éditeur, à Saint-Julien-du-Sault-Yonne

Sur votre demande et sans engagement de votre part, nous vous adresserons une documentation complète.

**F.PLOBIES.**

Éditeur, 8-10, Place de la Mairie, 89330 St-Julien-du-Sault.

## M. BARRE INVITÉ D'ANTENNE 2 Un « oiseau de malheur » ?

Depuis son départ de l'hôtel Matignon, M. Raymond Barre n'avait jamais participé à une émission télévisée, si ce n'est brièvement, le 18 juin, comme invité du journal de TF 1. Il n'a pas pour autant été absent de la scène politique, jouant, à sa manière, son rôle d'« opposant solitaire », qui est de sillonner la France en participant à des réunions-débats auxquelles assiste un large public.

Jedi soir 13 janvier, l'ancien premier ministre devait se livrer à un autre genre d'exercice en se soumettant, pendant une « heure de vérité » sur Antenne 2, aux questions de trois journalistes et des téléspectateurs.

Trois jours plus tard, M. Valéry Giscard d'Estaing, qui l'avait précédé à cette émission le 16 septembre, sera l'invité du « Club de la presse d'Europe 1. L'ancien chef de l'État développera sans doute les thèmes de l'interview qu'il a accordée à

Dans le numéro de janvier de sa lettre mensuelle *Faits et arguments*, M. Raymond Barre émet pour 1983, « année difficile », trois souhaits. Pour le monde d'abord : « Je souhaite que par un effort conjoint de tous les pays intéressés, le système financier international puisse être consolidé. Pour la Communauté européenne ensuite : « Puisse-t-elle maintenir l'acquis de vingt-cinq ans d'efforts et affirmer son identité. » Pour la France, enfin : « Puisse 1983 apporter aux Français une prise de conscience précise de la situation de notre pays dans un monde en plein changement et des conséquences de l'expérience socialiste pour son avenir. »

Il ajoute : « Le verbalisme général du pouvoir, la distribution habilement orientée d'une manne financière, l'artifice en matière d'inflation et de chômage, une rhétorique de la rigueur et de la justice sociale, peuvent fausser le jugement des Français. (...) Mais il y a une chose simple et grave que tout Français doit comprendre à la lumière de son expérience personnelle : la France est devenue en dix-huit mois, du fait de la politique inconsidérée menée depuis juin 1981, un pays lourdement endetté vis-à-vis de l'étranger. (...) La seule chose qui s'imposera aux Français dans l'avenir, si elle veut du moins que leur pays conserve son indépendance et son rang, ce sera de travailler pour rembourser ses dettes. »

Le message se veut simple et clair. Il tient en fait en quelques mots le travail et l'effort, pour la France. « Cela plait ou cela ne plait pas », a coutume de dire M. Barre. Peu importe puisque — il en est convaincu — c'est là le seul langage vrai, le seul qui soit réaliste. Et il s'amusait de voir que ceux-là mêmes qui, il n'y a pas si longtemps, le considéraient comme un « maniaque de l'austérité », en arrivent à tenir des propos dans lesquels il « se demande » si ce n'est pas lui « qui s'exprime ».

Cette évolution de la politique

L'Express (daté 14-20 janvier). Il imagine notamment quatre « scénarios » pour l'avenir, qui vont d'une « turbulence marse » à l'« explosion », en passant par une évolution de l'opposition qui se montrerait plus attractive ou une évolution de la majorité qui se débarrasserait de ses « archaïsmes ».

Ces perspectives pour l'avenir, M. Barre ne devrait pas manquer non plus de les évoquer. Il s'y attache au cours de ses « tournées » en province. S'il brosse un tableau plutôt sombre de la situation économique et se montre préoccupé par l'évolution de certaines « institutions de la société », il affirme toujours son « optimisme » quant à l'avenir de la France s'il rime avec effort et travail. M. Barre ne veut pas apparaître comme un « oiseau de malheur » mais comme celui qui aide à la prise de conscience des réalités de demain.

La croissance ? « On nous l'avait promis et nous sommes comme saur Anne : depuis dix-huit mois, nous ne la voyons pas venir. »

L'inflation ? « Leur grande victoire sur l'inflation, il n'y a que M. Mauroy qui y croit. »

Le chômage ? « Bien que les statistiques aient été quelque peu arrangées, bien que l'on ait forcé beaucoup de gens à prendre leur retraite au nom de contrat de solidarité, bien que, un peu partout, on ait mis des fonctionnaires ou des agents publics dont personne n'avait besoin, nous voilà avec plus de deux millions de chômeurs. »

La monnaie ? « Nous sommes en train de voir s'accumuler sur les épaules de nos enfants une charge considérable (de dettes). »

Le déficit budgétaire ? « S'il est le plus faible en pourcentage de tous les pays, en réalité, nous ne sommes pas capables de le financer. »

Mais M. Barre ne veut pas laisser parler seulement l'économiste même s'il a été qualifié de « meilleur de France » par M. Giscard d'Estaing. « Faites-moi la grâce de penser que je suis capable de m'élever de mes propres habitudes, de ma propre routine », dit-il volontiers à ses interlocuteurs. Alors M. Barre s'élève. Mais c'est pour faire part de ses préoccupations quant à trois « institutions de la société » qui lui semblent menacées : la justice, l'enseignement et l'armée. S'il n'est pas de ceux qui jugent que la France vit dans une « insécurité totale », M. Barre n'en dénonce pas moins le manque d'« objectivité » de la justice et le manque de « solidarité » de la police. Il estime, d'autre part, que l'enseignement « est en train de manquer à cette règle fondamentale qui avait été établie par les pères

fondateurs de la République : la laïcité [qui] consiste aussi à empêcher l'endocrinement politique des jeunes. Or, selon lui, nous assistons à la formation de jeunes que l'on veut transformer explicitement ou implicitement en marxistes de première ou deuxième catégorie. »

Enfin, M. Barre craint que « les malheurs financiers de la France » ne conduisent à une remise en cause de « la priorité que le gouvernement donnera à la défense. »

Pourtant, en dépit de cette peinture sombre des réalités, M. Barre se veut « optimiste ». Optimiste parce que « lucide », la France n'a-t-elle pas toujours eu la capacité de « s'en sortir » tôt ou tard ? Et depuis l'expérience socialiste n'aura-t-elle pas cette « vertu » de faire peu à peu comprendre aux Français qu'ils ne peuvent continuer à considérer la moindre petite entorse à leurs habitudes comme « insupportable » ?

M. Barre le croit. C'est là sa conviction et la raison de son optimisme. Il s'efforce de le communiquer à ses auditoires de province. Il semble y parvenir. Au cours de l'Heure de vérité, l'exercice est un peu différent. M. Barre, à l'inverse de M. Giscard d'Estaing, n'a pas voulu s'entourer d'experts en communication ou autres spécialistes pour le préparer. Il croit à l'« authenticité » et semble estimer que, quoi qu'il en soit, l'enjeu n'est pas tel qu'il puisse annuler le patient travail sur le terrain qu'il accomplit depuis des mois. L'approche des échéances municipales le conduit à participer dorénavant à des réunions dont le caractère est plus électoral. Vendredi soir 14 janvier, il est à Lille et à Toulouse, puis il se rendra à Châlons-sur-Marne, à Saint-Brieuc, à Laval, à Epinal, à Reims, à Grenoble... là où l'union de l'opposition a été réalisée et où la mairie est tenue par la majorité.

CHRISTINE FAUVET-MYCIA.

(1) Discours de M. Barre à Toulouse, le 16 décembre, et à Troyes, le 21 décembre.

## AU COURS DE SON CONGRÈS EXTRAORDINAIRE DU 23 JANVIER Le R.P.R. proposera un « plan de redressement »

Le R.P.R. attache à plusieurs titres une particulière importance au congrès extraordinaire et au rassemblement populaire qu'il organise le dimanche 23 janvier au Parc des expositions de la porte de Versailles, à Paris. Cette manifestation aura tout d'abord un objectif politique qui va au-delà des élections municipales des 6 et 13 mars. Certes, il s'agit de lancer de façon spectaculaire la campagne électorale, bien que celle-ci soit, en fait, déjà bien commencée. Mais il s'agit surtout de répondre à la question que se pose une partie de l'opinion, surtout celle qui n'est pas totalement engagée dans l'opposition et qui peut être ainsi formulée : « Le R.P.R. critique, mais que propose-t-il ? »

Les responsables du mouvement de M. Chirac et le maire de Paris lui-même sont généralement reconnus comme d'actifs contestataires de la politique gouvernementale. Or, malgré cette dénonciation d'énergie, les progrès de l'opposition à travers les sondages ne sont pas très spectaculaires. Les « débus du socialisme » n'ont pas toujours rejoint les formations hostiles au gouvernement. L'opposition peut se prévaloir de succès appréciables dans les consultations partielles et lors des élections cantonales de mars 1982, et M. Chirac peut constater qu'il devance, en « opinions favorables », les autres chefs des partis de droite. Mais les solutions de remplacement, la politique proposée, comme solution de changement à celle de la majorité font défaut. C'est cette image négative que le R.P.R. a décidé d'essayer de changer. Le congrès extraordinaire du 23 janvier devra approuver deux textes : un « projet politique » et un « plan de redressement » qui constitueront une sorte de charte d'action pour l'avenir et devraient rendre plus crédible la revendication de l'alternance au bénéfice de l'opposition.

La « projet politique » sera le rappel d'un certain nombre de ces grands principes auxquels toutes les formations politiques aiment à

se référer. Celui qui dominera tous les autres sera, cette fois-ci, celui de la « responsabilité ».

Dans tous les domaines de la vie publique la responsabilité individuelle sera exaltée avec, en corollaire, la revendication d'un « allègement de l'emprise de l'État ». Mais si les gaulistes demandent que soit mis en terme à l'« invasion de l'étatisme », ils recommandent aussi que soit précisée la notion de « solidarité » de façon à la distinguer de l'« assurance tous risques », qui, précisément selon eux, entrave toute initiative et supprime toute responsabilité. Ce « projet politique » a été élaboré après les débats qui se sont déroulés dans les fédérations R.P.R. depuis les assises de Toulouse de janvier 1982. Quatre commissions ont siégé, dont les rapporteurs s'exprimeront au congrès du 23 janvier : M. Manol, pour les libertés, M. Delalande pour « nation et défense », M. Chouraqui pour « travail » et M. Juppé pour « économie ».

Les congressistes adopteront également un « plan de redressement ». Ce document énumère quelques mesures concrètes et précises dans les domaines économiques et sociaux. Ce sont, en quelque sorte, les contre-propositions à opposer aux réalisations de la gauche.

Ce sont des mesures immédiates qui figureront parmi les premières à être mises en œuvre en cas de changement de majorité. Ce sera l'esquisse d'un programme d'urgence pour un nouveau gouvernement. Toutefois il ne s'agira pas d'un programme complet. Le R.P.R. a toujours refusé de présenter un catalogue comparable, par exemple, aux « 110 propositions » du candidat Mitterrand. Il dénonce, en effet, l'irréalisme de propositions préparées trop longtemps à l'avance.

Ces deux textes, qui seront soumis aux quelques trois mille membres du Congrès extraordinaire, doivent concrétiser les deux

slogans qui encadreront la tribune de la porte de Versailles et qui diffèrent des précédentes formules : « Rassembler pour reconstruire » et « Donner à chacun sa chance ». Ces deux objectifs s'adresseront — comme dira M. Chirac — à l'ensemble des électeurs et pas seulement à ses propres troupes.

Le rassemblement du 23 janvier doit être également, dans l'esprit de ses promoteurs, une vaste manifestation populaire, une de ces « messes » politiques dont les gaulistes ont toujours aimé jalouer les étapes de leur histoire depuis la libération.

Après les premières heures de la matinée réservée aux membres du congrès, le public aura entrée libre dans un hall sensiblement plus vaste que celui qui avait abrité quelque cinquante mille personnes le 5 décembre 1976 pour la fondation du R.P.R.

La partie politique de cette séance publique sera réservée à des discours prononcés par les parlementaires les plus jeunes du R.P.R., mais aussi par des élus locaux et par de jeunes candidats aux municipales. Le mouvement de M. Chirac veut souligner à la fois son caractère populaire et son image renouvelée.

Ont été conviés à assister à cette manifestation les représentants diplomatiques en poste à Paris, les délégués des partis étrangers « amis », toutes les têtes de listes municipales de Paris et de province, et également les responsables de l'U.D.F., MM. Jean Lecanuet et Michel Pinton, et du CNIP, M. Philippe Malaud.

Vers 16 heures, M. Jacques Chirac prononcera, pendant plus d'une heure, un discours auquel le président du R.P.R. attache une grande importance politique, non seulement dans la perspective des élections municipales, mais aussi pour façonner une nouvelle image du R.P.R. et pour donner un souffle différent à l'opposition.

ANDRÉ PASSERON.



# Le Monde

# société

## UN DÉBAT AU PARLEMENT EUROPÉEN UN PROJET DE LOI EN FRANCE

### Les objecteurs de conscience entre deux statuts

Le débat sur l'objection de conscience, toujours reporté en France, sera à l'ordre du jour du Parlement européen le 13 janvier. Un rapport fort audacieux de M<sup>me</sup> Maria Antonietta Macciocchi (Italie, appartenant au groupe socialiste), adopté d'ores et déjà par la commission juridique présidée par M<sup>me</sup> Simone Veil, servira de base à ces discussions.

Ce texte n'affirme pas seulement « le droit de refuser d'effectuer le service militaire armé » ; il pose également les conditions très libérales à l'obtention du statut d'objecteur qui peut « dans l'immense majorité des cas » être obtenu par une simple déclaration individuelle, sans intervention d'une commission comme c'est le cas dans la plupart des pays. La durée du service de remplacement, toujours d'après ce rapport, « ne devrait pas excéder celle du service militaire normal ».

M<sup>me</sup> Simone Veil, qui a engagé son autorité dans ce débat, voit dans l'objection de conscience davantage un problème de droits de l'homme que de défense à proprement parler. « Dans des pays confrontés à des problèmes d'armement importants, a-t-elle déclaré, une telle réforme qui permet à certains de trouver leur propre chemin devrait réduire la portée des thèses pacifistes ».

Les législations en Europe sont nettement moins avancées que les propositions du rapport. C'est le cas en particulier de la Grèce socialiste où seuls des motifs religieux peuvent modifier le refus du service militaire, où le service de remplacement, dans une unité non combattante est le double du service normal (soit

quatre ans), et qui est un pays où il n'y a pratiquement aucun objecteur. De nombreuses plaintes d'appelés grecs auprès de parlementaires européens ont été à l'origine de l'intérêt de la commission juridique pour ce problème.

Rien en France n'a vraiment changé sur cette question depuis le 10 mai 1981, si ce n'est la large concertation qui s'est engagée au printemps dernier avec les mouvements d'objecteurs. Un projet de loi devrait être déposé, sinon discuté, à la prochaine session : la commission actuelle qui attribue le statut d'objecteur sera en tout état de cause supprimée même si le gouvernement n'a pas encore tranché sur le maintien éventuel d'un filtrage des candidats : la durée du service civil restera selon toute vraisemblance plus longue que celle du service normal. L'information sur cette question ne serait plus interdite.

Depuis le 31 décembre dernier, le contrôle du service civil des objecteurs de conscience, confiée jusqu'alors au ministère de l'Agriculture, dépend du ministère de la Solidarité : le caractère social du service civil est ainsi plus marqué et les possibilités d'affectation élargies. Malgré tout, les objecteurs insoumis au service civil tel qu'il existait avant le 31 décembre sont toujours condamnés par les tribunaux : ainsi au Mans, nous indique notre correspondant, un éducateur, Jean-Albert Lebourg (vingt-six ans) vient d'être condamné le 7 janvier à un an de prison avec sursis pour avoir remis en cause le régime ancien du service civil et « ses affectations arbitraires ».

NICOLAS BEAU.

## LES ENFANTS DU DIVORCE

### Le combat d'un père pour la « garde conjointe »

Depuis le 15 décembre, un père de famille, M. Stephan Ditcher, secrétaire du Mouvement de la condition parentale (M.C.P.), observe une grève de la faim pour qu'on lui accorde la garde conjointe de ses deux filles, Chloé, douze ans et demi, et Guénivère, huit ans.

Voilà ses enfants tous les quinze jours, du samedi midi au dimanche 18 heures, et la moitié des vacances, beaucoup de parents divorcés s'en satisfont ou s'en font une raison. Pas M. Stephan Ditcher, architecte, animateur du Mouvement de la condition parentale (1).

Cela fait six ans que Stephan et son ex-épouse sont séparés. Six ans qu'il se bat pour obtenir la garde conjointe de Chloé et de Guénivère. Le 15 décembre 1982, la cour d'appel de Paris a refusé sa demande pour confirmer les traditionnels droits de visite déjà accordés : première, troisième et, éventuellement, cinquième fin de semaine et la moitié des vacances.

« Ma demande de garde conjointe », explique M. Ditcher, « est fondée sur une double question : vivre un peu du quotidien avec mes enfants et être responsable. J'ai proposé que mes filles soient avec moi selon un calendrier clair, par exemple tous les mercredis, depuis le mardi après la classe, c'est-à-dire : suivi scolaire et éducatif, contacts réguliers avec les enseignants, activités continues à jour fixe dans la semaine. Je demande à être responsable de mes filles ».

L'ex-femme de M. Ditcher donne en effet les enfants à garder à une tierce personne, le mercredi. Or les anciens conjoints habitent à proximité l'un de l'autre et le responsable du M.C.P. dit qu'il peut être disponible ce jour-là. Mais la cour d'appel de Paris a estimé que « les attestations produites n'établissent pas que le régime de garde, de visite et d'hébergement (...) ne suffit pas à satisfaire le légitime besoin d'affection parentale de Chloé et de Guénivère ou qu'il interdirait aux enfants tout soutien de leur père dans leurs études ».

Lorsque, le 15 décembre, raconte M. Ditcher, j'ai lu cet arrêt qui parle de mes filles sans les connaître, j'ai senti mon cœur battre fort, comme à chaque audience. Alors je continue à vivre cette absence de paternité comme j'ai vécu les six années passées ? Alors je dois continuer à lutter pour porter la « bonne parole » des pères divorcés partout où il faut la dire ? Alors je prolonger ce combat pour une cause qui est maintenant établie, sans vivre moi-même pour mes filles ? Non. Que reste-t-il à faire ? Vivre la tête baissée, brimé, battu, les enfants au loin ? La grève de la faim, c'est le refus de cette vie-là ».

« Je sais que je m'isole, explique M. Ditcher, mais je ne peux accepter cette pire injustice de ne pas vivre mes filles au quotidien... ».

Ch. CH.

(1) M.C.P. : 144, avenue Daumesnil, 75012, Paris. Tél. : 341-45-18.

## TÉMOIGNAGE

### OUVRIR LES PORTES AUX HANDICAPÉS

M<sup>me</sup> Annie Abrard, étudiante à Paris, nous a adressé le témoignage suivant :

L'année 1981 fut proclamée Année des handicapés, mais ceux-ci, dont je suis (depuis plusieurs années je ne peux me déplacer qu'en fauteuil roulant), n'en ont guère vu les conséquences. Certes, on ne peut construire tous les bâtiments publics pour leur permettre l'accès aisé ; du moins pourrait-on leur faciliter l'entrée, surtout s'il ne faut pour cela qu'un peu de compréhension et de bonne volonté.

Étudiante inscrite en maîtrise d'administration économique et sociale à Paris-I, je dois suivre des cours au Panthéon, immeuble dont les constructeurs n'avaient évidemment rien prévu pour des cas comme le mien. Néanmoins, j'ai fini par découvrir une entrée sans marches et située non loin d'un ascenseur. Ouf ! me suis-je dit, pour une fois, tout s'arrange. Hélas ! la porte, ouverte dans la journée, est fermée en fin d'après-midi, et c'est précisément alors qu'ont lieu mes cours. Le gardien se tient dans une salle précédée de plusieurs marches, et il me faut le faire prévenir par un étudiant de passage. Ensuite, il faut qu'il se dérange et qu'il admette la nécessité où je suis de passer par cette porte, ce qui ne va pas sans longs conciliabules et hésitations : il estime que sa responsabilité est gravement engagée et que je devrais lui présenter une autorisation administrative. Il finit cependant par l'ouvrir, mais la rampe derrière moi, et tout recommence quand il s'agit de ressortir. Et il en est ainsi chaque semaine, car, bien sûr, ce n'est jamais le même gardien. Peut-être que les choses seraient plus simples quand je les aurais tous rencontrés !

Serait-il donc si compliqué de laisser la porte ouverte jusqu'à la fin des cours ? On parle beaucoup d'intégrer les handicapés dans la vie sociale et professionnelle, et si je poursuis mes études c'est précisément dans cette intention. Or, intégrer, n'est-ce pas ouvrir les portes, au figuré, sans doute, mais aussi au sens propre ?

Je ne crois pas que mon cas soit unique et c'est dans l'intérêt de tous les handicapés que je vous demande de bien vouloir publier ma lettre.

## JUSTICE

### La déconfiture de l'empire Schlumpf

Mulhouse. — Abus de biens sociaux, banquerotes simples et frauduleuses, présentation de bilans inexacts, comptabilités irrégulières, c'est la kyrielle classique sur le plan pénal d'une déconfiture qui sera au centre du procès qui s'ouvre jeudi 13 janvier devant le tribunal correctionnel de Mulhouse. C'est plus encore l'analyse et la recherche des raisons de la

chute d'un empire, celui des frères Fritz et Hans Schlumpf, constitué avec patience, élan et orgueil par deux capitaines d'industrie et qui, en cinq années — 1971-1976 — devait passer de son Austerlitz à son Waterloo.

Car voilà bien aujourd'hui six ans qu'elle défile la chronique, l'histoire vertigineuse de ses deux Suisses aujourd'hui réfugiés dans leur

pays, à Bâle, sous le coup d'un mandat d'arrêt lancé contre eux depuis 1977 et qui, de leur retraite, vont suivre avec grande attention ce procès pénal, comme il en est déjà suivi les protagonistes commerciaux. Aussi bien les juges de Mulhouse s'attendent-ils devant eux que cinq de leurs collaborateurs retenus pour des complicités diverses.

### La passion des textiles et des voitures anciennes

De notre envoyé spécial

sentée par M. Jean Kaspar, qui fut l'un des fers de lance de l'action, et à l'origine des premières plaintes.

C'est que la prospérité a fait son temps. Peu à peu, le syndicalisme a forcé les portes de l'entreprise SAIL. La toute-puissance de Fritz et Hans Schlumpf va y succomber. Après les journées de mai 1968, même dans la sage Alsace, on commence à revendiquer plus haut et plus fort. Des comités d'entreprise des usines du groupe entendent dire leur mot. Des grèves éclatent, sans envergure, certes, mais suffisantes pour annoncer la fin d'une époque. Malgré tout, les établissements commandés par les frères Schlumpf représentent une telle donne économique que les autorités invitent les syndicats à tempérer. Il n'empêche que la crise du textile continue de sévir. Elle a frappé les Vosges et le Nord. Elle frappe l'Alsace. L'empire Schlumpf serait-il le seul à résister, où l'on continue de travailler quarante heures par semaine ? Il n'y aura pas de miracle.

A la fin de juin 1976, les banques locales refusent d'accorder de nouvelles facilités de crédit aux sociétés du groupe. Les frères Schlumpf, qui, cinq ans plus tôt, après l'acquisition de leur dernier fleuron, la Filature Gluck et Cie, avaient annoncé sans retenue qu'ils venaient d'atteindre leur but, à force de volonté, d'opiniâteté, d'endurance, de persévérance, de courage, de peine, de souci et de travail, doivent abdiquer.

Les abandons sans gloire, gratifiés dans la Filature de Malmerspach et dans la Filature Gluck, se déclarent prêts à y renoncer en faveur de tout groupe ou société de textile susceptible de poursuivre la gestion. Ce sont alors des dépôts de bilan en cascade. Il restait à en connaître les raisons.

La réaction ouvrière fut brutale. Les frères Schlumpf, séquestrés à la fin du mois de septembre, livrés à l'effigie, seront libérés le 2 octobre, à Malmerspach, par les forces de l'ordre et partiront dans la voiture du préfet jusqu'à Mulhouse. C'est de là que, prudemment, ils gagneront Bâle, retraite sûre.

Sans eux, donc, va commencer une double et longue procédure, pénale d'une part, commerciale de l'autre, avec la désignation des syndicats et des administrateurs provisoires contre lesquels ils allaient mener une guerre difficile mais acharnée criant à la spoliation. Les débats permettront-ils de s'y retrouver dans la complexité d'un dossier qui retient une série de charges au premier rang desquelles figurent les abus de biens sociaux ? Parmi ceux-ci, le plus important apparaît dans l'utilisation qui aurait été faite de l'argent des sociétés pour la constitution du fameux Musée de l'automobile. Selon les experts, sur les 26 360 000 F qu'il aurait coûté — voitures et locaux pour les abriter, — les frères Schlumpf n'auraient apporté personnellement que 845 000 F, 723 000 autres francs restant de sources inconnues. Du coup, cela signifiait que la « folie » aurait été réalisée avec 24 millions de francs au détriment des sociétés du groupe et sans contrepartie. Reste bien sûr la discussion sur la valeur que peut avoir aujourd'hui ce musée, vendu finalement à forfait à un groupe de collectivités locales avec participation de l'Etat pour un total de 44 millions de francs. Et comme, de surcroît, il a été classé musée historique en 1978, cela interdit toute vente à l'étranger, c'est-à-dire, selon les frères Schlumpf, toute possibilité d'une réalisation à la véritable valeur.

C'est sur ce chapitre qu'ils crient le plus fort à la spoliation. De la même façon, selon le réquisitoire établi, la société anonyme Hôtel du Parc, du nom d'un établissement de

« Un psychologue inculpé de viol sur des enfants d'un I.M.P. » — M. Jean-Paul Codacci, âgé de trente-neuf ans, psychologue à l'Institut médico-pédagogique Les Cordeliers à Marseille, où sont scolarisés des infirmes atteints de troubles mentaux légers, a été inculpé par M. Dominique Panzani, juge d'instruction, de « viol sur mineurs par personne ayant autorité, et attentat à la pudeur ». Le psychologue a reconnu s'être livré à des attouchements, mais nie l'accusation de viol. (Corresp.)

que les deux frères avaient édifié pour accueillir les visiteurs les plus huppés de leur collection, aurait coûté au groupe encore 6 millions de francs.

A cela s'ajoutent d'autres opérations jugées tout aussi défectueuses comme ce prêt flétri qui aurait rendu créancier de 2 500 000 F le compte de Fritz Schlumpf, alors débiteur de 2 300 000 F. Ce sont aussi des opérations sur titres en grand nombre, réalisées entre 1964 et 1973 par des circuits d'actions d'une société à une autre, vendus et re-vendus avec des différences de prix toujours profitables aux frères Schlumpf. Tout cela grâce à des écritures évidemment fausses. Grâce aussi à la complaisance de subordonnés à la fois confiants et dociles.

De ce maquis de chiffres, le ressort qu'on total un peu plus de

40 millions de francs auraient été ainsi prélevés dans les caisses des diverses sociétés pour servir à d'autres fins que celles de leur objet social et plus précisément encore pour l'usage personnel de leurs dirigeants, comme, entre autres, l'acquisition de cette villa de Vintzenheim, occupée encore aujourd'hui par l'amie de Fritz.

Si les frères Schlumpf ont décidé de déclarer forfait à l'audience, cela ne signifie pas qu'ils ont renoncé à toute espérance et qu'ils ne feront pas opposition, en des temps qu'ils jugeront plus favorables, au jugement par défaut auquel ils sont promus sans coup de théâtre. Leur âge n'a point abattu, dit-on, leur fierté, mais ces représentants d'un « patronat indigne », selon une expression de M. André Bord au plus fort de la crise, savent bien que, quoi qu'il advienne, ce n'est plus eux qui commanderont les orages.

JEAN-MARC THÉOLLEYRE.

## LA RENTRÉE DU TRIBUNAL DE PARIS

### Pluie d'éloges et autocritique

Les idées de M. Badinter feraient-elles leur chemin ? Le garde des sceaux pouvait le croire en assistant, mercredi 12 janvier, à la rentrée annuelle du tribunal de Paris. Au cours de cette audience solennelle, M. Claude Hanoteau, qui fut longtemps juge d'instruction et préside aujourd'hui une chambre correctionnelle, a prononcé un discours qui ressemble à un catalogue de la pensée ministérielle. Même constat décevant sur le surpeuplement des prisons. Même regret impuissant face à l'augmentation des détenus, alors que le recours à l'incarcération fait trop souvent d'un petit délinquant un récidiviste, etc.

A en croire M. Pierre Dral, le nouveau président du tribunal, « la bienveillance naturelle et souriante » des deux plus hautes magistrats de la Cour de cassation ne le décevait en rien à l'autorité « souriante et tellement humaine » des chefs de la

cour d'appel. Ces hommages mérités rendus, M. Dral a glissé un mot amical sur son prédécesseur, M. Marcel Caratini, dont le procureur de la République, M. Robert Bouchery, avait quelques instants auparavant fait lui aussi l'éloge.

C'est M. Jean-Georges Diermer, vice-président, qui le premier, avait déclenché cette pluie d'éloges et de sourires sous auspices en insistant sur l'autorité, elle aussi « souriante » de son ancien patron, M. Caratini, et en souhaitant à son successeur, M. Dral, une « bienvenue souriante ». Tout souriant, M. Dral n'en fut que plus à l'aise pour se lancer la « rite personnelle » de M. Diermer, après avoir expliqué pour montrer sans doute qu'il n'était pas tout à fait dupe de la situation, « l'ordonnance immuable, ostentatoire et démodée, d'abord certains » de telles cérémonies. — B. L. G.

## Admissions à l'École nationale de la magistrature

### PREMIER CONCOURS

Mmes et MMs. Bruno Albouy, Anne-Claire Alimuz, Pascale André, Fabienne Azzi, Bernard Augoume, Catherine Ayache, Nathalie Azema, Sylvie Balazac, Dominique Baréla, Sylvie Barucq, Laurence Beaudoine, Anne Beaujean, Brigitte Bech, Jean-Luc Beck, Corinne Becker (épouse Chasseigne), Pierre Beccquet, Luc Belan, Thierry Bellanour, Laurence Bellon, Nicole Bergognan, Jean-Marie Besse, François Beson, Robert Bidart, François Billon, Hubert Blaisot, Isabelle Bonafant (épouse Orsini), Dominique Boieslet, Marie-Joséphine Bonnet, Nicolas Bonnal, Dominique Borron, Sylvie Bourgois, Philippe Bousaud, Eric Bousage, Lydie Bouvelle, Joël Boyer, Alain Cabot, Pierre Calloch, Catherine Canal (épouse Paffenhoff), Stéphane Chassard, Stéphane Choppin Haudry de Jauvry, Catherine Chruscielowski, Patrick Chapuis, Marc Chammont, Joëlle Cleroy, Brigitte Cosson, Martine Cominelle, Catherine Cosson, Marie-Hélène Coumou, Bruno Courtat, Pierre Crotton, Patricia Debaux, Colette Dechaux, Anne Deguery, Jérôme Deharveng, Alain Dujardin, Aline Dullien, Pascale Desouraux, Martine Dzier (épouse Schillio), Françoise Domages, Christian Drenx, Brigitte Ernault, Olivier Etienne, Christian-Rémy Fabre, Caroline Fagide, Pascale Fontaine, Françoise Fourcher, Patrick Gachon, Yves Gambert, Cécile Garnier, Claude Gaud, Suzanne Gaudy, Martine Giacometti.

Mmes et MMs. François Giacomoni, Nicole Giroux, Sylvie Goussier, Denis Goussier, Christine Grillat, Marie-Laure Guillaume, Sylvie Hazeaux, Sylvie Heras de Pours, Sophie Héron, Marie-Catherine Hervier, Benoît Holleaux, Jean-Marc Houé, Marie-Pierre Hourcade, Philippe Hoyet, Odile Hubert, Frédéric Jacques, Marie Karmine, Agnès Karvagan, Evelyne Kianoff, Magali du Lac, Véronique Lauche, Dominique Laurens, Bruno Lavieille, Jean Landri, Catherine Leclapin, Emmanuelle Leclerc, Patricia Ledru, Anne Le Mennier, Marie-Suzanne Le Quanz, Patricia Rose, Michel Liegeon, Christine Loubet, Dominique Luciani, Sonia Lumbroso, Marie-Laure Mascara, Corinne Malick, Eric Maréchal, Maurice Marikere, Pascale Martin, Denise Martino, Anne du Mesnil-Adelot, Françoise Michaux, Catherine Michéol, Sylvie Michéon, Agnès Moulet, Isabelle

Montyest, Claude Nedelec, Dominique Nègre (épouse Jaubert), Vincent Nicolas, Véronique Nochi, Michel Ortiz, Richard Pallain, Catherine Paoli, Chantal Parisot, Béatrice Pastout, Dominique Pagan, Catherine Pavet, Alex Perrin, Jean-Louis Perrier, Françoise Pétel, Brigitte Pétel, Michel Petit, Thierry Pignatelli, Françoise Pieri, Isabelle Prevost (épouse Desprez), Charles Prost, Thérèse Prunet (épouse Andrieu), Nathalie Rambour, Marie-Gabrielle Ratel, Véronique Regnaud, Anita Ribet, Michel Risman, Christine Robert, Isabelle Robin, Sophie Rollet, Catherine Rouand, Danièle Rouiller, Carine Rousay, Jean Rovinski, Christine-Joëlle Roy, Fabienne Rozz, Hubert Ruff, Elisabeth Schelland, Catherine Schenker, Marie-Françoise Scierian, Marie-Françoise Serle, Christophe Seys, Christophe Soudard, Chantal Thiaudière, Anne-Françoise Tissier, Patrick Titiun, Nicole Troussardine, Christophe Trillon, Didier Triscon, Dominique Trouillat, Anne Vella, Françoise Vidor, Florence Vigier.

### SECOND CONCOURS

Mmes et MMs. Claude Andrieux, Patrick Ardit, Jean Bayard, Michel Beaulier, Michel Bellin, Marie-Jeanne Bédier (épouse Simonin), Jean-François Blanchet, Dominique Boerove (épouse Labonne), Annie Bonin, Jean-Pierre Bouchier, Jean-Louis Charvet, Jean Colles, Michel Damm, Philibert Demory, Francis Genty, Françoise Gernon (épouse Le Bruy), Jean-Louis Herail, François Jallia, Yolande Labonne, Pierre Lageux, Roger Le Loire, Yves Lermout, Hubert Liffra, Alain Osmont, Jean-Patrick Peja, Bernard Perrier, Yvanca Pessenes, Alain Rolland, Madeleine Simonello, Isabelle Telescop.

Ont en outre été admis, sous réserve des résultats des examens médicaux prévus par le règlement du concours :

Mmes et MMs. Jean-Luc Beck, Laurence Bellon, Dominique Borron, Pierre Calloch, Christian-Rémy Fabre, Pascale Fontaine, Patrick Gachon, Nicole Giroux, Christine Grillat, Sylvie Heras de Pours, Sophie Héron, Marie-Pierre Houéville, Véronique Lauche, Michel Liégoat, Françoise Michéol, Nicole Troussardine, Didier Triscon, Anne Vella.

سكائن العرب



Le Monde

# LIVRES

## Le fascisme et la France

Ni droite ni gauche, de Zeev Sternhell, est une analyse du phénomène fasciste dans la France de l'entre-deux-guerres, qui bouleverse bon nombre de lieux communs idéologiques. On n'y trouvera pas la vision classique d'un fascisme sécrété par la droite ou le grand capital pour faire face à la montée d'une gauche révolutionnaire. On n'y trouvera pas non plus l'image d'une gauche angélique, sage-

ment divisée en socialistes réformistes et communistes révolutionnaires, pour laquelle le fascisme ne constitue qu'un rival extérieur.

Dans la représentation de Sternhell, la gauche contribue largement par ses hommes et ses idées à l'élaboration du fascisme. Même les sciences humaines les plus respectables - psychanalyse, sociologie - favorisent entre

1890 et 1940, plus ou moins consciemment, l'apparition d'une idéologie antilibérale et antidémocratique.

Foisonnant, parfois décousu, *Ni droite ni gauche* est un livre important et discutable qui soulève en fait autant de questions qu'il en résout. Zeev Sternhell expose, dans l'introduction et les conclusions, sa vision du fascisme.

« Le fascisme est-il un homme de droite ? »

Il n'est ni un conservateur ni un réactionnaire. Thierry Maunier dit très justement : « Conservateur, voilà un mot qui commence bien mal ». Le fascisme est un révolutionnaire en ce sens qu'il veut briser l'ordre établi, qui est celui de la démocratie libérale. C'est l'une des raisons fondamentales pour lesquelles les vrais fascistes, dans la France de l'entre-deux-guerres, se coupent de l'action française. Le fascisme est obsédé par un idéal de modernité et de jeunesse : il veut façonner un homme nouveau, amateur de sport et d'auto-stop, dans une ville nouvelle, régénérée par une architecture futuriste. Il admire Le Corbusier, Marinetti, Gropius. Il aime les moteurs, la mécanique, la vitesse.

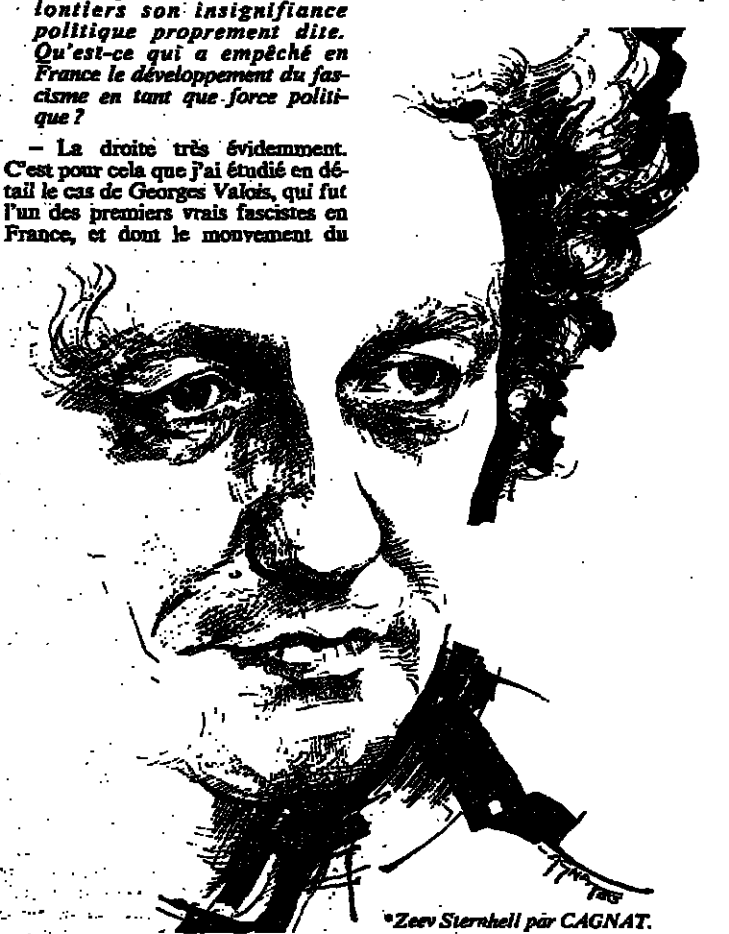
« Quel a été le rôle de la gauche dans la formation du fascisme ? »

Commençons par l'Italie. Dans la péninsule, le syndicalisme révolutionnaire du début du siècle fut véritablement la colonne vertébrale du fascisme. La grande majorité des syndicalistes révolutionnaires suivait Mussolini. Ils lui restèrent fi-

« Vous soulignez l'importance idéologique du fascisme comme facteur d'impérialisme et de dé-moralisation de la société politique française, mais admettez volontiers son insignifiance politique proprement dite. Qu'est-ce qui a empêché en France le développement du fascisme en tant que force politique ? »

La droite très évidemment. C'est pour cela que j'ai étudié en détail le cas de Georges Valois, qui fut l'un des premiers vrais fascistes en France, et dont le mouvement du

plus aujourd'hui qu'une seule signification mais qui en avait, en pratique, deux entre 1890 et 1940. Il y a le révisionnisme qu'on connaît, celui de Jaurès, Turati, Bernstein, qui



\*Zeev Sternhell par CAGNAT.

Faisceau fut consciemment et systématiquement torpillé par la droite conservatrice dans les années 1925-1927. Celle-ci lance contre Valois toutes ses ligues - Ligue Millerand, Ligue des patriotes, Jeunesses patriotes - en une campagne d'intimidation vraiment spectaculaire.

« La droite refuse à Valois son argent, ses troupes. Elle l'accuse d'être un agent de la police. L'Action française fait à ce fasciste, en pire, ce qu'elle fera à Léon Blum. En Europe, le fascisme ne réussit que là où la droite est faible. La droite française, installée dans une société dont la vitesse de modernisation est lente, jouit d'une force et d'une stabilité qui lui permettent à tout moment de se passer de son appui politique.

« N'exagérez-vous pas la logique des comportements individuels ? Vous dites souvent : la révision du marxisme implique telle ou telle évolution. Le passage au fascisme de tel ou tel individu en particulier. Cela peut paraître un peu curieux dans la France d'aujourd'hui, où la dernière révision en date du marxisme a mené des intellectuels moûtés vers la nouvelle philosophie, c'est-à-dire à une redécouverte des valeurs libérales.

Il faut se remettre dans le contexte de l'époque et partir du concept de révisionnisme, qui n'a

mène à un abandon de la dimension révolutionnaire du marxisme. Mais il y en a un autre qui révisé, tout en restant révolutionnaire, et conduit au fascisme. D'où la complexité des itinéraires. Le marxisme associe prolétariat et révolution. Une fois que l'on constate que le prolétariat abandonne l'idéal révolutionnaire, on a le choix entre suivre le prolétariat - cas de Bernstein - ou suivre l'idéal révolutionnaire - cas des fascistes.

« Votre précédent livre, la Droite révolutionnaire, concernait les pré-fascistes des années 1885-1914. Celui-ci étudie les fascistes des années 1920-1940. On a un peu l'impression en vous lisant que ces derniers vous intéressent moins, vous apparaissent moins originaux.

Sur tous les plans, la culture française des années 20 et 30 est moins riche que celle du tournant du siècle. Paris cesse d'être le centre du monde pour ce qui concerne les lettres, les arts, les sciences sociales... et la vie politique ou idéologique.

Durkheim et Péguy ont disparu. Bergson n'a pas fait école. La vie culturelle prend un tour provincial. On connaît très peu et très mal Weber ou Freud. Les héritiers ne sont pas de la taille des ancêtres. Mounier ne remplace pas Péguy. Maunier et Braillich ne remplacent pas Barrès. Durkheim n'a pas de successeur. Peut-être Henri de Man vaut-il Sorel, mais c'est un

Belge cosmopolite, éduqué en Allemagne et parlant quatre langues. La France brille alors surtout par ses milieux « journalistico-politiques » comme disait très bien Juvénal. En attendant la renouée des années 40 avec Sartre et une nouvelle marxologie. Mais dans l'entre-deux-guerres le déclin de la pensée politique est à l'image du déclin intellectuel en général.

« Vous affirmez que les nouvelles sciences sociales font le lit du fascisme. C'est un peu bizarre quand même.

Pas du tout. Même si Durkheim et Freud sont personnellement des bourgeois libéraux, leurs théories sapent la confiance en elle-même de la démocratie. La psychologie sociale de l'époque insiste sur l'irrationalité dans l'homme, sur le rôle des mobiles inconscients et des instincts. Elle détruit le modèle de l'individu conscient et rationnel construit par la philosophie du dix-huitième siècle, et se l'approprie explicitement. L'idéal libéral et démocratique. La sociologie politique et la psychologie, qui sont alors à leurs débuts, découvrent les mécanismes réels de la vie politique qui n'ont que peu de chose à voir avec l'idéal du « peuple souverain ».

« Vous parlez très peu de l'Allemagne, qui fut pourtant l'un des lieux d'accomplissement de l'idéal fasciste.

J'établis une distinction très stricte entre fascisme et nazisme. Le fascisme ne s'intéresse pas, comme le nazisme, à la question du déterminisme biologique, au concept de prédestination raciale. Le fascisme italien n'est pas raciste. Il n'y a aucune trace d'antisémitisme chez Valois, ni chez les fascistes qui viennent de la gauche. Des gens comme Déat ou Doriot ne découvrent l'antisémitisme que tardivement. C'est une idée qu'ils empruntent au nazisme. L'antisémitisme n'est pas une composante nécessaire du système fasciste.

« Pourquoi avez-vous décidé de travailler sur la France ? »

D'abord sans doute pour des raisons sentimentales. Entre la Pologne et Israël, j'ai passé quatre ans en France, à Avignon, au lycée Mistral. Mais surtout, l'histoire de France est la plus intéressante de toutes, plus encore que celle de l'Allemagne. C'est une histoire baroque, contradictoire. Il y a de multiples traditions politiques et idéologiques françaises. La France est le seul pays qui ait fait une grande révolution libérale. Elle fut le grand laboratoire idéologique de l'Europe du vingtième siècle. Y compris pour le fascisme, dont la conception aurait été impossible sans la combinaison de ces deux traditions qui sont le socialisme et le nationalisme français. C'est parce que la France du début du siècle était la seule grande société libérale et égalitaire que put s'y élaborer la contestation idéologique des idéaux de liberté et d'égalité.

Propos recueillis par EMMAUUEL TODD.  
\* NI DROITE NI GAUCHE. L'IDÉOLOGIE FASCISTE EN FRANCE, de Zeev Sternhell, Le Seuil, 405 p., 99 F.

### la feuilleton

« LE BON PLAISIR », de Françoise Giroud  
« LA MALADIE DE LA MORT », de Marguerite Duras

### Scénariste ou écrivain

On ne peut imaginer deux livres plus étrangers l'un à l'autre que les derniers ouvrages de Françoise Giroud et de Marguerite Duras. Si je les réunis dans un même feuilleton, ce n'est pas parce qu'ils sont signés de deux femmes, aux notoriétés comparables, mais pour leur dissemblance même, preuve que les mots d'écriture et de lecture recouvrent des activités, des risques, des modifications intimes, des prestiges, sans mesure commune.

Alors que Marguerite Duras poursuit, à l'écart de la foire aux vanités, une aventure de pur écrivain et que *La Maladie de la mort* suggère, en quelques pages de descriptions incertaines et de musiques intérieures, un indicible effroi, Françoise Giroud, un des premiers rôles de la comédie politico-journalistique, aborde le roman sans autre ambition apparente que de ficeler un scénario à suspens, et sans surprise, sur l'inhumanité bien connue des gens de pouvoir.

par Bertrand Poirot-Delpech

Un certain Castor achève son septennat à l'Elysée. Selon les lois du genre, il hésite à solliciter un second mandat. La révélation d'une vieille lâcheté d'ordre intime décidera-t-elle, négativement, pour lui ?

Deux ans plus tôt, alors qu'il n'était qu'un député plein d'avenir et amateur de chair fraîche, Castor a « embarqué », lors d'une réunion électorale en province, une petite dessinatrice à yeux mauves. Claire, c'est son nom, a rompu avec un fiancé énarque et est tombée enceinte. Castor, par ailleurs marié et sans enfant, ne pouvait envisager ni divorce ni reconnaissance, vu ses ambitions nationales. Il a écrit à sa maîtresse de se faire avorter, au nom de la France. Il a eu cette imprudence incroyable, de la part d'une bête politique. Claire a en effet gardé l'enfant, Mike, qui vit chez une amie aux Etats-Unis... et la lettre compromettante, dans un portefeuille rouge qui ne la quitte pas.

Or voilà qu'un petit traducteur paumé, Pierre, pour l'amour d'une Elisabeth qui va le quitter bientôt, vole le sac à main de Claire et, sans le vouloir, la lettre du président. Le ministre de l'intérieur, Pollux, craint des chantages crapuleux (ou) politiques. Il prend contact avec Claire, devenue styliste haut de gamme, et il resserre les mailles du filet policier autour du voleur. Celui-ci n'a rien d'un maître chanteur. Mais son ami Herbert, patron obèse et allemand d'une « lettre confidentielle », l'est pour deux. Par passion homosexuelle, il va pousser Pierre, lui-même fils naturel, à se venger de sa bastarde contre le président.

Au terme de péripéties nombreuses, Castor revolt Claire, fait la connaissance de leur fils Mike, et les séquestre paternellement dans une résidence présidentielle. Bien que son ministre de l'intérieur ait fait disparaître le petit Pierre, le gros Herbert, et les traces du document volé, le président, selon toute vraisemblance, ne se représentera pas. Déjà il rêve que son fiston, parti se reposer en Grèce avec maman, héritera de son ambition et deviendra un jour président des Etats-Unis !

Il faut espérer que Françoise Giroud s'est réservé les droits d'adaptation de ce véritable découpage. *Le Bon Plaisir* est prêt à tourner. On croit voir, en lisant, le film bien français que cela donnerait sur l'âpreté torve de nos élus, avec Michel Piccoli, Michel Lonsdale, Gérard Depardieu et Nicole Garcia dans les principaux rôles. « Ça fonctionne », comme on dit dans le cinéma, où l'auteur a débuté et où elle gagne aujourd'hui ses galons pleins de scénariste.

Au détriment de l'écrivain, semble-t-il. A-t-elle été intimidée par le genre, comme il arrive souvent aux romanciers tardifs ? Inexplicablement, la journaliste, dont on connaît le brio acéré, écrit ici une prose de débutante, gauche, banale ou inutilement fleurie. Autre déception : d'une femme aussi avertie de la condition féminine, puisqu'elle a milité et gouverné sous son enseigne, on regrette qu'elle s'en tienne, sur les personnages de son sexe, notamment sur les éprouvées d'une mère célibataire, à des sentiments stéréotypés et à des signes extérieurs de réussite.

D'UN ancien ministre, à qui la fascination pour le pouvoir a tenu lieu de conviction et qui en a fréquenté les avenues les plus opposées, on s'étonne qu'elle ne sorte pas des lieux communs sur la passion exclusive et le complet permanent où jette l'ambition de commander.

L'auteur prend un plaisir voyant à imaginer les pièges sordides que se tendent les protagonistes. Mais les fausses clefs et les faux-fuyants du *Bon Plaisir*, comme déjà le *Comédie du pouvoir*, n'apportent aucune révélation sur le monomanie des hommes d'Etat ; moins que les délires féroces de Y a-t-il un Français dans la salle ? ou *Les clefs du pouvoir* sont dans la boîte à gants !

(Lire la suite page 13.)

### Hannah Arendt et les démons du totalitarisme

Le secret de l'horreur.

Trente-deux ans. Il aura fallu exactement trente-deux ans pour que le public français puisse lire dans son intégralité l'ouvrage classique et monumental de Hannah Arendt : *Les Origines du totalitarisme*. En ordre dispersé, nous étions déjà parvenus la première et la troisième partie du livre (1). Le second volume, consacré à l'impérialisme, paraît seulement aujourd'hui chez Fayard. Ce purgatoire, faut-il le préciser, est bien dans notre tradition. La culture française est trop accaparée par elle-même - ses productions aussi bien que ses intrigues - pour accorder autre chose qu'une curiosité distraite ou tardive aux pensées nées sur un autre sol. Nul impérialisme culturel n'est aussi pernicieux que cette passion de soi : plus un peuple se prend pour le nombre du monde, plus il se provincialise.

Durant les années 50, c'était dans un esprit de guerre froide qu'on abordait la question du totalita-

risme : les uns refusaient de reconnaître l'incomparable, à savoir le nazisme, l'exterminisme fidèle à son projet nihiliste, et le communisme, qui, lui, s'était mis en contradiction ouverte avec ses propres valeurs, et qui avait raté son utopie. Ceux-là voulaient garder le bébé tout en jetant l'eau sale, et mettre l'espoir d'un avenir postcapitaliste à l'abri des déceptions engendrées par la révolution d'Octobre. Les autres, c'est-à-dire les adeptes du concept global de totalitarisme, opposaient les bienfaits de l'économie de marché et la sagesse de la tradition libérale à la tyrannie des monstres froids. L'œuvre de Hannah Arendt, comme on peut enfin s'en rendre compte, est d'une autre ampleur. Son travail n'est pas apologétique, mais métaphysique. Il est né du choc de la deuxième guerre mondiale et de la volonté éperdue de convertir la stupeur en savoir.

Comment comprendre l'autodestruction de l'Europe, sa dévastation par un phénomène qui outrage le sens commun, et qui balafre les principes fondamentaux de la civilisation occidentale ? Le nazisme a répudié le concept d'égalité humaine pour créer un monde où l'idée même d'humanité n'avait plus cours. Quelles sont les origines d'une perversion aussi totale des valeurs européennes ? A ces questions, s'efforce de répondre le livre qui, après avoir été successivement intitulé *Les Eléments de la honte* et *Les Trois Piliers de l'enfer*, deviendra finalement : *Les Origines du totalitarisme*.

C'est dans un deuxième temps seulement, et sous l'effet des révélations sur les camps de travail soviétiques, que s'inscrira le plan initial, et que l'idée s'imposera à Hannah Arendt d'étudier systématiquement les analogies entre les deux grands systèmes de terreur du vingtième siècle.

ALAIN FINKELKRAUT.

(Lire la suite page 16.)

### LA FRANCE FOUT LE CAMP!

PREFACE DE CAVANNA

**SYLVIE CASTER**  
EDITIONS S.B.F.  
69 F

« Finis la demi-teinte et l'aigre-doux, voici la vérité crue ! »  
Bertrand POIROT-DELPECH  
Le Monde

مكتبة المثلث

## la vie littéraire

### Deux nouvelles démissions aux Temps modernes

Le comité de rédaction des *Temps modernes*, la revue fondée par Jean-Paul Sartre, a connu, au cours des dernières années, une série de démissions. Sans explication à l'intention des lecteurs, les noms de Pierre Victor (Benny Lévy), François George et Jacques-Laurent Bost ont disparu, respectivement en décembre 1979, avril 1981 et septembre 1982. Seul Pierre Rigoulet a donné les raisons de son départ en janvier 1982 : le refus par le comité de remettre en cause la référence positive au socialisme, à la suite des événements polonais.

Dans leur numéro de janvier, les *Temps modernes* publient un communiqué faisant connaître la démission d'Elisabeth de Fontenay et celle de Dominique Pignon. Ce dernier se déclare en désaccord avec l'orientation de la revue sur la situation en Pologne et la guerre israélo-palestinienne au Liban.

Les textes publiés dans les numéros d'octobre et de novembre 1982 avaient mis en lumière le différend existant, de longue date, au sein des *Temps modernes* sur l'appréciation de la politique israélienne. Elisabeth de Fontenay, Dominique Pignon, André Gorz et Claire Etcheverri condamnant l'intervention au Liban, tandis que Simone de Beauvoir, Claude Lanzmann et Jean-Paul Sartre prenaient la défense d'Israël. Les cinq derniers numéros demeurent, seuls, au comité de direction pour débattre du problème qui les divise.

### La Grèce sans Zorba

Poète, Dimitri Anelis a contribué par ses traductions à faire connaître en Grèce Yves Bonnefoy et Julien Gracq. Politologue averti, il a entraîné le public français dans la poudrière balkanique, notamment avec sa thèse sur les *Balkans, 1945-1960* (PUF).

Dans la Grèce, hors saison (éd. Pléiade, 186 p., 69 F.), le poète et le diplomate ont cédé leur plume au chroniqueur amusé et nostalgique. La Grèce dont il nous entretient n'est pas celle des dieux, des héros ou des touristes, mais celle, inattendue, d'Hydra sous la pluie, des chats ou encore du palais Zappion, à Athènes. Là, dans une ambiance feutrée, les jeunes talents prennent le pouls d'un public goguenard, cependant que les badauds égrenent inlassablement lieux communs et obsessions en tous genres.

Ces croquis ont le charme insolite des reportages de François Reichenbach ; ils nous invitent à découvrir une Grèce autre, plus quotidienne, plus démunie, plus émouvante. Les dessins de Fassianos et les photos de Costis Antoniadis accompagnent subtilement les promenades d'Anelis dans le pays de sa mémoire. — R. J.

### Des inédits dans le premier Cahier Marcel Aymé

Publié par la Société des Amis de Marcel Aymé (1), voici le premier Cahier Marcel Aymé.

Mort à soixante-cinq ans en 1967, l'auteur de la *Jument verte*, le *Téte des autres* et les *Contes du chat perché* (c'est dire la diversité de son œuvre) traverse, dirait-on, la purgatoire qu'éviteraient rarement les plus grands écrivains.

Pourtant, la bibliothèque de la Pléiade fournit un volume de « Romans, nouvelles et contes », un colloque se prépare pour octobre 1984 et, dans le même temps, aura lieu à Paris une exposition : *Marcel Aymé et son temps*, pour laquelle est sollicité le concours des possesseurs de tous documents utiles.

Placé précisément sous le signe du « diversité », le recueil présente des inédits : deux textes où l'on retrouve l'humour d'un auteur qui masquait sa pudeur de drôlerie, des lettres à son frère, trois à Robert Brasillach. Plusieurs études révèlent la critique littéraire de Girgore, le « récruteur » d'une langue paysanne savoureuse, le moraliste, mais s'amusant à l'être.

Ce grand « taiseux », comme le définissait Maurice Fombeure, fut, finalement, un écrivain abondant, sans illusions sur les hommes, mais ne faisant la leçon à personne, même lorsque ce qu'il en voyait le révoltait.

GINETTE GUITARD-AUVISTE.

(1) Adhésions auprès de M. Lecœur, 14, rue Belle-Vue, 76620 Le Havre, ou de M. Yves-Alain Fayre, faculté des lettres, avenue du Doyen Popowski, 64000 Pau. — Membre bénéficiaire : 130 F. Membre actif : 100 F. Étudiants : 25 F.

## au fil des lectures

### Lettres étrangères

#### MILOVAN DJILAS, ROMANCIER

L'historien des *Conversations avec Staline*, le théoricien contestataire de la *Nouvelle Classe*, « l'anti-ennemi » de Tito était donc, aussi, un romancier ? Il le démontre en une centaine de pages dans ce curieux *Destin des voleurs*. C'est le récit, à la première personne, d'un petit truand serbe incarné par un personnage d'occupation d'une Yougoslavie indomptable. Les nazis entassent dans les prisons — dont le personnel n'a guère changé — le bourgeois des « maslovi » et le peuple des voleurs péloponnésiens. On suivra ce destin chaque fois qu'un Allemand pétra dans un attentat.

Le Reich se moquant bien des châtiments, on finit d'abord et surtout les bourgeois. Puis, au fil des mois, voici que se structure en classes la société disparate des orages. Massacres dévorés, les nazis s'avèrent que ce genre lui-même a ses lois. Promus malgré eux patriotes, les voleurs s'entrent en héros et sont les seuls à tenter de faire payer cher leur peau.

L'humour cruel, la familiarité avec les braqueurs et les matons d'un narrateur à la subtile balourdise, sont d'un écrivain de grand talent. Comme tout apologue, celui-ci demeure ambigu. C'est une réflexion sur la société à l'épreuve du totalitarisme, qui, de toute évidence, n'est pas seulement nazi. Une « nouvelle classe » s'en accommode tandis que meurent les pauvres diables et les Bohémiens, fils du vent. Le Prince, cambrioleur sage, tire la leçon : « La vie est un vol et la mort le voleur d'entre les voleurs... Vous devez être un meilleur voleur que le voleur des voleurs. » A tout ordre social clos et cadenassé, la liberté oppose le défi angélique et furif du voleur de coffres.

P.-J. FRANCESCHINI.

★ LE DESTIN DES VOLEURS, de Milovan Djilas. Traduit et adapté en français par Philippe Mikriamoun. Ed. Syros, 96 p., 36 F.

### Philosophie

#### LE CREUX DE L'INTÉRIORITÉ

Les *Notes sur l'expérience priée*, de Ludwig Wittgenstein, écrites en anglais autour de 1935, posent un jalon sur le chemin de la philosophie. Elles sont des *notes philosophiques*. Comme les autres milliers de fragments posthumes de Wittgenstein, presque aussi difficiles à ordonner que les manuscrits de Pascal, ces *Notes* sont inlassablement métaphysiques embusquées dans le langage de tous les jours.

Notre langage privé a-t-il un sens pour autrui ? Une expérience intime, une joie, une douleur, sont-elles communicables ? Métonymes de chaque parole « une boîte contenant quelque chose que nous appelons insecte. Nul ne peut jamais regarder dans la boîte de l'autre ; et chacun dit qu'il sait ce qu'est l'insecte en regardant son propre insecte. Il se pourrait que chacun ait dans sa boîte quelque chose de différent. »

Nos paroles fondent à chaque instant un idéalisme de la subjectivité, en affirmant une intimité insusceptible d'interpellation. Quand je dis que j'ai mal, je crois me comprendre et me faire comprendre. Pourtant, admettons que j'ai mal de la même façon que j'ai 5 chilblains ? Que je décris mes sensations aussi sûrement que je peux décrire ma chambre ? L'égoïste qui se croit le plus maître de lui-même et des mots de son journal intime n'est qu'un possesseur du langage.

JACQUES LE RIDER.

★ NOTES SUR L'EXPÉRIENCE PRIÉE, de Ludwig Wittgenstein. Édition bilingue, traduit de l'anglais et présenté par Elisabeth Rigal. Trans-Europ-Repress (32120 Marzeville), 160 pages, 49 F.

### UN TRÈS BEAU LIVRE CADEAU

#### — A la découverte du Pays d'Auge —

#### GRANDS ET PETITS MANOIRS DU PAYS D'AUGE.

#### Philippe DÉTERVILLE

La richesse des époures, la poésie de l'histoire, la sérénité des choses vives. Précieux à tous les amateurs de belles demeures et à tous les fervents de notre pays. 320 pages - format 26 x 32 - 1986. Éditions Charles CORLEY. 26, rue de Vieux, 14110 Condé-sur-Noireau. En vente chez votre libraire habituel.

### Histoire

#### LE PAPE DE L'AN MIL

LE COQ ET LA LOUVE, de Florence Trystan est une bonne biographie de Gerbert, peut-être le plus grand érudit du Moyen Âge. Une longue vie de recherche intellectuelle et d'errance, le pape de l'an mille, sous le nom de Sylvestre II. Parce que très savant, et initié au système arabe de numération, il laisse le souvenir, ou plutôt le mythe, d'un pape sabbatique dont l'histoire s'accorde bien aux visions apocalyptiques du temps.

Parce qu'il n'est pas question, pour une époque si reculée, de faire un portrait intellectuel et psychologique fustojé du personnage, le *Coq et la Louve* est surtout l'occasion d'une vaste promenade à travers l'Europe de la fin du dixième siècle. L'auteur suit Gerbert dans sa quête intellectuelle et politique, d'Aurillac en Catalogne, de Rome à Reims, de Ravenne à Rome une seconde fois. Il en résulte un tableau raisonnable et nuancé du monde à la fois divers et informel qu'est la civilisation occidentale à la veille de l'an mille.

E. T.

★ LE COQ ET LA LOUVE, de Florence Trystan. Flammarion, 400 p., 85 F.

### Essais

#### LE LIVRE DU DEDANS

Le *Livre du dedans*, principal traité en prose du grand poète mystique persan Djâlâl-ud-Din Rûmî (1), et *Matire et disciple*, de Solen Vals (2), sont le résultat d'une triple filiation charnelle et spirituelle. Célèbre rhéologue, le père de Rûmî, Bâha-ud-Din Valsad, avait dû fuir l'Iran en 1219 devant l'invasion mongole.

Après quelques péripéties qui lui firent connaître à Damas l'émirat soufi Ibn Arabi, il vint à Konya, en Anatolie. C'est là que Rûmî, appelé « mawlana » (le maître), fonda l'Ordre des derviches « whirling » qui a donné à l'empire ottoman nombre de ses plus grands poètes, artistes, musiciens et calligraphes.

C'est aussi à Konya qu'il prodigua son enseignement, et c'est Solen Valsad, son fils aîné et son préféré, qui l'aurait recueilli avec les autres disciples, l'a retranscrit en lui conservant sa spontanéité. *Matire et disciple*, traduit pour la première fois en français, est plus éloquent et plus didactique. On y voit le maître éveiller l'âme du disciple et lui faire gravir les degrés ascendants du paradis. Mais l'inspiration des deux œuvres est la même, et elles sont complémentaires. On y trouve plus ou moins les mêmes thèmes : la communication sans paroles entre maître et disciple, la nature de l'homme astrologue de Dieu, l'amour, la prière, la recherche mystique, le problème du mal et celui de la souffrance.

Pour mieux situer cette pensée dans son époque, on pourra se référer au très beau livre de Michel Ramond (3), *Mawlana, le soufisme et la danse*, fruit de nombreux voyages en Orient.

PAUL BALTA.

(1) Rûmî, *Le Livre du dedans*, Ed. Sindbad, 320 p., 98 F.  
(2) Solen Valsad, *Matire et disciple*, Ed. Sindbad, 192 p., 75 F.  
(3) Michel Ramond, *Mawlana (Rûmî), le soufisme et la danse*, Tunis, Sud-Éditions (1980).

### FREUD ET LA BIBLE

Dans une lettre à son ami le pasteur Oscar Pfister, Sigmund Freud posait la question suivante : « Pourquoi la psychanalyse n'a-t-elle pas été créée par l'un de tous ces hommes pieux, pour qui a-t-on attendu que ce soit un juif tout à fait athée ? »

Cette question court en filigrane dans l'ouvrage d'une érudition et d'une honnêteté irréprochables de Théo Pfister, pasteur lui aussi, qui a été scrupuleusement la Bible de Pfister, ignorée en dehors du monde juif. Cette Bible que le jeune Sigmund avait en enfant, son père la lui remit symboliquement pour son trentième anniversaire.

La lecture pérorée qu'il en fit ne fut pas, de son propre aveu, sans répercussions sur son œuvre, se signalant par les citations abondantes qu'il en tire — plus de quatre cents — ainsi que par les personnages bibliques (Joseph, Abraham, Moïse, Jésus-Christ...) qu'il survole. Au-delà d'une enquête rigoureuse sur la place qu'occupe la Bible dans la vie, la correspondance et l'œuvre de Freud, Théo Pfister met en avant de se demander si la démarche juivo-chrétienne du fondateur de la psychanalyse n'était pas insérée non seulement dans la lettre de la loi, mais également dans l'esprit de son peuple.

★ FREUD, LECTEUR DE LA BIBLE, de Théo Pfister. P.U.F., 383 pages, 200 F.

## Vient de paraître

### Romans

ALAIN GALAN : *Bordeaux*. — Portrait d'un village enveloppé de songes bouillonnants qui devient personnage romanesque. Par l'auteur du *Retour de Bastignac*. (Pygmalion-Gérard Watelet, 160 pages, 53 F.)

ANDRÉ DELCOURBE : *Tuer...* — Sous le couvert du roman, l'auteur lance un cri de guerre à la guerre, à la violence et à la mort, et contre les tueries d'animaux : corrida, chasse, vivisection, etc. (128 pages, 51 F. franco, en vente chez l'auteur, 30, rue de la Mare, 75020 Paris.)

NINE MOATI : *Les belles de Tunis*. — Trois générations de femmes juives dans la Tunisie de l'époque coloniale. Par l'auteur de *Mouton, ma mère et du Mariage de Lucie Enriquez*. (Le Seuil, 348 pages, 69 F.)

### Essai

COLLECTIF : *Actualité du marxisme*. — Premier tome de deux volumes qui réunissent, sous la direction de Jean-Claude Delaunay, les actes du colloque de Lille (26-28 avril 1980) consacré à l'actualité du marxisme. (Éditions Anthropos, 345 pages.)

### Critique littéraire

JACQUES NOIRAY : *Le Romancier et la Machine*. — Dans ce second tome d'une étude consacrée à l'image de la machine dans le roman français de 1850 à 1900, l'auteur examine l'apport de Jules Verne et de Villiers de L'Isle-Adam. (Librairie José Corti, 420 pages, 115 F.)

### Critique littéraire

PIERRE CAIZERGUES : *Apollinaire journaliste, les débuts et la formation du journaliste, 1900-1909*, tome I. — Une enquête à travers plus de trois cents périodiques pour établir et apprécier l'importance du journal dans la carrière et dans la production du poète, avec des textes inédits d'Apollinaire. (Bibliothèque des lettres modernes, Minard, 252 pages, 135 F.)

### Sciences humaines

MEYER SCHAPIRO : *Style, artiste et société*. — Un historien de l'art américain enquête sur quelques œuvres de psychanalyses, notamment le *Leonard de Vinci*, et de philosophes. (Éd. Gallimard, 443 pages, 160 F.)

### Histoire

JEAN-PIERRE CHALINE : *Les Bourgeois de Rouen. Une élite urbaine du dix-neuvième siècle*. — Une étude de sociologie historique qui s'efforce de dépasser les stéréotypes marxistes ou flaubertiens. « Presses de la Fondation nationale des sciences politiques », 310 pages, 250 F.)

### Anthologie

COLLECTIF : *Noir et Rouge, anthologie 1956-1970*. — Une période du mouvement anarchiste retracée à travers les articles de la revue *Noir et Rouge* et qui révéle en filigrane une critique de l'intelligentsia de l'époque. (286 pages, 65 F. Sparatus, diff. : Alternative, 36, rue du Bourdonnais, 75001 Paris)

## en poche

### L'ingénieur et le destin

PRÈS d'un quart de siècle après sa parution, *Homo Faber* a conservé la charge bouleversante du chef-d'œuvre que la dureté ratifie. En mettant aux prises l'homme de la technique, sûr de son fait, et les lignes brisées du destin, fortunes et fatals, Max Frisch a construit son roman sur la combinaison implacable et pourtant ouverte d'un « enchaînement de hasards ». Rarement le mélange de l'intelligence et de l'émotion aura produit un effet aussi fort.

« Je ne crois pas à la fatalité ni au destin, en tant que technicien j'ai l'habitude de m'en tenir au calcul des probabilités » : c'est le style concis dont use l'ingénieur Walter Faber pour raconter son histoire et pour faire, on l'imagine, ses rapports à l'Unesco sur le montage des turbines qu'il supervise pour le compte de celle-ci.

Quelles probabilités pour que l'avion qui le mène de New-York à Mexico ait une panne ? Quelles probabilités pour qu'à la suite de cet accident tout le cours de son voyage soit infléchi au point de le mettre en présence d'Elisabeth, la fille que son ancienne compagne, la juive Hanna, a eue de lui à son insu, il y a vingt ans, dans la Suisse entourée par le nazisme montant ? Et les risques de commettre un inceste, peut-on les évaluer ? Et ceux d'une morsure de serpent sur le sol de la Grèce et des dieux anciens ? « *Même Hanna ne pouvait pas prévoir que, pendant ce voyage, rencontrerait justement son père, qui détruirait tout* » : derrière la froideur, la tendresse ; derrière l'humour, la tragédie. Une trajectoire pathétique, un admirable tracé.

GERGE KOSTER.

★ *Homo Faber*, de Max Frisch. Traduit de l'allemand par Philippe Pilliod. Gallimard éd., coll. « Folio », 253 p., 14 F.

● EMMA, qui est l'avant-dernier roman achevé de Jane Austen, paru en 1816, un an avant la mort de son auteur. Jane Austen y contait l'éducation sentimentale et sociale d'une jeune femme, sur ce fond de malentendus cher aux « jénites ». 10/18 la réédite en deux volumes avec une postface de Genevra Bonipiani et une note biographique de Jacques Roubaud.

● JACK LONGDON fit, pour l'*Examiner* de San-Francisco, le reportage de la première guerre de Corée qui éclata en 1904 entre Russes et Japonais. *La Corée en feu*, qui paraît en 10/18 dans la série consacrée à cet auteur par Francis Lacassin, raconte cet épisode de la vie tumultueuse de Longdon. C'est aussi un attachant autoportrait. Jean-Louis Pottier a traduit ce texte.

● EN 1981, Michel del Castillo a obtenu un prix Renaudot mérité pour la *Nuit du décret*, impressionnante fiction sur la police, qui conduisait un jeune inspecteur espagnol au bout de l'horreur et de la lucidité. L'ouvrage est repris en « Points/Romans ».

● LA COLLECTION « IDÉES »-Gallimard, réédite l'*Avenir de la philosophie*, d'Etienne Souriau, mort il y a trois ans. « *Savoir ce qu'est la philosophie, c'est savoir jusqu'à quel point elle est périssable et si son destin, à l'aube du vingt et unième siècle, est de disparaître ou d'être en pleine action* ». C'est pourquoi Etienne Souriau recherchait dans le passé de la philosophie les traces de son futur.

● LE CAPITAINE DE REKACH, abattu en mai 1940 par un parachutiste allemand, a-t-il délibérément cherché cette mort ? Georges, cavalier dans le même régiment, tenta de découvrir cette mort et nous entraîna sur la Route des Flandres. Le roman, sans doute le plus connu des œuvres de Claude Simon, reparait dans la collection « Double » des éditions de Minuit, avec un commentaire de Lucien Dällenbach.

● JEAN CAZENÈVE, avec la *Vie dans la société moderne*, qui paraît dans « Idées »-Gallimard, montre, à partir des fêtes, des manières de s'habiller, d'avoir des chiens et des chats, comment la plupart d'entre nous vivent réellement et pourquoi nous nous comportons de telle sorte. C'est un moyen parmi d'autres d'explorer les divers conditionnements engendrés par les nouvelles techniques d'action sur l'opinion.

● MOLLOY, paru en janvier 1951 à Paris, est considéré comme un livre majeur dans l'œuvre de l'irlandais Samuel Beckett. Jean-Jacques Mayoux propose une lecture enrichie par le temps de cet ouvrage qui est repris dans la collection « Double » des éditions de Minuit.

● LA « BIBLIOTHÈQUE COSMOPOLITE » DE STOCK publie, en un volume, deux admirables récits centrés sur le secret et la mort, et caractéristiques du génie de Henry James, *L'Autel des morts* et *Dans la cage*, traduits par Diane de Margerie et François-Xavier Jaujard.

● LA COLLECTION « ESSENTIEL » des Éditions sociales publie une nouvelle série de grands textes : *Utopie*, de Thomas More, traduit par Victor Stouvenel et présenté par Marcelle Bottigelli ; *Positions*, de Louis Althusser ; la France dans la tourmente (1839-1844), de Roger Bourdiron et Germaine Willard ; *Lire le théâtre*, d'Anne Ubersfeld et un recueil de textes de Rosa Luxemburg sur la réforme, la révolution et la social-démocratie, présentés par Gilbert Badia.

## en bref

● AU COMITÉ DE LECTURE DE GALLIMARD arrivez François Mallet-Joris, Jacques Reia, Hector Bianciotti, et René-Louis Des Forêts s'en va. Françoise Verny assiste aux réunions du comité en tant que membre de la direction.

● L'ÉPÉE D'ACADÉMIE QU'À LÉGUÉE JOSEPH KESSSEL à l'État d'Israël sera bientôt transférée à l'Université hébraïque de Jérusalem, à savoir l'ambassade d'Israël à Paris. Cette épée fera l'objet d'une cérémonie spéciale au cours de la Foire internationale du livre qui se tiendra à Jérusalem à partir du 25 avril 1983. Le dessin de l'épée, conçu par Jean Costantini et réalisé par Carlier en 1964, évoque les origines, l'œuvre et la vie de l'écrivain.

● QUATRE CASSETTES DE BRASSANS, GRÉCO, MONTAND ET MOULOUZIL, interprétant Hagis, Paul Fort, Francis Jammes, Aragon, Verlaine, Queneau, Carco, Sarrailh, Marc Orlan, Jacques Prévert, Baudelaire, Rimbaud, Villon, Gautier... ont été rassemblées dans un luxueux coffret, avec un livret reproductible la musique et les paroles des chansons (préface de Jean-François Kahn. Textes de Luc Bérimont et Geneviève Bazacquet. Découvertes musicales. Ministère des relations extérieures).

● LE LIVRE ET SON IMAGE, avec illustrations, mise en pages et typographie de Roman Cieslewicz, est le thème d'une exposition qui se tient jusqu'au 1er mars, à « Palimpseste », 21, rue Beaumartin, 75006 Paris.

● LES JURYS INTERNATIONAUX DES CONCOURS PROMÈTHÉE ET MAX-POL FOUCHET ont choisi leurs lauréats pour 1983. Le prix Prométhée, qui récompense un roman ou une nouvelle inédite, a été décerné à *Deux* de Luc Bérémont pour son manuscrit intitulé *Un certain Walk-Man*, et le prix Max-Pol Fouchet, qui récompense un poète, a été décerné à Anne Rothchild pour son recueil de poèmes *Sept branches*. — Sept jours. Les deux manuscrits seront publiés par les éditions *Page d'homme* à la fin de mars, avec une préface de Françoise Xenakis pour le premier, et une préface de Marie-Claire Bataillon et Georges-Emanuel Clancier pour le second. Les jurys se sont prononcés sur une sélection faite par une centaine de lecteurs avertis de la « chose littéraire » à partir de cent sept manuscrits et de deux cent cinquante-dix lettres postales anonymes. D'ores et déjà, les personnes intéressées par les prochains concours peuvent demander les renseignements en échange d'une enveloppe timbrée, auprès du fondateur des prix : Guy Rouquet, président de l'Atelier Imaginaire - B.P. 2, 63290 Juillat.

● UNE SEMAINE SERA CONSACRÉE À L'ÉCRIVAIN ISMAIL KADARE, en collaboration avec la légation albanaise, à la fin de janvier, par la librairie « La lune et les jeux » (41, rue Jean-Pierre-Thibaud, 75011 Paris). Cette librairie est spécialisée dans la littérature étrangère, notamment italienne et germanique.

● LES ACTES DU COLLOQUE CONSACRÉ À RENE-GUY CADOU, qui s'est tenu à la fin des lettres de Nantes en septembre 1981, ont été réunis en un volume que l'on peut obtenir contre un chèque au nom de « Les amis de René-Guy Cadou », à adresser au secrétariat de l'Institut des lettres modernes, faculté des lettres, chemin de la Seignette-du-Tertre, B.P. 1 025, 44036 Nantes Cedex.



## autobiographies

## « Échanger les mots comme des secrets d'enfants »

● Les aveux tourmentés d'Ingrid Nahour révèlent un véritable écrivain.

Il est rare que les aveux d'un auteur inconnu s'imposent d'emblée, comme ceux d'Ingrid Nahour, par leur apreté douloureuse et par cette nudité pudique, à qui se reconnaît la vraie littérature. Alors que tant de confessions versent dans les mesquineries de la complaisance, cette jeune femme, née en 1953, s'expose, à la corne du taureau, comme le recommandait Michel Leiris. Elle n'a pas craint de courir tous les périls que comporte l'autobiographie. Aussi chacun de ses mots ravive cruellement les blessures qu'elle a reçues. Ingrid Nahour le dit elle-même : « J'écris avec un scalpel... Je fais ma mue à coups de couteau... poursuit-elle, mais, au bout du compte, personne ne me déchiffre ». Non, personne, car elle

met sur ses aveux le masque du défi et ne s'autorise aucune plainte.

Cette jeune femme nous a donné rendez-vous dans les aubés du désespoir, et devant le « tribunal des insomnies ». Elle nous entraîne à penser, comme Montesquieu, qu'« il faut pleurer les gens à leur naissance, et non pas à leur mort ». « Ma naissance, écrit-elle, fut un interminable coma. Ce coma dura dix-neuf ans. Dix-neuf années d'écœurement de moi-même. Et si l'état civil daigne m'accorder vingt-neuf ans, je ne m'en reconnais que dix. Mon enfance n'est inconnue. Quelquefois, elle m'apparaît comme une terre étrangère livrée à tous les pillages. Pendant toutes ces années, « ils » me suicidaient et ma seule résistance fut l'autodestruction... » « Ils », c'est-à-dire les parents de la narratrice : la mère, qui avait la maternité pour « résidence secondaire » car elle ne cessait de faire des enfants ; le père, qui se vengeait du malheur de vivre, en tyrannisant le reste de la famille. « Les coups fu-

rent mon premier maquillage », se souvient Ingrid Nahour.

L'existence de cette famille, dans l'univers des terrils, était soumise au règne de la « misère » et de la « banalité ». « Je n'ai jamais fait des projets, contre la narratrice, car à la maison, l'avenir était l'usine. » En attendant d'avoir l'âge de s'y rendre, Ingrid Nahour servait de domestique : « Toutes les fins de semaine, (mon père) organisait la battue contre mes rêves. Dès qu'il me voyait inactive, il vidait, de rage, un placard à chaussures et me les donnait à cirer. » Elle devait apprendre, plus tard, que cet homme n'était pas son vrai père, et qu'on l'avait surnommée dérisoirement « Bouchonouck » pour la punir d'être une bâtarde, sans doute engendrée par un étranger. Elle écrit maintenant, sur le mode de l'ironie la plus amère : « Mes parents n'étaient pas monstrueux, ils étaient français. »

comme une autre déviance. « Jamais, écrit Ingrid, je ne me suis pardonné de survivre à l'offense d'être une humaine. » Son livre apparaît, précisément, comme la tentative d'une jeune femme pour obtenir le pardon des humiliations qu'elle a subies. « Seules, dit-elle, des phrases absoutes se souviennent... » Ingrid Nahour aime et pratique la littérature de cette manière désespérée, qui révèle un véritable écrivain. « Les mots, dit-elle encore, sont faits pour être échangés comme des secrets d'enfants ».

FRANÇOIS BOTT.

★ LES LIVRES MORTES, d'Ingrid Nahour. Préface de Pierre Drachine. Ed. Papyrus, 116 p., 48 F.

## EXTRAITS

« J'aimerais perdre mes organes au fil des ans. Atteindre la nudité parfaite et n'être plus qu'une tache de silence. »

« Les morts ne sont que des vivants amnésiés. »

« J'aimais les morts de ma famille. Je pouvais partager avec eux certains secrets. La mort fait de l'individu le plus vuide et le plus bavard un être retenu et pudique. »

« Les aveugles jouent ce qu'ils voient, aux dés avec leurs fantômes. »

« Il y a mille sortes de rires. Mille manières d'assassiner... Les enfants tuent sans permis de chasse. »

« La révolte n'est pas un sentiment. C'est une douleur du regard. »

## Desserrer l'étreinte des souvenirs

On voit la nature de ce livre, à la fois réquisitoire sauvage, invocation tourmentée, prière éperdue, mélange de violence et de pathétique. Avec ses « livres morts », Ingrid Nahour s'efforce de trouver les mots de la vie. Elle écrit pour respirer, desserrer l'étreinte de ses souvenirs. « Je suis passée directement, dit-elle, du silence au cri. » Évoquant la petite fille de neuf ans, qui désirait mourir pour entrer « dans un autre corps, un corps intouchable », et qui volait le moindre de ses rires ou de ses rêves, l'auteur a ces mots terribles : « Personne ne remarqua que je n'étais qu'une caricature d'enfant. »

Ingrid Nahour s'est mise au monde elle-même, à dix-neuf ans, en accouchant de sa fille Carole, dont les traits ont offert un refuge au pauvre fantôme de l'enfant qu'elle n'avait pas été. Ses aveux, dans les Livres morts, allaient venir ensuite

## « Le Testament de la fille morte »

● Il faut redécouvrir cette femme mystérieuse qui signa « René », et qui fut l'amie d'Artaud.

Le Testament de la fille morte fut publié en 1954, sous le pseudonyme de « René ». Personne n'en dit mot alors, sauf, paraît-il, André Breton, qui l'aurait signalé autour de lui. Pourtant, avec les Écrits de Laure et l'Homme-Jardin d'Unica Zürn, deux suicidées, ce livre bref éclairait l'époque. Depuis la parution du Journal de Jacques Prevel (1) et grâce à Bernard Noël et à Michel Camus (2), il commence à circuler. On a même dû se résoudre à le réimprimer.

Nous savons qui est René. C'est Colette Gilbert, la première femme d'Henri Thomas. Jeune comédienne, elle alla visiter Antonin Artaud, à Rodez, en 1946. Leurs relations, « le contraire de l'amour courtois, un vampirisme sans amour », selon Michel Camus, revivent, épurées, dans les maximes et les litanies du Testament. Colette Thomas disparut ensuite pour toujours, et, si elle vit encore, cloîtrée quelque part, elle n'a plus jamais consenti à donner de ses nouvelles à quiconque. Artaud parla de son « épouvantable lucidité ». Celle-ci, qui l'a emmurée vive, attri-

bue à ses formules un cruel pouvoir d'envoûtement.

« Aimer, c'est haïr les autres. Faire l'amour, c'est les trahir. » « L'être de la femme connaît la mort, et son devenir connaît la vie. » Ces aphorismes, parmi tant d'autres, distribués dans les cinq parties du Testament, aideront à évaluer la hauteur d'une tentative qui congédie froidement la « littérature ». Il s'agit d'aller sur l'autre versant du langage, vers le silence, en se retournant, une dernière fois, pour nous faire signe. On trouve des injonctions aussi pressantes chez Guénon et José Bousquet, mais ce « testament de la voyance » se veut « total et absolu, sans rémission ».

Ingrid Nahour, « passagère clandestine » dans le monde de la marchandise, née juste avant la publication du Testament, crie à son tour son horreur de la vie et de la mort. Ses mots parlent d'une mutilation qui est le sort des femmes. L'existence des hommes ne vaut pas mieux, mais qui, en leur nom, essaie encore de se sauver ?

RAPHAËL SORIN.

(1) En compagnie d'Antonin Artaud. Flammarion.

(2) « Colette Thomas ou la fin du narcissisme », de Michel Camus, in La Femme surréaliste. Obliques, n° 14-15.

★ LE TESTAMENT DE LA FILLE MORTE, par René. Gallimard, 218 pages, 39 F.

## le feuilleton

## Scénariste ou écrivain

(Suite de la page 11.)

« Pourquoi ne raconte-t-on jamais ce que le pouvoir fait des hommes ? », s'étonne Françoise Giroud. Mais elle ne répond pas... et elle oublie Shakespeare, Balzac, San Antonio. Si ces devanciers parlent mieux qu'elle du besoin morbide de disposer d'autrui, c'est qu'ils regardent vraiment cette folie du dehors, qu'ils en sont indignés. Comme les truands, dont ils partagent décidément les moeurs, les gens « mouillés » dans la politique restent tenus, à vie, par la loi méfieuse du silence ; ils ne balancent pas, ils balacent leur monde.

Seule information inédite du Bon Plaisir : un des maronniers du cours Albert-1<sup>er</sup> à Paris, bourgeoiserait avant les autres, et ce serait grâce à une conduite d'eau chaude enfouie à ses pieds. Comme quoi on ne perd jamais son temps, un livre à la main...

La Maladie de la mort n'a qu'une soixantaine de pages écrites gros. On n'y raconte rien de racontable, sinon l'instant d'un couple : elle, réduite à une flaque blanche dans des draps tandis que lui, mer, dehors, monte ; lui, debout, penaud dans la chambre, du moins on le présume — à chaque lecteur d'imaginer la scène puisque l'auteur, comme en voix off, le désigne par le pronom « vous ». Et malgré ce laconisme évasif, tout un destin se scelle sous nos yeux, en nous.

La femme, prostituée ou non, a accepté que l'homme la prenne, parce qu'elle le sentait menacé de mort. Et l'évidence a surgi que cette maladie fatale, l'homme n'en était pas la victime poignante, comme dans la Fleur à la bouche, de Pirandello, mais la cause. Si on sent déjà sur lui une odeur de cadavre, c'est qu'il n'a jamais su aimer, désirer, regarder une femme. L'amour lui semblait déplacé, encombrant, aliénant. On ne l'a jamais aimé, à cause de cette froideur fade. La dernière chance que lui offrait la femme maintenant assoupie, il n'aura su que la gâcher avant qu'elle soit advenue.

Cette abominable fragilité, cette insulte à la logique de l'univers, l'origine s'en trouve sans doute dans l'enfance de l'homme. Mais la femme ne veut pas le savoir. L'amour n'a pas à entrer dans ces raisons-là, qui appartiennent à une époque révolue, insaisissable.

Tout la tragédie stérile de l'impuissance à aimer est là, dans sa nudité et son immobilité antiques, grâce à un art sans pareil de réinventer les mots les plus familiers, de peser leurs sons. Notre ouïe, notre vue, et notre sensibilité, saccagées par le bataillon moderne, retrouvent subitement leur acuité douce. Là où la scénariste Giroud n'a fait qu'effleurer du rebattu, l'écrivain Duras sculpte du mémorable et nous incite, au plus secret de nous, à nous appartenir, à nous donner davantage.

Marguerite Duras fait semblant de croire que la critique la néglige, comme pour consoler des auteurs moins considérables. Elle sait très bien qu'il y a des silences et des embarras, à son sujet, qui sont autant d'éloges. On reconnaît les plus grands textes à ce qu'ils défient le commentaire. Le compte rendu qu'on vient de lire, comment ne pas voir, dans son fluide même, l'impossibilité d'égaliser l'œuvre décrite, le souci de la suggérer et une invite, frémissante, à s'y reporter ?

BERTRAND POIROT-DELPECH.

★ LE BON PLAISIR, de Françoise Giroud, Éditions Mazarine, 386 pages, 65 F.  
★ LA MALADIE DE LA MORT, de Marguerite Duras, Éditions de Minuit, 64 pages, 24 F.

Daniel BOULANGER

Table d'hôte

nouvelles

« Les personnages de Daniel Boulanger sont tous originaux, mais si humains, si vrais... Et quel humour ! Quelle écriture ! »

Françoise Xenakis/Le Matin

GALLIMARD nrf

ORDURES ET DECOMBRES

déballés

à la sortie du film

« in girum imus nocte et consumimur igni »

PAR DIFFÉRENTES SOURCES AUTORISÉES

ÉDITIONS CHAMPLURE

LES BONNES VILLES DE FRANCE

BERNARD CHEVALIER

« Une extraordinaire promenade à travers l'univers urbain. Ligne après ligne, l'auteur répond à nos curiosités, donne, si l'on peut dire, ses murs et ses toits à l'histoire. »

LE FIGARO

DU XIV<sup>e</sup> AU XVI<sup>e</sup> SIECLE

130 F

AUBIER

à Apostrophes, le 14 Janvier

Séverine Auffret

présente son livre :

DES COUTEAUX CONTRE DES FEMMES de l'excision

préface de Benoîte Groult

des femmes

Editions Des femmes 6 rue de Mézières 75006 Paris

Jacques PRÉVERT

Collages

Préface de Philippe Soupault  
Textes d'André Pozner

« On y trouve tout le mystère du quotidien, l'humour terrible, la double insolence du poète... les illustrations sont un régal pour les yeux et l'esprit »

André Brincourt / Le Figaro

« Le résultat est magnifique, le dépaysement total »

Jean-Louis Ferrier / Le Point

GALLIMARD nrf

Marie-Madeleine FOURCADE

L'Arche de Noé

A la tête du réseau « Alliance » de 1940 à 1945, seul témoin vivant de cette fabuleuse aventure, Madeleine Fourcade nous livre ici tous les secrets de cette « Arche de Noé »

qui fut, selon le général de Gaulle, « l'un des premiers et des plus importants services de renseignement sous l'Occupation »

PLON

essais

## Nietzsche et la psychanalyse

### Zarathoustra sur les mêmes chemins que Freud

« *J'en ai de cesse, déclarait Friedrich Nietzsche, que je n'aie éclairci l'immoralité d'une chose. Quand je tiens cette immoralité, je sens mon équilibre rétabli.* » Il déplorait également de n'avoir jamais rencontré personne d'assez honnête, ni d'assez audacieux à qui il pût faire part de sa façon d'envisager la morale. Quant à la raison profonde de sa solitude, il l'attribuait au caractère funeste de son époque, ajoutait-il, qui a pris pour devise le grand mensonge de l'égalité des hommes ; une époque plate, bâtie, soucieuse uniquement de l'apparence, c'est-à-dire que tout aille bien pour l'homme et que « bien » et « mal » ne soient plus un problème. Par un paradoxe singulier, c'est à la psychanalyse, qui lui doit tant, qu'il allait échoir la tâche de substituer les catégories du « normal » et du « pathologique » à celles du « bien » et du « mal »...

#### La pratique du soupçon

Thomas Mann voyait en Nietzsche le plus grand critique et psychologue de la morale que l'histoire spirituelle de l'humanité ait jamais produit. Pourtant, si l'auteur du *Gai Savoir* instaure effectivement dans l'ordre moral la pratique systématique du soupçon, ce n'est pas uniquement dans un dessein ioc-

noclaste. Il exige, en effet, de l'homme, abandonnant la morale du troupeau, qu'il s'impose à lui-même une obligation plus haute et plus inexorable. Dans une lettre à son ami Paul Rée, à propos de Lou Salomé, il écrivait : « Elle me disait qu'elle n'a pas de morale - et je pense qu'elle a comme moi une morale plus sévère que n'importe laquelle autre. »

Si l'homme est « quelque chose qui doit être surmonté », selon le message de Zarathoustra, c'est qu'il est écartelé entre sa fausse moralité et ses pulsions et désirs insoumis. Ce conflit, il ne peut le résoudre qu'en rejetant toutes les valeurs établies et en expérimentant en lui-même, dans toute leur violence, ses instincts refoulés. Ainsi, par exemple, un homme assoiffé de vengeance devrait se saouler de tels sentiments jusqu'à la nausée ; alors seulement il se sentirait prêt à pardonner, à bénir, à honorer son ennemi.

On sait que Freud - il était de douze ans seulement le cadet de Nietzsche - a toujours refusé de le lire vraiment. Pourquoi ? Il a donné comme explication son horreur des abstractions philosophiques, ce qui est injuste et prouve effectivement sa méconnaissance d'un auteur qui s'est toujours attaché à exprimer ses pensées de la manière la plus concrète.

Autre explication, plus vraisemblable : il tenait à garder son esprit libre de toute influence. Freud n'ignorait cependant pas que les intuitions nietzschéennes concordent souvent de la façon la plus étonnante avec les résultats laborieusement acquis par la psychanalyse. Quant à la personnalité de Nietzsche, elle le fascinait. Le 28 octobre 1908, lors d'une soirée de la Société viennoise de psychanalyse, il en parla longuement et dit à plusieurs reprises que Nietzsche avait de lui-même une plus pénétrante connaissance que tout homme ayant déjà vécu ou devant vivre un jour futur.

#### Les cours de Jung

Si Freud se maintint toujours à la lisière de l'œuvre, ce ne fut pas le cas de ses disciples. Otto Gross, Alfred Adler, C.G. Jung, Otto Rank, Georg Groddeck, Wilhelm Reich, proclamèrent ouvertement la puissante stimulation qu'avait représentée pour eux la pensée de Nietzsche. Les seuls cours de Jung sur Zarathoustra ne comptent pas moins de dix volumes dactylographiés inédits ; ils constituent, selon l'historien Ellenberger, l'exégèse la plus exhaustive du célèbre ouvrage de Nietzsche qui ait jamais été tentée.

Il est devenu banal aujourd'hui d'affirmer que Nietzsche, en réduisant ses superstructures morales et culturelles à l'infrastructure inconsciente de la psyché, préfigurait la psychanalyse. Dans un ouvrage qui a fait date : *Freud et Nietzsche* (1), Paul-Laurent Assoun a montré comment, par l'importance que le philosophe allemand et le médecin viennois accordent au pulsionnel et à l'inconscient, par leur méfiance à l'égard des ruses de la conscience, par le soupçon qu'ils jettent sur la vertu, la pitié, la responsabilité, la création ou la connaissance. A juste titre, Louis Corman insiste sur la parenté profonde existant entre Nietzsche et les moralistes français des dix-septième et dix-huitième siècles. Nourri de La Rochefoucauld, de La Bruyère, de Chamfort, de Rivarol, Nietzsche maniait la forme aphoristique avec le même bonheur et la même cruauté que ses maîtres. « Je ne comprends pas, écrivait-il ironiquement, à quoi peut servir la colonie ; si l'on a envie de nuire à quelqu'un, il suffit de dire sur lui quelque vérité. » Ou encore : « On se refuse de croire aux sottises des hommes intelligents ; quelle entorse aux droits de l'homme ! »

#### Un lecteur des moralistes français

C'est un projet semblable qui soutient l'ouvrage du docteur Louis Corman, intitulé : *Nietzsche, psychologue des profondeurs*. On y trouvera une présentation judicieuse et facile d'accès des principales analyses nietzschéennes ayant trait à la vertu, la pitié, la responsabilité, la création ou la connaissance. A juste titre, Louis Corman insiste sur la parenté profonde existant entre Nietzsche et les moralistes français des dix-septième et dix-huitième siècles. Nourri de La Rochefoucauld, de La Bruyère, de Chamfort, de Rivarol, Nietzsche maniait la forme aphoristique avec le même bonheur et la même cruauté que ses maîtres. « Je ne comprends pas, écrivait-il ironiquement, à quoi peut servir la colonie ; si l'on a envie de nuire à quelqu'un, il suffit de dire sur lui quelque vérité. » Ou encore : « On se refuse de croire aux sottises des hommes intelligents ; quelle entorse aux droits de l'homme ! »

(1) Réédité aux P.U.F.

Les nietzschéens se réjouiront enfin d'apprendre que le tome X (*Fragmentes posthumes*, partiellement inédits en français) et le tome V (*Le Gai Savoir*), sont maintenant disponibles dans la remarquable édition critique publiée par les éditions Gallimard. Ils reliront avec jubilation l'inoubliable exergue du *Gai Savoir* :

*J'habite ma propre maison. Je n'ai jamais imité personne en rien. Et - je me ris de tout maître. Qui n'a su rire de lui-même.*

Soit dit en passant, on ne peut s'empêcher de regretter que Freud n'ait pas gravé en lettres d'or cette devise au-dessus de sa porte. Et, puisque nous mentionnons, de nouveau, Freud, n'oublions pas la très subtile étude psychanalytique de Charles Boyer : *Le Cas Nietzsche - Comment on devient ce qu'on est*, dans laquelle l'auteur établit une double filiation spirituelle de Nietzsche. La première, qui le lie, à travers son père, à ses trois ancêtres symboliques : Goethe, Napoléon et Frédéric-Guillaume IV, et la seconde, qui le rattache à Dionysos, Zarathoustra, Azime, et le mène aux confins de la folie.

An sujet de la démente de Nietzsche, signalons pour conclure que le docteur Corman réfute à l'aide de nombreux arguments médicaux le diagnostic de paralysie générale progressive, d'origine syphilitique, généralement appliqué au philosophe. En revanche, il voit dans la folie de Nietzsche l'aboutissement presque naturel de la tension nerveuse dans laquelle ce dernier vivait, conscient qu'il était de mener une existence supramentalement périlleuse, car, écrivait-il à son ami Peter Gast en 1881, « je suis de ces machines qui peuvent sauter ».

ROLAND JACCARD.

\* NIETZSCHE, PSYCHOLOGUE DES PROFONDEURS, de Louis Corman. PUF, 410 pages, 65 F.

\* FRAGMENTES POSTHUMES, de Friedrich Nietzsche (Printemps-Automne 1884). Textes établis et annotés par G. Colli et M. Montinari. Traduits de l'allemand par J. Lamy. Gallimard, 386 pages, 110 F.

\* LE GAI SAVOIR, suivi de fragments posthumes écrits entre l'été 1881 et l'été 1882. Textes établis par G. Colli et M. Montinari. Traduits de l'allemand par J. Lamy. Gallimard, 686 pages, 195 F.

\* LE CAS NIETZSCHE, de Charles Boyer. Étude publiée par Amythica, volume 28. Ed. Navarin. Diffusion : Seuil ; 25 F.

#### LES POÈMES DE SRI AUROBINDO

Tous les poèmes courts  
Texte original anglais en regard  
Sri Aurobindo Ashram Editeurs  
FONDICHERY (Inde)  
450 p. 18 X 24 cm. Bro. 150 F

#### Le philosophe de l'héroïsme

Le Nietzsche, c'est éprouver une légère grisaille, un bien-être nouveau, comme si ses aphorismes rétablissaient un ordre vital anémié et rendaient à notre volonté sa puissance, à notre esprit sa subtilité, à notre cœur son héroïsme, à notre être sa légèreté. Si nous consentons si difficilement à nous séparer de lui, si dans les moments les plus douloureux, les plus gangrenés par le désespoir, nous revenons à lui, c'est parce que nous savons que le solitaire de Sils-Maria a traversé des nuits autrement plus terribles et qu'il en est sorti plus fort, plus exalté, plus intraitable aussi. Sa liberté ne pouvait connaître d'autres limites que la démente ou la mort.

Cependant, l'exaltation qu'il provoque ne doit pas nous faire oublier qu'il est aussi, qu'il est d'abord, un philosophe, même si, contre toute une tradition idéalistes, il a rétabli dans leur dignité ce qui constituait le ferment indispensable de toute création : les instincts, les passions, les désirs. Au culte de la raison, il a substitué la sagesse du corps. Et s'il fulminait contre les décadents, c'est qu'il les tenait pour des infirmes de l'instinct, s'évertuant pitoyablement à compenser leurs manques par une hypertrophie de la logique et de la conscience du pur devoir.

La force véritable, chez Nietzsche, est à l'opposé de la violence (barbare ou mesquine) : elle ne vise pas à dominer autrui, ce qui serait un signe de faiblesse, mais à se débarrasser de toute maîtrise, hormis, bien sûr, celle que nous exerçons sur nous-mêmes ; elle exige aussi que nous renoncions à toute croyance. « La mesure suprême de la force, écrit-il : dans quelle mesure un homme peut-il vivre sur des hypothèses, et non sur la croyance, c'est-à-dire s'aventurer sur des mers illimitées ! »

S'il faut toujours défendre le fort contre le faible, c'est que partout la morale des esclaves progresse au nom d'un bonheurs collectif et obligatoire. Le christianisme et le socialisme ont engendré le « dernier homme » qui répète toutes choses au nom de son unique exigence : la sécurité. Comme l'écrit Jean Granier : « La lutte finale ne sera pas celle que prévoyait Marx ; elle opposera le philosophe tragique au nihilisme de la massification planétaire. »

Jean Granier, dans son admirable présentation de Nietzsche, montre bien comment Dionysos symbolise pour l'auteur de *Zarathoustra* l'être doué d'une énergie si luxuriante qu'elle peut tout transmuter en affirmation et qui, par conséquent, accueille avec une ferveur égale les termes contradictoires dont la lutte est au cœur de la vie même. Dans l'esprit de Nietzsche, le retour à l'instinct, véritable panthéisme chrétien, entraîne l'homme à la méditation de Sisyphus. Il enseigne que seul le vouloir est créateur : « L'homme qui ne sait vivre qu'à condition de périr, car, en périssant, il se dépasse. »

R.J.

\* NIETZSCHE, de Jean Granier. PUF, 125 p., 18,50 F.

#### Vu par un marxiste

Que peut bien penser un marxiste d'un philosophe aussi insolentement élitiste et aussi farouchement opposé à l'emprise de l'État sur les individus ? Nous avons posé la question à Pierre Fongette, professeur de sociologie à l'université de Paris-VII, militant trotskiste et auteur d'un roman : *Un destin planétaire* (1), qui mêle adroitement les expériences érotiques et les passions politiques. Voici sa réponse :

« Je tiens pour rétrograde la vision nietzschéenne de l'histoire : nostalgie des origines et élitisme du surhumain, au parfum vieillot. En revanche, je ne méconnais pas l'extrême lucidité de Nietzsche annonçant

l'effacement de toutes les valeurs, la décadence, alors que le « nihilisme européen », qui est devenu, de nos jours, le péril du chaos mondial.

« Si, d'ailleurs, le développement de la lutte des classes ne parvenait pas demain à engendrer une société libérée de l'exploitation et de l'oppression, dans leurs fondements et sous toutes leurs formes, Marx n'en aurait pas moins correctement posé le problème crucial de notre temps. Mais si la révolution mondiale finissait par échouer, Nietzsche pourrait alors passer pour le prophète de la catastrophe universelle. Pour faire qu'il se soit trompé, tant que rien n'est encore irrémédiablement accompli, il faut savoir l'écouter en distinguant la mélodie poétique de son accompagnement d'apocalypse. »

R.J.

(1) Pierre Fongette : *Un destin planétaire*. Ed. Papyrus, 226 p., 76 F.

SAMEDI DIMANCHE

## Une nouvelle lecture de l'actualité pour le week-end.

# Un militant de l'E.T.A. parle

« L'Espagne serait-elle devenue un modèle de démocratie que le sens de notre combat ne changerait pas : nous ne serons jamais espagnols, nous luttons pour un Pays basque indépendant, réuni et socialiste. » Dans l'interview qu'ils ont accordée au Monde, deux dirigeants de l'E.T.A. militaire expliquent pourquoi les séparatistes basques n'entendent pas déposer les armes, mais aussi à quelles conditions ils seraient prêts à négocier avec Madrid.

Dès samedi, Le Monde change la présentation de son édition du 6<sup>e</sup> jour, pour vous proposer, pendant le week-end, une nouvelle lecture de l'actualité.

Élargir la couverture de l'information internationale, développer une réflexion de fond sur les événements marquants, présenter les rendez-vous importants de la semaine à venir, telles sont les trois idées directrices qui inspirent ce changement.

Hubert Bouvier

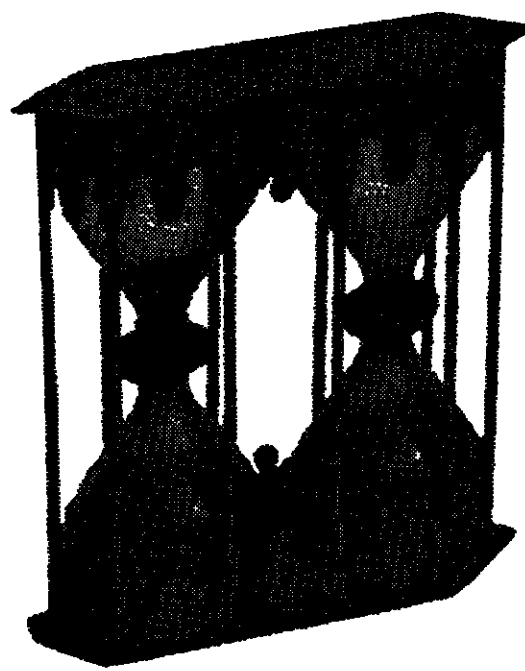
DERNIÈRE ÉDITION

« Il ne d'un poète avant tout de lire dans tantôt par emprunt tout cela déguiser, que "réflecte"



Jacques Attali

# Histoires du temps



Fayard

« Il ne se sent pas tenu à l'expression exacte d'un érudit, originale d'un écrivain, ou sublime d'un poète. Il n'a nullement la présomption des philosophes professionnels, d'avoir eu ces pensées avant tout autre. Aussi n'a-t-il pas le moindre scrupule à ajouter ici et là une phrase qu'il vient de lire dans Cicéron ou dans Sénèque : "Car je fais dire aux autres ce que je ne puis si bien dire, tantôt par faiblesse de mon langage, tantôt par faiblesse de mon sens. Je ne compte pas mes emprunts, je les pèse." Volontairement, il omet de donner les noms des auteurs. Mais il avoue tout cela de bon cœur : il se réjouit de pouvoir dérober quelque chose, de le changer et de le déguiser, pourvu qu'il parvienne ainsi à quelque chose de nouveau, de pertinent. Il ne se sent que "réfléchisseur", non pas écrivain. »\*

**FAYARD**

\* Stefan ZWEIG, Montaigne, collection "Perspectives critiques", P.U.F.

مكتبة المجلد

## essais

## Hannah Arendt et les démons du totalitarisme

(Suite de la page 11.)

L'opposition entre les pays démocratiques et les pays totalitaires n'est pas « un conflit entre socialisme et capitalisme, capitalisme d'Etat et libre entreprise, société de classe et société sans classe. C'est un conflit entre un gouvernement fondé sur les libertés civiles et un gouvernement fondé sur les camps de concentration » (2). Cette prise de conscience progressive anticipe et condense la réflexion politique de l'intelligentsia française depuis l'après-guerre.

Consacrée plutôt à la compréhension du nazisme, les deux premiers volumes scrutent, avec une érudition fiévreuse, les horreurs cachées de cet « âge d'or de la sécurité » que fut, en apparence, le dix-neuvième siècle européen.

Pourquoi placer l'impérialisme au centre de l'enquête ? Pour deux raisons, au moins : parce que l'aventure coloniale, qui a jeté l'Europe hors d'elle-même, a fait du racisme son idée politique de base ; et parce que le fonctionnaire impérialiste est le précurseur du bureaucrate de l'extermination : assidu, intègre et surtout détaché, il pratique une forme de gouvernement plus féroce que le despotisme, car elle le rend inaccessible à ses sujets, alors que corrompu et corrompu vivent dans le même univers et se battent pour les mêmes choses.

Une idéologie qui revendique le privilège de l'humanité au profit d'une élite restreinte ; une froideur qui mobilise au service de l'oppression les vertus les plus prises : voici mis en place les ingrédients nécessaires à la production massive de ca-

chavres. Qu'est-ce que le totalitarisme ? La contamination du centre par la périphérie ; la profanation du sanctuaire ; l'application au cœur de l'Europe des techniques et des discours de pouvoir que l'impérialisme avait expérimentés « au cœur des ténèbres ».

Deuxième grande atteinte, en plein siècle bourgeois, à l'unité de

genre humain : la propension de certaines nations à s'ériger en peuples divins et à justifier par un choix du Seigneur leurs ambitions territoriales. Au pangermanisme et au panslavisme — qui prêchaient l'origine céleste de leurs peuples respectifs — Hannah Arendt donne le nom d'« impérialisme continental » (concept lumineux qui modifie, soit



\*Dessin de BÉRENICE CLEEVE.

dit en passant, notre perception de la réalité contemporaine : le soviétisme étant l'accomplissement du rêve panslave, Hannah Arendt nous met en mesure d'appliquer la grille anticolonialiste aux révoltes populaires d'Europe centrale).

« Un peuple divin vit dans le monde où il est le persécuteur prédestiné des autres peuples. » Comme le racisme, ce nationalisme tribal transforme les données de l'éthique, puisqu'il met l'idée de peuple au-dessus de l'idée d'homme. Fait-il voir dans cette affirmation d'innocence l'avatar moderne de la notion juive de peuple élu ? Hannah Arendt montre, au contraire, que la prétention nationaliste à l'élection n'a rien à voir avec le message biblique dont elle paraît s'inspirer. La mission divine commande, dans un cas, l'établissement du genre humain, et, dans l'autre, la domination de tous les autres peuples de la Terre. Il ne s'agit plus de réaliser l'idéal biblique de l'humanité commune, mais de le détruire. Diffamation et jalousie : le nationalisme tribal réusit le double exploit de pervertir la tradition hébraïque et d'aggraver l'antisémitisme, dans la mesure même où les juifs apparaissent comme des rivaux insupportables aux nouveaux peuples divins.

## Le nationalisme tribal

La dernière partie du livre traite du problème des réfugiés et des minorités dans l'Europe d'après 1914. Que faire des nations et des individus sans Etat, au siècle des Etats-nations ? Question qui restera insoluble (jusqu'à ce remède expéditif : la solution finale) et qui mettra la civilisation des droits de l'homme en contradiction avec elle-même. « La conception des droits de l'homme, fondée sur l'existence reconnue d'un être humain en tant que tel, s'est effondrée au moment où ceux qui s'en réclamaient ont été confrontés pour la première fois à des gens qui avaient bel et bien perdu tout le reste de leurs qualités ou leurs spécificités — si ce n'est qu'ils demeuraient des hommes. Le monde n'a rien vu de sacré dans la nudité abstraite d'un être humain. »

Le racisme affirme la supériorité du colonisateur sur l'indigène. Le nationalisme tribal rompt l'unité humaine au profit d'une antinomie absolue entre peuple divin et peuples non divins. Face à cette offensive, l'Europe civilisée proclame les droits de l'homme et les refuse consciencieusement à ceux qui n'ont pas d'Etat, mais rien d'autre que leur humanité à faire valoir.

Il faut lire l'Impérialisme comme une tentative géniale pour arracher son secret à l'horreur, et pour passer historiquement le fanatisme et l'indifférence, dont la combinaison unique a rendu possible, en plein vingtième siècle et au centre de l'Europe, l'extermination des « races inférieures ».

ALAIN FINKELKRAUT.

\* L'IMPERIALISME, d'Hannah Arendt, Fayard, 350 pages, traduit de l'anglais par Martin Lévy, 89 F.

## lettres étrangères

## Un pessimisme lapidaire

## • Vingt et une nouvelles du Portugais Michel Torga

Peu à peu, très doucement, Michel Torga — ce Portugais de soixante-cinq ans, médecin, poète et écrivain, auteur d'une œuvre considérable (1) — commence à prendre sa place, la place qui lui est due, dans le panorama littéraire contemporain. En grande partie, grâce à la persévérance de sa traductrice, Claire Cayron, qui, depuis des années, s'est attachée à faire connaître l'œuvre d'un homme qu'elle admire et dont elle comprend tous les replis de l'âme.

Quelques mois après la parution des pages choisies du *Journal*, précieuse entrée en matière pour faire connaissance, les jeunes éditions de l'Equinoxe, avec courage — car il est bien connu qu'on ne gagne rien à publier de la littérature étrangère, et encore moins avec les nouvelles d'un inconnu ! — font paraître un petit volume qui porte bien son nom : *Lapidaires*. Vingt et une très courtes nouvelles, claires et ombreuses, nettes et tourmentées, d'un humour pince-sans-rire mais jamais glacé. Vingt et une nouvelles « lapidaires », œuvre de longue haleine de ce chirurgien qui travaille comme le lapidaire, cet artisan qui taille, polit, grave les pierres précieuses.

On retrouvera à Torga l'enragé, le solitaire, l'indigné, dont le pessimisme n'accepte jamais ni la faiblesse de l'homme ni la douleur sous toutes ses formes, pas plus qu'il n'a accepté, tout au long de sa vie, l'« ordre national » représenté par Salazar ou les certitudes illusives des militaires qui avaient succédé au dictateur détesté. Tous les personnages que nous fréquentons, le temps d'une crise brève, nous avons l'impression de les avoir rencontrés dans le *Journal* (mais il n'est pas indispensable de commencer par le *Journal*, et ces nouvelles, si soigneusement ciselées, n'ont besoin d'aucun préambule), ces êtres frustes ou rustres, profiteurs ou exploités, éduqués ou illettrés, que Torga connaît bien, en bon médecin de campagne qu'il fut longtemps, pour nous en donner une image si pauvre, si aride, si isolée, comme un cancre au coin de l'Europe...

## Un chemin de croix

Car c'est toujours du Portugal et de l'homme portugais, du paysan le plus souvent, que Torga nous parle dans ses nouvelles laconiques et aiguës. De la calamité d'être portugais (« Nous sommes une pauvre nation livrée par la pauvreté et l'analphabétisme », écrit-il), mais aussi du bonheur d'être son pays (« Le Portugal ! C'est parce que je le sais si pauvre et si tourmenté que je l'aime et le respecte tant. Dans une Europe de nations au féminin, je m'attends à la voir mâle, sec et ardent, aspirant à séduire des dames élégantes et dodues, malgré son pantalon rapiécé »).

La mort est la conclusion logique et obligatoire de toute chose, et chaque histoire, avec ses meurtres, ses suicides, ses avortements réels ou moraux, n'est qu'une facette de notre attirance nostalgique pour le néant. Il y a le toréador, vert de peur, qui termine sa faena à genoux devant son taureau, comme un chemin de croix où tous deux sont frappés, « l'un par l'épée de l'agresseur, l'autre par les cornes de l'agressé, puisque la plus parfaite des gloires, c'est de mourir » (la Gloire).

Il y a la veuve de quatre-vingt-deux ans qui découvre que la fille adoptive du couple stérile était la fille de son mari et qui lui lègue tout leur bien devant notaire (l'Héritage). Il y a le P.D.G. « écœuré de pratiquer la tromperie en amour, en morale, en politique, dans sa foi comme dans son travail », qui fait une fugue, quand tout est raté, quand tout est trop tard, pour aller contempler le fleuve et « garder sur la rive la douce caresse de l'émerveillement » (le Millionnaire). Il y a le frère transformé en émigrant pour ne pas tuer celle qu'il aime : la femme de son frère (Marine). Et la mère qui attend le suicide inéluctable de son fils androgyne à la veille du conseil de révision (le Secret). Et la haine de Matilde qui ne cessera de rappeler à son mari que c'est un autre qu'elle aime, dont il ne connaît jamais le nom : « Ça veut

(1) Torga est le pseudonyme du docteur Adolfo Correia Rocha, toujours médecin à Coimbra. En franchise littéraire (Pages de journal 1933-1977) est paru chez Aubier (voir le Monde des Livres du 27 août 1982). Une quarantaine de volumes (prose, poésie, théâtre) ont été publiés à compte d'auteur au Portugal.

sans doute mieux, conclut-il, désemparé. Sinon le malheur serait complet » (le Silence). Et le condamné de droit commun qu'on veut régénérer et qui va subir « des mois et des années d'une opiniâtre infiltration de vertu » et qui, fidèle à lui-même, conçoit le grand projet de dévaliser une bijouterie le jour même de sa libération, quitte à désemparer l'assistant social, le directeur, l'aumônier, le juge (Régénération) !

Il y a enfin cette merveilleuse brève rencontre du médecin troublé par la trop belle étrangère, jeune, svelte, blonde qui va « à moitié nue, sans crainte, confiante dans l'idée qu'il est aussi neutre et utile que les

appareils qu'il manœuvre », venu du tablier de plomb des radiologues pour mieux cacher l'orange intérieur qui le bouleverse (la Consultation).

On sent à tout moment le frémissement de la chair et du vent, et la violence de ces brèves masquées par les cendres. Découvrez ces joyaux lapidaires ! Lisez Torga ! Vous ne le regretterez pas.

NICOLE ZAND.

\* LAPIDAIRES, nouvelles de Michel Torga. Traduites du portugais par Claire Cayron. Editions de l'Equinoxe, 144 p., 54 F.

## Un grand romancier portugais réédité

## • Émule de Zola et de Flaubert

On connaît peu en France José-Marie de Eça de Queiroz, ce romancier portugais qui domina pourtant, pendant la seconde moitié du dix-neuvième siècle, l'histoire littéraire de son pays. Né à Povoa de Varzim, au nord de Porto, en 1845, il fut avocat à Lisbonne, directeur d'un journal d'opposition à Evora, puis sous-préfet dans la petite ville de Leiria, où il situa l'intrigue de son premier grand roman, d'inspiration naturaliste, — il disait « réaliste » — *le Crime du Père Amaro* (1875). La carrière consulaire le conduisit ensuite à La Havane, à Newcastle et à Bristol, où il se maria (1866). En 1888, il était consul à Paris, où il devait habiter jusqu'à sa mort. C'est dans son appartement de l'avenue du Roule, n° 38, à Neuilly, qu'il expira le 16 août 1900.

Eça de Queiroz se passionnait pour la littérature française : c'était un disciple de Taine, un fervent lecteur de Hugo, de Balzac, de Flaubert, de Zola. On a voulu voir dans *Luisa*, l'héroïne du *Crime du Père Amaro* (1878), une sorte d'Emma Bovary portugaise. On a quelquefois repro-

ché à l'auteur du *Crime du Père Amaro* d'avoir emprunté à Zola le thème du prêtre séducteur, assassin de l'enfant né de son péché. Or ce roman est antérieur à *la Femme de l'abbé Mouret*. Contour fantastique dans le *Mandarin* (1880), composé en quelques jours dans une chambre d'hôtel à Angers, et humoriste dans *la Religieuse* (1887). Eça de Queiroz est le créateur lucide d'une saisissante fresque de la vie portugaise de son temps, dominée par l'aristocratie et la haute bourgeoisie, chargée d'allusions autobiographiques : *les Maïs* (1888).

Ce roman — son chef-d'œuvre — avait déjà été publié en français, sous le titre *Une famille portugaise*, par le Club bibliophile de France en 1956, puis sous son titre original par la Fondation Calouste Gulbenkian et les Presses universitaires de France en 1971. Il vient d'être réédité en deux élégants volumes par la Société des éditions portugaises (31, rue Gay-Lussac, 75005 Paris). Paul Teyssier, pour cette réédition, a relu et corrigé sa traduction. Elle est rigoureuse et raffinée. Ajoutons que l'éditeur annonce, pour paraître prochainement, d'autres textes, inédits en français, d'Eça de Queiroz.

CLAUDE COUFFON.

## Une biographie « intellectuelle »

L'ORSQU'ELLE disparut le 4 décembre 1975, à l'âge de soixante-neuf ans, Hannah Arendt laissait une œuvre méconnue en France — délibérément méconnue sans doute, — même si la plupart de ses œuvres avaient été, avec plus ou moins de retard, publiées chez nous (1).

C'est qu'à tous les moments de sa vie elle avait su, au nom d'une éthique de la liberté, poser à elle-même, et à ses lecteurs, les questions gênantes pour le confort intellectuel de chacun. Trop tôt. Beaucoup trop tôt, pour être réellement prise en considération... Comment un être humain, enfermé dans un système contraignant, peut devenir le complice de ses bourreaux (ce qu'elle appelle « le banalité du mal »). Comment le régime nazi et le régime stalinien sont comparables si l'on prend en considération leurs caractères constitutifs (idéologie officielle, parti unique de masse, terreur, mainmise sur la propagande)... Autant d'interrogations qui donneront lieu à des querelles aussi violentes qu'interminables — notamment chez les tenants du stalinisme — parce qu'on préférerait caricaturer la pensée d'Hannah Arendt en l'accusant grossièrement d'accepter le totalitarisme. Alors qu'elle ne voulait que comprendre.

Désormais, il est certain qu'on va relire — ou lire — cette œuvre originale et profonde d'une femme qui fut l'un des grands penseurs politiques de notre temps et qui, partie de la philosophie classique, ne cessa de chercher comment « fonder » la liberté, sans la laisser dériver ou dégénérer. Son premier livre, *la Condition de l'homme moderne*, va être réédité cette année chez Calmann-Lévy. Et son grand ouvrage *les Origines du totalitarisme* est enfin édité complètement en français. Mais chez trois éditeurs différents !...

Une biographie consacrée à la vie et à l'œuvre de Hannah Arendt par une de ses anciennes étudiantes a paru il y a quelques mois aux États-Unis. Ce travail permettra enfin de se faire une

idée plus juste de l'itinéraire intellectuel de cette philosophe de l'histoire qui, selon sa biographe, cherche toujours la signification générale des choses à partir de sa propre expérience.

Née à Königsberg (aujourd'hui Kaliningrad), en Prusse-Orientale, dans une famille juive très assimilé, elle faisait figure de génie dès l'âge de quinze ans, avant de poursuivre de très brillantes études de philosophie à Marburg et à Heidelberg avec Karl Jaspers et Martin Heidegger (elle eut avec ce dernier, entre 1925 et 1929, une aventure sentimentale très discrète).

Réfugiée en France en 1933, elle anime une organisation sioniste pour faciliter l'immigration en Palestine des enfants juifs, et quitte l'Europe en 1941 pour New-York avec Heinrich Blücher, son mari, un Berlinois, ancien communiste revenu du parti, un admirateur de Brecht, qu'elle avait épousé à Paris et qui eut sur elle une grande influence. Le livre d'Elizabeth Young-Bruhl donne notamment un aperçu assez corrélatif de l'intelligentsia new-yorkaise de gauche où elle choisit ses amis (Randall Jarrell, Mary McCarthy, Hans Morgenthau, W.H. Auden) et montre bien comment Hannah Arendt — devenue citoyenne américaine en 1951 — ne cessa jamais d'être une intellectuelle européenne. Le long chapitre qui traite de la controverse née de son livre sur Eichmann est tout à fait passionnant et démontre bien le rituel d'une exclusion au nom de l'anti-totalitarisme. Une biographie capitale qui n'est pas, comme le dit l'auteur, une « biographie philosophique », mais plutôt la « biographie intellectuelle » d'une femme remarquable qu'il faut retrouver dans ses écrits.

N.Z.

(1) Voir l'étude sur Hannah Arendt dans « le Monde des livres » du 20 octobre 1978.

\* HANNAH ARENDT : FOR LOVE OF THE WORLD, d'Elizabeth Young-Bruhl. Yale University Press, 1982, en anglais.

VIENDE DE PARAÎTRE :  
Marcel CONCHE

## LE FONDEMENT DE LA MORALE

ÉDITIONS DE MEGARE, 14640 VILLERS-SUR-MER

Prix : 81 F

THEATRE DE LA COMMUNE TCA Centre Dramatique National  
DU 7 JANVIER AU 27 FÉVRIER  
**DIDEROT A PETERSBOURG**  
UNE HISTOIRE DE LÉOPOLD DE SACHS-MASOCH  
MISE EN SCÈNE DE MAX DERËS  
Salle Staline, 10, avenue de la République 133 1616

« ÉCRIVAINS DE L'OMBRE »  
... CONCOURS PROMÉTHÉE  
Mesdames Ghislain Albert, Anne Hébert, Françoise Xanthès et Messieurs Edmond Bédier, Jean Guille, Jacques Chénier, Michel Del Castillo, Alain Dubé, René Gué, Marcel Trillat, Jean-Pierre Ode, Thérèse U. Tardif composent le jury international du septième Concours Prométhée, destiné à promouvoir un certain francophonisme littéraire à ce jour on n'avait été publié qu'un compte d'auteur.  
Le lauréat reçoit le parrainage du Jury et son manuscrit est publié dans une grande maison d'édition.  
Le Concours n'a aucun but lucratif ; la sélection des candidats se déroule dans le plus strict anonymat.  
Tous renseignements en échange d'une enveloppe timbrée (ou coupon-réponse international) auprès de :  
Monsieur Guy Rouquet — Président de l'Atelier Imaginaire — B.P. 2-65290 JUILIAN (France).

**Jacques RÉDA**  
Hors les murs  
poèmes  
«Piéton de Paris, de ses ruines et de celles du cœur, il est là un chantre qu'on suit depuis quelques bonnes années, et qu'il fait bon suivre»  
Claude-Michel Clancy / L'Express  
**GALLIMARD**



# ÉDUCATION

# DÉFENSE

## L'ouverture des négociations avec l'enseignement catholique est reportée après les municipales

Voici le texte intégral du communiqué de M. Savary.

Le Comité national de l'enseignement catholique a fait connaître, le 10 janvier 1983, sa réponse officielle aux propositions pour l'ouverture de négociations que j'ai rendues publiques le 20 décembre 1982. Cette réponse, longue et argumentée, vient compléter et éclairer la déclaration de la Commission permanente de l'enseignement catholique du 21 décembre.

Après avoir rappelé ses positions et l'interprétation qu'il donne aux propositions que j'ai faites, le Comité national énonce « les conditions d'un dialogue possible ». Pour ce faire, il indique quels seraient, à son avis, les grands objectifs à atteindre dans la réforme du système éducatif français, puis définit les points sur lesquels il souhaite obtenir des « garanties explicites » avant d'envisager de « formuler des propositions ». Enfin, et dans cette hypothèse, il précise sur quoi pourraient porter les propositions qu'il pourrait faire.

Ce texte appelle bien des commentaires, tant dans l'interprétation erronée qu'il fait du texte ministériel que dans certaines convergences qui

apparaissent au plan des grands objectifs et des perspectives du système éducatif français.

Cependant, l'examen des conditions qu'il pose pour l'ouverture du dialogue diminue considérablement l'intérêt de la correction des erreurs et du constat des convergences. En effet, les six points sur lesquels sont demandées des garanties explicites sont l'objet même de la négociation proposée. Il tombe sous le sens qu'on ne peut pas demander les conclusions d'une négociation qui n'est même pas ouverte.

La méthode retenue par le gouvernement s'efforce de donner un contenu concret et concerté au débat sur l'évolution du système éducatif français ; la loi chaque parti-taire campe sur ses principes, le me suis appliqué à proposer des modalités d'évolution qui tiennent compte de toutes les sensibilités, de tous les héritages et de tous les héritiers.

Qu'on s'accorde ou qu'on s'oppose, chacun ne peut se limiter à énumérer des libertés. L'énoncé d'une liberté n'a de sens que si on décrit son contenu et la manière dont elle doit être vécue. C'est en

engageant le dialogue sur les propositions qui permettent de la mettre en œuvre qu'on peut progressivement définir comment une liberté se construit sans porter atteinte à d'autres libertés.

Tel est l'esprit de la démarche que le gouvernement a proposé aux différents partenaires du système éducatif.

### Exploitation politique

Le temps est venu de mettre un terme à la querelle scolaire ; l'opinion l'exige. Personne ne peut comprendre qu'on puisse refuser d'entrer dans une négociation d'autant qu'on en connaît le caractère ouvert.

Doit-on redire que pour l'ouverture des négociations il n'est demandé à aucun de ces partenaires que siennes les propositions qui en constituent la base de départ, mais seulement d'accepter d'en discuter dans un cadre organisé et selon un calendrier adapté à la complexité du problème ?

La méthode et les objectifs sont inchangés, mais il reste que les conditions posées par le Comité national de l'enseignement catholique rendent impossible l'ouverture de négociations aux dates prévues.

De plus, la déformation des propositions que j'ai faites et l'exploitation à des fins politiques immédiates recherchées par certains ne permettraient pas de commencer les négociations dans le climat de commune sérénité qu'elles requièrent.

La rénovation de l'appareil éducatif est une œuvre de longue haleine ; elle est engagée et sera poursuivie. Les obstacles qu'elle rencontrera ne seront pas contournés mais franchis, dans le même esprit d'ouverture et avec la même méthode de concertation que ceux que j'ai fait prévaloir jusqu'ici.

### Deux objectifs

Dans la période qui s'ouvre maintenant il convient de s'assigner deux objectifs précis :

D'une part, permettre aux partenaires qui le souhaitent de poser les questions, de demander les éclaircissements dont ils ont besoin, afin que le sens et le contenu de ce qui a été proposé ne soient pas mal interprétés, voire dénaturés ;

D'autre part, et en tenant compte des réactions enregistrées, affiner le contenu des propositions pour qu'elles constituent une base plus large et plus précise avant négociation.

Ainsi qu'il en va depuis dix mois en matière de concertation, les

questions qui seront posées et les réponses qui y seront apportées ne procéderont pas d'échanges de communications ou de déclarations publiques mais feront l'objet de contacts directs entre les partenaires et le ministre.

Quant au travail d'approfondissement des propositions, il sera effectué par un groupe de travail interne à l'administration placé sous ma responsabilité et conduit avec une perspective de mise en œuvre partielle prenant ses premiers effets à la rentrée 1983.

Ce délai devrait donner à tous les partenaires la possibilité de réunir les conditions d'un dialogue ouvert, éclairé et dégagé des contingences immédiates.

(Les intertitres sont de la rédaction du Monde.)

## LES RESPONSABLES DE L'ÉCOLE JUIVE EN FRANCE REJETTENT LES PROPOSITIONS DE M. SAVARY.

Les responsables de l'école juive en France ont décidé de « ne pas rentrer » les propositions de M. Alain Savary, ministre de l'éducation nationale, sur l'avenir de l'enseignement public et de l'enseignement privé.

Dans un communiqué, le Groupe de liaison de l'école juive, qui réunit le Fonds social juif unifié, les parents d'élèves, les directeurs d'école et les conseils d'administration des écoles juives, affirme avoir « jugé nécessaire une étude approfondie » du texte de M. Savary. Les responsables de l'école juive « ont noté avec intérêt la volonté clairement exprimée par le président de la République et par le ministre de l'éducation nationale de ne rien imposer par la contrainte ». Ils se déclarent « convaincus de l'importance de voir préservées l'unité de la société française et la richesse que constitue la diversité de ses familles spirituelles ».

Cependant, ils estiment que, dans leur forme actuelle, ces propositions « ne respectent pas le cadre juridique qu'elles impliquent, ne sauraient être retenues, car elles ne répondent pas aux besoins spécifiques et aux finalités de l'école juive, vecteur pour toute une communauté de son identité propre et de sa pérennité ».

Le grand rabbinat a rappelé que le prochain conseil supérieur rabbinique, qui doit se réunir le 26 janvier, sera « entièrement consacré à l'étude du dossier de l'éducation, qui constitue pour la communauté juive la priorité des priorités ».

## Le général Méry critique la « doctrine Rogers »

### et le projet de réorganisation de l'armée de terre française

Devant la commission de la défense de l'Assemblée nationale, qui l'a invité à s'exprimer dans le cadre des réflexions des députés sur la programmation militaire 1984-1988, le général Guy Méry, ancien chef d'état-major des armées, s'en est pris aux conceptions stratégiques du général Bernard Rogers, commandant suprême des forces alliées en Europe, et au projet de réorganisation de l'armée de terre française, exposé par le ministre de la défense, M. Charles Hernu.

Le général Guy Méry a émis des doutes sur la crédibilité de la « doctrine Rogers » (le Monde du 6 janvier), selon laquelle de nouveaux plans d'attaque soviétiques en Europe imposent le développement de nouvelles catégories d'armes classiques. Il a estimé que cette doctrine pouvait receler un piège en favorisant le « découplage » - c'est-à-dire une dissociation des plans de défense - des États-Unis par rapport à l'Europe. Les États-Unis peuvent également, selon lui, en tirer argument pour inciter les États européens à s'approprier de plus en plus chez eux en s'appuyant sur leur avance technologique.

S'il est nécessaire de continuer à moderniser l'armement classique, a expliqué le général Méry, il est cependant inutile et certainement trop dispendieux de chercher à égaler les Soviétiques et de se lancer dans une course-poursuite avec eux.

D'autres faiblesses de l'OTAN portent, selon l'ancien chef d'état-major des armées, sur sa stratégie. La doctrine de la réponse flexible n'est justifiée que si l'on est le plus fort. Si l'inverse se produit, elle peut devenir impossible à appliquer. De plus, la tactique de la bataille de l'avant est techniquement critiquable, même si l'on comprend que les Allemands y tiennent. En effet, elle donne, a indiqué le général Méry, un dispositif de combat filiforme, sans profondeur et qui n'est pas occupé en permanence, certaines unités devant venir parfois de plusieurs centaines de kilomètres.

Interrogé sur le projet de réorganisation de l'armée de terre française telle que M. Hernu l'a exposé au Conseil supérieur de l'armée de terre (le Monde daté 28-29 novembre et des 7 et 16 décembre 1982), l'ancien chef d'état-major des armées s'est déclaré surpris de certaines des conceptions ainsi mises en avant et il a notamment critiqué la décision d'allonger la portée du missile Hadès.

### La portée du missile Hadès

Selon le général Méry, l'emploi de l'hélicoptère, très efficace pour faire face à des percées blindées adverses, requiert deux conditions. Très vulnérable à l'artillerie et à l'aviation adverses, l'hélicoptère doit toujours se trouver au-dessus de nos propres troupes et disposer d'une bonne couverture aérienne. D'autre part, le regroupement des régiments

d'hélicoptères, actuellement affectés aux corps d'armée, au sein d'une force d'intervention rapide, ne paraît pas au général Méry d'imposer, car il risquerait d'engendrer le développement « parkinsonien » d'un nouvel échelon intermédiaire de commandement.

Doutant que cette réorganisation ajoute un char ou un hélicoptère de plus au dispositif militaire français, l'ancien chef d'état-major des armées estime que l'important est de faire une nouvelle génération d'hélicoptères et de chars de combat.

A propos du missile nucléaire tactique Hadès qui commencera de remplacer le Pluton à partir de 1991, le général Méry a expliqué que l'Hadès, comme successeur du Pluton éloigné de la zone de combat avec l'ennemi, aurait suffi avec une portée de 250 kilomètres. « Lui donner une portée de 350 à 400 kilomètres, a expliqué l'ancien chef d'état-major, ne peut être justifié que par des motifs politiques ».

Sur le plan militaire, la question se pose alors de savoir sur quels objectifs tirer à cette distance. S'il s'agit des bases ou des dépôts adverses, les avions équipés du missile A.S.M.P. (air-sol à moyenne portée) sont prévus pour cela et l'allongement de la portée de l'Hadès est une dépense inutile. Le lanceur sol-sol tactique ne se justifie que contre des objectifs mobiles, au contact avec un adversaire. « On voit mal, dans ces conditions, a ajouté le général Méry, comment l'Hadès pourrait être dissocié du champ de bataille ».

L'ancien chef d'état-major des armées a conclu qu'une armée de terre française de 315 000 hommes n'est pas excessive et que, si l'on veut réduire cet ensemble, on ne peut toucher aux unités de combat. En termes financiers, a-t-il expliqué, une réduction de 30 000 soldats du contingent ne représente que 10 hélicoptères modernes ou 40 chars. Une déflation d'une certaine ampleur atteindra également de nombreux sous-officiers et officiers. « Or une loi de dégelage des cadres, dans les conditions actuelles du marché de l'emploi, serait beaucoup plus dramatique qu'il y a quelques années et elle porterait une atteinte sérieuse au moral de l'armée », a considéré le général Méry après avoir rappelé que la défense risquait, dans ces conditions, « de perdre sur tous les tableaux ».

## Clarifications

(Suite de la première page.)

Cette tâche revient à un « groupe de travail interne à l'administration » placé sous la responsabilité du ministre. Sa composition reprendra celle des quatre groupes dont émanent les propositions ministérielles rendues publiques le 20 décembre. Ses travaux seront tout aussi secrets.

En revanche, et sans préjuger de l'éventualité de l'ouverture des négociations, le ministre ne cache pas qu'une mise en œuvre partielle des propositions approfondies faites par ce nouveau groupe de travail, pourra donner ses premiers effets dès la rentrée 1983. Les décisions pourraient porter sur les quelques convergences qui existent entre lui et le Comité national de l'enseignement catholique, notamment en ce qui concerne « l'harmonisation de l'organisation du réseau scolaire ».

Sur ce point précis, l'aspect relatif des dirigeants de l'enseignement catholique ne porte que sur l'aspect de la carte scolaire qui concerne les ouvertures et fermetures de classe, et non sur une remise en cause de la

liberté de choix des familles. Mais c'est déjà une bonne base de départ. Puisque dans le contexte actuel d'austérité économique M. Savary n'a jamais caché que la rentrée scolaire de 1983 ne pourra se faire dans les mêmes conditions que celle de 1982. De même, le budget de 1984 ne pourra ressembler à celui de 1983. En d'autres termes, il ne sera pas possible d'appliquer une politique de réorientation financière à l'enseignement public en continuant de satisfaire, parce que c'est la loi, à toutes les demandes de créations de classes ou de sections dans l'enseignement privé.

Dans sa conférence de presse de rentrée, le 24 septembre, le ministre n'excluait pas l'éventualité de recourir à la voie réglementaire ou législative.

Diplomate, M. Savary donne, en définitive, à ses interlocuteurs l'occasion de le rencontrer pour s'expliquer, sans pour cela se déjuger, ni perdre la face.

CATHERINE ARDITTI.

## Les réactions à l'avant-projet sur l'enseignement supérieur

### Satisfaction nuancée ou refus quasi total

L'avant-projet de loi sur l'enseignement supérieur, rendu public le 6 janvier, et qui a recueilli l'approbation de nombreux présidents d'université (le Monde du 8 janvier), a été accueilli avec une satisfaction nuancée de quelques réserves par les syndicats d'enseignants et d'étudiants proches de la majorité. En revanche, le rejet est presque total dans les rangs de l'opposition.

Les responsables de deux syndicats d'enseignants proches de la majorité (1), qui avaient été déçus par les premières déclarations du ministre de l'éducation nationale, se félicitent de l'extension du champ d'application de la loi à l'ensemble des formations du « service public de l'enseignement supérieur », qu'elles relèvent ou non du ministère de l'éducation nationale. Ils en approuvent les missions telles qu'elles sont définies dans le texte : équilibre de l'enseignement et de la recherche, complémentarité de la formation générale et « professionnelle », qui devraient être « séparées, plus étroitement imbriquées ». Enfin, parmi les points positifs de l'avant-projet, ces représentants syndicaux apprécient que tous les directeurs d'institut, y compris ceux des instituts universitaires de technologie (I.U.T.), soient désormais élus.

Mais d'autres dispositions de l'avant-projet sont considérées, par les mêmes responsables, comme « encore floues, ambiguës ou négatives ». La possibilité de sélection pour entrer dans le second cycle et le maintien de « séminaires classiques » en médecine, le manque de précision sur la composition des trois instances remplaçant l'actuel conseil

d'université, sont les principales sources d'interrogation. S'y ajoute l'inquiétude de ne trouver dans l'avant-projet aucune référence à la réforme des carrières, qui est l'une des principales préoccupations des universitaires.

La réaction de la Fédération nationale des syndicats de l'enseignement supérieur et de la recherche est beaucoup plus négative : celle-ci s'élève « vigoureusement » contre un texte qui « vise, par l'uniformisation des structures et la banalisation de l'enseignement, à niveler par le bas la qualité de l'enseignement supérieur ».

Les organisations étudiantes font état des mêmes objections. Les responsables de l'Union nationale des étudiants de France (UNEF) ex-Renouveau, dirigée par des communistes, apprécient les perspectives de démocratisation et de professionnalisation de l'enseignement supérieur, malgré quelques craintes quant au maintien de la représentativité étudiante et à l'importance des personnalités extérieures dans les instances dirigeantes des établissements. Ceux de l'Union nationale des étudiants de France indépendante et démocratique (UNEF-ID), animée par des trotskistes et des socialistes, préfèrent « l'université de masse laïque et décentralisée » définie dans l'avant-projet à l'autonomie et à la participation mises en œuvre depuis 1968. Ils refusent aussi l'hérédité et la possibilité d'une « orientation autoritaire ».

Le Collectif des étudiants libéraux de France (CELF), proche des jeunes gauchistes, prêche dans un communiqué la « politisation » de l'enseignement supérieur. Les responsables étudiants et enseignants de l'Union nationale interuniversitaire (UNI), antimarxiste, sont « consternés » par l'avant-projet de loi.

(1) Syndicat national de l'enseignement supérieur (SNE-Sup) affilié à la Fédération de l'éducation nationale et Syndicat général de l'éducation nationale (SGEN-C.F.D.T.).

LES COURS D'ANGLAIS DE LA BBC  
Cours avec applications en français  
Documentation gratuite  
ÉDITIONS DISQUES BBC  
8, rue de Saint - 75008 Paris

## SCIENCES

### LES ACTIVITÉS DU COMMISSARIAT À L'ÉTUDE ET À LA PRÉVENTION DES RISQUES NATURELS MAJEURS

#### Des plans « super-ORSEC » à l'étude

Commentant les orientations et mesures décidées après examen, le 12 janvier, par le conseil des ministres, M. Haroun Tazieff, commissaire à l'étude et à la prévention des risques naturels majeurs, a dégagé les principaux axes de son action passée et future. D'une part, a-t-il indiqué, le commissariat a été créé « parce qu'il manquait la vision de la catastrophe majeure ». En particulier, les plans ORSEC « sont de simples répertoires des moyens disponibles et ne peuvent faire front à un cataclysme majeur ». Pour ce cas, il faut une coordination qui dépasse le cadre départemental, avec désignation d'un responsable unique par le premier ministre. Cette constatation a conduit au projet de plans « super-ORSEC » qui « doivent faire l'objet d'essais ».

D'autre part, il manquait une coordination des diverses actions préventives, ce qui a d'ailleurs conduit le commissariat à s'intéresser à des risques qui ne sont ni majeurs ni toujours naturels. La plus importante est sans doute l'établissement de « plans d'exposition aux risques naturels ». Il existe actuellement des cartes de zones d'avalanches couvrant à peu près 600 000 hectares et aussi quelques cartes de risques sismiques.

Des groupes de cartographes et de spécialistes des différents risques ont au cours des derniers mois pratiquement défini les modalités techniques d'élaboration de ces plans. Leur coût de réalisation est estimé à environ 600 millions de francs sur dix ans qu'il faut comparer au milliard que coûtent chaque année les catastrophes non majeures.

M. Tazieff a expliqué que ces plans seront efficaces s'ils donnent naissance à des textes réglementaires précis et appliqués. Il a précisé qu'il y veillera. « Je n'ai pas vocation à être un gadget », a-t-il affirmé.

Une autre action importante est le débroussaillage des forêts pour réduire les risques d'incendie. Actuellement, le ministère de l'agriculture traite 2 500 hectares par an. Les actions pilotes qui ont été décidées ajouteront 4 000 hectares en 1983. L'objectif est de débroussailler et d'entretenir 200 000 hectares en dix ans (40 000 hectares brûlent en moyenne chaque année). La combustion des broussailles ou leur utilisation pour fabriquer du compost et du gaz de fermentation devrait, d'après M. Tazieff, rentabiliser l'opération.

M. A.

Les douze mille Britanniques qui ont participé aux essais d'engins nucléaires faits par la Grande-Bretagne pendant les années 50 vont subir des examens médicaux pour savoir s'ils ont contracté des cancers ou des maladies dues à leurs expositions aux radiations. Ces examens devraient permettre de savoir si, en plus des cent cinquante militaires déjà recensés par les pouvoirs publics, des personnes civiles ou militaires souffrent ou ont été victimes de tels maux liés aux tirs nucléaires effectués en Australie et dans l'île Christmas, située dans la Pacifique. (A.P.).

## AÉRONAUTIQUE

EN 1983 ET 1984

### Les industries aéronautiques et spatiales pourraient traverser une « passe difficile »

Le chemin que nous avons devant nous est étroit. Il ne faut pas, cependant, verser pour autant dans le catastrophisme. S'exprimant, mercredi 12 janvier, au nom du Groupement des industries françaises aéronautiques et spatiales (GIFAS), le général Jacques Mitterrand, président de la Société nationale industrielle aérospatiale (SNIAS), s'est voulu d'abord rassurant.

Dans le portrait chiffré qu'il a présenté de l'activité d'ensemble des quelque cent soixante sociétés de ce secteur, il n'a pas relevé de « préoccupations majeures » et fait remarquer que le chiffre d'affaires consolidé de la profession s'élevait à environ 50 milliards de francs (1) pour l'année écoulée, contre 44 milliards de francs en 1981. Sur ce total, la part des livraisons à l'exportation est de l'ordre de 30 % et le montant des prises de commandes s'est élevé à 58 milliards de francs - dont 44,5 milliards de francs à l'exportation - contre 52 milliards de francs en 1981. Dans le même temps, cependant, les commandes nationales sont tombées de 17 milliards de francs à 14,5 milliards de francs. Les effectifs de la profession ont, quant à ceux, enregistré une hausse légère, passant de 114 000 à 116 000 personnes.

Ce constat ne doit, toutefois, pas faire oublier que les industries aéronautiques et spatiales vont, comme cela est le cas pour la SNIAS elle-même (le Monde du 8 décembre 1982), se trouver dans une « passe difficile » pendant les années 1983-1984.

Pour passer cette période de morosité, dont on ne sait pas si elle durera dix-huit mois ou deux ans, mais que les industries « devraient pouvoir supporter », le général Jacques Mitterrand estime que les pouvoirs publics et les patrons d'entreprises vont devoir rapidement donner un second souffle à la coopération européenne, lancer de nouveaux programmes et résoudre les problèmes techniques inhérents aux « procédures d'aménagement du financement des ventes » ; cela signifie qu'il convient de s'interroger sur la durée des crédits que l'on peut accorder, sur le montant des taux d'intérêt que l'on peut consentir même sur les avances du crédit bail dont Douglas et Boeing font, outre-Atlantique, bon usage pour certaines compagnies aériennes.

Tâches peu aisées, dans la mesure où il n'est guère aisé de prendre, en période difficile, des mesures sans toucher aux capacités à long terme de l'industrie aérospatiale.

La situation de l'emploi, si l'on en croit le général Mitterrand, devrait « en principe être maintenue stable » avec, pour les motoristes, des perspectives allant dans le sens d'une légère croissance et pour la SNIAS, par exemple, allant dans celui d'une légère réduction qu'un aménagement du temps de travail permettrait d'absorber.

J.-F. A.

(1) Ces chiffres ne sont que des évaluations, le bilan précis des activités de ce secteur ne devant être achevé que dans les prochaines semaines.



# Le Monde

# régions

## Bretagne

### Deux chalutiers font naufrage : douze victimes

Une enquête va être ouverte par l'administrateur des affaires maritimes de Concarneau, le port d'où a appareillé le chalutier *Cité d'Aleth*, qui a sombré avec dix hommes à bord au large des côtes sud de l'Irlande, le mercredi 12 janvier. Un seul corps a été retrouvé.

Ce naufrage, qui est un des plus graves dans le monde de la pêche depuis de très nombreuses années, a jeté la consternation en Bretagne, d'autant que le même jour un autre chalutier, plus petit, a lui aussi, été victime d'une avarie dans l'Atlantique, faisant deux victimes (un mort, un disparu).

M. Louis Le Penec, ministre de la mer, devait annoncer ce jeudi l'accélération des travaux de la commission sur la sécurité à bord des navires de pêche, constituée il y a quelques mois.

### De notre envoyée spéciale

Brest. - A Concarneau, on ne comprend pas. C'est invraisemblable. C'était un bon bateau, bien entretenu, un bon équipage. La patronne du Café de la Forge le sait bien, son mari faisait les révisions à bord, les deux moteurs étaient neufs. Un bateau de 33 mètres ne peut pas disparaître alors que la mer, à l'heure du naufrage, n'était pas pire que d'habitude et qu'aucune tempête n'avait été annoncée.

Des filets se sont-ils pris dans l'hélice ? Des panneaux de cale sont-ils restés ouverts ? Ont-ils accroché quelque chose au fond ? Le premier bateau qui aurait pu porter secours était à quatre heures de route. Et quatre heures, c'est long... Chaque année, les pêcheurs laissent en mer quelques-uns des leurs. Mais voilà bien longtemps que - tout un équipage n'avait disparu... - M.-C. R.

## Les risques du métier

Il y a la mort normale, presque logique, celle qui fait suite à la vieillesse. Il y a la mort-hécatombe et révoltante, celle qui fauche sur l'autoroute des dizaines d'enfants, endormis dans un autocar, par une nuit d'hiver. Il y a les suicides et les crimes, et les échecs de la médecine.

Mais il existe aussi une mort banale, celle que trop de gens assimilent facilement aux « risques du métier ». Le naufrage du chalutier *Cité d'Aleth* et d'un autre bateau de pêche breton le même jour s'inscrit dans cette catégorie de drame.

Chacun des dix membres de l'équipage du *Cité d'Aleth* a droit à autant d'hommes et de sol-

litude nationale qu'un grand poète, qu'un grand artiste ou qu'un politicien célèbre qui disparaît. Son métier était dur et sans doute l'exerçait-il parfois avec une excessive témérité, mais toujours avec fierté.

En cette époque, où l'on parle tant d'unité et de solidarité nationales, ne serait-il pas souhaitable que les Français - en majorité des « terriens » - tournent leurs regards vers les gens de mer et leurs métiers, qu'ils ne connaissent, la plupart du temps, que sous les couleurs chatoyantes des vacances d'été ?

FRANÇOIS GROSCHARD.

### A PROPOS DE...

#### LES OBJECTIFS DE LA S.N.C.F.

### Comment éponger 12 milliards de déficit ?

Le changement de statut de la S.N.C.F., le 1<sup>er</sup> janvier dernier, n'a pas réglé d'un coup de baguette magique toutes les difficultés de la société nationale. En particulier, le nouvel établissement public hérite de la situation financière catastrophique de l'ancienne société d'économie mixte. Son président, M. André Chadeau, a révélé, mardi 11 janvier, qu'en dépit d'une augmentation de ses recettes de 11,5 % (+ 20 % pour les voyageurs, + 6 % pour les marchandises) et de 25 milliards de francs de subventions et de compensations de l'Etat, la S.N.C.F. avait terminé l'année 1982 avec une perte d'exploitation de 5 milliards de francs (2,2 milliards en 1981).

Ces 5 milliards représentent approximativement le montant des frais financiers imposés à l'entreprise du fait d'un endettement à moyen et à long terme, qui atteint 50 milliards de francs. Il est donc évident que sa mauvaise santé tient à des raisons plutôt structurelles que commerciales, son capital insuffisant et la passivité financière de l'Etat l'ayant contrainte, dans le passé, à recourir de manière systématique à des emprunts ruraux sur les marchés français et étrangers pour payer des investissements très lourds. Mais ces investissements étaient justifiés par la modernisation du réseau et du matériel (ils atteindront cette année 8 170 millions de francs pour les autorisations d'engagement et 9 384 millions pour les crédits de paiement).

La perpétuation d'une telle situation étant exclue par les pouvoirs publics comme par M. Chadeau, la solution la plus simple et la plus radicale est consistée pour l'Etat, devenu unique actionnaire, à éponger d'un coup les quelque 12 milliards de déficit cumulé. Mais l'échéance se révélait particulièrement mal venue à un moment où le gouvernement entend prêter la rigueur budgétaire. Toute l'année 1982 se passa donc dans la recherche de solutions plus ou moins indolores pour le bailleur, lequel ne se serait pas trouvé fâché d'associer la S.N.C.F. à sa propre responsabilité. Feute de solution miracle dans les délais, la loi

d'orientation des transports, intérieurs qui définit le nouveau cadre de l'exploitation des chemins de fer français, ne retint que la nécessité d'un assainissement progressif des finances de la S.N.C.F. Elle renvoyait prudemment les modalités au cahier des charges et au contrat de plan qui constitueront désormais les « bibles » de l'établissement public.

Or aujourd'hui, l'heure d'élaborer ces deux documents est arrivée. Et il semble qu'on ait encore quelque hésitation devant les choix qui s'offrent. M. Chadeau préconise une formule qui assurerait « un retour progressif à l'équilibre des comptes » : la création d'une caisse d'amortissement qui déchargerait la S.N.C.F. d'une partie de sa dette et étalerait l'effort budgétaire demandé à l'Etat sur quinze à vingt ans. Le même dispositif avait déjà permis d'éponger les dettes des anciens réseaux privés lors de la prise de participation majoritaire de l'Etat dans les chemins de fer en 1937.

Mais ce qui compte dans l'esprit des dirigeants de la S.N.C.F. c'est de faire vite, car le temps qui passe alourdit la facture. Et M. Chadeau, à cet égard, a lancé un avertissement : « Les résultats de 1983 dépendront de la date d'application des nouvelles dispositions du cahier des charges et du contrat de plan. »

JAMES SARAZIN.

## Lorraine

### Le conseil régional accorde à trente fonctionnaires un statut original et « attractif »

De notre correspondant

Metz. - La Lorraine vient de se doter d'un corps de trente fonctionnaires régionaux, promus officiellement mardi 11 janvier à Metz par M. Jean-Marie Rausch, sénateur et maire de la ville et aussi président (U.D.F.) du conseil régional. Cette initiative, la première en France, a, en raison de son originalité, retenu l'attention de nombreux présidents de conseils régionaux, de la majorité et de l'opposition. Ces nouveaux fonctionnaires bénéficieront d'un statut reconnu par les pouvoirs publics et qui leur est propre.

L'intérêt essentiel de ce statut général du personnel de la région Lorraine est double. - Il permet d'une part au conseil régional de pourvoir à la fonction publique et du secteur privé, des hommes ou des femmes compétents et aussi de leur assurer une sécurité. - a souligné M. Rausch.

La définition du poste de « chargé de mission » est particulièrement révélatrice. Ce grade est en effet accessible par la voie du recrutement externe, aussi bien pour les titulaires d'un doctorat d'université qu'aux anciens élèves de l'Ecole nationale d'administration ou aux ingénieurs des grandes écoles, mais également à la promotion interne (un fonctionnaire du bas de l'échelle pouvant progressivement gravir les échelons vers les postes les plus importants). Ce dernier point constitue aux yeux de M. Domini, directeur général des services de la région, « le garant absolu de motivation des agents ».

Deux hommes viennent d'être nommés à cette fonction : M. Frédéric Niedzielski, ancien administrateur au Parlement européen et actuellement chef de cabinet de M. Rausch et M. Jean-Pierre Huet,

docteur d'Etat en sciences économiques, ayant aujourd'hui la charge du développement économique. D'autre part, le statut adopté à l'unanimité par l'assemblée régionale rend attractifs les postes de fonctionnaires régionaux. Il prévoit en effet des « passerelles à double sens », non seulement avec les grands corps de l'Etat, mais aussi avec les corps de fonctionnaires départementaux ou communaux. Cette action destinée à combler un vide juridique, selon M. Rausch, s'inscrit dans le cadre de la loi de décentralisation du 2 mars 1982 qui a transféré le pouvoir exécutif aux présidents de conseils régionaux.

Mais, au-delà des textes, il y a l'esprit dans lequel cette équipe de nouveaux fonctionnaires travaille déjà. M. Schmitt l'a défini en quatre mots : responsabilité, qualification, dévouement et confiance.

JEAN-LOUIS THIS.

### DEVANT LES ÉLÈVES DE L'ENA

### M. Gaston Defferre précise les quatre prochaines étapes de la décentralisation

M. Gaston Defferre, ministre de l'Intérieur, de la décentralisation, a donné, le 12 janvier, devant les élèves de l'Ecole nationale d'administration (ENA), des précisions sur le calendrier de la décentralisation au cours des prochains mois.

La deuxième partie de la loi sur le transfert des compétences sera examinée par le Parlement au printemps. Les textes d'application de la loi du 2 mars 1982, « droits et libertés », auront tous été définitivement publiés avant la fin janvier, soit dix mois après la promulgation de la loi.

D'autres textes sont en cours d'élaboration et quatre d'entre eux devraient être déposés avant l'été sur le bureau du Parlement.

Les uns portent sur le statut des hommes qui sont appelés à mettre en œuvre la décentralisation et qui sont la clé de la réussite de la réforme. Il s'agit du projet de loi sur le statut du personnel et du projet sur le statut des élus qui définira les conditions d'exercice des mandats locaux.

Les deux autres textes portent, l'un sur la coopération intercommunale, destiné à assouplir les régimes existants, notamment dans les districts, tout en encourageant la coopération, l'autre sur la participation des citoyens à la vie locale. Cette loi permettra d'étendre à l'ensemble des communes plusieurs des dispositions sur l'information et la concertation adoptées pour les grandes villes : Paris, Lyon et Marseille.

A plus long terme, deux autres textes seront présentés au Parlement : le premier tirera les conclusions du rapport Debarge (1) sur le cumul des mandats. Le second portera sur les rapports financiers entre l'Etat et les collectivités locales et consolidera les dispositions financières contenues dans les premiers textes votés. On précise au ministère de l'Intérieur qu'on pourrait, par exemple, envisager de globaliser et de regrouper les différents concours de l'Etat aux collectivités locales : dotation globale de fonctionnement (D.G.F.), dotation globale d'équipe-

(1) Le Monde du 4 juin 1982.

**SONA**  
LA MAISON DE L'INDE  
Boutique officielle  
du Gouvernement de l'Inde  
**solde**

400 rue Saint-Honoré - 280.1837  
Du lundi au samedi de 9h30 à 18h30

## Franche-Comté

### Le jumelage avec le Val d'Aoste

### soulève la question de la « politique étrangère » des régions

De notre correspondant

Besançon. - Le gouvernement italien n'est pas favorable au jumelage du Val d'Aoste avec la Franche-Comté. Le 5 septembre dernier, une délégation franc-comtoise conduite par M. Edgar Faure, président (U.D.F.) du conseil régional, avait été reçue par les autorités valdotaïnes et un protocole de jumelage avait été signé.

L'accord devait être officialisé le 18 janvier à Besançon, à l'occasion d'une cérémonie à laquelle devaient participer les élus valdotaïnes.

Le gouvernement de Rome refuse, car il voit dans cet acte (auquel la Franche-Comté accorde un intérêt culturel certes, mais surtout économique) une nouvelle manifestation d'un courant autonomiste qui mettrait en cause l'intégrité du territoire italien.

Il est vrai que l'Union valdotaïne revendique une révision du statut spécial accordé en 1948 à cette région francophone de la péninsule et que le président de ce parti entend que le Val d'Aoste « progresse sur la voie de l'autonomie vers une fédération européenne ».

Préoccupation à laquelle M. Edgar Faure avait paru répondre début septembre en déclarant : « Il faut concevoir l'Europe comme une Europe des régions ». Le président du conseil régional de Franche-Comté avait cependant ajouté : « sans nier bien sûr l'unité nationale... ». Si la réaction de Rome n'a pas paru surprendre les élus valdotaïnes, elle a « légèrement anéanti » M. Edgar Faure, qui considère que « le jumelage ne menace en rien l'Etat italien dont l'attitude relève de la brimade ».

Le président de l'Assemblée régionale du Val d'Aoste, pour sa part, a fait savoir qu'il en référerait à l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, au bureau du Parlement européen et à la Conférence européenne des pouvoirs locaux.

D'ailleurs, le 12 janvier, au cabinet du conseil régional de Franche-Comté, on s'efforçait de réduire la portée de l'incident en indiquant qu'il ne s'agit pas vraiment de jumelage mais d'un « protocole d'échange », comme la Franche-Comté souhaite en établir avec divers pays ou contrées francophones dont le Québec. On faisait

remarquer qu'il ne s'agit que d'étendre au niveau d'une région une pratique admise entre villes. Besançon est d'ailleurs déjà, depuis plusieurs années, jumelée avec Pavie.

CLAUDE FABERT.

### Incident mineur

[Notre correspondant en Italie, Philippe Pons, nous informe que les autorités de la région du Val d'Aoste sont pour le moins étonnées de l'interprétation qui est donnée en Franche-Comté du différend qui se pose au gouvernement de Rome. L'incident est mineur. Il est simplement reproché par Rome aux autorités régionales d'être allées un peu trop loin dans le texte annexé au protocole d'accord de coopération entre le Val d'Aoste et la Franche-Comté, rédigé en septembre, et qui prévoit notamment le jumelage de deux villes.]

Dans le communiqué, les deux délégations laissent « le plus pressant » à « toutes les collectivités locales et régionales de l'Europe et du monde » pour obtenir des gouvernements et des Nations unies « une réduction progressive et contrôlée jusqu'à l'interdiction et la suppression des armes de destruction massive », et « des armes conventionnelles ». Ce texte a provoqué l'irritation de Rome, car certaines régions ont tendance à vouloir mener une « politique étrangère » dépassant leur compétence. C'est pourquoi a été introduit un recours auprès de la Cour constitutionnelle pour faire reconnaître le caractère inconstitutionnel d'une telle initiative et dissuader en quelque sorte d'autres régions d'en faire autant. Mais ce n'est en rien le jumelage qui est en cause.]

## CARNET

### Naissances

- Claude et Georges CLUÏS ont la joie de faire part de la naissance de leur quatrième petit-enfant, Michel, à Marseille le 29 décembre 1982, chez Peggy et Renard CLUÏS, 1, rue des Fils-Bleus à Marseille, 21, rue Rahmstorf, Paris-17.

### Adoptions

- Alice et Gérard DELACOUR, Mollat et Roussas,

ont la joie d'annoncer l'arrivée à leur foyer de

Sarah-Maï,

née le 6 novembre 1982 au Honduras, 138, avenue de Suffren, 75015 Paris.

### Décès

- M. Yvan Chauvié et M<sup>me</sup> née Barre, et leurs enfants, ont la douleur de faire part du décès de M. Jean BARRE, survenu à Chambéry le 6 janvier 1983, 30, rue de la République, 94160 Saint-Mandé.

- M<sup>me</sup> le docteur M.-H. Bouillard, ses enfants et petits-enfants, leurs enfants et petits-enfants, M<sup>me</sup> Georges Bouillard, M. et M<sup>me</sup> Dubois, leurs enfants et petits-enfants, amis et alliés, ont la grande tristesse de faire part du décès de

M<sup>me</sup> Maurice BOUILLARD, née Marcelle Bordenes,

le 4 janvier 1983 dans sa quatre-vingt-quinzième année. Les obsèques ont eu lieu le 6 janvier 1983 dans l'intimité en l'église Saint-Germain à Falaise.

Un avis tient lieu de faire-part. Une messe sera dite à son intention le samedi 5 février, à 11 heures, à l'église Sainte-Marie des Batignolles, Paris-17. Dr Bouillard, 4, rue Mariotte, Paris-17.

- M<sup>me</sup> René Benoit-Lucy, ses enfants et petits-enfants, ont la grande douleur de faire part du décès de

M<sup>me</sup> Yves CHATAIGNEAU, née Madeleine Bolemer, leur mère, grand-mère et arrière-grand-mère, survenue le 9 janvier 1983 dans sa quatre-vingt-huitième année.

Les obsèques ont eu lieu dans l'intimité en l'église Saint-Jean-Baptiste de Neuilly-sur-Seine, 23, rue de l'Eglise, 92200.

- M. le docteur Assus André, M<sup>me</sup> le docteur Assus Marguerite, née Cottin,

M<sup>me</sup> Marie-Euzil Claude, M<sup>me</sup> Cottin-Euzil Gerorgette, née Cottin,

M. Cuenat Jean et M<sup>me</sup> Cuenat Gabrielle, née Cottin,

Leurs enfants, Les familles Leccas et Cottin, ont la douleur de faire part du décès de

M<sup>me</sup> COTTIN Céline, née Leccas,

survenue dans sa quatre-vingt-sixième année.

M<sup>me</sup> Charles Daloz, M. et M<sup>me</sup> Jean-Pierre Daloz et leur fille,

M<sup>me</sup> Françoise Daloz et sa fille, Les parents et amis de la famille, ont la douleur de faire part du décès de

M. Charles DALOZ, directeur honoraire de C.E.G.,

dans l'ordre des Palmes académiques, survenu à Mentana, le 9 janvier 1983.

Les obsèques civiles ont eu lieu à Mentana, le 11 janvier 1983.

- Le colonel et M<sup>me</sup> Pierre Decaillet et leur fils,

M. et M<sup>me</sup> Philippe Decaillet et leur fille,

M<sup>me</sup> Marie-Antoinette Flanigan-Decaillet et ses enfants,

M<sup>me</sup> Agnès Valduge-Decaillet et ses filles,

Le colonel Henri Brenac, son frère, Les familles Decaillet, Brenac, Chaudron de Souchay et Nebella, ont la douleur de faire part du décès de

le 10 janvier 1983, dans sa soixante-troisième année, de

M<sup>me</sup> Maurice DECAILLOT, née Elizabeth Brenac.

Les obsèques ont eu lieu, dans l'intimité, le 12 janvier aux Esbarts-le-Roi, 62, Pissinella,

20166 Pissinella, 32, allée Pasteur, 78690 Les Esbarts-le-Roi.

61720 R.R. Downs (Illinois), U.S.A.

1, rue de Belgique, 94500 Vandœuvre, 5, rue des Roses, 92260 Fontenay-aux-Roses.

- M<sup>me</sup> Fenyroux René, son épouse, Ses enfants, sa famille et ses amis, ont la douleur de faire part du décès de

M. René FENYROUX, premier juge d'instruction au tribunal de grande instance de Paris, pieusement survenu le 3 janvier 1983.

L'inhumation a eu lieu dans l'intimité à Crégou (Aveyron).

Cet avis tient lieu de faire-part. 51, boulevard Auguste-Bianqui, 75813 Paris.

- Cholet. Hubert Nivet et les familles Nivet-Goubau,

ont la douleur de faire part du décès de M<sup>me</sup> Solange NEPVEU,

survenue dans sa soixante-neuvième année.

L'inhumation a eu lieu le mardi 11 janvier dans l'intimité familiale, 16, rue de Roussel, 49300 Cholet.

- Les obsèques du docteur S. ROSEMBLUM,

auront lieu le mardi 18 janvier, à 14 heures, porte principale du cimetière parisien de Pantin, 164, avenue Jean-Baptiste, Pantin.

Communications diverses

- L'Association du personnel de l'UNESCO organise une soirée de gala au profit de son fonds d'entraide, le 14 janvier 1983, à partir de 20 h 15, dans la grande salle de spectacle - palais de l'UNESCO - 7, place de Fontenay à Paris-7.

Ce gala comprendra un spectacle en deux parties auquel participent des vedettes du monde international, puis une soirée dansante.

Participation : 100 F. Pour tous renseignements complémentaires s'adresser au secrétariat de l'Association.

Soutenances de thèses

DOCTORAT D'ÉTAT

- Université Paris-V (René-Descartes), vendredi 14 janvier, à 8 h 30, salle Louis-Liard, M. Manuel Costello : « Changement de ville : éléments pour une théorie sociologique des mouvements sociaux urbains ».

- Université Toulouse-II, vendredi 14 janvier, à 14 heures, salle de Caillet, M. Jean Lanoie : « José Martí et l'Amérique : recherches sur la formation et le contenu de l'idée de Mestra America chez José Martí (1853-1895) ».

- Université Paris-I (Panthéon-Sorbonne), vendredi 14 janvier, à 14 h 30, amphithéâtre Descartes, M. Paul Oudart : « Les grandes villes et la couronne urbaine de Paris de la Picardie à la Champagne ».

- Université Paris-X (Nanterre), samedi 15 janvier, à 9 h 30, salle des Acous (Mét. F), M. Louis Traviadé : « Des faits sociaux de la civilisation française et des subédes du Fonds forer national ».

- Université Paris-IV (Sorbonne), samedi 15 janvier, à 14 heures, salle Louis-Liard, M<sup>me</sup> Marie Simon : « Les femmes dans l'œuvre de Léon Tolstoï : roman et nouvelles ».

- Université Paris-IV (Sorbonne), samedi 15 janvier, à 14 heures, amphithéâtre Orlans, M<sup>me</sup> Collette Dubois : « Ronald Firbank 1898-1926 : Thomas et l'œuvre ».

**SOLDES**  
**30 à 50%**  
SUR LES FAMEUSES PELISSES ET FOURRURES,  
CUIRS ET PEAUX  
**Marie-Martine**  
50, faubourg Saint-Honoré - 75008 Paris  
8, rue de Sévres - 75007 Paris

**SONA**  
LA MAISON DE L'INDE  
Boutique officielle  
du Gouvernement de l'Inde  
**solde**  
400 rue Saint-Honoré - 280.1837  
Du lundi au samedi de 9h30 à 18h30

كسالى



# Le Monde

# culture

## THÉÂTRE

« UN GRAND AVOCAT », de H. Denker

### L'introuvable sorcière

Robert Hossein s'installe au Théâtre Mogador, fidèlement remis à neuf (le Monde du 26 août 1982). Les peintures sombres, les ors, les chérubins en médaillons, les feuilles d'acanthe, tout est là, et l'on peut s'asseoir sur les fauteuils rouges sans risquer de tomber. Le rock, qui avait succédé à l'opéra, cède la place au théâtre à l'italienne.

Dans le grand et beau théâtre Mogador, remis à neuf, avec des installations techniques de pointe, par Fernand Lumbroso, Robert Hossein présente une pièce américaine de Henry Denker, *Un grand avocat*.

A New-York, dans la période McCarthy et de chasse aux sorcières, un journaliste qui a le danger rouge pour idée fixe se met à prendre à parti, dans ses articles, un autre journaliste, ancien correspondant de guerre. Celui-ci fait appel aux soins d'un avocat réputé. La pièce de Henry Denker nous fait assister aux séances du procès, aux interrogatoires, serrés des témoins, aux joutes des avocats adverses. Cette œuvre, traduite par Pol Quentin, nous apporte des informations assez curieuses sur les procédés du macabre et sur des détails de la justice américaine, très différents de la nôtre.

Philippe Gours joue le journaliste d'innocence avec son aplomb, sa simplicité, sa précision habituelles. Jean Topart

a cherché, pour figurer le journaliste méchant, des solutions originales, un calque souriant chronique qui camoufle l'élénation. Roger Hanin interprète le « grand avocat » avec une fine énergie, face à l'avocat de la partie adverse, excellent lui aussi, Gabriel Cattand. Michel Beaune, Hubert Noël, Yolande Foliot, douze autres acteurs sont là aussi, et Robert Dalban, fidèle compagnon du metteur en scène.

La vision et l'audition de ce spectacle ont un petit peu gênées par une parole d'étrange tenue entre la scène et la salle, qui rend les visages et les voix moins nets, et par un jeu de micros disposés ça et là sur la scène, qui font que l'intensité des voix n'est pas égale, mais la mise en scène de Robert Hossein saisi avec subtilité le climat spirituel de cette situation.

MICHEL COURNOT.

★ Théâtre Mogador, 20 h 30.

## VARIÉTÉS

### Robert Charlebois à l'Olympia

Quand, à la fin des années 60, Robert Charlebois fait sa première apparition dans cette salle de l'Olympia qu'il chante aujourd'hui dans une chanson un peu à la manière de *Moi, j'aime le music-hall* de Charles Trenet, il est le précurseur de tout un courant de la chanson québécoise et il met la langue française en accord avec le rythme du rock. Le besoin d'espace et de mouvement qui anime Charlebois, son

imagination, son goût des instantanés de la vie mais aussi des images renouvelées, multipliées comme dans une mosaïque, ont poussé le chanteur et poète dans une aventure sans doute moins baroque qu'auparavant mais où il y a toujours une certaine folie, une volonté de surprendre et de séduire.

Superdoué et professionnel jusqu'au bout des ongles, Robert Charlebois participe d'abord à un jeu où se développent sa fantaisie, son goût de la parodie et de l'ironie, sa puissance et sa tendresse, son envie de fabriquer des mots (« les saux d'intérêt sont junkylastiques »), de se mettre en scène, de se découvrir un nouveau masque, un déguisement inédit. Ce qui frappe à l'Olympia où il chante deux heures durant jusqu'à la fin de la semaine, c'est sa nouvelle vigueur physique, son moral à tout casser. Accompagné par une petite formation française (Michel Vally à la basse, Clément Bailly à la batterie, Jean-Michel Kajdan à la guitare, Dominique Perrier et André Hervé aux claviers, Michel Gaucher au saxophone), Robert Charlebois joue de l'humour ou de la confiance, ramène quelques personnages anciens comme Joe Finger's Ledoux, s'amuse de lui-même et s'élève naturellement dans un rock à l'ancienne et efficace.

L'ensemble du show est mené avec une sorte de spontanéité charismatique, de simplicité et de bonheur éclatant. Avec, toujours présent, un regard vif et attentif. Et la malice de celui qui n'a pas perdu son enfance ou plutôt qui a su la rattraper.

CLAUDE FLEOUTER.

★ Olympia, 20 h 45.

### Simone Bartel au Théâtre de Paris

Dans la petite salle du Théâtre de Paris, dans le décor blanc à peine voilé de la Fuite en Égypte, Simone Bartel se donne une allure de reine d'Argentine, d'élégante et sensuelle, avec des mouvements étonnants. Tout est dans la voix, dans ses intonations, dans ses trémolos. Elle ne parle pas d'elle, elle se sert de Brecht, Aragon, Camus, Montherlant, Jean-Paul Sartre, Camille Saint-Saëns, pour chanter son regard sur le monde, sur le sexe, la violence, l'assassinat, la révolte, la guerre. Sur l'indéfinissable plaisir de vivre. Des chansons dites « à texte » qui se relient comme les épisodes d'une histoire toute simple, universelle.

Simone Bartel porte en son nom, sans faiblesse, avec sa sensibilité, une œuvre engagée, glorieuse dans la tradition des chanteurs d'opéra, à contre courant des chanteurs ultra-spectaculaires et des tentatives sonorisées. La mise en scène est étonnante et le répertoire un peu trop uniforme, mais il y a une intensité, qui touche juste, et il y a sa voix, libre, sensible. Simone Bartel sait chanter, chanter vraiment, c'est devenu un rareté.

COLETTE GORDARD.

★ Théâtre de Paris, petite salle, 18 h 30.

SORTIE: 19 JANVIER

APRÈS 1 AN DE CENSURE INTRANSIGEANTE  
MAD MAX 1  
ENFIN LIBRE  
EN VERSION INTÉGRALE.

**MAD MAX**

PETIT MONTPARNASSE

Catherine Allegret-Eliane Borras  
Bernard Le Coq

**3 FOIS RIEN**  
1 comédie  
2 jeunes auteurs  
3 merveilleux comédiens

LIERRE THÉÂTRE 22 rue du Chevaleret (13e) 586-55-83

ARMAGUEDON  
L'OPERA NOMADE  
Direction musicale Jean Michel SAUDOUIN  
Les places seront fermées dès le début de la représentation

« L'OPERA NOMADE » : Michel COURNOT (Le Monde)  
« C'est la précarité de ce spectacle qui fait sa force, ce sont les ténèbres qui font sa flamme. C'est simple et beau... »

à partir du 18 janvier

**STELES** de Victor Ségalen  
mise en scène Edwige Maätti  
18h30  
théâtre de la tempête cartouche 328.36.36

## MUSIQUE

RÉOUVERTURE DU THÉÂTRE DE LA VILLE

### Le Schubert essentiel du Quatuor Brandis

L'équipe du Théâtre de la Ville est enfin revenue chez elle, ce mardi 11 janvier, après l'incendie qui avait ravagé la scène il y a presque un an. Une équipe formidable, a dit Jean Mercurio, qui lui-même a tenu à bout de bras son théâtre meurtri pendant de longs mois, organisant la « résistance », maintenant ses spectateurs et les transportant partout où c'était possible.

Somptueuse réouverture que cette reprise des concerts de 18 h 30 (une des grandes réussites de Mercurio) avec un programme Schubert par le Quatuor Brandis, issu de la Philharmonie de Berlin. La merveilleuse opulence sonore de cet instrument à seize cordes, où chaque note ressort et se fond dans une polyphonie aux phrasés de lumière et de plénitude, l'égale déjà aux plus beaux ensembles. Mais ses interprétations ont de plus une densité particulière. Dans le Quatuor Brandis et le quatuor la Jeune Fille et la Mort, on sentait comme une sorte de refus d'un expressionnisme trop pathétique, une grande retenue, une « réflexion » et un calme profonds qui n'excluaient pas l'intensité. Le sentiment intime transparaissait à travers une perfection instrumentale qui est l'exactitude ce qu'est le poème à la versification. Un Schubert moins visionnaire qu'essentiel.

JACQUES LONCHAMPT.

★ Le Quatuor Brandis jouera Schubert les 13 et 15 janvier, et la Sérénade italienne de Wolf et le Douzième quatuor de Beethoven le 14 janvier (18 h 30).

### Après l'incendie

Dans le « nouveau » Théâtre de la Ville, tous les lieux ouverts au public et demeurés intacts après l'incendie du 31 janvier 1982 ont simplement fait toilette (sois, murs et fauteuils vêtus de neuf), de l'autre côté du nouveau rideau de fer de 12 tonnes, il y a eu une véritable métamorphose des installations scéniques entières détruites. La mairie de Paris et les progrès de l'électronique ont permis la réalisation d'un projet rêvé depuis longtemps par l'équipe technique pour l'univers scénique.

Le Théâtre de la Ville aura des installations perfectionnées et « personnalisées » grâce à l'expérience acquise ces dernières années. Un circuit « sur mesure » pour répondre aux impératifs de l'atmosphère, des programmes multiples et des changements-express de décors entre les spectacles de 18 h 30 et de 20 h 30, a été exécuté.

L'ORCHESTRE PROVENCE-CÔTE-D'AZUR

### Un excellent style

Créé il y a six ans et rattaché en 1979 à la ville de Cannes, l'Orchestre régional de Provence-Côte-d'Azur fait preuve d'une grande activité et offre chaque année une certaine de concerts à son vaste territoire, avec de nombreuses incursions à l'étranger. Il est actuellement en Ile-de-France, où il a déjà présenté un difficile programme de musique contemporaine, au forum de la création de l'IRCAM, et un concert classique, salle Gaveau, qui permettrait de mieux apprécier ses qualités.

Son chef, Philippe Bender, lui a incontestablement donné un excellent style, et la Symphonie n° 104, de Haydn respirait largement avec une sorte de vie et de grandeur pleine de bonhomie. Ce n'est pas si simple avec une « formation Mozart » (vrente-neuf musiciens) que d'obtenir cette cohésion et cette qualité instrumentale, même si les cordes françaises restent un peu pâles et riches dans le répertoire classique autrichien.

L'orchestre se montrait aussi à l'aise dans le Concerto pour clarinette d'Aaron Copland, œuvre bien venue et plaisante, qui débute dans un lyrisme discret et heureux, se poursuit par un allegro très Stravinski néo-classique et s'achève en une fantaisie syncopée de comédie.

AUTEURS, ÉCRIVAINS, ROMANCIERS, POÈTES ET conteurs

Présentent vos manuscrits à « PRINCEPS »  
l'éditeur-corréal qui assure l'impression, la promotion et la diffusion.

1, Bd Victor Tuby - 06400 CANNES  
Tél. : (93) 39-67-76

Théâtre des Champs-Élysées • 17 janvier • 20 h 30

**TACCHINO**  
POULENC • MOZART • LISZT • CHOPIN

100e EN RAISON DU SUCCES PROLONGATION

**VIVE LES FEMMES!**  
DE KEISER  
ANIMATION CLAUDE CONFORTES  
AVEC  
FRANÇOISE BROUSSE  
ROLAND GIRARD  
DANIELLE LAFONT  
CÉCILE MAGNET  
MICHEL MULLER  
et MARIE RICH  
THEATRE FONTAINE RENE DUPUY  
10, rue Fontaine 75003 PARIS Tél. 874.74.40/874.82.34 (à l'agence)

## CINÉMA

FILMS ET MUSIQUES DU MONDE

### Un festival des genres

« Un fou sensuel est arrivé et a mis le chaos dans la ville ». Traversé de phrases énigmatiques comme celles-ci, baigné d'une lumière douce et enflammée — quelle lumière ! une irradiation lumineuse plutôt, qui semble sortir de la terre, de l'air, des plantes, de l'esprit même des Fous de Dieu, les Bauls, ces chanteurs méchants qui parcourent les villages du Bengale explorant la relation amoureuse, — le film de Georges Lumeau, *Le Chant des fous*, ne donne pas la signification secrète de cette mystique : la Libération à travers la jouissance est aussi une quête rituelle jalonnée d'épreuves. Mais il fait vivre le quotidien simple, le voyage à pied, en train, sur des canons surchargés, avec la poussée de la paysannerie, la crasse, le mouvement, tout ce qui disparaît justement quand on assiste à un concert de « musiques traditionnelles » des mêmes artistes musiciens.

A Radio France, il y a un peu plus d'un an (en juin 1981) présenté sur on a vu ces « Fous de Dieu » concert inoubliable, un des plus beaux auxquels on ait pu assister en ce domaine. La salle avait été touchée par la grâce sensuelle de ces « étranges » et « méchants ». Le film de Lumeau permet de mesurer tout ce qui se perd dans l'abstraction d'une scène vide, sans ces arbres formidables dont les racines rassemblent à des colonnes de temples, sans les temples (en ruine). Le cinéma — sur le concert — a l'avantage de montrer les musiciens dans leur milieu normal. Ce qui est fondamental pour les musiques traditionnelles.

La Maison des cultures du Monde et le département d'ethnomusicologie du Musée de l'Homme présentent ainsi jusqu'au 17 janvier, sous le titre « Premier festival du film des musiques du monde », une cinquantaine de documents projetés dans deux endroits simultanément : le Théâtre de l'Alliance et le Musée de l'Homme. Une initiative intéressante : le département d'ethnomusicologie avait à la fois le désir de se faire connaître du

public, de sortir du cadre universitaire strict et de se confronter à d'autres. Bernard Lortat Jacob et Hugo Zemp, chercheurs, Pierre-Marie Goulet et Georges Lumeau, cinéastes qui font partie du comité d'organisation, ont tenu à mêler les sources et les démarches. A l'Institut pour le film scientifique (I.W.F.) de Göttingen en Allemagne, ils ont vu une quinzaine d'heures de films pour en garder six. (Ces documents ont le propos général est « encyclopédique » sont montrés pour la première fois en France. Un certain nombre de films viennent du C.N.R.S.-audiovisuels, d'autres de petites maisons de production privées comme Neyrac-Films ou les Films du village, d'autres encore de différents ministères et ambassades, ou détachés. Il est particulièrement difficile de montrer des films de la télévision française et Bernard Lortat-Jacob regrette de ne pas avoir pu obtenir les films de l'INA sur Bali.

Des petits documents de sept ou dix minutes (en noir et blanc) aux longs métrages (en couleur), des drames dansés de la cour de Batuan à Bali, aux fêtes de l'initiation chez les Indiens Txico au Brésil, en passant par les Mishogo du Gabon réputés détenir les secrets d'une théorie du monde, des films de chercheurs aux documents plus personnels, sinon personnalisés, de Gilbert Rouget à Jean Rouch, Bernard Thier, Claude Fléouter ou Yves Billon, il y a tout un éventail d'approches qui devrait permettre d'avancer (un peu) dans la réflexion sur les qualités et les défauts des différents genres et méthodes.

CATHERINE HUMBLLOT.

\* Tous les jours jusqu'au 17 janvier, séances à partir de 18 heures jusqu'à 23 heures au Théâtre de l'Alliance (101, boulevard Raspail, Paris 6) et au Musée de l'Homme (place du Trocadéro, Paris 16). Parallèlement la Cinémathèque française, salle Beaubourg, programmera des films sur la musique à sa séance de 15 heures pendant la durée du festival.

UN ARTICLE DU « NEW YORK TIMES »

### Le gouvernement socialiste

#### peut-il sauver la culture française ?

L'idée qu'un gouvernement puisse avoir un projet culturel, et plus encore que celui-ci bénéficie d'une certaine priorité, apparaît profondément bizarre aux yeux d'un Américain. Il n'est donc guère surprenant que le *New-York Times*, dans son dernier supplément dominical consacré aux « arts et loisirs » et sous la plume de John Vinocur, écrie de la belle manière les ambitions culturelles du gouvernement socialiste français. Mais la lecture de ce long article, intitulé « La culture française sera-t-elle plus française ? », ouvre quelques perspectives destinées à faire rire aux dépens de M. Jack Lang, offre matière à réflexion.

D'emblée le problème est posé avec une certaine brutalité. « La première tâche de M. Mitterrand et de ses amis », écrit John Vinocur, « est de faire croire à la fois aux Français et au monde que la culture française des années 80 est importante ». Tout en affectant de ne pas prendre parti, l'auteur de cet article n'en est visiblement pas convaincu. Il rappelle au passage un certain nombre de faits. La France est passée récemment de la troisième à la cinquième place dans la liste des pays exportateurs de livres. Entre 1980 et 1981, les ventes de films français à l'étranger ont diminué de 11 %. Si l'on raisonne sur le plus long terme, la peinture et la littérature françaises souffrent difficilement la comparaison avec ce qu'elles étaient il y a cinquante ans, et cela se sait au dehors.

Les rododromes du ministre de la culture prennent, dans ce contexte, une allure burlesque. Le journaliste du *New-York Times* fait dire en effet à ce dernier : « Paris devient la capitale intellectuelle du monde », tout en glissant ailleurs dans son article une remarque de M. Le Roy Ladurie selon laquelle l'appartenance de M. Lang à la communauté intellectuelle « pose problème ».

Dans ce jeu de massacre, d'où les attaques personnelles ne sont pas absentes (il est fait allusion notamment à l'attribution d'un rôle à la fille de M. Lang dans un film directement subventionné par le ministère de la culture), M. Mitterrand est traité avec infiniment plus de respect que son ministre. Le président est présenté comme un fin lettré, qui relit Thomas Mann dans l'avion qui l'amène à Athènes pour un voyage officiel. Cet éloge apparent n'est cependant pas dénué de malice. Les goûts esthétiques raffinés de M. Mitterrand vont de pair, en un savant balancement qui correspond fort bien à l'idée traditionnelle qu'ont les Américains de la vieille Europe, avec un certain autoritarisme. C'est « par décret » que M. Mitterrand aurait jadis « imposé la beauté » aux habitants « récalcitrants » de la ville dont il était le maire, Château-Chinon, en les forçant à adopter l'ardoise traditionnelle pour leurs toitures.

A l'évidence, pour un observateur américain, on n'impose pas plus la beauté à coups de lois ou de règlements qu'on ne suscite, à la force du poignet, et par la seule vertu du volontarisme, une renaissance culturelle. D'autant que l'élitisme personnel du président et l'apparente incohérence de son ministre, qui tantôt poursuit les films américains et tantôt proclame son admiration pour John Ford et King Vidor, font un étrange mélange.

Socialisme oblige, la volonté culturelle du régime devrait favoriser les créations qui trouvent audience auprès d'un public populaire, c'est-à-dire amener à la culture ceux qui n'ont pas généralement, ou pas du tout, accès. Or, selon le *New-York Times*, par exemple, les bâtiments dont la construction est projetée sont, curieusement, « pour un gouvernement attaché à la décentralisation, essentiellement parisiens », et pour un ministre de la culture qui voudrait faire de chaque Français l'artisan de sa vie culturelle, l'architecture, plutôt conventionnelle, ne devrait guère permettre d'éveiller la participation de ses utilisateurs.

La vision des efforts culturels entrepris par le gouvernement français qui ressort de cet article correspond, on le voit, à une certaine idée du Vieux Continent dont les Américains ne démontrent pas facilement : les Français ne sont démocrates qu'en apparence ; au fond, ils aiment l'autorité, en art comme ailleurs. Les classes sociales, et les valeurs esthétiques qui leur correspondent, sont plus tranchées en France qu'aux États-Unis, pays dont la culture serait unifiée et qui ne connaîtrait pas la coupure, tellement familière aux Français qu'ils ne la votent même plus, entre art savant et art populaire. Le *New-York Times*, bien sûr, ne s'avance pas ouvertement jusque-là. Mais cette critique mordante du système culturel français sous-entend une telle idée. Susceptibilité nationale mise à part, celle-ci n'est pas à rejeter sans examen.

DOMINIQUE DHOMBRES.

ACTUELLEMENT

LE FILM  
AUX 7 « CÉSARS »

**PROVIDENCE**

de ALAIN RESNAIS







## Correspondance

Après tout, qu'importent les bégaïements de la fin. La rencontre fut rassurante à bien des égards. Le jeu des Limougeaunds progresse, et leur avenir sur les planchers s'annonce serein, malgré le départ à la retraite du manager André Buffière en fin de saison. D'autre part, le courant qui passe entre la scène et les gradins se maintient à un si haut volage qu'on se demande si les majorettes ne sont pas maintenant devenues d'inutiles potiches, après avoir un temps fait œuvre de précurseur dans les mœurs du basket-spectacle national. Composé prati-

Histoire de prolonger cette stabilité sur le champ de jeu, le Cercle Saint-Pierre a ouvert en septembre un centre de formation au sein duquel il a pris totalement en charge (hébergement, études, argent de poche) sept jeunes garçons de seize et dix-sept ans. Le coût de l'opération s'élève à 300 000 F, soit 9 % du budget du club. « Pour moi, l'équipe de ce soir a cessé d'exister », disent-ils, pour mieux se faire comprendre. Ce n'était qu'une formule, mise entre parenthèses deux heures plus tard dans la tourmente du palais des sports.

**LES AUTRES RÉSULTATS**

*Tours bat Malines .....	86-83
*Orthez bat Rieti .....	107-97
Monaco bat *Badalone .....	80-75

**VOLLEY-BALL.** — Cannes a battu le C.S.E.P.E.L. de Budapest par 3 sets à 0 (15-3, 15-7, 15-6), le 12 janvier, à Cannes, en match aller des demi-finales de la Coupe d'Europe des clubs champions. Pour préparer le championnat d'Europe des nations, Claude Chanou a été désigné pour succéder à Jean-Marc Buchel (entraîneur de Cannes), comme entraîneur de l'équipe de France.

PROCHAINS TIRAGES  
FRANÇAIS DES MARCHÉS  
L'ARLEQUIN

<b>LOTO</b> TIRAGE N° 02	11	15
-----------------------------	----	----

PROCHAIN TIRAGE LE 19 JANVIER 1983

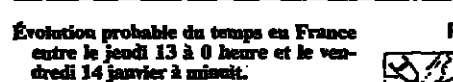
**PROBLÈME N° 3363**

**HORIZONTAL MEN**

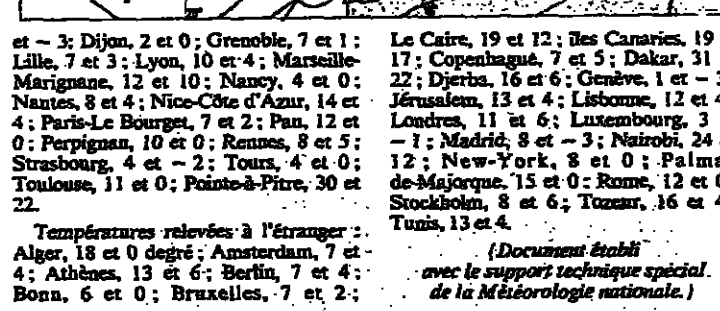
### UN ARRÊTÉ

- Relatif au programme d'implantation des unités de l'Agence nationale pour l'emploi.

SITUATION LE 13.01.83 A 06 GMT



Températures (le premier chiffre indique le maximum enregistré au cours de la journée du 12 janvier ; le second le minimum de la nuit du 12 au 13 janvier) : Ajaccio, 12 et 2 degrés ; Biarritz, 12 et 4 ; Bordeaux, 10 et 2 ; Bourges, 3 et - 1 ; Brest, 11 et 7 ; Caen, 8 et 5 ; Cherbourg, 8 et 7 ; Clermont-Ferrand, 4



**SAMEDI 15 JANVIER**

« Un centre d'acupuncture »  
15 heures, 12, rue de Ponthieu  
(Tourisme culturel).

« Jardins, hôtels du Marais ».  
14 h 30, 2, rue de Sévigné (Le  
Vieux-Paris).

Les matières sont surtout naturelles, avec un grand vainqueur — le coton — utilisé par tous les éditeurs, y compris Joliet, spécialiste du lainage. La soie fait une entrée remarquée en tissu d'ameublement (Métaphoras, Prella, Veraseta, Zumsteg). Le lin

Quant à la personnalité, elle s'adapte — par de nombreuses créations — à la décoration d'aujourd'hui. C'est un panorama de cent vingt mille références de tissus de tous styles (unis, armurés et imprimés) qui sera présenté en ce début d'année.

Prélie, Verasetta, Zametog). Le lin réapparaît, comme dans la haute couture, notamment chez Frey et Larsen.

Côté texture, le jacquard est omniprésent. Tissé de plus en plus fin, il permet d'obtenir des

★ Grand Palais, avenue Chateaub, 75008 Paris. Tous les jours, de 10 heures à 19 heures. Entrée : 30 F.

[illegible]





## LOGEMENT

## M. Roger Quilliot espère la mise en chantier de 370 000 logements en 1983

Seules les exportations et les opérations d'amélioration de l'habitat peuvent apporter quelque optimisme au secteur du bâtiment et des travaux publics, qui a connu, en 1982, une année très difficile. C'est ce qu'a reconnu M. Roger Quilliot, ministre de l'urbanisme et du logement, en présentant ses vœux à la presse, mardi 11 janvier.

En effet, le nombre des logements mis en chantier en 1982 n'aura guère été que de trois cent quarante-cinq mille et le ministre n'espère plus, en 1983, atteindre les quatre cent mille logements qu'il avait envisagés pour 1982, mais se contenterait de trois cent cinquante-dix mille logements, si toutefois le secteur de financement privé reprend son activité. L'amélioration de l'habitat et,

singulièrement, les travaux pour économies d'énergie ont, en revanche, compensé en partie les défaillances de la construction neuve, selon M. Quilliot, avec trois cent cinquante mille logements améliorés en 1982 avec une aide publique directe. Au total, 47 milliards 628 millions de francs ont été consacrés au gros entretien des logements, ce qui représente 33,5 % du chiffre d'affaires du bâtiment réalisé dans le logement.

En matière d'exportations le chiffre d'affaires du B.T.P. devrait avoisiner 50 milliards de francs en 1982, contre 38 milliards de francs en 1981, et la France reste le troisième exportateur mondial, après les États-Unis et la Corée du Sud.

## AFFAIRES

## La publicité a connu en 1982 une « année exceptionnelle » avec une croissance de 17 %

L'année 1982 aura été bonne pour la publicité : les investissements publicitaires ont atteint, en effet, 27 milliards de francs, contre 23,2 milliards en 1981, soit une progression de 17 %. Selon M. Touati, vice-président de l'Institut de recherches et d'études publicitaires (I.R.E.P.), qui a rendu publique, mercredi 12 janvier, l'enquête annuelle sur le marché publicitaire français, il s'agit même « d'une année assez exceptionnelle, comparable en termes réels à 1976 (l'effet de la libération des tarifs) ».

Ce « rattrapage assez spectaculaire » n'a pas bénéficié de la même façon à tous les médias. La télévision se tailla la part du lion, avec une croissance de ses recettes de 29,5 %

(contre 17 % l'année précédente) ; le cinéma (+ 25 %) et la publicité extérieure (+ 17 %) sont au-dessus de la moyenne.

En revanche, la presse continue de perdre du terrain (+ 15 % d'augmentation des recettes) et la radio a connu une année « relativement médiocre » (+ 10,5 %). La part que se tailla chacun des grands médias dans la manne publicitaire continue à évoluer dans le même sens depuis plusieurs années : la presse, avec 38,5 % de l'ensemble, reste le premier des médias, mais sa part continue de diminuer (60 % en 1980, 59,5 % en 1981), la télévision vient ensuite avec 16 % (14,5 % en 1980, 15 % en 1981), la publicité extérieure se maintient à 15 %, la radio à 9 % et le cinéma à 1,5 %.

## AU PREMIER SEMESTRE 1982

## Les pertes de Boussac-Saint Frères ont été de 458 millions de francs

Le comité central d'entreprise (C.C.E.) de la Compagnie Boussac-Saint Frères (C.B.S.F.), convoqué en session extraordinaire, devait se réunir ce jeudi 13 janvier à Wambrechies, près de Lille (Nord) pour donner son avis sur le projet de budget d'investissement de la firme pour 1983. Quelques jours plus tard, le 24 janvier, le conseil d'administration de la société sera appelé à adopter définitivement ce projet. Le montant de ce budget est de 377 millions de francs et les deux tiers seulement de ses sources de financement sont connues pour le moment (le Monde daté 12-13 décembre 1982).

La nouvelle équipe de direction de la firme devrait être officiellement présentée ce jeudi aux représentants du personnel. Les directeurs généraux adjoints ne seraient plus que cinq au lieu de sept. M. Jean-Marie Lepargneur, le nouveau directeur général, a pris officiellement ses fonctions le 1<sup>er</sup> janvier, mais, à partir de la mi-novembre, en accord avec la so-

ciété D.M.C. qu'il vient de quitter, M. Lepargneur a commencé à travailler à temps partiel dans la C.B.S.F.

Au C.C.E. devait être aussi présenté un compte d'exploitation de la société pour le premier semestre 1982. M. Albert Chassagnon, le commentateur, il mettra ainsi comme un point final à la tâche de syndic qui lui avait confié le tribunal de commerce de Lille, en juillet 1981, lors de la mise en règlement judiciaire de Boussac-Saint Frères. Depuis le 1<sup>er</sup> juillet, en effet, c'est la C.B.S.F. qui a repris en location-gérance le fonds de commerce de B.S.F. Selon M. Chassagnon, au cours des six premiers mois de 1982, le montant des pertes a été de 458 millions de francs qui étaient provisionnés notamment pour couvrir le coût d'opérations de restructuration. Pendant la même période, 48 millions de francs ont été investis.

Pour la période plus récente, les résultats ne sont pas connus. Et on ne se hasarde pas non plus à présenter des objectifs pour les mois à venir, publiquement du moins.

Faut-il attendre que soient arrêtés les objectifs commerciaux de la C.B.S.F. puis, à partir de ceux-ci, les possibilités industrielles de la compagnie ? Les premiers devraient être connus au printemps, les seconds à la veille de l'été au plus tard en octobre prochain. C'est là un exercice difficile devant la rédaction duquel on paraît reculer. Car, compte tenu de la situation de la firme, de la toute relative qualité de son outil industriel (bien vétuste) et aussi de la conjoncture générale, l'avenir apparaît médiocre pour la compagnie. Force sera alors pour elle de repartir, hélas ! de licenciements. Actuellement, la C.B.S.F. emploie dix-huit mille personnes contre près de vingt-deux mille il y a dix-huit mois. Or, selon les résultats non publiés d'une expertise faite à la demande des pouvoirs publics durant l'été 1981, pour redresser la barre de la firme, il faudrait supprimer un poste de travail sur deux.

Enfin, lors de la réunion du C.C.E. de ce jeudi, la direction, tout en se défendant de faire la « chasse aux sorcières », devait annoncer le départ ou la mutation de postes de plusieurs cadres. Ces cadres, dit-on, seraient encore trop proches — par les habitudes professionnelles — des habitudes professionnelles — des anciens propriétaires.

M. Antoine Willot, qui supervise toujours le département ingénierie, — l'un des rares qui soit rentable, — pourrait être écarté. Cette décision de renouveler une partie du personnel d'encadrement de la firme est demandée avec insistance par les représentants du personnel.

Des difficultés avaient opposé au cours de l'été dernier (le Monde daté 5-6 septembre 1982) l'Institut de développement industriel (IDI), actionnaire principal de la compagnie au nouveau directeur de celle-ci, M. René Mayer. Elles avaient eu pour conséquence le départ de M. Georges Jollès, le directeur général, venu quelques semaines auparavant du groupe Biedermann, qu'il a rejoint. M. Jollès était, dit-on, l'« homme » de l'IDI. Celle-ci, pour silencieuse qu'elle soit, reste vigilante.

Dans cette querelle, les syndicats ouvriers ont eu une position de neutralité. Aujourd'hui, ils considèrent que M. Mayer a renforcé sa position. Il a su s'entourer, disent-ils. Mais eux aussi restent attentifs. Ils attendent de pouvoir juger sur pièces.

ALPHONSE THIÉRY.

● La C.G.I.P. a pris 27,5 % de capital de CAP Gemini Segel. — Le Crédit lyonnais, le groupe Drouot et la Lyonnaise des dépôts cèdent leurs parts. Le président Serge Kempf en contrôle toujours plus de 40 %. Le nouveau partenaire apportera à la société de services informatiques son expérience dans l'informatique industrielle.

● M. Jean-Pierre Bouysse, ancien président du groupe Thomson, a été nommé président du Comité français de la chambre de commerce internationale, en remplacement de M. Jean Vilgrain, décédé.

Trois cent-cinquante délégués représentant une soixantaine de nations se réuniront à Paris du 21 au 23 juin, lors de la conférence annuelle de la chambre, dont le thème posera sur : « La concurrence internationale dans les années 80 ».

BRUNO DETHOMAS.

## ÉNERGIE

## UN RAPPORT SUR LES COMMANDES D'E.D.F.

## Les groupes Empain-Schneider et C.G.E. se partagent près de 40 % du marché

Demandée par la commission de la production et des échanges de l'Assemblée nationale le 11 juin 1979 à la commission de la concurrence — demande renouvelée le 9 septembre 1981 toujours par l'ancienne majorité, — une étude sur les commandes des entreprises du secteur de l'énergie a été réalisée il y a déjà quelque temps à M. Ansart, président de cette commission et député (P.C.) du Nord.

Chargé de constituer, avec un rapport déjà remis sur les commandes dans l'électronique, un élément de réflexion pour l'instauration éventuelle d'une commission des commandes publiques, cette étude a été limitée par son rapporteur au cas d'E.D.F. « L'ampleur exceptionnelle des investissements de l'établissement dans les années récentes, la puissance

économique et industrielle que lui confère la mise en œuvre de notre programme énergétique, l'ambiguïté sous-jacente du partage des responsabilités entre l'établissement, le ministère de l'Industrie et les entreprises les plus puissantes dans le domaine de l'équipement électrique justifient ce choix », affirme le rapporteur, M. Jeany. Pourtant l'étude des commandes d'E.D.F. « du strict point de vue de la concurrence » voit son intérêt atténué par le fait que toute la politique suivie depuis dix ans a consisté pour les pouvoirs publics à regrouper, fusionner, de telle sorte qu'il n'y a plus sur le marché français que monopole ou duopole pour les éléments les plus importants des réacteurs.

Les commandes d'E.D.F. se sont élevées à 23,9 milliards de francs en 1979 et à 35,1 milliards en 1980. Sur ce total, la part des deux premiers fournisseurs de l'entreprise nationale — Framatome et Alsthom Atlantique — a atteint 33 % en 1979 et 30 % en 1980. Encore ne s'agit-il que des seules sociétés. Si l'on parle en terme de groupe, la part de la C.G.E. et d'Empain-Schneider atteint 45,27 % en 1979 et 38,35 % en 1980. « Certes, reconnaît le rapport, la restructuration et la concentration des industries du matériel électrique et électro-mécanique qui a accompagné la mise en œuvre du programme nucléaire a contribué, pour de nombreux matériels, à réduire le nombre des offreurs potentiels au niveau national. Il reste cependant, d'une part, que la mise en compétition des entreprises françaises n'est pas toujours recherchée par l'établissement lorsqu'elle est concevable et d'autre part, que le recours à l'appel d'offres international reste exceptionnel. »

« Le calcul économique, souligne encore ce rapport, laissait à penser que le passage des centrales 900 MW aux centrales 1 300 MW permettrait une réduction du coût de production du kWh de l'ordre de 5 à 7 %. En fait, ce coût est supérieur de l'ordre de 10 %. Le résultat semble être, pour une partie substantielle, dû à la disparition de la concurrence dans le domaine des principaux équipements des centrales nucléaires. »

En 1982

## LA FRANCE A PRODUIT 18,38 MILLIONS DE TONNES DE CHARBON

La France a produit 18,38 millions de tonnes de charbon en 1982, soit une baisse de l'ordre de 9 % par rapport à 1981 (20,18 millions de tonnes). Les Houillères du bassin de Lorraine (H.B.L.) ont produit plus de la moitié (55,10 %) de l'extraction nationale avec 10,134 millions de tonnes. En 1972, sur une production française de 32,7 millions de tonnes, les Houillères du bassin de Lorraine en extraient un tiers.

Le rendement par mineur s'est nettement dégradé (- 6,7 %) en passant de 5 537 kg en 1981 à 5 299 kg en 1982.

● La Fondation du futur organise, vendredi 14 janvier, de 15 h 30 à 20 h 30, à l'Assemblée nationale (101, rue de l'Université), un colloque sur le thème : « Les nouvelles dimensions du XXI<sup>e</sup> siècle, les défis du troisième millénaire », avec la participation de MM. Fourastie, Laités, Lesourne, François-Poncet, Rémond et Sauvy notamment.

## Concurrence et politique industrielle

Le marché de l'équipement nucléaire n'est pas concurrentiel en France. C'est le résultat d'une politique délibérée des pouvoirs publics depuis 1974. Ce rapport montre les inconvénients d'une telle situation. Encore sera-t-il excessif d'attribuer à la seule absence de concurrence la dérive des coûts des réacteurs de 1300 mégawatts par rapport à ceux de 900 mégawatts. Opposés à une telle montée en puissance, les constructeurs français se la sont vu imposer par les ingénieurs d'E.D.F. Sans doute a-t-on atteint un niveau de déséconomie d'échelle : le maintien de la série des 900 mégawatts est été moins coûteux.

D'autres rapports rédigés à la demande du ministère de l'Industrie — notamment un rapport de M. La Gèzière — l'ont prouvé de manière plus convaincante que celui-ci, qui fait plus appel à l'intuition qu'à la démonstration. De même, la dénonciation du cartel des grosses entreprises d'équipement électrique n'est pas nouvelle, si elle reste toujours nécessaire.

Cela ne signifie pas que les sociétés fournisseuses d'E.D.F. ne se portent pas bien du point de vue du programme nucléaire français. Il est certain que Creusot-Loire et Alsthom-Atlantique — filiale de la C.G.E. — désormais nationalisées — ont bénéficié — excessivement — de leur situation de monopole. Mais n'aurait pas la contrepartie d'une efficacité industrielle et quel est le coût du maintien de plusieurs fournisseurs, de deux technologies ?

E.D.F. doit « tenir » assez bien ses prix puisque, selon une comparaison internationale effectuée en 1981 et rapportée à 1 kilowatt de puissance continue nette, pour un coût de construc-

tion de 100 du 1 300 mégawatts français, on arrive à 135 en Belgique, 120 à 180 aux U.S.A. (pour un dollar alors à 5,80 F), 150 en R.F.A. et 290 au Royaume-Uni (pour la filière A.G.R.).

De plus, au nom de la stricte concurrence, le rapport s'indigne de voir E.D.F. servir la politique industrielle du gouvernement. E.D.F. ne cache pas passer parfois des contrats de gré à gré pour fournir à une entreprise des références utilisables à l'exportation ou de répartir un marché entre tous les soumissionnaires plutôt que de l'attribuer au moins disant dans une conjoncture déprimée.

Quant à la suggestion maintes fois répétée de recourir plus souvent à l'appel d'offres publics internationaux — assez tentante pour qu'E.D.F. à une époque ait menacé de passer commande à K.W.U. — elle est pleine de risques. Ne verra-t-on pas des sociétés étrangères faire des prix d'appel pour obtenir la référence E.D.F. à l'exportation et concurrencer alors les entreprises françaises sur les marchés étrangers ?

Au moment où l'on parle de reconquête du marché intérieur, les conclusions de ce rapport sont pour le moins divergentes de la politique officielle. Sa publication n'est donc pas neutre alors qu'E.D.F. va annoncer plus de 8 milliards de francs de pertes en 1982 et qu'une mission de l'inspection des finances est actuellement entre ses murs pour s'interroger sur un endettement de 140 milliards de francs et passer la gestion d'E.D.F. au peigne fin, à la demande de M. Hervé.

## OFFICIERS MINISTÉRIELS et ventes par adjudication

Vente Palais Justice CRÉTEIL, Jeudi 27 Janvier 1983, 9 h 30  
**APPARTEMENT 41 m<sup>2</sup> SAINT-MAURICE (94)** 1<sup>er</sup> étage  
28, av. de LATTRE-DE-TASSIGNY : entr., 2 pces, cuis., av. coin douche, w.c.  
LOUE 400 F par mois, ext. 2 c. M. à P. : 100.000 F S'adresser

M<sup>re</sup> COPPER ROYER avocate Paris (17<sup>e</sup>), 1, rue G.-Berger. Tél. : 766-21.03. DOMAINE, Bureau 218 (2<sup>e</sup> ét.)  
11, rue Tronchet. Tél. 266-91-40, poste 815, pr vis. s/pl. le 22 janvier de 11 à 12 h.

Vente Palais de Justice de PARIS, le jeudi 27 janvier 1983 à 14 heures  
**APPARTEMENT à PARIS (18<sup>e</sup>)**  
7 bis, rue Damrémont  
PARAÎSSANT LIBRE DE LOCATION  
**MISE A PRIX : 250.000 F**  
S'adresser M<sup>re</sup> Bernard de SARIAC, avocat à PARIS, 70, avenue Marceau.  
Tél. : 720-82-38.

Vente/saisie immob. au Pal. de Just. d'Évry  
rue des Mazières  
le mardi 25 janvier 1983 à 14 h.  
**UN APPARTEMENT**  
avec cave et parking, au 1<sup>er</sup> étage  
39, rue J. Reckitt  
**RIS-ORANGIS (91)**  
Mise à Prix : 50 000 F.  
Cons. indis. pour enchérir.  
Rens. : M<sup>re</sup> TRUXILLO et AKOUN  
av. ass. à Évry (91) 4, bd de l'Europe,  
tél. : 079-39-45 - Au Greffe du T.G.I.  
d'Évry.

Vente au Palais de Justice de Créteil  
le jeudi 20 janvier 1983 à 9 h. 30  
**IMMEUBLE à VITRY S/SEINE (94)**  
102, rue Gabriel-Péri  
TERRAIN - HANGAR à usage d'entrepôt  
UN ATELIER ACCESSOIRE, UNE COUR  
cadastre Section : CZ 134  
pour 4 ans 11 centimes  
**MISE A PRIX : 60 000 F.**  
S'adresser pour tous renseignements :  
LE LAY avocat, 27, avenue Lucien  
François - 94400 VITRY-SUR-SEINE,  
et sur place pour visiter.

VENTE sur conversion de saisie immobilière en vente volontaire au Palais de Justice à NANTERRE, Mercredi 26 JANVIER 1983, à 14 h  
EN DOUZE LOTS  
1<sup>er</sup> au 10<sup>e</sup> lot : UN EMPLACEMENT DE GARAGE au s/sol  
11<sup>e</sup> lot : UN APPARTEMENT et 2 BOUTIQUES au r.-d.-c.  
12<sup>e</sup> lot : DEUX APPARTEMENTS au 1<sup>er</sup> étage  
**44 - 44 bis, rue Carnot à SURESNES (92)**  
et 6, rue de NANTERRE  
MISES A PRIX : du 1<sup>er</sup> au 10<sup>e</sup> lot inclus : 12.000 F chaque, 11<sup>e</sup> lot : 1.100.000 F, 12<sup>e</sup> lot : 500.000 F.  
Total des mises à prix : 1.720.000 F  
avocat à PARIS (1<sup>er</sup>), 29, rue des Pyramides.  
Tél. 260-46-78, 75 avocats près Trib. Gde Inst.  
Paris, Bobigny, Nanterre, Créteil, Versailles et sur les lieux pour vis. le sam. de 14 à 15 h. M<sup>re</sup> MARRE, tél. 772-00-34. Les lundis et jeudis de 11 à 12 h.  
M<sup>re</sup> BARBIER, 6, rue Berthelot, Suresnes, tél. 506-29-23.

VILLE DE PARIS - A.D.I. Chambre Interdép. des Notaires de PARIS  
le MARDI 25 JANVIER 1983 à 14 h 30  
**UN APPARTEMENT - 74 m<sup>2</sup> - LIBRE**  
**108, BD SUCHET - PARIS (16<sup>e</sup>)**  
au 1<sup>er</sup> étage gauche, entrée, séjour double, 1 chambre, s. de bus, cuisine, w.c.,  
départements, C.A.V.E.  
**MISE A PRIX : 568.000 F**  
Consignation pour enchérir 20 % de la M. à P. par chèque certifié.  
M<sup>re</sup> BONNEL, notaire, 79, bd Malesherbes, PARIS (8<sup>e</sup>). Tél. : 296-16-08.

Vente sur saisie immobilière au Palais de Justice de NANTERRE  
le MERCREDI 2 FÉVRIER 1983 à 14 heures  
EN UN SEUL LOT  
**UN APPARTEMENT de 6 pièces**  
principales au 3<sup>e</sup> étage du bâtiment F - UNE CAVE  
**DEUX CHAMBRES** au rez-de-chaussée  
**2 EMPLACEMENTS DE VOITURES**  
dans un ensemble immobilier sis à  
**MEUDON (Hauts-de-Seine)**  
8, rue du Bel-Air (ancienne villa Jeanne-d'Arc)  
**Mise à Prix : 800.000 F**  
S'adresser pour tous renseignements :  
M<sup>re</sup> Michèle TROUFLAUT, av. à PARIS (5<sup>e</sup>), 3, pl. Saint-Michel. 329-99-10.  
Au Greffe des Criées de NANTERRE, où une copie de l'enchère est déposée.  
Sur place pour visiter.



# SOCIAL

## LE DÉBAT SUR LE TRAVAIL NOIR

### Certaines idées avancées par M. Dupeyroux sont critiquées au Conseil économique et social

Le Conseil économique et social a, dans sa séance du 12 janvier, adopté le projet d'avis sur le rapport relatif au travail clandestin présenté au nom de la section du travail et des relations professionnelles par M. Maurice Ragot, rapporteur. Trente-quatre conseillers sur cent soixante-quatre votants se

sont abstenus: les conseillers C.G.T., et dix-sept personnes représentant les entreprises privées, ainsi que les P.M.E.

La veille, une quinzaine d'entrepreneurs représentant les partenaires sociaux avaient pris part à la discussion.

M. Ventejol, président du Conseil économique et social, a tenu en début de séance, mardi 11 janvier, à faire une déclaration sur la sortie simultanée des rapports Dupeyroux et Ragot.

« Il s'avère que le rapport de M. Dupeyroux a été porté à la connaissance de la presse à la fin de la semaine dernière, soit quelques jours à peine avant que n'aboutissent nos délibérations. Mélanger ici des travaux administratifs et des délibérations, mettre sur le même plan des travaux menés par une seule personne, si qualifiée puisse-t-elle être, et les recommandations de notre assemblée, représentative de l'ensemble des milieux économiques et sociaux, ne peut que semer le trouble et la confusion dans les esprits. La préoccupation constante du Conseil économique et social est

qu'il n'y ait pas double emploi, que nous soyons toujours saisis en temps utile, autrement dit les premiers, puisqu'il s'agit simplement d'avoir, au sein du Conseil économique et social, une possibilité de discussion aussi large que possible.

M. Ventejol a également annoncé que le premier ministre lui avait dit être désolé qu'aucun ministre n'ait pu être présent à la discussion du 11 janvier.

Puis les débats ont commencé. Ainsi, M. Viot, pour l'Union nationale des associations familiales, s'en tient aux propositions prudentes et réalistes du projet d'avis. M. Goguet, pour l'artisanat, s'en tient à ses conclusions lui aussi, mais précise que les artisans « n'accepteront jamais que les impôts et charges soient supportés par les seules entreprises qui sont décla-

rées ». M. Murcier, pour la C.F.D.T., juge le rapport « globalement positif » ; mais il alerte l'opinion sur le « renforcement de la répression, qui n'est pas suffisante et qui pourrait avoir des effets pervers : encouragement à la délation, développement d'une société policière ». M. Boisson, représentant les chefs d'entreprises industrielles privées (C.N.P.F., chambres de commerce et d'industrie, etc.) critique le rapport Dupeyroux, qui « élève la délation à la hauteur d'une institution » et félicite les conseillers pour leur rapport qu'il juge plus sérieux.

Il met en garde les pouvoirs publics contre une information qui « pourrait mettre la puce à l'oreille » à des gens mal intentionnés. « Si nous ne voulons pas que le travail au noir devienne un pourcentage de l'économie, cessons d'enfermer celle-ci dans un carcan d'acier », a conclu M. Boisson.

Selon M<sup>me</sup> Dubois, représentant la C.G.T., cette confédération ne se prononce pas avant la fin de la discussion et en particulier avant de savoir le sort qui sera réservé aux amendements qu'elle propose. La déclaration obligatoire de l'employeur à la Sécurité sociale, à faire dans un délai de vingt-quatre heures selon le Conseil, doit, pour la C.G.T., être « préalable » ou « au plus tard dans les vingt-quatre ». Contrairement au Conseil, la C.G.T. s'oppose à ce que l'inspecteur du travail ait le droit de révéler l'identité du travailleur en cas de dénonciation de fraude - cela pour ne pas renforcer la culpabilité de ce dernier.

Enfin, la C.G.T. souhaite que l'inspecteur du travail ait le droit de pénétrer, de jour comme de nuit, dans une entreprise soupçonnée de fraude.

M. Gruat, de la C.F.D.T., a estimé « surprenant de la part d'un professeur de droit » - M. Dupeyroux - qu'il élève la délation à la hauteur d'une institution. M. Gruat s'est estimé scandalisé par l'attitude du Conseil et au rapporteur dans le fait d'avoir nommé un autre rapporteur, M. Dupeyroux, sur le même sujet. M. Gruat (C.G.C.) approuve ce rapport, mais il souligne « la faiblesse conjoncture » de la publication des deux rapports déjà cités. « Ce n'est pas la première fois que notre association se trouve dans cette situation », a dit M. Marchelli, « ce qui a élevé une vive protestation contre ce qui pourrait discréditer le Conseil ». M. Marchelli s'est étonné, lui aussi, de l'appel lancé par M. Dupeyroux à la pratique courante et rémunérée de la délation.

Enfin, pour M. Blanc, de la C.G.T.-F.O., le partage des revenus du travail au noir, M. Blanc s'inquiète encore d'« un appel à la délation. Plus que la coercition, c'est au patronat d'assumer sa responsabilité ».

DANIELE ROUARD.

M. Yves Charpentier, président d'honneur de la C.G.C. (dont il fut président en exercice de 1975 à 1979), a lancé le 11 janvier à Paris l'association Cadres et responsabilité politique (1). Les objectifs de cette association sont de « favoriser l'accès des cadres à la vie politique », assurer la formation de ses adhérents ; créer entre les adhérents un lien leur permettant une expression politique dans les divers domaines de la vie nationale.

(1) Adresse postale : 96, rue Haxo, 75020 Paris.

## LA RETRAITE A SOIXANTE ANS

### M. Pierre Bérégovoy reçoit dès vendredi un à un les partenaires sociaux

M. Pierre Bérégovoy, ministre des affaires sociales, commence, dès vendredi 14 janvier, ses entretiens sur la retraite à soixante ans en recevant un à un les partenaires sociaux. Ces contacts devraient se poursuivre, lundi 17 janvier, et seront suivis d'une réunion tripartite : syndicats, patronat, gouvernement.

Le ministre, constatant qu'une seule réunion plénière aboutit à gommer les différences entre les partenaires et à inciter ces derniers à faire front commun pour se retourner vers l'Etat, souhaite d'abord faire le point des diverses propositions avancées par les uns et les autres. Plusieurs syndicats, notamment la C.G.T. et la C.F.D.T., ont en effet posé des conditions que le C.N.P.F. a refusé. Toutes les confédérations souhaiteraient enfin que la retraite à

### Un ton plus ferme pour « un syndicat qui ne change pas »

C'est avec un intérêt évident que la classe politique et syndicale va suivre les travaux du comité confédéral national de Force ouvrière, réuni jusqu'au 14 janvier (le Monde du 13 janvier). Rassuré par les résultats des élections professionnelles - sa confédération, avec 17,78 %, a progressé de 0,38 point, alors qu'il craignait la perte d'un point - M. André Bergeron est inquiet par l'évolution de la situation économique et sociale. Soulignant que le nombre de chômeurs indemnisés vient de franchir la barre des 2 millions, le secrétaire général a affirmé, le 12 janvier, devant ses militants : « Pour ce qui est de la France, rien ne permet d'espérer une amélioration rapide, quels que soient les artifices auxquels on aura recours pour masquer la dimension du chômage ».

Face à une telle dégradation, M. Bergeron reste fidèle à ce qu'il proclamait déjà au congrès confédéral de Vichy, en 1977 : « J'ai entendu évoquer une possibilité de consentir des sacrifices en cas de victoire de la gauche. Je suis prêt à être un réformiste, mais cela, je ne vous le demanderai jamais ». Préoccupé par une montée des mécontentements nourrie principalement, selon lui, par les remises en cause des régimes de l'indemnisation du chômage et de la préretraite, il note que « le terrain est fertile » en tensions pouvant déboucher potentiellement sur des conflits, d'où un souci plus affirmé d'obtenir pour les syndicats davantage de « grain à moudre » pour maintenir et développer le dialogue social.

Dans un tel contexte, le comité confédéral devrait marquer une durcissement de ton à l'égard du gouvernement. Répondant le 11 janvier aux critiques que M. Rocard a adressées aux syndicats, M. Bergeron a rétorqué que le ministre du Plan lui avait demandé si son organisation serait prête à signer un pacte avec le gouvernement aboutissant à entériner une baisse du pouvoir d'achat. Réflétant très vivement une telle perspective, le dirigeant syndical est revenu à la charge, le 12 janvier, en déclarant qu'il convient de « résister à la tentation - ou à l'illusion - d'imaginer qu'une sorte d'alliance des partis et des syndicats pourrait être profitable, notamment en période de crise économique ». Pour le syndicaliste réformiste, le syndicat doit demeurer « un contrepoint nécessaire à l'équilibre du pouvoir politique ».

Si M. Bergeron entend résister - contrairement à ce qui s'était produit en mai 1977 - à l'organisation immédiate, avant les élections municipales, d'une grève générale (les dernières actions dans la fonction publique ayant montré un faible degré de mobilisation), il n'entend pas pour autant s'engager dans une sorte de trêve de longue durée.

Une partie des travaux du comité confédéral devait être consacrée aux tumultueuses relations avec la C.F.D.T. Depuis le congrès cédiste de Metz, en mai 1982, M. Bergeron est de nouveau saisi d'une proposition de rencontre avec M. Maire. Mais les récentes et très vives attaques contre la C.F.D.T. (le Monde du 6 janvier) ne favorisent guère un quelconque rapprochement. Pourtant, plusieurs facteurs jouaient en faveur d'une esquisse de dialogue. La fin de l'unité d'action privilégiée C.G.T.-C.F.D.T. a permis de lever un préalable, jusqu'alors insurmontable. L'aggravation de la crise joue elle-même en faveur d'une recherche de convergences ponctuelles entre syndicats. De fait, lors des négociations sur la formation professionnelle, l'assurance-chômage et les retraites, des contacts ont été noués entre F.O. et la C.F.D.T. pour tenter d'harmoni-

niser les positions. Le 11 janvier, malgré quelques difficultés, MM. Maire et Bergeron se sont retrouvés dans une même délégation de la Confédération européenne des syndicats, reçus par M. Mitterrand. Il ont ensuite déjeuné à la même table pour répondre aux questions des journalistes.

On a ainsi entendu M. Maire proclamer, sans encourir de réaction de la part de M. Bergeron : « Il y a des risques de détérioration profonde du tissu social et démocratique des pays occidentaux, ce qui fait que, entre l'inconvénient de voir toucher au pouvoir d'achat de certains et l'autre de voir se dégrader la démocratie, je suis convaincu que les choix de F.O. et de la C.F.D.T. seront les mêmes ». Cependant, qu'il s'agisse du « partage du travail », du pouvoir d'achat ou de l'expression des salariés, les options des deux centrales sont très opposées. La C.F.D.T. étant, d'autre part, accusée de jouer au « parti syndical » en s'intégrant dans l'appareil de l'Etat.

S'il n'écouait que lui, M. Bergeron pourrait accepter de rencontrer la C.F.D.T. - même si cela n'aboutissait, selon lui, qu'à constater qu'on n'a pas les mêmes conceptions - mais une bonne partie de l'état-major confédéral et la grande majorité des militants sont hostiles à de tels contacts. En marge de la réunion élyséenne du 11 janvier, le leader de F.O. n'a laissé aucun espoir à celui de la C.F.D.T. au cours de la conversation qu'ils ont eue : « Nous ne sommes pas faits pareils. On ne peut pas marier les gens malgré eux. Il y a le discours de Maire et il y a le comportement des militants de la C.F.D.T. dans les entreprises,

qui ne correspond pas aux engagements du sommet ».

Or, se démarquer nettement de la C.F.D.T. est aussi, à l'heure actuelle, un moyen pour M. Bergeron de renforcer encore la cohésion interne de F.O. Tel est l'esprit du manifeste doctrinal - d'une tonalité identique à la déclaration adoptée à l'issue du congrès de Bordeaux, en 1980 - qui en quatre feuillets résume les positions de F.O. « Un syndicat qui ne change pas ». Ce document, qui doit être publié le 14 janvier, met en six chapitres les positions connues sur la politique conventionnelle et la protection sociale, il souligne que « l'expression des travailleurs conduira à la mise sous tutelle des salariés, à qui on fera miroiter l'illusion d'un pouvoir fictif au détriment des questions sociales et salariales », et appelle « les salariés à refuser leur intégration » dans des structures parallèles aux syndicats comme les conseils d'atelier.

Alors que la succession de M. Bergeron, âgé de soixante et un ans, secrétaire général depuis vingt ans, se prépare, un tel manifeste témoigne, comme en 1980, d'un quasi-unanimité autour de la direction confédérale. Les anarchosyndicalistes et les trotskistes (14,2 % des voix au congrès de 1974, 6,90 % en 1977) ont amidiés d'autant mieux leur audience qu'ils se retrouvent parfaitement dans les thèses mises en avant avec de plus en plus d'insistance sur le rejet de « toute intégration » ou de « démocratie économique, participative ou autogestionnaire ».

MICHEL NOBLECOURT.

## Une réalité difficile à quantifier

Le rapport du Conseil économique et social évoque l'ampleur du travail clandestin, en restant très prudent sur les diverses évaluations. Selon des statistiques reprises par un rapport parlementaire de la commission d'enquête sur la situation de l'emploi et du chômage (juin 1979 - M. Philippe Seguin), en France il y aurait eu 800 000 travailleurs clandestins en 1978 pour un chiffre d'affaires de 90 milliards de francs - l'équivalent du secteur automobile - et un montant de salaires distribués de 10 milliards de francs.

De son côté, le Centre de documentation et d'information de l'assurance évaluerait le chiffre d'affaires annuel du travail clandestin à 55 milliards de francs, soit le tiers de l'évaluation de Seguin. Ce Centre évalue la perte subie par la Sécurité sociale et l'assurance-chômage à 18 milliards de francs et le manque de la T.V.A. à récupérer à 6 milliards de francs.

La Fédération parisienne du bâtiment, pour sa part, a estimé, pour la seule région d'Ile-de-France, le travail clandestin équivalent à celui produit par une entreprise de 4 500 personnes faisant un chiffre d'affaires de 1 milliard de francs par an, soit l'équivalent de 2,5 % du chiffre d'affaires de cette activité dans la région. La perte des cotisations sociales serait de 250 millions de francs, celle de la T.V.A. de 150 millions.

Selon un expert du Bureau international du travail, M. Viteck, en 1977, le nombre de travailleurs clandestins aurait représenté de 3 à 5 % de la main d'œuvre dans les pays de l'O.C.D.E.

Le Conseil recense d'autres évaluations faites selon, principalement, cinq méthodes différentes. Ainsi, d'après la méthode du professeur Gutmann, pour l'année 1978, en Australie, le secteur occulte représenterait 10 % du P.N.B., 15 % au Canada et 30 % en Italie.

Selon un responsable financier du F.M.I., M. Vito Tancu, en 1978 également, aux Etats-Unis, le revenu non déclaré aurait représenté 4,4 % du P.N.B. Au Royaume-Uni, l'économie souterraine représenterait 7,5 % du P.N.B. Elle aurait doublé en vingt ans. En Suède, cette économie représenterait 13,2 % et en R.F.A. 9 %.

Pour le Conseil, on ne peut « que rejoindre l'analyse faite par le rapport Fau en ce qui concerne la mesure du phénomène du travail clandestin. Le Conseil estime en effet que s'il est possible de connaître les secteurs où cette forme se développe plus que dans d'autres, il est par contre, en l'état actuel des connaissances sur le sujet, totalement impossible d'apprécier quantitativement, au plan macro-économique du moins, l'importance de cette forme d'activité ». - D. R.

### Trois millions de salariés seront concernés par le projet de loi sur la formation

Le projet de loi sur la réforme de la formation continue, qui doit être soumis au Parlement au printemps, va étendre le droit au congé de formation individuelle aux entreprises de moins de dix salariés. Trois millions de personnes sont concernées par cette mesure.

Le nouveau texte, évoqué mercredi 12 janvier devant le conseil des ministres par M. Rigout, ministre de la formation professionnelle, actualisera la loi de 1971 (le Monde du 8 octobre 1982).

La réforme a été préparée à partir de juillet 1981, par une concertation avec les partenaires sociaux. D'autre part, ces derniers avaient signé un accord paritaire en septembre dernier, dont les éléments nouveaux - notamment l'extension du droit à la formation individuelle - seront codifiés par la nouvelle loi.

M. Marcel Rigout a souligné qu'il s'agissait de réaliser « un effort de rattrapage considérable imbrassant plusieurs millions de travailleurs » et d'étendre à tous, y compris dans les entreprises de moins de dix salariés - employant au total trois millions de personnes - le bénéfice de la loi, mais « sans charges nouvelles pour ces petites entreprises ».

Le gouvernement s'est assuré, en outre, deux autres objectifs : la formation professionnelle des jeunes sortis du système éducatif sans formation ; l'utilisation « optimale » des fonds consacrés à la formation professionnelle.

Le projet de loi comportera notamment des dispositions visant à redéfinir et étendre aux petites entreprises (moins de dix salariés) le droit au congé individuel ; préciser les conditions de la négociation dans l'entreprise sur les objectifs et les moyens de la formation ; ouvrir la possibilité de programmes concertés de formation entre l'Etat, les régions

et les entreprises ; redéfinir, dans le cadre de la décentralisation, le rôle des comités régionaux et départementaux de la formation professionnelle ; garantir le pluralisme des organismes de formation.

A propos des moyens mis en œuvre pour l'extension du congé individuel de formation, M. Rigout a précisé qu'il serait fait appel à la solidarité des citoyens et, entre autres, des employeurs, pour financer l'opération. « Libre aux employeurs de participer », a ajouté le ministre. Mais le financement se fera de toute façon, par un redéploiement des aides au congé-formation. Pour une P.M.E., 0,1 % du 1.1 %, cela représente beaucoup d'argent, et il est difficile de remplacer le salarié qui part en formation, et qui est souvent l'homme-clé de ce genre d'entreprise. C'est pourquoi ce salarié sera pris en charge par le fonds paritaire, pour les caisses de l'Etat. Par ailleurs, nous demanderons aux organisations d'employeurs de faciliter le remplacement des salariés placés en formation ».

A propos de son budget, M. Rigout a rappelé qu'il atteindrait 13,43 milliards de francs en 1983, « soit une progression de 29 % par rapport à l'année dernière, et de 64 % en deux ans ». Sur cette somme, 4,78 milliards de francs sont prévus pour l'insertion et la qualification de jeunes, dont 2,25 milliards pour les 16-18 ans. D'ici à fin février, plus de 100 000 jeunes de 16 à 18 ans seront en formation (le Monde du 6 janvier 1983).

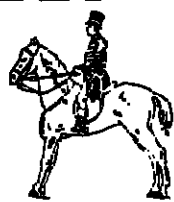
## NICOLL SOLDDES

du 3 au 22 Janvier

Aperçu de quelques prix, offre faite dans la limite des stocks disponibles.

COSTUMES	1.550-F	COMPLETS	1.900-F
fantaisies	soldés	habillés	soldés
deux-pièces	1 240 F	avec gilets	1 520 F
VESTONS	1.050-F	PANTALONS	420-F
sport	soldés	serge et	soldés
tous coloris	840 F	filanella	336 F
PARDESSUS	1.500-F	LODENS	1.600-F
classiques	soldés	autrichiens	soldés
haut luxe	1 200 F	tous coloris	1 280 F
IMPERMEABLES	soldés	SPORTWEAR	soldés
anglais	— 20 %	Blousons	— 20 %
100 % coton	— 20 %	peaux/cuir	— 20 %
CHEMISES	soldées	BONNETERIE	soldées
ville/sport	— 20 %	Chapellerie	— 20 %
Cravates	— 20 %	Accessoires	— 20 %
RAYON DAMES			
Ensembles - Tailleurs - Jupes	soldés		
Manteaux - Lodens - Impers	— 30 %		

à Paris, 29 rue Tronchet, depuis 1820  
Magasin ouvert sans interruption du mardi au samedi de 10 h à 19 h, et le lundi de 14 h à 19 h.



**BD SUCHET**

A LOUER  
ÉTAT NEUF,

**TRÈS BEL  
HOTEL  
PARTICULIER**

à usage de  
HABITATION  
BUREAUX D'AMBAassade  
LOGEMENT D'AMBAassadeUR

S'adresser à M. BING  
9, rond-point des Champs-Élysées, Paris-8<sup>e</sup>  
tel. 359.14.70

Handwritten signature or stamp at the bottom of the page.

(Suite de la première page.)

**L'ÉTAT OFFRE  
DES EMPLOIS STABLES**  
bien rémunérés avec ou sans di-  
plômes H et F. Demandez une doc.  
gratuite sur la revue spécialisée  
**FRANCE-CARRIERES (VN)**  
B.P. 402-09 PARIS

## FAITS ET CHIFFRES

[illegible]

■ Vers une baisse des investissements en 1983. — Les chefs d'entreprises américains prévoient de réduire leurs investissements de 5,2 % des investissements au cours de l'année 1983. Selon le département du commerce, cette réduction, de 5,2 % en termes réels par rapport aux dépenses d'investissement de 1982, fait suite à une baisse de 4,8 % en 1982. Auparavant, depuis 1975, l'investissement américain avait augmenté aux Etats-Unis. Les chefs d'entreprises prévoient que les dépenses d'investissement s'élèveront, en 1983, à 315,7 milliards de dollars. Le sous-secrétaire au commerce, M. Robert Dederick, a affirmé que ces prévisions « n'excluent pas qu'il y ait une baisse substantielle l'année suivante dans la seconde moitié de l'année ». — (A.F.R.)

L'ouverture des plis sera publique et aura lieu à 9 h à la direction des achats à Metlaoui.  
Toute offre parvenant par telex ou après cette date ne sera pas prise en considération.

Pour le préfet,  
commissaire de la République,  
et par délégation,  
le secrétaire général :  
*Gustave MEGE*

Le paiement des coupons sera effectué sans frais aux caisses des communes du ressort (trésoriers, agents recettés des finances et perceptions), auprès des bureaux de poste, au siège de la C.N.T., 3, rue de l'Écrivée, Paris-15, ou à l'adresse suivante : Monsieur le Directeur de l'Administration Régionale des Télécommunications, 10, rue de la République, 92000 Nanterre.

**C.N.T. - Obligations 8.50 % 1971**

Les intérêts courus du 17 janvier 1982 au 16 janvier 1983 seront payables à partir du 17 janvier 1983 à raison de 36,25 F par titre de 500 F nominal, soit décaissant du coupon le 11 après une retenue à la source de 11 après un avoir fiscal de 4,25 F.

En cas d'option pour le régime de prélèvement d'impôt forfaitaire, le complément du prélèvement libératoire sera de 6,37 F soit un net de 31,88 F.

Le paiement des coupons sera effectué sans frais aux caisses des comptes des titres (trésorerie générale, recettes des finances et perceptions), auprès des bureaux de poste, au siège de la Banque Nationale de France, 19, rue de la Harpe, à Paris, ou aux guichets de la Banque de France et des établissements désignés ci-après :

Banque Nationale de Paris, Crédit lyonnais, Société Générale, Banque de Paris et des Pays-Bas, Banque de Saint-Etienne, Caisse d'Epargne, Caisse Commerciale de France, Crédit Industriel et Commercial, Caisse Centrale des Banques Populaires, Crédit du Nord, Banque de l'Union Parisienne, l'Européenne de Banque, MM. Lazard frères et Co, Caisse des Dépôts et Consignations, Banque de l'Union Européenne, Société Marseillaise de crédit, Société Centrale de Banque, Société Générale Alsacienne de Banque, Banque de l'Indochine.

Il est rappelé que les intérêts courus sur les titres émis par la Banque Nationale des Télécommunications





# Le Monde

## UN JOUR DANS LE MONDE

- IDÉES**
2. DES DÉPARTEMENTS A L'HOPITAL - « Savoir être patient », par le professeur Bernard Péroche; « Le risque des constructions en trompe-l'œil », par le docteur Pierre Galois et M. Daniel Cayzac; « Les moyens », par le professeur Jean-Philippe Doranne; « Comme aux plus beaux jours de la Terreur », par le professeur Michel Amiel.
- ÉTRANGER**
3. DIPLOMATIE - La controverse sur les euro-missiles.
4. EUROPE - U.R.S.S. : la mort de Nicolas Podgorny.
5. ASIE
5. PROCHE-ORIENT - M. Ararat est reçu par M. Andropov à Moscou.
5. AMÉRIQUES - Le voyage de M. Chirac aux États-Unis.
6. AFRIQUE - L'opposition togolaise en France accuse M. Eyadéma d'avoir « monté de toutes pièces » un complot.
- POLITIQUE**
7. La préparation des élections municipales.
- 8-9. « La Nouvelle-Calédonie à l'heure du choix » (III), de notre envoyé spécial Patrice de Beer.
9. M. Barre invité d'Antenne 2.
- SOCIÉTÉ**
10. Les objectifs de conscience entre deux statuts.
11. JUSTICE : la déconfiture de l'empire Schlumpf.
17. EDUCATION - DÉFENSE.
22. SPORTS : Limoges, sa porcelaine et son basket.
- LE MONDE DES LIVRES**
11. LE FEUILLETON DE BERTRAND POIROT-DELPECH : Scénariste ou écrivain ? Le fascisme et la France.
12. LA VIE LITTÉRAIRE.
13. AUTOBIOGRAPHIE : Échanger les mots comme des secrets d'enfant; le Testament de la fille morte.
- 14 et 16. ESSAIS : Nietzsche et la psychanalyse; Hannah Arendt et les démons du totalitarisme.
16. LETTRES ÉTRANGÈRES : Un pessimisme lapidaire; Un grand romancier portugais réédité.
- RÉGIONS**
18. M. Defferre précise les quatre prochaines étapes de la décentralisation.
- CULTURE**
19. THÉÂTRE : « Un grand avocat », de H. Denker.
21. COMMUNICATION - A voir : « Taulards et matons ».
- ÉCONOMIE**
24. AFFAIRES - ÉNERGIE : le rapport sur les commandes d'E.D.F.
25. SOCIAL.
26. MONNAIES.
- RADIO-TELEVISION (21)**
- INFORMATIONS**
- « SERVICES » (22) : « Journal officiel »; Météorologie; Mots croisés.
- « Annonces classées (23) : Carnet (18); Programmes des spectacles (20); Marchés financiers (27).

Le numéro du « Monde » daté 13 janvier 1983 a été tiré à 513 968 exemplaires.

(Publicité)

**Mini-copieur personnel tout papier**

Chez Duriez 8950 F (t.c.)

NOUVEAU CANON PC 10 : le plus fiable, le plus petit, le moins cher des copieurs tous papiers • Aucun entretien • Toutes pièces essentielles changées avec la cartouche d'encre • Poids 19,8 kg • Dim. 41x47x18 cm • Vous l'emportez à la Bibliothèque (Nationale?) • Autre modèle PC 20 : Alimentation automatique • Prix Duriez 9950 F • 112 bd St-Germain, Odéon.

A B C D F G H

## Situation tendue chez Renault malgré la reprise des négociations

La situation était toujours tendue chez Renault ce jeudi matin 13 janvier, tant à l'usine de Boulogne-Billancourt (Hauts-de-Seine), où les ouvriers de l'atelier de peinture poursuivaient leur mouvement, qu'à celle de Flins (Yvelines), toujours paralysée par la mise en chômage technique de 10 400 des 18 000 salariés (le Monde du 13 janvier). Dans ce dernier établissement, deux autres secteurs, ceux de l'électrolyse et du centre de livraison, sont touchés par des débrayages.

A Boulogne-Billancourt, la grève des peintres continuait jeudi, malgré une première rencontre, mercredi, entre la direction et les représentants des salariés. Le nombre des grévistes s'élevait à 57 sur 109 pour l'équipe du matin et les chaînes tournaient au ralenti. La veille, 220 voitures seulement étaient sorties de l'atelier, contre 800 en temps ordinaire. Il n'était cependant pas question de chômage technique.

A Flins, malgré une amélioration du climat, des négociations entre syndicats et direction, la grève bouchon d'une partie des ouvriers de l'atelier de peinture - à l'origine du chômage technique décidé lundi par la direction - s'est en effet étendue au secteur de l'électrolyse, où une cinquantaine d'ouvriers ont débrayé dans chacune des deux équipes, et au centre de livraison, où deux équipes d'une trentaine d'ouvriers - les chargeurs sur trains - et l'une des équipes des chargeurs sur barge et sur camions, ont commencé un mouvement similaire.

## Le Parlement européen ne juge pas nécessaire de freiner la pénétration des automobiles japonaises

De notre envoyé spécial

Strasbourg. - Le Parlement européen ne croit pas utile de freiner, par exemple par la négociation d'accords d'autolimitation, les importations de voitures japonaises dans la Communauté. C'est ce qu'on retient en premier lieu de la résolution approuvée le 12 janvier après un mince débat consacré au rapport présenté par M. Filippi (P.P.C., Italie) (1) sur les importations d'automobiles japonaises.

Pour juguler la crise que traverse ce secteur, le Parlement préconise une plus grande coopération entre les fabricants de la C.E.E., la

concentration des entreprises, bref une stratégie industrielle qui devrait être mise en œuvre par les producteurs, avec l'appui des syndicats et sous la houlette des institutions communautaires. La résolution floue et ambiguë, comme le rapport qui l'accompagne, adoptée par la majorité du centre droit de l'Assemblée, demande que la Communauté ait une politique unique, que la Commission se substitue aux États membres pour négocier, au nom des Dix, avec les Américains et avec les Japonais. Mais le texte reste muet sur ce que pourrait être le contenu de telles négociations. Il est toutefois préconisé que les pays qui appliquent des mesures nationales de défense commerciale - la France et l'Italie - y mettent fin. Quant à la politique à suivre à l'égard des investissements japonais, on ressent la même impression de flou.

Le Parlement, en réagissant de la sorte, se contredit lui-même : fin 1980, il adoptait en effet un rapport de M. Bonacini où il invitait la Commission, face au déferlement japonais, « à prévoir des mesures efficaces pour protéger le marché intérieur ». M. Bonacini a souligné mercredi qu'après deux ans il aurait été raisonnable de tirer les conclusions de ce qui s'est passé : les ventes des voitures japonaises à l'étranger ont continué à croître. L'orateur, qui prépare un nouveau rapport (ce mauvais débat se double d'une rivalité ridicule entre la commission des relations extérieures, à laquelle appartient M. Filippi, et la commission économique et monétaire, dont dépend M. Bonacini), a regretté qu'en se montrant aussi imprécis le Parlement se place en retrait par rapport à la Commission européenne et au conseil des ministres, qui s'orientent - en mettant l'accent sur d'autres secteurs industriels - vers la négociation d'accords d'autolimitation avec le Japon. - Ph. L.

(1) P.P.C. Le parti populaire européen, où siègent les députés démocrates-chrétiens.

## LE « MAL DU PAYS » D'UN INGÉNIEUR SOVIÉTIQUE

Dans la nuit du lundi 27 au mardi 28 décembre, M. Evgeni Chinkorenko tente de se suicider de deux coups de couteau. M. Chinkorenko, ingénieur soviétique, séjourne à Paris depuis deux mois pour y effectuer un stage à l'entreprise Solex de Nanterre. Cette firme, qui a passé des accords avec l'entreprise soviétique Avtopromimport accueilli régulièrement des stagiaires des pays de l'Est. Mais M. Chinkorenko a le mal du pays. Il est victime d'une dépression nerveuse à l'idée de devoir rester en France encore deux mois. Il se languit de sa femme et de son enfant. Comme il est citoyen soviétique, on trouvera bizarre que ce soit des personnes de l'ambassade qui, la nuit où il a commis son acte, l'aient transporté à la clinique de la Défense. Non moins curieux qu'il n'ait pas voulu avouer autre chose qu'un état de langueur.

Plus inquiétant encore qu'il ne soit pas revenu sur ses pas. « J'ai voulu me tuer parce que je trouvais les Français tristes. J'étais trop loin de mon pays et de ma famille. » Voilà ce que M. Chinkorenko a cessé de répéter aux enquêteurs. On lira donc qu'il s'est suicidé en se donnant « sept » coups de couteau. Ce qui est faux.

Personne ne voudra croire le démenti de l'ambassade d'U.R.S.S. : « Il s'agit d'une affaire personnelle. » Quand les Soviétiques - des amis - ont voulu venir le chercher dans sa clinique, mercredi 12 janvier, pour le conduire à l'hôpital, à 9 heures du matin - l'avion de Moscou décolle à 10 heures. - on dira encore : « Ils sont venus à l'heure de l'après-midi. » A l'Est, il n'y a donc que deux types de suicides possibles : une légende camouflée ou la « déprime » du dissident. Allez Moscou, sa femme et son enfant au point de vouloir en mourir à Paris ? - C. C.

## J.-L. BORGES AU COLLÈGE DE FRANCE

Invité par le président de la République et le ministre de la culture, l'écrivain argentin Jorge-Luis Borges a donné, le mercredi après-midi 12 janvier après-midi, au Collège de France, devant une assistance nombreuse, une leçon sur « la création poétique ». Le lundi 17 janvier, il sera reçu à l'Académie des sciences morales et politiques. Mercredi 19, à l'Élysée, il recevra de M. François Mitterrand les insignes de commandeur de la Légion d'honneur.

## L'ASSURANCE-CHOMAGE

Le Monde publiera dans ses éditions de vendredi (datées du samedi 15), un dossier sur les nouvelles dispositions de l'assurance-chômage.

**MEN SPORT**  
Tailleur - Chémisier  
**solde**  
16, rue de Sévres Paris 7ème

## La direction du P.S. juge inopportune la réduction des taux d'intérêt de l'épargne

Le bureau exécutif du parti socialiste a débattu mercredi 12 janvier, de la réduction du taux d'intérêt des livrets de caisse d'épargne annoncée par le ministère de l'économie et des finances. Cette initiative avait immédiatement provoqué des inquiétudes au sein du parti socialiste où elle est jugée politiquement inopportune à l'approche des élections municipales.

Lors de la précédente réunion du bureau exécutif, le 5 janvier, M. Joseph Lévêque commentait dans l'analyse de la situation politique qu'il présente chaque semaine à l'ouverture des travaux. Puis M. Michel de la Fournière, secrétaire national, proche de M. Michel Rocard, l'avait vivement critiquée, ainsi que M. Jean Popereau, numéro deux du parti.

Le débat a été plus large le 12 janvier. Il en ressort que les dirigeants du P.S., dans leur ensemble, redoutent une initiative qui touche des catégories sociales qui ont déjà eu à supporter l'essentiel des rigueurs du blocage des salaires. La direction ne conteste pas qu'une réduction du taux d'intérêt soit techniquement justifiée, dans la mesure où la gauche, fidèle au principe de l'indexation sur l'évolution des prix, ne doit pas considérer cette fidélité comme un principe qui ne jouerait qu'à sens unique. L'indexation, logiquement, doit aussi s'appliquer à la baisse.

En revanche, elle estime, à l'exemple de M. Jean Popereau, qu'une baisse du taux d'intérêt serait actuellement « un peu prématurée », dans la mesure où le gouvernement serait bien avisé, selon lui, d'attendre afin de vérifier que l'inflation est sur une pente descendante à moyen terme. Ainsi, estime

M. Popereau, une telle décision serait mieux venue dans quelques mois - après les élections municipales - si l'inflation se situait effectivement sur une pente de 8 % à 7,5 % ainsi que le souhaite le gouvernement.

Pour sa part, M. Michel de la Fournière considère cette affaire comme une « erreur politique » de grosse taille due à une méconnaissance, de la part de hauts fonctionnaires, des réalités de la vie des Français et des nécessités du réalisme politique.

Les dirigeants du parti socialiste ont l'intention de faire part de leurs préoccupations à M. François Mitterrand et à M. Pierre Mauroy. Ils ont quelques chances d'être entendus dans la mesure où le président de la République a été fort content d'apprendre, comme eux, par la presse, le projet du ministère de l'économie et des finances.

Cette décision suscite également des oppositions au sein du gouvernement. Mercredi 12 janvier, au cours du conseil des ministres, M. Michel Crépeau, ministre de l'environnement, a tenté sans succès d'ouvrir le débat sur ce sujet et a dû se contenter d'exprimer par écrit sa surprise et ses craintes, à l'intention de M. Jacques Delors. - J.-Y. L.

## LA SITUATION EN CORSE

### Nouvelles manifestations contre la violence

Alors que deux manifestations contre la violence devaient avoir lieu jeudi, à Ajaccio et à Bastia, sur l'initiative de la FEN et de la C.G.T., l'attentat commis dans la nuit du 11 au 12 janvier contre des enseignants « continentaux » a suscité une vive émotion. A Olmeta, près de Bastia, des inconnus ont tiré à coups de fusil la façade de la villa de M. et Mme Jean-Claude Genest (le Monde du 13 janvier). Des impacts de balles ont été retrouvés jusqu'à l'intérieur d'une chambre où dormaient trois enfants âgés de dix ans, cinq ans et un an et demi. A quelques dizaines de centimètres du lit où dor-

maient l'un d'eux, on a relevé des impacts.

Quelques instants après la fusillade, la voiture de M. et Mme Genest explosait. L'attentat n'a pas encore été revendiqué. M. et Mme Genest sont installés dans l'île depuis trois ans. Enseignants au lycée d'enseignement professionnel de Bastia, ils n'ont pas d'activité politique mais militent dans des associations : M. Genest est membre d'un club de plongée et son épouse, animatrice d'un foyer rural. Ils ont indiqué n'avoir jamais reçu de lettres de menaces mais ont déclaré que, « depuis un an, [ils ne] supportaient plus le climat d'intolérance et de racisme qui sévit en Corse ». Ils avaient d'ailleurs, le 14 décembre 1982, déposé une demande de mutation auprès du rectorat. « Maintenant, a dit M. Genest, nous allons partir, c'est sûr ». D'autre part, des militants de la Corrente des comités nationalistes corses (C.C.N.), qui défendent des thèses proches de celles du F.L.N.C., ont été interpellés à Bastia dans la nuit du 12 au 13 janvier, alors qu'ils peignaient des slogans sur des murs. Ils ont été relâchés après vérification d'identité, ainsi qu'un lycéen qui avait distribué devant son lycée des tracts « contre la répression ».

### Une inspection judiciaire

Enfin, on a appris qu'à la demande du garde des sceaux une mission de l'inspection des services judiciaires est actuellement en Corse. Composée de MM. Gilbert Mangin, Jean Germain et Jean Nadel, elle a été déployée avant les événements de ces dernières semaines, mais elle est, naturellement, liée à la situation dans l'île. Il s'agit d'établir un « check-up » des services judiciaires après la mise en cause de leur fonctionnement par certains magistrats, notamment à Bastia.

## Composé de gendarmes et de policiers

## UN « GROUPE DE SÉCURITÉ » EST CHARGÉ DE LA PROTECTION DU CHEF DE L'ÉTAT

Un groupe de sécurité de la présidence de la République est créé par un décret paru au Journal officiel du 13 janvier. Ce texte, dont la publication était attendue depuis plusieurs jours, met fin à la polémique survenue, en décembre, à propos de la protection du chef de l'État, des policiers s'étant inquiétés d'un projet étendant le rôle de la gendarmerie (le Monde du 22 décembre). Le décret, signé par MM. Mitterrand, Mauroy, Defferre, Henu et Francheschini, confirme les hypothèses évoquées alors : le service des voyages officiels et de la sécurité des hautes personnalités, dépendant du ministère de l'Intérieur, est dessaisi de la protection rapprochée du président de la République au profit de ce groupe spécialisé, composé à la fois de gendarmes et de policiers.

**les soldes**

**Tunmer**

vêtements de week-end  
automne-hiver

**Tunmer**  
La mode pour le sport

5, place Saint-Augustin - Paris 8\*

Guy Dormeuil  
NINO CERRUTI  
Barberrys  
Christian Dior  
Francesco Smalto  
YVES SAINT LAURENT

**BOUTIQUES POUR LUI**

Soldes aux  
112, rue de Richelieu Paris 2ème  
Carrefour Richelieu Drouot

مكتبة الشرق